**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 28

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

SCHWEIZ. LANDESBIBL.
3003 BERN

10238

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

249

No 28 Montag, 11.02.2002 120. Jahrgang

No 28 Lundi, 11.02.2002 120. année

No 28 Lunedì, 11.02.2002 120. annata

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
**E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Amtliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
**E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
**Servizio d'abbonenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bauer-Sport AG**, in Wettingen, Landstrasse 133, 5430 Wettingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 02. 2002. Zweck: Betrieb eines Sportfachgeschäftes, insbesondere Verkauf und die Reparatur von Fahrrädern und Verkauf von Eishockey-Artikeln; die Gesellschaft kann andere Unternehmungen übernehmen, vertreten und sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Aktiven von CHF 318'081.70 und Passiven von CHF 218'081.70 der nicht eingetragenen Einzelfirma 'Bauer-Sport', in Wettingen, gemäss Bilanz per 01.11.2001, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bauer, Susanne, von Wettingen, in Wettingen, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Bauer, Robin, von Wettingen, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 944 vom 05.02.2002
(00336984 / CH-400.3.023.160-9)

■ **Baumli Consult Plus**, in Staufen, Grabenacherweg 10, 5603 Staufen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Buchführung mit Abschlussberatung, Controlling, betriebswirtschaftliche Beratungen, Softwareprogrammierungen, Liegenschaftsverwaltung, Personaladministration mit Lohnbuchhaltung sowie allgemeine administrative Arbeiten. Eingetragene Personen: Baumli-Widmer, Sandra Odile, von Römerswil und Brittnau, in Staufen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Baumli, Peter Josef, von Römerswil, in Staufen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 945 vom 05.02.2002
(00336556 / CH-400.1.023.271-5)

■ **Bäckerei - Konditorei Furter, Nachfolger Mario Monaco-Oesch**, in Aarau, Bahnhofstrasse 9, 5000 Aarau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb der Bäckerei - Konditorei 'Zum Behmen'. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Fritz Furter-Thalmann', nun: 'Bäckerei - Konditorei Furter', in Aarau. Eingetragene Personen: Monaco-Oesch, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Gränichen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Monaco-Oesch, Sibylle, von Pfäffikon und Oberlangenegg, in Gränichen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 946 vom 05.02.2002
(00336558 / CH-400.1.023.272-0)

■ **Caroppo Gerüstebau**, in Würenlingen, Kapellenweg 17, 5303 Würenlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gerüstbau. Eingetragene Personen: Caroppo, Cosimo, italienischer Staatsangehöriger, in Würenlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 947 vom 05.02.2002
(00336560 / CH-400.1.023.273-1)

■ **Clean-House-Produkte-Viachem GmbH**, in Ammerswil, Strübistrasse 143, 5600 Ammerswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 01. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Reinigungsprodukten und Reinigungssystemen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brandenburg, Tobias, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Römer, Andreas, von Auw, in Ammerswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 948 vom 05.02.2002
(00336562 / CH-400.4.023.161-1)

■ **DIFFERENT DESIGN & VISUAL MERCHANDISING, PETER BRÖNNIMANN**, in Wohlenschwil, Gartenweg 22, 5512 Wohlenschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dekorationen: Herstellung und Gestaltung von Warenträgern sowie Handel mit Elementen für Ladenbau und Schaufenster. Eingetragene Personen: Brönnimann, Peter, von Belp, in Wohlenschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 949 vom 05.02.2002
(00336986 / CH-400.1.023.274-6)

■ **PAMA TRUCK-SUPPLIES GmbH**, in Oftringen, Winkelstrasse 23, 4665 Oftringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 02. 2002. Zweck: Import und Handel mit Lastwagenzubehör; kann sich bei anderen gleichartigen oder verwandten Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Van der Sterren, Paul, niederländischer Staatsangehöriger, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gemperle, Karin, von Sarn, in Matten bei Interlaken, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 950 vom 05.02.2002
(00336988 / CH-400.4.023.162-6)

■ **Susi's Kosmetik- und Gschänklade, Susanna Faigle**, in Zurzach, Schlüsselgasse 1, 5330 Zurzach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Kosmetika, Parfüms, Unterwäsche, Modeschmuck, Tagwäsche und Geschenkartikeln sowie Beratung in den genannten Bereichen. Eingetragene Personen: Faigle-Hirschi, Susanna Irene genannt Susi, von Winterthur, in Siglistorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Faigle, Roger, von Winterthur, in Siglistorf, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 951 vom 05.02.2002
(00336990 / CH-400.1.023.275-4)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Altech AG**, bisher in Schafisheim, Tätigkeiten auf den Gebieten Computertechnik, elektrische Mess- und Regeltechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6909). Statutenänderung: 22. 01. 2002. Sitz neu: Windisch. Domizil neu: Ankerstrasse 6, 5210 Windisch.
Tagebuch Nr. 952 vom 05.02.2002
(00336992 / CH-400.3.006.727-4)

■ **Arrigoni AG, Immobilien-Treuhand**, in Brugg, An- und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung, Besitz etc, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1999, S. 7807). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arrigoni, Paul, von Thalheim AG, in Schinznach Dorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Stöckli, Stefan, von Untersiggenthal, in Remigen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stöckli, Paul, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 953 vom 05.02.2002
(00336564 / CH-400.3.017.435-1)

■ **BLM GmbH**, in Aarau, Handel mit Möbeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 01. 12. 1998, S. 8207). Domizil neu: Industriestrasse 44, 5000 Aarau.
Tagebuch Nr. 954 vom 05.02.2002
(00336566 / CH-400.4.020.002-7)

■ **Brother (Schweiz) AG**, in Baden, Handel mit Produkten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6513). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bütler, Markus, von Auw, in Hochdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 955 vom 05.02.2002
(00336568 / CH-400.3.000.732-2)

■ **Corag**, in Bremgarten AG, biologische und chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1999, S. 8527). Statutenänderung: 16. 11. 2001. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 16.11.2001 werden 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 30.01.2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 956 vom 05.02.2002
(00336570 / CH-020.3.019.691-4)

■ **Dr. Balsiger & Partner AG**, in Zofingen, Wirtschaftsprüfung, Steuer- und Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2000, S. 1181). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Matthias, von Aarau und Leuggern, in Döttikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Aarau]; Ulrich, Cyrill, von Guggisberg, in Starrkirch-Wil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 957 vom 05.02.2002
(00336994 / CH-400.3.007.675-0)

■ **Firmitas GmbH**, in Oberkulm, Architekturbüro usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 03. 06. 1997, S. 3756). Domizil neu: Wynaweg 6, 5727 Oberkulm, [behördliche Änderung].
Tagebuch Nr. 958 vom 05.02.2002
(00336996 / CH-400.4.018.479-2)

■ **Frimover A. Bürgin, P. Hauser, P. Kim**, in Möhlin, Verwaltung von Immobilien usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1999, S. 6277). Firma neu: **Frimover P. Hauser, P. Kim**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürgin, Andreas, von Häfelfingen, in Obermumpf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hauser, Peter, von Remigen und Birsfelden, in Rheinfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kim, Patrick, von Wallbach, in Möhlin, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 959 vom 05.02.2002
(00336998 / CH-400.2.010.940-1)

■ **IBS AG**, in Wohlenschwil, Entwicklung und Verkauf von EDV-Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2000, S. 1245). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Timag Treuhand & Informations Management AG, in Ruswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TIMAG Treuhand GmbH, in Ruswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 960 vom 05.02.2002
(00337000 / CH-100.3.015.462-8)

■ **ITS Nova GmbH**, in Rheinfelden, Unternehmensberatung usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 20. 06. 2000, S. 4150). Domizil neu: Flosslände weg 22, 4310 Rheinfelden.
Tagebuch Nr. 961 vom 05.02.2002
(00336572 / CH-400.4.020.657-4)

■ **Johann Neff, mechanische Werkstätte, GmbH**, in Berikon, Mechanische Werkstätte. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 14. 10. 1997, S. 7490). Statutenänderung: 24. 01. 2002. Firma neu: **Johann Neff, Autogarage und mechanische Werkstätte GmbH**. Zweck neu: Betrieb einer Autogarage, einer Autoreparatur- und einer mechanischen Werkstätte, ferner An- und Verkauf von Automobilen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern.
Tagebuch Nr. 962 vom 05.02.2002
(00336574 / CH-400.4.018.844-5)

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

**Handelsregister** 1
Registre du commerce
Registro di commercio

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| AG 1 | FR 6 | LU 8 | SH 11 | UR 14 |
| AR 2 | GE 6 | NE 9 | SO 11 | VD 14 |
| BE 2 | GL 8 | NW 9 | SZ 11 | VS 16 |
| BL 4 | GR 8 | OW 9 | TG 12 | ZG 16 |
| BS 5 | JU 8 | SG 9 | TI 13 | ZH 18 |

**Schuldenrufe** 24
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

**Abhanden gekommene Werttitel** 26
Titres disparus
Titoli smarriti

**Öffentliches Beschaffungswesen** 29
Marchés publics
Acquisti pubblici

**Andere gesetzliche Publikationen** 31
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

**Marken** 32
Marques
Marchi

**Bilanzen** 33
Bilans
Bilanci

**Infoservice** 34
Service d'information
Servizio d'informazion

**Unternehmenspublikationen** 35
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

**Provisorisches Angebot:**
Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter **www.shab.ch** wieder eingesehen werden.

**Offre provisoire:**
Des maintenant, les donnés de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: **www.shab.ch.**

**Abonnementsdienst**
**Service d'abonnement**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

■ **Kartbahn Spreitenbach AG**, in Spreitenbach, Betrieb von Hallen-Kartbahnen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7926). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gubler, Hans, von Müllheim, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welti, Ulrich Gottlieb, von Zürich und Adliswil, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Welti, Peter, von Zürich und Adliswil, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 963 vom 05.02.2002
(00336576 / CH-400.3.021.218-6)

■ **Lernpodium Private Oberstufe GmbH**, in Wettingen, Eröffnung und Führung einer privaten Tagesschule für die Oberstufe. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 973). Statutenänderung: 18. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beck, André, von Wohlenschwil, in Rümlang, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Rohner, Michael, von Lengnau AG, in Killwangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Suter, Eugen, von Beromünster, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koemeter, Thomas, von Staffelbach, in Windisch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].
Tagebuch Nr. 964 vom 05.02.2002
(00336578 / CH-400.4.022.141-6)

■ **Lübco Handels AG**, bisher in Buttwil, fotografische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 14. 05. 1997, S. 3235). Statutenänderung: 25. 01. 2002. Sitz neu: Muri AG. Domizil neu: c/o Dr. Kurt Fricker, Kirchenfeldstrasse 6, 5630 Muri AG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lübbert, Peter, von Buttwil, in Oxford Mills (Ontario, CND), Präsident, mit Einzelunterschrift; Ziswiler, Urs, von Buttisholz, in Buttwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 965 vom 05.02.2002
(00337002 / CH-400.3.006.791-1)

■ **Personalvorsorgekasse für das Kaminfegergewerbe (PVK)**, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 2000, S. 609). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pacheco, Mariano, spanischer Staatsangehöriger, in Volketswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Germann, Albert, von Sitterdorf, in Biel BE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 966 vom 05.02.2002
(00337004 / CH-400.7.008.433-3)

■ **Ristorante Testarossa Wohlen GmbH**, in Wohlen AG, Restaurant und Pizzeria, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2001, S. 4653). Statutenänderung: 25. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Celik, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Özer, Hüseyin, türkischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--].
Tagebuch Nr. 967 vom 05.02.2002
(00337006 / CH-400.4.022.525-6)

■ **RTM Solution AG**, in Meisterschwanden, Entwicklung, Vertrieb, Handel und Herstellung von elektronischen und artverwandten Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1999, S. 5954). Domizil neu: Lindenmattstrass 16, 5616 Meisterschwanden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wibe-Treuhand AG, in Sarmenstorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SCI-Treuhand Erika Schibli, in Büblikon, Revisionsstelle; Meyer, Stefan, von Uezwil, in Uezwil, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zufikon, Mitglied]; Weber, Andreas, von Wahlern, in Wahlern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Köniz]; Gsell, Urs, von Oberrohrdorf, in Boswil, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 968 vom 05.02.2002
(00337008 / CH-400.3.016.880-2)

■ **Thüler AG**, in Bergdietikon, Handel mit Baugeräten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1994, S. 6384). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thüler, Karl, von Zürich, in Bergdietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Thüler, Sonja, von Zürich, in Bergdietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thüler, Claudia, von Zürich, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetter, Albert, von Remetschwil, in Glattfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rossi, Dario Bruno, von Glattfelden und Porza, in Glattfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter, Gerhard, von Glattfelden, in Glattfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 969 vom 05.02.2002
(00337010 / CH-400.3.016.184-2)

■ **TK-Center Birrfeld AG**, in Lupfig, Bau, Betrieb, Unterhalt und Vermietung eines Tiefkühlzentrums. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 2000, S. 8277). Statutenänderung: 20. 03. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perruchoud, André, von Chalais, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Walter, von Sigriswil, in Hünenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abderhalden, Albert, von Ebnat-Kappel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stegen, Andrea, von Locarno, in Eichberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schaer, Hans-Ulrich, von Egnach, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bourquin Arnold, Monique, von La Chaux-de-Fonds und Opfikon, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Urs, von Basel, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrenbold, Max Eduard, von Nebikon, in Bellikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Clemens, von Näfels, in Fislisbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suhr, Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Breisach (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 970 vom 05.02.2002
(00336580 / CH-400.3.010.717-6)

■ **Würgler Handel AG**, in Niederlenz, Handel mit elektrischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03. 02. 1999, S. 771). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würgler, Thomas, von Gontenschwil, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 971 vom 05.02.2002
(00336582 / CH-400.3.015.680-0)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Architekturbüro René Lotz**, in Frick, Betrieb eines Architektur- und Planungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 25. 07. 2000, S. 5090). Firma infolge Geschäftsübergang erloschen.
Tagebuch Nr. 972 vom 05.02.2002
(00336584 / CH-400.1.018.953-7)

■ **ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG**, in Aarau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1999, S. 6484), mit Hauptsitz in: Basel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 973 vom 05.02.2002
(00336586 / CH-400.9.010.480-5)

■ **Franz Bruderer**, in Schöftland, Ausführung von Ofenbauten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 31. 03. 1988, S. 1283). Die Firma ist infolge Geschäftsübergang erloschen.
Tagebuch Nr. 974 vom 05.02.2002
(00337012 / CH-400.1.000.131-3)

■ **Fritz Furter-Thalmann**, in Aarau, Bäckerei-Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1987, S. 4181). Firma neu: **Bäckerei - Konditorei Furter**. Die Aktiven und Passiven gehen an die Einzelfirma 'Bäckerei - Konditorei Furter, Nachfolger Mario Monaco-Oesch', in Aarau über. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 975 vom 05.02.2002
(00337014 / CH-400.1.005.470-6)

■ **Leimholz Schärer AG In Liq.**, in Murgenthal, Herstellung von und Handel mit Holzkomponenten und Bauelementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03. 09. 2001, S. 6797). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 976 vom 05.02.2002
(00337016 / CH-400.3.017.119-4)

■ **Sonja Brönnimann, Domino-Business-Management**, in Suhr, Führen von Mandatsbuchhaltungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 244 vom 15. 12. 1999, S. 8492). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 977 vom 05.02.2002
(00337018 / CH-400.1.021.486-4)

■ **VOGT - HAUSWARTUNGEN**, in Bremgarten AG, Hauswartungen, Liegenschaftsbetreuung, Haus- und Wohnungsreinigungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8561). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.
Tagebuch Nr. 978 vom 05.02.2002
(00336588 / CH-400.1.023.007-0)

## AR

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9551, publizierten TB-Eintrags Nr. 1058 vom 29. 11. 2001. **Arimedes GmbH**, in Walzenhausen, Anbietung von Beratungsdienstleistungen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9551). Domizil neu: Leuchen 1095, 9428 Walzenhausen.
Tagebuch Nr. 102 vom 05.02.2002
(00336892 / CH-300.4.014.256-3)

■ **Kuhn-Forschungs AG**, in Herisau, Forschung und Entwicklung im Nahrungsmittelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15. 08. 1997, S. 5880). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Barbara, von Schafisheim, in Waldstatt, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Widmer, Christoph, von Schafisheim, in Herisau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Widmer, Matthias, von Schafisheim, in Waldstatt, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Widmer, Max, von Schafisheim, in Estepona (E), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Waldstatt).
Tagebuch Nr. 103 vom 05.02.2002
(00336894 / CH-300.3.012.150-7)

■ **Personalfürsorgestiftung der Kuhn Champignons AG**, in Herisau, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 14. 05. 1997, S. 3239). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Max, von Schafisheim, in Estepona (E), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Hundwil).
Tagebuch Nr. 104 vom 05.02.2002
(00336896 / CH-300.7.012.252-8)

■ **Schuhhaus Bischof AG**, in Teufen AR, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 05. 01. 1993, S. 27). Statutenänderung: 5. 02. 2002. Firma neu: **Bitag AG**. Zweck neu: Immobiliengeschäfte aller Art wie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum sowie Planung und Erstellung von Bauten. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen in der gleichen oder in ähnlichen Branchen gründen oder übernehmen, sowie sich an solchen Unternehmen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 28.01.1985 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Schuhhaus Bischof', in Teufen AR, gemäss Sacheinlagevertrag vom 28.01.1985 und Uebernahmebilanz per 31.12.1984 sämtliche Aktiven von CHF 296'213.45 und Passiven von CHF 39'162.50 zum Uebernahmepreis von CHF 257'050.95. CHF 100'000 an das Grundkapital angerechnet.). Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebem Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schalch Treuhand, in Gais, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schalch Treuhand GmbH, in Engelburg (Gaiserwald), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 105 vom 05.02.2002
(00336488 / CH-300.3.010.860-6)

## BE

*Bern-Mittelland (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ICA International Christian Aid Stiftung**, in Münsingen, Luchli 1, 3110 Münsingen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 4. 02. 2002. Zweck: Die Stiftung ist international, gesamtschweizerisch und ganzheitlich als christliches Hilfs- und Missionswerk tätig und bezweckt, persönliche Beziehungen zu Kindern und Jugendlichen aufzubauen und zu vertiefen, um ihnen im täglichen Leben zu helfen und ihnen mit der Liebe und der Kraft des Evangeliums zu dienen, dies gemeinsam mit anderen Gemeinden und Organisationen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Juesy, Rudolf, von Aeschi bei Spiez, in Münsingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Donzé, Walter, von Luzern und Frutigen, in Frutigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wittwer, Benjamin, von Trub, in Rubigen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 768 vom 05.02.2002
(00335932 / CH-035.7.030.235-9)

■ **Swissmedic, Schweizerisches Heilmittelinstitut (Swissmedic, Institut suisse des produits thérapeutiques) (Swissmedic, Istituto svizzero per gli agenti terapeutici) (Swissmedic, Institut swizzer per products terapeutics) (Swissmedic, Swiss Agency for Therapeutic Products)**, in Bern, Erlachstrasse 8, 3000 Bern 9, Öffentlich-rechtliche Anstalt mit eigener Rechtspersönlichkeit. Zweck: Das Institut erfüllt die Aufgaben, die ihm gesetzlich übertragen werden und die ihm der Bundesrat im Rahmen des Leistungsauftrages zuweist. Es kann gegen Entgelt Dienstleistungen für Behörden und Private erbringen. Der Bundesrat kann das Institut beauftragen, bei der Vorbereitung der Erlasse auf dem Gebiet der Heilmittel mitzuwirken. Organisation: Institutsrat mit höchstens 7 Mitgliedern, Direktorin oder Direktor, Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Fuchs, Peter Dr., von Hornussen und Wettingen, in Bondo, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Burnier, Michel Prof. Dr., von Rossinière, in St-Légier, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Conti, Carlo Dr., von Croglio und Basel, in Riehen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Dürr, Markus Dr., von Gams und Malters, in Malters, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fontannaz, Anne-Sylvie, von Lutry und Epesses, in Lausanne, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hotz, Reinhold Prof. Dr., von Wald ZH, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Roth-Godat, Christine Dr., von Les Bois und Erlinsbach, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stocker, Hans Dr., von Thayngen, in Schaffhausen, Direktor, mit Einzelunterschrift; Dietschy, Paul J., von Rheinfelden, in Rüttenen, in Rüttenen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reigel, Franz Dr., von Schaffhausen, in Seedorf BE, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz Baumgartner, Barbara, von Hasle bei Burgdorf und Sumiswald, in Burgdorf, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thöni, Hans Dr., von Gsteigwiler, in Bern, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vozeh, Samuel Prof. Dr., von Basel, in Uettligen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hertig, Manfred, von Oberhofen am Thunersee, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Markus, von Eggiwil, in Toffen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 770 vom 05.02.2002
(00336252 / CH-035.8.030.237-4)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Allgemeine Allfinanz AG**, in Ittigen, Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften, Beteiligung an kommerziellen Unternehmungen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 01. 12. 1997, S. 8657). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter, Rudolf, von Hubersdorf, in Münsingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stuber, Jürg C., von Seedorf BE, in Gampelen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 771 vom 05.02.2002
(00336254 / CH-035.3.001.248-3)

■ **Apotheke Wyss**, in Bolligen, Betrieb einer Apotheke, Einzelfirma (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1985, S. 4823). Domizil neu: Dorfmärit 14, 3065 Bolligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Heinz, von Landiswil, in Stettlen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Ittigen].
Tagebuch Nr. 772 vom 05.02.2002
(00336256 / CH-035.1.018.485-8)

■ **BLS-Lötschbergbahn-Stiftung für gemeinnützige & wohltätige Zwecke**, in Bern, Unterstützung und Förderung der Umwelt, der Natur und des öffentlichen Verkehrs; usw. Stiftung (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2000, S. 1249). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flury, Hans, von Jenaz, in Bolligen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälchli, Kurt Dr., von Bern, in Liebefeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bietenhard, Sonja, von Vechigen und Trachselwald, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 773 vom 05.02.2002
(00336258 / CH-035.7.016.994-6)

■ **Cablotec AG**, in Köniz, Import, Export und Handel mit jeglicher Ware, insbesondere auf dem Gebiete der Elektro-, Elektronik- und Maschinenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9843). Firma neu: **Cablotec AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 15.1.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 774 vom 05.02.2002
(00336260 / CH-035.3.013.540-1)

■ **Ch. Ledermann**, in Köniz, Umzüge, Einlagerung und Verwaltung von Mobiliar, Beratungen und Reinigungen aller Art. Einzelfirma (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 2000, S. 926). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 8.1.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 775 vom 05.02.2002
(00335934 / CH-035.1.025.026-2)

■ **DBI-Informatik Daniel Bieri**, in Bern, Dienstleistungen im Bereich Hard- und Software usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1996, S. 1691). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 8.1.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 776 vom 05.02.2002
(00335936 / CH-035.1.009.480-3)

■ **EvoComp Beratung GmbH**, in Herbligen, Beratung und Schulung für Einzelpersonen sowie Gruppen und Firmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6495). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 11) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 777 vom 05.02.2002
(00335938 / CH-035.4.019.064-6)

■ **Fabasoft CH Software AG**, bisher in Zug, Erbringung von Dienstleistungen zur Information, Beratung und Unterstützung auf dem Sektor der automationsunterstützten Datenverarbeitung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18. 05. 2001, S. 3760). Gründungsstatuten: 06.08.1999. Statutenänderung: 15. 11. 2001. Sitz neu: Bern. Domizil: Belpstrasse 49, 3007 Bern. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen zur Information, Beratung und Unterstützung auf dem Sektor der automationsunterstützten Datenverarbeitung und Informationstechnik, Erbringung von Dienstleistungen in der automatischen Datenverarbeitung und Informationstechnik, Ausübung des Handelsgewerbes, Vertrieb von Softwareprodukten aller Art in der gesamten Schweiz und im Ausland, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Finanzierungen von verbundenen Unternehmen sowie Erwerb, Halten und Verwalten von Grundeigentum. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Freund, Werner Beat, von Altstätten, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Studer, Luka, von Zug, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bauernfeind, Leopold, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Peter in der Au (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Fallmann, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 778 vom 05.02.2002
(00335940 / CH-170.3.023.107-2)

■ **Frutiger AG**, in Bern, Führung einer Unternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 63 vom 30. 03. 2001, S. 2362), mit Hauptsitz in: Thun. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bartholdi, Walter, von Bussnang, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Arpagaus, Christoph, von Uors-Peiden, in Spiez, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Harald Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Tschin-

gel ob Gunten, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cioppi, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 779 vom 05.02.2002
(00336262 / CH-035.9.001.129-5)

■ **H.U. Bachmann**, bisher in Bolligen, Ausführung von Schlosser- und Spenglerarbeiten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 1989, S. 1032). Sitz neu: Belp. Domizil neu: Steinbachstrasse 12, 3123 Belp. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Hans-Ulrich, von Belp, in Belp, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bolligen].
Tagebuch Nr. 780 vom 05.02.2002
(00336264 / CH-035.1.017.452-0)

■ **Lilian Arba-Herren, Altersheim "am Schärme"**, in Seftigen, Betrieb eines Altersheims, Einzelfirma (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 1995, S. 6232). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arba-Herren, Lilian, von Neuenegg, in Seftigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mooseedorf].
Tagebuch Nr. 781 vom 05.02.2002
(00336266 / CH-035.1.007.505-3)

■ **Losinger Immobilien AG**, in Bern, Durchführung von Immobiliengeschäften jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 2001, S. 3428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebischer, Felix, von St. Ursen und Heitenried, in Villars-sur-Glâne, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höhener, Andreas, von Thal, in Murten, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 782 vom 05.02.2002
(00336268 / CH-035.3.002.837-4)

■ **Max Zbinden - Transporte**, bisher in Worb, Gütertransport, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 06. 04. 1984, S. 1219). Sitz neu: Biglen. Domizil neu: Enetbachstrasse 3, 3507 Biglen.
Tagebuch Nr. 783 vom 05.02.2002
(00335942 / CH-035.1.008.382-2)

■ **Merz Bauunternehmung AG**, in Muri bei Bern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie von Bauten aller Art als Generalunternehmerin, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6251). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi, Richard, von Wildberg, in Aarberg, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 784 vom 05.02.2002
(00335944 / CH-035.3.000.592-8)

■ **Merz Holding AG**, in Muri bei Bern, Beteiligung, Erwerb und Handel mit anderer Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 1993, S. 2623). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büchi, Richard, von Wildberg, in Aarberg, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 785 vom 05.02.2002
(00335946 / CH-035.3.012.057-8)

■ **Natel AG**, in Bern, Anbieten von Dienstleistungen im In- und Ausland, insbesondere im Bereich der Mobiltelekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30. 05. 2000, S. 3668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ogi, Christoph, von Frutigen, in Spiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dill, Markus, von Pratteln, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 786 vom 05.02.2002
(00335948 / CH-035.3.001.227-1)

■ **Nationaler Geistiger Rat der Bahà'i der Schweiz**, in Bern, Verwaltung der Angelegenheiten der Bahà'i der Schweiz usw, Verein (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2001, S. 1628). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Farhoumand, Yasmin, von Genf, in Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser-Khamsi, Roya, von Melide, in Basel, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Hansen-Vargas, Susan, Bürgerin der USA, in Grand-Lancy, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von den Vereinigten Staaten von Amerika, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Vader, John Paul Dr., von Nyon, in Lutry, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vorsitzender ].
Tagebuch Nr. 787 vom 05.02.2002
(00336270 / CH-035.6.000.514-6)

■ **Nova Taxi AG**, in Bern, Betrieb eines Taxi-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 09. 1999, S. 6692). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CTR Consulting AG, in Lyss, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revera AG, in Bolligen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 788 vom 05.02.2002
(00336272 / CH-035.3.012.208-8)

■ **Novartis Pharma Schweiz AG**, in Bern, Verkauf von pharmazeutischen, chemischen, medizinisch-technischen und verwandten Produkten des Novartis-Konzerns in der Schweiz, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2001, S. 4229). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Batzer, Martin Christoph Dr., von Arlesheim, in Binningen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gut, Herbert Dr., von Obfelden, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zust, Armin, von Kriens und Sursee, in Villarsel-sur-Marly, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 789 vom 05.02.2002
(00336274 / CH-035.3.000.147-5)

■ **OLIGRA GmbH**, in Bolligen, Führung eines Gastgewerbebetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5474). Statutenänderung: 28. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graca, Carlos, von Portugal, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oliveira, José, von Portugal, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 790 vom 05.02.2002
(00336276 / CH-035.4.029.584-6)

■ **packlith ag**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Prepressbereich für Verpackungsduck und für digitale Kommunikation und Datenbanklösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9595). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolfer, Markus, von Ossingen, in Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nydegger, Ulrich, von Wahlern, in Herzogenbuchsee, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 791 vom 05.02.2002
(00335950 / CH-035.3.017.435-6)

■ **Park Plus AG**, in Bern, Erwerb, Veräusserung und Nutzung von Rechten an geistigem Eigentum usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 2, Publ. 303774). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tank, Thomas, niederländischer Staatsangehöriger, in Nijmegen (NL), Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 792 vom 05.02.2002
(00335952 / CH-035.3.030.161-9)

■ **Park Plus Corporation AG**, in Bern, Erbringen von Management-Tätigkeiten für die Park Plus Unternehmensgruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 2, Publ. 303776). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tank, Thomas, niederländischer Staatsangehöriger, in Nijmegen (NL), Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 793 vom 05.02.2002
(00335954 / CH-035.3.030.162-7)

■ **Park Plus Group AG**, in Bern, Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften oder Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 2, Publ. 303778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tank, Thomas, niederländischer Staatsangehöriger, in Nijmegen (NL), Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 794 vom 05.02.2002
(00335956 / CH-035.3.030.163-5)

■ **Patronale Stiftung der Carlo Bernasconi AG**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer usw. Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 944). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 795 vom 05.02.2002
(00336278 / CH-035.7.014.644-5)

■ **Pensionskasse Freelance der Mediengewerkschaft comedia**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Mitglieder der SJU, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 02. 03. 2000, S. 1457). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hänni, Fredi, von Köniz, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zulliger, Jürg, von Madiswil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 796 vom 05.02.2002
(00336280 / CH-020.7.904.574-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Schmutz AG**, in Belp, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Krankheit, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1999, S. 1705). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 797 vom 05.02.2002
(00336282 / CH-035.7.011.725-3)

■ **Personalvorsorgestiftung der Sauerkrautfabrik Thurnen**, in Mühlethurnen, Fürsorge für die Angestellten der Sauerkrautfabrik Thurnen in Mühlthurnen, Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 05. 04. 2000, S. 2284). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 798 vom 05.02.2002
(00336284 / CH-035.7.011.718-8)

■ **Pfeuti, Fuchs & Co., Elektro-Unternehmung, Nachfolger Markus Fuchs**, in Bern, Betrieb einer Elektrounternehmung. Einzelfirma (SHAB Nr. 87 vom 07. 05. 1998, S. 3091). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 15.1.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 799 vom 05.02.2002
(00336286 / CH-035.1.017.830-6)

■ **Rickli + Wyss AG**, in Bern, Betrieb eines Unternehmens in der graphischen Branche (Satz, Druck, Buchbinderei, EDV-Dienstleistungen, Multimedia etc, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 07. 12. 2000, S. 8342). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rickli, Kurt, von Thunstetten, in Wohlen bei Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Blättler, Peter, von Luzern, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vandebroeck, Jozef Gaston Leon, belgischer Staatsangehöriger, in Seegräben, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 800 vom 05.02.2002
(00335958 / CH-035.3.012.303-3)

■ **SanSupport GmbH**, in Ostermundigen, Selbständige Ausführung von Arbeiten in der Sanitär- und Heizungsbranche usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1998, S. 7910). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jegenstorf (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 4) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 801 vom 05.02.2002
(00335960 / CH-035.4.020.074-4)

■ **Scheidvro AG**, in Muri bei Bern, Handel mit und Vermittlung von Rohstoffen, Halb- und Fertigprodukten aller Art sowie Übernahme von Alleinvertretungen für solche Produkte usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1998, S. 5139). Firma neu: **Scheidvro AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 15.1.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 802 vom 05.02.2002
(00335962 / CH-035.3.011.850-1)

■ **Schweizerische Telecom AG**, in Bern, Anbieten von Fernmeldedienste im In- und Ausland sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02. 06. 2000, S. 3747). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ogi, Christoph, von Frutigen, in Spiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dill, Markus, von Pratteln, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 803 vom 05.02.2002
(00335964 / CH-035.3.001.110-9)

■ **Serum-Stiftung**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 104 vom 29. 05. 2000, S. 3646). Urkundenänderung: 6. 11. 2001. Name neu: **Wohlfahrtsstiftung BERNA BIOTECH AG**. Domizil neu: c/o BERNA BIOTECH AG, Rehhagstrasse 79, 3018 Bern. Zweck neu: Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma sowie Unternehmungen, die mit den Firmen finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Tods des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Tods ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben. Die Beiträge des Arbeitgebers können gemäss Artikel 331 Absatz 3 OR auch aus vorgängig hiefür geäufneten und gesondert ausgewiesenen Beitragsreserven erbracht werden. Die Stiftung kann solche Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Legler, Paul Dr., von Diesbach GL, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Jucker, Eric Dr., von Winterthur, in Niederglatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurflüh, Bernhard, von Eggiwil, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Ulrich Andreas, von Madiswil, in Madiswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Rolf, von Basel, in Sünikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefele, Adele, von Sevelen und Stein SG, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 804 vom 05.02.2002
(00336288 / CH-035.7.016.019-7)

■ **Stiftung Christliche Lebenshilfe**, in Wattenwil. Die Stiftung bezweckt, Menschen auf christlicher Basis zu helfen, damit sie ihr Leben in eigener Verantwortung führen können, Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9812). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 805 vom 05.02.2002
(00336290 / CH-035.7.011.738-1)

■ **Stiftung Othmar Huber**, in Bern, Erhaltung und Ergänzung der gewidmeten Kunstsammlung von Dr. Othmar Huber, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 14. 07. 1997, S. 4961). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).
Tagebuch Nr. 806 vom 05.02.2002
(00336292 / CH-035.7.013.334-4)

■ **SWISS SUSTAINABLE SYSTEMS AG**, in Bern, Führung und Betrieb von Unternehmen im Bereich Nutzung erneuerbarer Energien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2002, S. 3, Publ. 295246). Statutenänderung: 31. 01. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 807 vom 05.02.2002
(00336294 / CH-035.3.029.459-5)

■ **Swisslink AG**, in Bern, Anbieten von Dienstleistungen im In- und Ausland, insbesondere im Bereich der Datenübermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 31. 05. 2000, S. 3707). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ogi, Christoph, von Frutigen, in Spiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dill, Markus, von Pratteln, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 808 vom 05.02.2002
(00335966 / CH-035.3.001.111-7)

■ **Swisstel AG**, in Bern, Anbieten von Dienstleistungen im In- und Ausland, insbesondere im Bereich der leitungsgebundenen Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02. 06. 2000, S. 3747). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ogi, Christoph, von Frutigen, in Spiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dill, Markus, von Pratteln, in Münchenbuchsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 809 vom 05.02.2002
(00335968 / CH-035.3.001.112-5)

■ **teco.informatik.gmbh**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 2000, S. 4110). Statutenänderung: 17. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirsbrunner, Urs, von Sumiswald, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Urs, von Langnau im Emmental, in Niederhünigen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Blaser, Verena, von Langnau im Emmental, in Niederhünigen, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 810 vom 05.02.2002
(00335970 / CH-035.4.026.207-6)

■ **Thomann Ernst Messerschmied**, in Köniz, Messerschmiede, Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1994, S. 5343). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bern-Laupen vom 15.1.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 811 vom 05.02.2002
(00335972 / CH-035.1.005.307-1)

■ **Trachsel AG**, in Wattenwil, Betrieb von Belagsaufbereitungsanlagen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 185 vom 23. 09. 1999, S. 6516), mit Hauptsitz in: Helmberg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mahrle, Gerhard, von Goldach, in Abtwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kocher, Theodor, von Schnottwil und Büetigen, in Schnottwil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Läderach, Anita, von Worb und Trub, in Gunten, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 812 vom 05.02.2002
(00336296 / CH-035.9.023.045-9)

■ **VALIANT PRIVATBANK AG**, in Bern, Betrieb einer Bank für Privat- und Geschäftskunden usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2002, S. 3, Publ. 295248). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Richard, von Bremgarten bei Bern, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschimann, Hans, von Trachselwald, in Lützelflüh, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zangger, Beatrice, von Brunnenthal, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fernandez, José, von Spanien, in Worb, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bareder, Robert, von Bern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschan, Hans, von Zuzwil BE, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Beat, von Reinach AG, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder, Barbara, von Steffisburg und Mühleberg, in Schüpfen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothenbühler, Lotti, von Lützelflüh und Arch, in Zollbrück, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Ernst, von Vechigen, in Hünibach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tscharner, Bernhard, von Feldis/Veulden, in Langnau im Emmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wegmüller, Katharina, von Vechigen, in Schüpbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wickli, Emil, von Krummenau, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschlimann, Thomas, von Trachselwald, in Konolfingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zürcher, Sandra, von Rüderswil, in Utzenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Auf der Maur, Richard, von Ingenbohl, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michel-Risse, Beat, von La Roche und Pont-la-Ville, in Laupen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Spiez]; Padrutt, Reto C., von Pagig und Zürich, in Muri bei Bern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern].
Tagebuch Nr. 813 vom 05.02.2002
(00336298 / CH-035.3.016.697-3)

■ **Vins et Plus GmbH**, in Muri bei Bern, Handel, Import und Vertrieb von Wein und Spirituosen sowie Beratung anderer Unternehmungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9635). Statutenänderung: 3. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzig, Martin, von Wynau, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gall-Macht, Irene, von Österreich, in Muri bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galletti, Renato, von Bern, in Münchringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Vögtlin, Willi, von Läufelfingen, in Goldiwil (Thun), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 814 vom 05.02.2002
(00336300 / CH-035.4.023.634-9)

■ **Wohnbaugenossenschaft Sonnenstrasse**, in Köniz, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1993, S. 5762). Firma neu: **Wohnbaugenossenschaft Sonnenstrasse in Liquidation**. Mit Verfügung vom 8.1.2002 hat der Konkursrichter von Bern-Laupen über die Genossenschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Genossenschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 815 vom 05.02.2002
(00336302 / CH-035.5.021.411-0)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Christian Hebeisen, Sauerkrautfabrik Thurnen**, in Mühlethurnen, Sauerkrautfabrikation, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 22. 03. 1988, S. 1130). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 816 vom 05.02.2002
(00335974 / CH-035.1.005.735-7)

■ **Fritz Zahnd, Metzgerei**, in Mühlethurnen, Betrieb einer Metzgerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1986, S. 4346). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 817 vom 05.02.2002
(00335976 / CH-035.1.006.150-4)

■ **GAME HOUSE CAVALLARO ROMEO**, in Münsingen, Verkauf von PC- und Konsolenspiele aller Art. Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9767). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 818 vom 05.02.2002
(00335978 / CH-035.1.030.011-8)

■ **Hans Leu**, in Belp, Handel mit Milchprodukten und Getränke, Einzelfirma (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2001, S. 9731). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 819 vom 05.02.2002
(00335980 / CH-035.1.005.899-2)

■ **Kleinert Geschäftshäuser AG in Nachlassliquidation**, in Bern, Planung, Finanzierung, Bau und Führung von Geschäftshäusern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 1993, S. 2920). Die Gesellschaft wird nach beendeter Nachlassliquidation gelöscht.
Tagebuch Nr. 820 vom 05.02.2002
(00335982 / CH-035.3.002.969-1)

*Emmental - Oberaargau (BE)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Gasthof zum weissen Rössli, Hanspeter Gerber**, in Hermiswil, Hauptstrasse 2, 3475 Hermiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Gasthofs zum weissen Rössli. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Gasthof zum weissen Rössli, Verena Gerber', in Hermiswil. Eingetragene Personen: Gerber, Hanspeter, von Schangnau, in Hermiswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 239 vom 05.02.2002
(00336304 / CH-053.1.015.621-6)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Adrian Neuhaus Holding AG**, in Langenthal, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art sowie damit zusammenhängende Koordinations-, Finanzierungs- und Managementaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 2000, S. 595). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gfeller + Partner AG, in Langenthal, Revisionsstelle [bisher: Gfeller + Partner AG Treuhandgesellschaft, in Langenthal].
Tagebuch Nr. 240 vom 05.02.2002
(00336306 / CH-053.3.008.274-7)

■ **BL System GmbH**, in Langenthal, Produktion von und Handel mit Natur- und Kunststeinrestaurationsmörtel sowie Handel mit Baumaterialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 19. 12. 1997, S. 9137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büchi, Rolf, von Unterehrendingen, in Langenthal, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Melliger, Otto, von Buttwil, in Lyss, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 241 vom 05.02.2002
(00336308 / CH-053.4.004.073-1)

■ **Käsereigenossenschaft Vorderdorf Eriswil**, in Eriswil, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmilch durch, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 2000, S. 7798). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hiltbrunner, Konrad, von Wyssachen, in Eriswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Hans, von Kirchdorf BE, in Eriswil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien, als Kassier mit Präsident sowie als Vizepräsident mit Sekretär]; Zehnder, Fritz, von Eriswil, in Eriswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär oder dem Kassier.
Tagebuch Nr. 242 vom 05.02.2002
(00336310 / CH-053.5.000.920-5)

■ **L. Thaler GmbH**, bisher in Bonstetten, Handel mit und Produktionen von Textilien, Textil-Accessoires, Sport- und Freizeitartikeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 13. 10. 1998, S. 7013). Statutenänderung: 25. 01. 2002. Sitz neu: Burgdorf. Domizil neu: c/o, Hansruedi Stoller, Emmentalstrasse 13, 3400 Burgdorf. Zweck: Handel mit und Produktionen von Textilien, Textil-Accessoires, Sport- und Freizeitartikeln sowie Weiterführung der früheren Einzelfirma 'L. Thaler', in Zürich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, Liegenschaften erwerben, verkaufen, verwalten, neu- und umbauen sowie treuhänderische Tätigkeiten ausüben. Stammkapital: CHF 20'000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.11.1996 ein Fahrzeug Toyota, diverse Lagergestelle, ein Hubstapler und eine Gebindemaschine zum Preise von CHF 20 000, wovon CHF 20 000 auf das Stammkapital angerechnet werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Derrer-Schlatter, Béatrice, von Zürich, in Bonstetten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoller Laubi, Gisèle, von Frutigen und Zürich, in Birmensdorf ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 [bisher: von Frutigen, in Adliswil, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000]; Stoller, Simone, von Frutigen, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 [bisher: in Aeugst am Albis, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000]; Stoller, Hansruedi, von Frutigen, in Burgdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 243 vom 05.02.2002
(00335984 / CH-170.4.001.451-1)

■ **Petrotank AG**, in Münchenbuchsee, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemisch-technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 2000, S. 8600). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Harzenmoser, Roland, von Oberhelfenschwil, in Pfeffingen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harzenmoser, Lorenz, von Oberhelfenschwil, in Oberhofen am Thunersee, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 244 vom 05.02.2002
(00335986 / CH-280.3.918.104-0)

■ **www.velo-direct.ch GmbH**, in Aarwangen, Handel, Vertrieb und Promotion, insbesondere Direktvertrieb, von Produkten verschiedener Art insbesondere von Velos, Velozubehör und Sportartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6068). Firma neu: **www.velo-direct.ch GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.02.2002 hat der Konkursrichter Aarwangen-Wangen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 245 vom 05.02.2002
(00335988 / CH-053.4.004.134-6)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Gasthof zum weissen Rössli, Verena Gerber**, in Hermiswil, Betrieb des Gasthofs zum weissen Rössli, Einzelfirma (SHAB Nr. 34 vom 17. 02. 1994, S. 936). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma 'Gasthof zum weissen Rössli, Hanspeter Gerber', in Hermiswil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 246 vom 05.02.2002
(00335990 / CH-053.1.005.950-2)

*Jura bernois - Seeland (BE)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Grünenwald Astrid**, à Moutier, rue de l'Hôtel-de-Ville 14, 2740 Moutier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation du pub 'Metro-Pub'. Personne inscrite: Grünenwald-Fahrni, Astrid, de St. Stephan et Eriz, à Moutier, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 431 du 05.02.2002
(00336312 / CH-073.1.014.161-4)

■ **Isel Didier**, à La Neuveville, rue du Marché 21, 2520 La Neuveville, raison Individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation du restaurant 'Au Banneret' et service traiteur. Personne inscrite: Isel, Didier, ressortissant français, à La Neuveville, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 432 du 05.02.2002
(00336314 / CH-073.1.014.162-2)

■ **Le Blue Bayou - F. Monard**, à Sonceboz-Sombeval, rue de Pierre-Pertuis 24, 2605 Sonceboz-Sombeval, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation d'une discothèque. Personne inscrite: Monard, François, de Les Ponts-de-Martel, à Sonceboz-Sombeval, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 433 du 05.02.2002
(00336316 / CH-073.1.014.163-8)

*Berner Oberland (BE)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Cathomen + Partner Treuhandgesellschaft**, in Steffisburg, Thunstrasse 65, 3612 Steffisburg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 02. 2002. Zweck: Betrieb einer Treuhandgesellschaft. Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Berner Oberland hinterlegt. Eingetragene Personen: Cathomen, Reto, von Breil/Brigels und Ittigen, in Steffisburg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Cathomen-Bruggmann, Marion, von Breil/Brigels und Ittigen, in Steffisburg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 247 vom 05.02.2002
(00335992 / CH-092.2.015.277-6)

■ **INTRAPLAN GmbH**, in Steffisburg, Bahnhofstrasse 69, 3612 Steffisburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 02. 2002. Zweck: Betreiben eines Planungsbüros für Fassaden- und Metallbau. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlagevertrag u. Inventarliste, beide datiert v. 4.2.02, übernimmt die Gesellschaft von Knecht Leo und Knecht-Vogt Marianne, beide in Steffisburg, eine Betriebseinrichtung im Wert und zum Preis von CHF 9'407.--, wofür die beiden Sacheinlager im Umfang von je CHF 4'000.-- eine Teilliberierung ihrer jeweiligen Stammeinlage erhalten; die Restanz von CHF 1'407.-- wird ihnen als gemeinsame Forderung gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Knecht, Leo, von Braunau, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Knecht-Vogt, Marianne, von Bürglen TG und Braunau, in Steffisburg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.
Tagebuch Nr. 248 vom 05.02.2002
(00335994 / CH-092.4.015.278-2)

■ **Stamag GmbH**, in Thun, c/o Primaform AG, Tempelstrasse 14, 3608 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 01. 2002. Zweck: Produktion von Spritz- und Sonderwerkzeugen sowie Entwicklung von Mim-Technologie. Kann gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Steiner, Urs, von Horriwil, in Obergerlafingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; 3i Industries AG, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 250 vom 05.02.2002
(00335996 / CH-092.4.015.267-1)

■ **TCT Tanner Chip Tuning**, in Hilterfingen, Schnekkenbühlstrasse 5, 3652 Hilterfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Automotorenoptimierung, Handel mit Autozubehör. Eingetragene Personen: Tanner, Max, von Eriswil, in Hilterfingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 251 vom 05.02.2002
(00336318 / CH-092.1.015.280-2)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Chrigels Holzmarkt GmbH**, in Meiringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1998, S. 3399). Firma neu: **Chrigels Holzmarkt GmbH in Liquidation**. Über die Gesellschaft ist mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 4. Februar 2002 mit Wirkung ab 1. Februar 2002 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 252 vom 05.02.2002
(00336320 / CH-092.4.001.303-5)

■ **Messerli Sanitär AG Thun**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30. 03. 1998, S. 2167). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Messerli, Markus, von Seftigen, in Oberhofen am Thunersee, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Messerli-Eichholzer, Pia, von Seftigen und Winterthur, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Affentranger Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle [bisher: Roland Affentranger AG, in Thun].
Tagebuch Nr. 253 vom 05.02.2002
(00336322 / CH-092.3.007.008-5)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **R. Ogi-Künzi**, in Kandersteg, Schuhgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 01. 08. 1983, S. 2670). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 254 vom 05.02.2002
(00336324 / CH-092.1.005.599-4)

■ **Robra-Real AG in Konkurs**, in Lenk, Die Erstellung und den Betrieb von dem Gastwirtschaftsgesetz unterstellten Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 1996, S. 1747). Mit Bescheinigung und Verfügung des Gerichtspräsidenten als Konkursrichter des Richteramtes Obersimmental vom 20. März 1996 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft wird nach beendeter Spezialliquidation von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 255 vom 05.02.2002
(00335998 / CH-092.3.007.275-8)

■ **Stamag AG**, in Thun, Konstruktion, Herstellung von Spritz-, Press- und Druckgussformen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 08. 03. 2000, S. 1583). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 256 vom 05.02.2002
(00336000 / CH-092.3.001.604-4)

■ **Zurbrügg & Co.**, in Reichenbach im Kandertal, Zimmerei und Chaletbau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 01. 07. 1987, S. 2651). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 257 vom 05.02.2002
(00336002 / CH-092.2.005.062-4)

BL

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Althaus Agro-Werkstatt**, in Eptingen, Stockhof 102, 4458 Eptingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Konstruktionen und Reparaturen von landwirtschaftlichen und industriellen Maschinen und Geräten. Eingetragene Personen: Althaus, Christoph, von Eptingen, in Eptingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 605 vom 05.02.2002
(00336454 / CH-280.1.005.245-9)

■ **consulting.works LEUENBERGER**, in Bottmingen, Lerchenstrasse 42, 4103 Bottmingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Planung, Durchführung und Support im Bereich der Unternehmensführung sowie Übernahme von Managementfunktionen in Firmen und Institutionen. Beratung und Coaching von Einzelpersonen und Gruppen. Eingetragene Personen: Leuenberger, Fritz, von Rüderswil, in Bottmingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 606 vom 05.02.2002
(00336856 / CH-280.1.005.246-7)

■ **HPLConsult GmbH (HPLConsult S.A.R.L.) (HPLConsult Ltd liab. Co)**, in Münchenstein, Wilhelm Haas-Weg 12, 4142 Münchenstein, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 02. 2002. Zweck: Beratung, Planung, Verkauf, Erstellung und Inbetriebnahme von automatisierten Systemen zur Aufreinigung von Substanzgemischen im Syntheselabor sowie Schulung auf solchen Systemen. Planung, Realisierung und Inbetriebnahme von automatisierten und rationalisierten Arbeitsprozessen im Syntheselabor. Kauf, Verkauf, Eintragung und Nutzung von Immaterialgüterrechten sowie Erwerb und Vergabe von Lizenzen an solchen Rechten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maetzke, Dr. Thomas, von Zollikon, in Münchenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Maetzke, Lukas, von Zollikon, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 607 vom 05.02.2002
(00336858 / CH-280.4.005.247-2)

■ **RMA AG**, in Pratteln, c/o Roland Ernst Martin, Muttenzerstrasse 37, 4133 Pratteln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 02. 2002. Zweck: Projektierung, Einrichtung und Umsetzung von Hotel- und Restaurationsbetrieben sowie Handel mit Hard- und Software. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 65'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Martin, Roland Ernst, von Basel, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Jäggi Treuhand AG, in Münchenstein, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 608 vom 05.02.2002
(00336860 / CH-280.3.005.248-7)

■ **Ruza Information Technology**, in Münchenstein, Hauptstrasse 23, 4142 Münchenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Software-Entwicklung, Informations Technologie, Beratung, Schulung im Bereich Internet, Intranet, Extranet und Informations-Business; Applikations Entwicklung. Eingetragene Personen: Ruza, Robert, von Basel, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 609 vom 05.02.2002
(00336862 / CH-280.1.005.249-1)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Atlantica Invest AG**, in Liestal, Beschaffung, Verwaltung und Investition von Vermögen und Bereitstellung der Logistik für den Betrieb eines Freizeitparks, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7548). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 610 vom 05.02.2002
(00336456 / CH-280.3.004.876-1)

■ **BMR, Biomedical Research AG**, in Liestal, Forschung, Entwicklung und Herstellung von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 15. 09. 2000, S. 6329). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 611 vom 05.02.2002
(00336458 / CH-280.3.900.595-1)

■ **Chimtec AG**, in Liestal, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2000, S. 672). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 612 vom 05.02.2002
(00336460 / CH-170.3.013.603-9)

■ **Confida AG**, in Liestal, Erstellen von Buchhaltungen, Revisionen, Steuerberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4011). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 613 vom 05.02.2002
(00336462 / CH-280.3.917.303-9)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2001, S. 6888, publizierten TB-Eintrags Nr. 4405 vom 30. 08. 2001. **Dalcher, Loosli GmbH**, in Liestal, Konzeption und Ausführung von Öffentlichkeitsarbeits- und Werbemassnahmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 2001, S. 6888). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dalcher-Durrer, Paul, von Pratteln, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [nicht: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 614 vom 05.02.2002
(00336864 / CH-280.4.002.499-3)

■ **Engineered Solutions AG**, in Liestal, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung und angrenzenden Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 14. 05. 1997, S. 3232). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 615 vom 05.02.2002
(00336866 / CH-280.3.918.037-8)

■ **ESKA-NORM GmbH**, in Liestal, Produktion von, Handel mit und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Bau-, Haustechnik und verwandten Gebieten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 21. 01. 2000, S. 468). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 616 vom 05.02.2002
(00336868 / CH-270.4.001.316-6)

■ **Fitnessbetriebe Schönthal AG**, in Liestal, Betrieb eines Sport- und Fitnesscentrums, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8952). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 617 vom 05.02.2002
(00336870 / CH-280.3.916.207-9)

■ **Furrer Graphic Design GmbH**, in Münchenstein, Betrieb einer Werbeagentur mit Schwerpunkt Graphic Design, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 03. 08. 1998, S. 5346). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Theo, von Bauma, in Laufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Bottmingen]; Furrer, Susanna, von Bauma, in Laufen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Bottmingen].
Tagebuch Nr. 618 vom 05.02.2002
(00336872 / CH-280.4.001.532-9)

■ **GEORG HENZ GmbH**, in Röschenz, Betrieb einer Spenglerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2959). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henz-Walther, Georg, von Bärschwil, in Röschenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Henz-Walther, Ruth, von Roggenburg und Bärschwil, in Röschenz, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 619 vom 05.02.2002
(00336464 / CH-280.4.002.335-9)

■ **Hatebur Umformmaschinen AG**, in Reinach BL, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Vorrichtungen auf dem Gebiete der Umformtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07. 09. 2000, S. 6135). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenberger, Bruno, von Birmensdorf ZH, in Jonen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 620 vom 05.02.2002
(00336466 / CH-280.3.915.809-6)

■ **Im Gstrüpf AG**, in Muttenz, Erwerb, Bebauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scharowski, Claude, von Luzern, in Füllinsdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Salathin Treuhand AG, in Riehen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 621 vom 05.02.2002
(00336468 / CH-280.3.914.814-3)

■ **John Schmid Werbeagentur AG**, in Arlesheim, Agentur für Werbung, Verkaufsförderung und Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20. 07. 2001, S. 5600). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Afheldt, Dr. Heik, von Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, John, von Basel, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 623 vom 05.02.2002
(00336874 / CH-280.3.918.094-2)

■ **Personalstiftung der Multi-Contact AG**, in Allschwil, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1999, S. 1525). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stokar, Dr. Rudolf, von Neunforn, Küsnacht ZH und Schaffhausen, in Herrliberg, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mahrer-Riner, Walter, von Möhlin, in Möhlin, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 624 vom 05.02.2002
(00336876 / CH-280.7.917.490-5)

■ **Point of Sale AG**, in Liestal, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2844). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 625 vom 05.02.2002
(00336878 / CH-170.3.019.586-7)

■ **Regal Engineering AG**, in Liestal, Planung, Betrieb und Unterhalt von elektrischen Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8483). Domizil neu: Hammerstrasse 24, 4410 Liestal [behördliche Umadressierung].
Tagebuch Nr. 626 vom 05.02.2002
(00336880 / CH-280.3.004.959-4)

■ **Rest. Mond Pizzeria Luna, M. Altay**, bisher in Buckten, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1999, S. 7969). Firma neu: **Gasthof Rössli, M. Altay**. Sitz neu: Füllinsdorf. Domizil neu: Hauptstrasse 51, 4414 Füllinsdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altay, Mehmet Nesim, türkischer Staatsangehöriger, in Füllinsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Buckten].
Tagebuch Nr. 627 vom 05.02.2002
(00336470 / CH-280.1.002.914-9)

■ **Stücklin & Cie. AG**, in Füllinsdorf, Fabrikation von sowie Handel mit Anlagen und Apparaten im Bereiche der Ausdehnungs- und Wassertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 10. 08. 2000, S. 5454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudin, Beat, von Lauwil, in Füllinsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Fritschi, Urs, von Teufenthal AG, in Kappel SO, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 628 vom 05.02.2002
(00336472 / CH-280.3.915.101-0)

■ **Wohngenossenschaft auf der Wacht Oberwil**, in Oberwil BL, Preisgünstiger, gemeinschaftlicher Wohnungsbau, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 24. 11. 1998, S. 8019). Statutenänderung: 22. 11. 2001. Firma neu: **Wohngenossenschaft 'Auf der Wacht', Oberwil**. Zweck neu: Preisgünstiger, gemeinschaftlicher Wohnungsbau für die Mitglieder unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Erstellung, Vermietung und Verkauf preisgünstiger Wohneinheiten in erster Linie an die Mitglieder. Die Genossenschaft kann zu diesem Zweck Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Beim Verkauf von Wohneinheiten sorgt die Genossenschaft dafür, dass der Erwerber keine Spekulationsgeschäfte vornehmen kann. Zum Ausschluss der Spekulation kann sie Mitspracherechte im Sinne des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG), Vorkaufs- oder Rückkaufsrechte vorbehalten sowie verbindliche Höchstweiterverkaufspreise in den Kaufverträgen festlegen. Die festgelegten Höchstweiterverkaufspreise gelten auch im Falle der Ausübung des Vorkaufs- oder Rückkaufsrechts durch die Genossenschaft. Kein Vorkaufs- oder Rückkaufsrecht steht der Genossenschaft zu beim Übergang einer Wohneinheit an Verwandte in auf- und absteigendem Grad des Eigentümers oder an dessen Ehegatten oder eine eheähnlichen (auch gleichgeschlechtlichen) Lebenspartner. Die Genossenschaft hält ihre Gebäude in gutem baulichen Zustand und erneuert sie periodisch. Wohnraum und Zahl der Benutzer sollen in einem angemessenen Verhältnis zueinander stehen. Die Genossenschaft kann sich an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen beteiligen und die Mitgliedschaft bei Dachorganisationen gemeinnütziger Baugenossenschaften erwerben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waller, Lucy, von Luzern, in Oberwil BL, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schafer, Daniel, von Rechthalten und Basel, in Oberwil BL, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 629 vom 05.02.2002
(00336474 / CH-280.5.915.065-2)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Asonic Computer Equipment AG**, in Pratteln, Auf dem Gebiet der Datenverarbeitung Beratung, Organisation und Planung, Projektleitung, Analyse, Programmierung, Entwicklung und Verkauf von Computer Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6845). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 630 vom 05.02.2002
(00336476 / CH-280.3.900.320-2)

■ **Schaufelberger Holding AG, in Liq.**, in Oberwil BL, Erwerb von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 30. 06. 2000, S. 4433). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 631 vom 05.02.2002
(00336882 / CH-280.3.917.078-9)

■ **Tosca A. Abgottspon**, in Liestal, Gebäudeunterhalt, Sanitär-Reparaturen, Umbauten, Renovationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 2001, S. 6107). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichts vom 10.01.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 632 vom 05.02.2002
(00336884 / CH-280.1.900.508-4)

BS

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **codecompany gmbh**, in Basel, Matthäusstr. 22, 4057 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 02. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen wie Beratung, Entwicklung, Zurverfügungstellung und Schulung auf dem Gebiet der Informatik, Grafik, Werbung und digitale Medien, Entwicklung von Softwareprodukten und Medieninhalten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen und veräussern, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dill, Oliver, von Pratteln, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Indlekofer, Barbara, von Riehen, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 682 vom 04.02.2002
(00336102 / CH-270.4.013.052-4)

■ **Comfor GmbH**, in Basel, Spalenring 17, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 01. 2002. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich EDV. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ayed, Rida, von Basel, in Binningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Weibel, Michael, von Endingen, in Leymen (F), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 683 vom 04.02.2002
(00336424 / CH-270.4.013.053-2)

■ **daLucas & Partner GmbH, Management Consulting**, in Basel, Gotthelfstr. 3, 4054 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 01. 2002. Zweck: Betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dalucas, Christian C., von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Müller, Katharina, von Trub, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 684 vom 04.02.2002
(00336426 / CH-270.4.013.054-8)

■ **dizzy F. Ehrsam**, in Basel, Feldbergstr. 48, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Bio- und Hanfprodukte. Eingetragene Personen: Ehrsam, Franziska, von Häfelfingen, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Morwinski, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 685 vom 04.02.2002
(00336428 / CH-270.1.012.502-0)

■ **EHS Business Consulting GmbH**, in Basel, Birmannsgasse 24, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 02. 2002. Zweck: Betriebswirtschaftliche und informationstechnische Beratung. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ennser, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Madörin, Dr. Bernhard, von Basel, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 686 vom 04.02.2002
(00336430 / CH-270.4.013.055-3)

■ **Fábrica de Salsa Gonzalez Avilés & Tomaschett**, in Basel, St.Galler-Ring 55, 4055 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 7. 01. 2002. Zweck: Durchführung von Tanzunterricht. Eingetragene Personen: Gonzalez Avilés, Luis, chilenischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tomaschett, Sandra, von Medel (Lucmagn), in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 687 vom 04.02.2002
(00336104 / CH-270.2.012.107-1)

■ **Garstrans, J. Garcia**, in Basel, Markgräflerstr. 84, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Transporten aller Art. Eingetragene Personen: Garcia, José, spanischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 688 vom 04.02.2002
(00336106 / CH-270.1.012.503-1)

■ **HLK Consulting GmbH Andreas Hauser**, in Basel, Muespacherstr. 44, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 01. 2002. Zweck: Beratung, Planung und Erbringen von Dienstleistungen für Heizungs-, Lüftungs- und Klima-, Kälte- und Energiesysteme. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hauser, Andreas, von Aesch BL, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Guarino, Antonella, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Hauser, Dominik, von Aesch BL, in Buchs AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Hauser, Reto, von Aesch BL, in Aesch BL, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Hauser, Rudolf, von Aesch BL, in Aesch BL, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 689 vom 04.02.2002
(00336108 / CH-270.4.013.056-9)

■ **Restaurant 1001 zur Metzgern, H. Secilmis & Ö. Erman**, in Basel, St.Johanns-Vorstadt 43, 4056 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 02. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurants 1001 zur Metzgern. Eingetragene Personen: Secilmis, Hasan, von Basel, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Erman, Ömer, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 690 vom 04.02.2002
(00336110 / CH-270.2.012.108-6)

■ **Restaurant à Point, H. Gallinger & Co.**, in Basel, Jungstr. 50, 4056 Basel, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 02. 2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Gallinger, Heidi, von Basel, in Liestal, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Gallinger, Sara, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 691 vom 04.02.2002
(00336432 / CH-270.2.012.109-4)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A & S Unternehmungs- und Finanzplanung GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 2001, S. 10046). Firma neu: **A & S Unternehmungs- und Finanzplanung GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Burgfelderstr. 160, 4055 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung vom 28.01.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adam, Peter Martin, von Basel und Oberdorf SO, in Brunnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 692 vom 04.02.2002
(00336434 / CH-270.4.001.563-2)

■ **adimmo AG**, in Basel, Dienstleistungen im Zusammenhang mit Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 2001, S. 7177). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Lise, von Basel und Sigriswil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parrat, Christian, von Courtételle, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 693 vom 04.02.2002
(00336436 / CH-270.3.012.518-7)

■ **Amedis Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 2001, S. 4917). Statutenänderung: 29. 11. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lutz, Dr. Otto, von Winterthur, in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Walter, von Schangnau, in Kilchberg ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hafner, Rosmarie, von Aesch bei Birmensdorf, in Herznach, mit Kollektivprokura zu zweien; Huber, Emil, von Wädenswil, in Unterkulm, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tralli, Guerino, von Basel und Boniswil, in Therwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Dr. Ernst F., von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bussat, Eric, von Genf, in Onex, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wampfler, Ulrich, von Lenk, in Fürigen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 694 vom 04.02.2002
(00336438 / CH-270.3.002.840-0)

■ **Ciba Spezialitätenchemie International AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3053). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 4'274'048.07 und Passiven von CHF 22'568.-- der 'Serchemo AG', in Basel, gemäss Fusionsvertrag vom 28.01.2002 mit Fusionsbilanz per 31.12.2001 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der zu übernehmenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.
Tagebuch Nr. 695 vom 04.02.2002
(00336112 / CH-270.3.000.858-7)

■ **D & B Design GmbH**, in Basel, Souvenir- und Geschenkartikel usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 10. 02. 1998, S. 1005). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wetterwald, Dorothy, von Basel, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Wetterwald, Corinne Joyce, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Wetterwald, Jennifer, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fröhli, Anita Evelyne, von Basel, in Therwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--.
Tagebuch Nr. 696 vom 04.02.2002
(00336114 / CH-270.4.000.511-6)

■ **E & M Entertainment & Management GmbH**, in Basel, Veranstaltung von Modeschauen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 2001, S. 10047). Firma neu: **E & M Entertainment & Management GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Burgfelderstr. 160, 4055 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Gesellschafterversammlung

vom 28.01.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adam, Peter Martin, von Basel und Oberdorf SO, in Brunnen, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 697 vom 04.02.2002
(00336116 / CH-270.4.001.729-0)

■ **Ernst & Young AG**, in Basel, Erbringung von Leistungen unter Verwendung der Dienstleistungsmarke 'Ernst & Young' wie Wirtschaftsprüfung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9281). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hermann, Elisabeth, von Zürich, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brücker, Hugo, von Bürglen UR, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Irniger, Martin, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Junghanns, Dr. Karl-Henning, von Stallikon, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Philipp, von Freienwil, in Horw, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Thomas, von Egerkingen, in Dieterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rindlisbacher, Kurt, von Lützelflüh, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brinkmann, Dr. Jürg P., von Solothurn, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichenbach, Walter Georg, von Gsteig, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schulte, Karl Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Marius, von Römerswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Casutt, Curdin, von Flims, in Felsberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Löw-Trüb, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Mattes, Franziska, von Hemberg, in Altnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Zipfel, Rosmarie, von Arbon, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Muff, Philipp, von Luzern und Neuenkirch, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Mathur, Samir, von Steckborn, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andenmatten, Ruth, von Saas Almagell, in Brig, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Greeff, Benoît, belgischer Staatsangehöriger, in Villars-sous-Yens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dunant, Olivier, von Genf, in Vessy, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni, Peter, von Iffwil, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Karlen, Claude-Alain, von Boltigen, in Corseaux, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meylan, Boris, von Le Lieu, in Lausanne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michaud, Philippe, von Frasses und Vernier, in Arzier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Myatt, Mary Katherine, Bürgerin der USA, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichenbach, Yves, von Sion, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steger, André, von Künten, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waeber, Emanuel, von Schmitten FR und Fribourg, in Heitenried, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wallef, Bernard, belgischer Staatsangehöriger, in Vevey, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyser, Jürg, von Niedergösgen, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dal Santo, Daniel, von St. Gallen, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Kapalle, Urs, von Oberentfelden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Petit, René, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Taramarcaz, Pierre, von Fully und Chalais, in Chalais, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 698 vom 04.02.2002
(00336118 / CH-270.3.012.140-6)

■ **Espera Intertrade GmbH**, in Basel, elektronische Waagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 14. 01. 1997, S. 221). Statutenänderung: 9. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stelzer, Lilo, deutsche Staatsangehörige, in Mülheim a.d. Ruhr (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 150'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Korthäuer, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim a.d. Ruhr (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 200'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--].
Tagebuch Nr. 699 vom 04.02.2002
(00336120 / CH-270.4.000.049-0)

■ **Hobes AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2001, S. 340). Statutenänderung: 24. 01. 2002. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu CHF 100.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1 000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Hochstrasser, Elfriede, von Basel, in Basel, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Müller, Andreas Stefan, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Marcel Georg, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 700 vom 04.02.2002
(00336440 / CH-280.3.914.006-5)

■ **J. Lampert**, in Basel, Verarbeitung von Weisswaren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1993, S. 5514). Domizil neu: Münsterberg 4, 4001 Basel.
Tagebuch Nr. 701 vom 04.02.2002
(00336442 / CH-270.1.002.376-8)

■ **Roche Center for Medical Genomics, Ltd**, in Basel, Forschung auf dem Gebiet der molekularen Pathologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Humer, Dr. Franz B., von Küssnacht am Rigi, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knowles, Prof. Dr. Jonathan, britischer Staatsangehöriger, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Jaccoud, Pierre, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied)].
Tagebuch Nr. 702 vom 04.02.2002
(00336444 / CH-270.3.003.525-4)

■ **S. Bächtold, Inh. P. Wyrsch**, in Basel, Liegenschaften usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 06. 08. 1984, S. 2811). Domizil neu: Birmannsgasse 12, 4055 Basel.
Tagebuch Nr. 703 vom 04.02.2002
(00336446 / CH-270.1.000.250-9)

■ **Scylla Tours AG**, in Basel, Personenschiffahrt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3653). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lachausse, Paul, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Baer, Peter C., von Kesswil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gmür, Rosemarie, von Quarten, in Quarten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ryhiner, Hans Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reitsma, Robert, niederländischer Staatsangehöriger, in Meer (B), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 704 vom 04.02.2002
(00336122 / CH-270.3.004.565-4)

■ **Serchemo AG**, in Basel, chemische und andere Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7433). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30.01.2002 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Ciba Spezialitätenchemie International AG', in Basel, gemäss Fusionsvertrag vom 28.01.2002 mit Fusionsbilanz per 31.12.2001. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die 'Ciba Spezialitätenchemie International AG' über.
Tagebuch Nr. 705 vom 04.02.2002
(00336124 / CH-270.3.003.259-2)

■ **Stiftung für Krankenpflege zu Hause des SBK Schweizer Berufsverband der Krankenschwestern und Krankenpfleger Sektion beider Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 144 vom 27. 07. 2001, S. 5793). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutwyler, Janine, von Leimbach AG, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Baumgartner, Claudia, von Oberwil BL und Wattwil und Littau, in Basel, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Burris, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Augst BL, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Büren, Dieter, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 706 vom 04.02.2002
(00336126 / CH-270.7.000.331-2)

■ **Wohngenossenschaft Redingbrücke**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2001, S. 4234). Domizil neu: Lehenmattstr. 217, 4052 Basel.
Tagebuch Nr. 707 vom 04.02.2002
(00336128 / CH-270.5.000.094-5)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Coiffure Aphrodite, Ch. Merola**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 28. 04. 1998, S. 2851). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 708 vom 04.02.2002
(00336448 / CH-270.1.010.851-8)

■ **Restaurant 1001 zur Metzgern, H. Secilmis**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9689). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.
Tagebuch Nr. 709 vom 04.02.2002
(00336450 / CH-270.1.012.416-3)

■ **Restaurant à Point Lenherr**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 09. 05. 2001, S. 3474). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.
Tagebuch Nr. 710 vom 04.02.2002
(00336452 / CH-270.1.012.169-2)

## FR

*District de la Sarine (FR)*

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Accordance S.A. en liquidation**, à Fribourg, commerce et distribution de marques étrangères d'habillement. (FOSC du 29.01.2001, p. 0682). La société n'est plus domiciliée Rue de Lausanne 91, c/o Me Pierre Boivin.
Journal no 296 du 05.02.2002
(00336394 / CH-217.0.135.637-9)

■ **Diamant Boart Schweiz AG**, précédemment à Burgdorf. (FOSC du 29.11.2001, p. 9396). Siège transféré à Givisiez, Route André-Piller 33E. Statuts originaires du 31.10.2001, modifiés le 30.01.2002. Capital-actions porté de CHF 100'000.-- à CHF 1'750'000.-- par l'émission de 1'650 actions de CHF 1'000.--, nominatives. But: fabrication, vente et service après-vente en Suisse entière pour des outils et des machines pour le traitement des diamants. Capital-actions actuel: CHF 1'750'000, entièrement libéré, divisé en 1'750 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Hubermont Michel, de Belgique, à Archenne (B), président inscrit, avec signature collective à deux. Grimm Markus, de Berthoud, à Bertoud, et Ruchti Adrian, de Thoune, à Münchenbuchsee, administrateurs inscrits, ont maintenant la signature collective à deux. Signature collective à deux est conférée à Delley Gilbert, de Delley, à Bulle. Procuration collective à deux est conférée à Volk Jürg, de Fehraltorf, à Fehraltorf. Réviseur: PricewaterhouseCoopers AG, à Zürich, inscrit.
Journal no 301 du 05.02.2002
(00336076 / CH-053.3.015.519-6)

■ **J. Friisberg Consultants S.A.**, précédemment à Lausanne. (FOSC du 20.09.2001, p. 7333). Siège transféré à Fribourg, Grand-Places 1, c/o Comptabilité et Gestion S.A. Fribourg. Statuts originaires du 16.02.1978, modifiés le 23.01.2002. But: conseil à toutes entreprises, plus particulièrement quant à la définition de leur structure hiérarchique et de leur organisation, quant au recrutement, la sélection, la gestion et la formation de personnel dirigeant et d'encadrement; recherche, sélection et formation, pour le compte de ses commettants, de cadres d'entreprises au plus haut niveau; détention de participations. Capital-actions: CHF 50'000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 23.01.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **J. Friisberg Consultants S.A. en liquidation**, par Comptabilité et Gestion S.A. Fribourg, à Fribourg, nommée liquidatrice. Administration: de Boccard Bruno, administrateur unique, a démissionné, sa signature est radiée. Michel Dousse n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: SCF Révision SA, succursale de Fribourg.
Journal no 302 du 05.02.2002
(00336078 / CH-550.0.087.353-5)

■ **Menuiserie Jaquet S.A. en liquidation concordataire**, à Villars-sur-Glâne, Société radiée en application des disposition de l'art. 66 al. 3 ORC. (FOSC du 07.12.1999, p. 8276). A la demande d'un créancier, la société est réinscrite comme société en liquidation, sous la raison sociale **Menuiserie Jaquet S.A. en liquidation**.
Journal no 287 du 04.02.2002
(00336392 / CH-217.0.133.817-9)

■ **NEOLIT SA**, à Fribourg, réalisation et achat de reportages photographiques, etc. (FOSC du 11.02.2000, p. 961). La société n'est plus domiciliée Boulevard de Pérolles 55. Fiduigest SA n'est plus réviseur.
Journal no 298 du 05.02.2002
(00336396 / CH-217.1.000.525-5)

■ **Pro Tennis S.A. Marly**, à Marly, exploitation d'une halle couverte destiné à la pratique du tennis, etc. (FOSC du 29.08.2000, p. 5870). Administration: Maradan Claude, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Bertschy Georges, président inscrit, a maintenant la signature collective à deux. Mauron Daniel, administrateur inscrit, est nommé vice-président, avec signature collective à deux. Fiduciaire Jordan SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fidusar Fiduciaire fribourgeoise des arts et métiers, à Fribourg.
Journal no 299 du 05.02.2002
(00336074 / CH-217.0.133.815-8)

## GE

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ALEXANTONIO SARL**, à Genève, rue Leschot 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.01.2002. But: exploitation d'un restaurant à l'enseigne 'La Bonne Brasserie'. Capital: CHF 20'000. Associés: Ribeiro Antonio, du Portugal, à Confignon, pour une part de CHF 19'000, et Ribeiro Alexandra, de et à Confignon, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Ribeiro Antonio avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
Journal no 1450 du 05.02.2002
(00336756 / CH-660.0.268.002-8)

■ **Gojun-Stevanovic Svetlana**, à Genève, rue Royaume 8. Chef de la maison: Gojun-Stevanovic Svetlana, de Yougoslavie, à Gland. Café-bar dansant à l'enseigne 'Cerga'.
Journal no 1383 du 05.02.2002
(00336692 / CH-660.0.261.002-0)

■ **HOSPITALITE PARK DEUX SA**, à Genève, quai Gustave-Ador 20, c/CSE Cabinet Suisse d'Expertises Fiscales et Comptables SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 25.01.2002. But: exploitation et gestion d'établissements hôteliers; achat, vente et gestion de droits de propriété intellectuelle, en particulier dans le domaine de l'hôtellerie. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Oberson Georges, d'Estévenens, à Riaz, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: CSE Cabinet Suisse d'Expertises Fiscales et Comptables SA, à Genève.
Journal no 1446 du 05.02.2002
(00337174 / CH-660.0.266.002-6)

■ **Mota Joaquim Carlos**, à Genève, rue des Pierres-du-Niton 5. Chef de la maison: Mota Joaquim Carlos, du Portugal, à Genève, exploitation d'un restaurant à l'enseigne 'A TASCA DO PRIMO'. Procuration collective à deux a été conférée à Mota Filipe, du Portugal, à Genève.
Journal no 1387 du 05.02.2002
(00337114 / CH-660.0.263.002-9)

■ **NEPHERTITI Sàrl**, à Genève, rue de l'Athénée 44. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.01.2002. But: distribution en gros et au détail de produits et soins cosmétiques. Capital: CHF 50'000. Associés: Meyer Robert, de Casima, à Genève, et J. GERBIER HOLDING, société par actions simplifiée à Ornex, F, pour une part de CHF 25'000 chacun. Gérant: l'associé Meyer Robert avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
Journal no 1451 du 05.02.2002
(00336758 / CH-660.0.269.002-4)

■ **NEPTUNE TECHNOLOGIES Sàrl**, à Genève, rue du Conseil-Général 11. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.01.2002. But: fournitures de tous services en informatique et dans le domaine technologique, notamment et non exclusivement, la commercialisation de logiciels, de matériel informatique, la fabrication et la conception de logiciels, audit, conseil, maintenance. Capital: CHF 20'000. Associés: de Concilio Yvan, d'Italie, à Bussigny-près-Lausanne, et Ruppen Xavier, de Naters, à Thônex, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés de Concilio Yvan et Ruppen Xavier, tous deux avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC.
Journal no 1452 du 05.02.2002
(00337178 / CH-660.0.270.002-1)

■ **RODRIGUES Revêtement de sols**, à Meyrin, avenue de Vaudagne 43. Chef de la maison: Rodrigues Manuel Simao, du Portugal, à Meyrin. Pose et poncage de parquets, pose de moquettes.
Journal no 1390 du 05.02.2002
(00336696 / CH-660.0.264.002-5)

■ **SKYMED SA**, à Meyrin, avenue Sainte-Cécile 7, c/Fiduciaire Aufibel SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.01.2002. But: achat, vente, marketing et représentation de toutes marchandises médicales ainsi que de matières premières et produits manufacturés; prise de participations dans d'autres sociétés à l'exclusion des sociétés immobilières en Suisse; activités principalement exercées à l'étranger, sous réserve de l'administration de la société. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Belaz Claude, de Genève, à Randogne, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Aufibel SA, à Meyrin.
Journal no 1447 du 05.02.2002
(00337176 / CH-660.0.267.002-2)

■ **Strazzini**, à Genève, rue des Eaux-Vives 12. Chef de la maison: Strazzini Sibylle, de Semione, à Genève. Exploitation d'un magasin de fleurs à l'enseigne 'Bouquets de Marie'.
Journal no 1391 du 05.02.2002
(00336698 / CH-660.0.265.002-3)

■ **TechniLabel, N. Heimo**, à Vernier, chemin J-. Ph-De-Sauvage 37. Chef de la maison: Heimo Nathalie, de et à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Heimo Thierry, de et à Genève. Edition, imprimerie, publicité, fabrication et vente d'articles techniques et publicitaires.
Journal no 1384 du 05.02.2002
(00336694 / CH-660.0.262.002-1)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Actpro, Freeman & Cie**, à Genève, séminaires de formation des cadres. Société en nom collectif (FOSC du 17.05.2001, p. 3732). Grant Pamela et Lüthy Cédric ne sont plus associés.
Journal no 1392 du 05.02.2002
(00336700 / CH-660.1.908.000-5)

■ **ALON SA**, à Genève, conseils à des tiers en matière de finance, etc. (FOSC du 05.11.2001, p. 8655). 'Unifid SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CZ Revisions AG, à Zoug.
Journal no 1395 du 05.02.2002
(00337122 / CH-660.2.053.999-5)

■ **Bacarès SA**, à Vernier, reprise, création, exploitation et gérance de bars, etc. (FOSC du 18.12.1991, p. 5443). Bärlocher Rolf-P. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sutter Hans-U., jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Adresse: avenue du Lignon 41, c/Hans-U. Sutter.
Journal no 1397 du 05.02.2002
(00337126 / CH-660.0.124.955-7)

■ **Baersu SA**, à Vernier, prospection et exploitation de toutes réalisations, etc. (FOSC du 13.10.1999, p. 7014). Sutter Hans-U. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bärlocher Rolf-P., maintenant domicilié à Versoix, jusqu'ici sécretaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal no 1398 du 05.02.2002
(00336704 / CH-660.0.052.974-7)

■ **Bolliger & Lellouch, architectes associés SA**, à Genève, réalisation de tout mandat, etc. (FOSC du 18.06.1999, p. 4094). Nouvelle adresse: chemin Rieu 20.
Journal no 1399 du 05.02.2002
(00336706 / CH-660.1.978.996-1)

■ **Citco (Suisse) SA**, succursale à Genève, conseils et gestion dans les domaines légaux, etc. (FOSC du 22.01.2002, p. 7). Procuration collective à deux a été conférée à Bertolone Céline, de France, à Genève.
Journal no 1441 du 05.02.2002
(00336746 / CH-660.0.494.989-5)

■ **Citco Finance SA**, à Genève, opérations de gestion de fortune, etc. (FOSC du 12.10.2000, p. 6991). Clement Yvan et Morandi Francesco ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bischoff Victor, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.
Journal no 1444 du 05.02.2002
(00337170 / CH-660.1.379.997-6)

■ **Construction Atrium SA**, à Genève, achat, vente ou location de terrains, etc. (FOSC du 29.11.2001, p. 9399). Nouvelle adresse: rue de Lausanne 42.
Journal no 1401 du 05.02.2002
(00336710 / CH-660.0.242.976-6)

■ **COVALENCE SA**, à Genève, recherches, évaluations, communications et conseil en matière d'activités économiques, etc. (FOSC du 05.07.2001, p. 5111). Street Steven n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 1403 du 05.02.2002
(00337130 / CH-660.0.854.001-9)

■ **CREAVI SA**, à Genève, conseil en marketing et en communications, etc. (FOSC du 11.10.2001, p. 7930). Schaer Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Cavadini Deanna, de Sorengo, à Intragna, est administratrice unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Bender Dounia, du Luxembourg, à Onex. Nouvelle adresse: rue du Beulet 4.
Journal no 1404 du 05.02.2002
(00337132 / CH-550.0.089.433-3)

■ **Crèche Pimprenelle**, à Genève, fondation (FOSC du 07.12.1992, p. 5701). Siebold Danièle-Louise et von Schallen Willy, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Decouvette Annie, de France, à Peillonnex, F et Guinnard Jean-Charles, de Genève, à Lancy, membres du conseil, signent collectivement à deux.
Journal no 1440 du 05.02.2002
(00336744 / CH-660.0.604.992-1)

■ **Du Pont de Nemours International SA**, à Le Grand-Saconnex, achat, vente, importation et exportation de tous produits, machines, etc. (FOSC du 30.07.2001, p. 5843). Siegel Dieter et Weber Herbert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administratrice Quinna Mireille J., nommée en outre directrice, continue à signer individuellement. Hett Carmen, de Tafers, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Duramy Jean-Luc, de France, à Divonne-les-Bains, F, Gaspar Alberto, d'Afrique du Sud, à Onex, et Ventura Anne-Thérèse, de Vevey, à La Tour-de-Peilz.
Journal no 1405 du 05.02.2002
(00337134 / CH-660.0.035.959-8)

■ **Dustour Distribution**, à Versoix, vente d'habillement et accessoires, etc. (FOSC du 25.03.1997, p. 2028). Nouvel objet: vente, service, conseil, service technique, location, financement, exportation d'appareils de vidéo-projection, rétro-projection, écrans de projection, consommables bureautique et tout matériel s'y rapportant; administration et gestion d'un site Internet se rapportant à cette activité.
Journal no 1382 du 05.02.2002
(00336690 / CH-660.0.477.997-5)

■ **Dynargie Management International SA**, à Genève, conseil et formation en vue d'aider des entreprises, etc (FOSC du 20.12.1999, p. 8616). Berney Charles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Graff Philippe, de Genève, à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 1406 du 05.02.2002
(00336712 / CH-660.0.256.992-8)

■ **Dynargie Recherche et Developpement SA**, à Genève, activité de conseil et de formation en vue d'aider les entreprises, etc (FOSC du 04.06.1998, p. 3793). Berney Charles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Graff Philippe, de Genève, à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 1407 du 05.02.2002
(00336714 / CH-660.0.133.983-7)

■ **El Manara Sàrl**, à Genève, exploitation d'une épicerie, etc. (FOSC du 09.02.1998, p. 979). Nouvelle adresse: rue de Lyon 45.
Journal no 1436 du 05.02.2002
(00337162 / CH-660.0.187.998-6)

■ **Elpol SA, en liquidation**, à Meyrin, achat, vente et application de résines synthétiques dans les domaines du bâtiment, etc. (FOSC du 06.02.1992, p. 558). Radiation de la succursale de Crissier au registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 1408 du 05.02.2002
(00336716 / CH-660.0.034.968-7)

■ **Evertech SA**, à Genève, opérations commerciales et financières. (FOSC du 27.02.1998, p. 1459). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 31.01.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Evertech SA, en liquidation**. Hayoz Joseph n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que ceux de Enry Bernard sont radiés. Liquidateur : Hayoz Jérôme, de Genève, à Dardagny, avec signature individuelle.
Journal no 1409 du 05.02.2002
(00336718 / CH-660.0.123.992-0)

■ **Exaplan SA**, à Le Grand-Saconnex, opérations fiduciaires, etc. (FOSC du 14.08.2000, p. 5529). Ohana Gisèle n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Chenevard Sommaruga Anne, de Genève, à Thônex, est administratrice unique avec signature individuelle.
Journal no 1410 du 05.02.2002
(00337136 / CH-660.0.434.990-9)

■ **F. Simond SA**, à Meyrin, travaux de maçonnerie et de béton armé, etc. (FOSC du 18.07.1996, p. 4328). Adresse actuelle: chemin des Léchères 13.
Journal no 1429 du 05.02.2002
(00337158 / CH-660.0.057.970-9)

■ **Financière Indosuez, Genève**, à Genève, participations dans toutes entreprises, etc (FOSC du 17.11.1999, p. 7812). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 16.01.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Financière Indosuez, Genève, en liquidation**. Massiera Alain, Portmann Jean Noël et Duperrex Bertrand ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Fouquet Jean-François, sont radiés. Liquidateur: Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA, succursale de Lausanne. Domicile de liquidation: chemin de Bérée 46-48, c/Crédit Agricole Indosuez (Suisse) SA, succursale de Lausanne.
Journal no 1416 du 05.02.2002
(00336722 / CH-660.0.009.979-6)

■ **FM Castors SA**, à Vernier, gestion comptable, administrative et technique de biens immobiliers et notamment de copropriétés. (FOSC du 28.08.2001, p. 6611). Nouvelle raison sociale: **PROPERTY MANAGEMENT CASTORS SA**. Statuts modifiés le 28.01.2002. Chaudet François et Lathion Philippe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Ohayon Dan, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 1445 du 05.02.2002
(00337172 / CH-660.1.640.001-5)

■ **Fondation Caducée pour la Promotion de la Santé**, à Genève (FOSC du 11.01.2002, p. 6). Autorité de surveillance: Département fédéral de l'intérieur.
Journal no 1439 du 05.02.2002
(00337168 / CH-660.0.037.002-2)

■ **Fondation de prévoyance de Agilent Technologies en Suisse**, à Meyrin (FOSC du 17.01.2002, p. 7). Autorité de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.
Journal no 1438 du 05.02.2002
(00337166 / CH-660.0.108.002-1)

■ **Gada-Barenco SA**, à Genève, constructions métalliques, etc. (FOSC du 31.12.1997, p. 9380). Nouvelle adresse: rue Eugène-Marziano 19-21.
Journal no 1411 du 05.02.2002
(00337138 / CH-660.0.545.991-1)

■ **GEMO, Mollier**, à Genève, achat et vente de cadeaux d'entreprise et objets promotionnels. (FOSC du 13.09.1999, p. 6280). Nouveau siège: Carouge (GE), chemin du Faubourg-de-Cruseilles 11.
Journal no 1385 du 05.02.2002
(00337110 / CH-660.1.659.999-0)

■ **Getrico SA**, à Genève, à l'étranger, achat, vente de terrains, etc. (FOSC du 26.01.1994, p. 511). Croisier Jean-Paul n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Werthmüller Stephan, de Bâle, à Binningen, est administrateur unique avec signature individuelle.
Journal no 1412 du 05.02.2002
(00337140 / CH-660.0.151.977-8)

■ **Greo SA**, à Genève, recherche de mandats, étude et réalisation de travaux de planification, etc. (FOSC du 01.03.1978, p. 639). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.01.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Greo SA, en liquidation**. Liquidateur: Coutaz Jean-Claude, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement. Domicile de liquidation: Sion, avenue de Lausanne 38, c/Sigma Ingénieurs Conseils SA.
Journal no 1413 du 05.02.2002
(00337142 / CH-660.0.452.977-6)

■ **IBC Insurance Broking and Consulting Marine SA**, à Genève, opérations d'assurances et de réassurances, etc. (FOSC du 09.08.1999, p. 5433). 'Société Fiduciaire 'Lemano' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Treuhand & Partner AG, à Berne.
Journal no 1414 du 05.02.2002
(00337144 / CH-660.0.361.998-5)

■ **Immobilière et Domaniale SA**, à Genève, achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers, etc. (FOSC du 11.01.1990, p. 116). L'adresse rue du Vieux-Collège 8, c/Gerofid Société Fiduciaire SA est radiée.
Journal no 1415 du 05.02.2002
(00336720 / CH-660.0.091.961-6)

■ **Institut Bio-Analytique Médical SA**, à Genève, exploiter un laboratoire d'analyses médicales biologiques et chimiques, etc. (FOSC du 14.03.2001, p. 1906). Corthesy Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Auckenthaler Raymond, de Zurich, à Vandoeuvres, Konrad Günter, de Kerns, à Cham, Picci Cosimo, d'Italie, à Ecublens (VD), Regamey Nicole, de Lausanne, à Prévessin-Moëns, F, et Sitavanc Radan, de Meyrin, à Veyrier, directeurs.
Journal no 1417 du 05.02.2002
(00336724 / CH-660.0.204.971-1)

■ **MGS INFORMATION SYSTEMS SA**, à Genève, engineering, développement, montage, etc. (FOSC du 09.08.2000, p. 5428). Donnet Jean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 1421 du 05.02.2002
(00337150 / CH-660.1.607.000-2)

■ **Modal SA**, à Genève, exploitation de boutiques, etc. (FOSC du 21.03.2000, p. 1900). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre du commerce du canton de Vaud (FOSC du 31.1.2002, p. 13); par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.
Journal no 1422 du 05.02.2002
(00337152 / CH-660.0.442.994-8)

■ **Optifin SA**, à Genève, conseils dans le domaine de la gestion de fortune, etc. (FOSC du 05.02.2001, p. 0873). Les pouvoirs de De Sousa-Azevedo Luis Filipe sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Von Mandach Michael, de Berne, à Genève, sous-directeur.
Journal no 1426 du 05.02.2002
(00336732 / CH-660.0.028.998-4)

■ **S2V Software Support & Vision Sàrl**, à Genève, développement de produits informatiques, etc. (FOSC du 31.01.2002, p. 7). L'inscription no 1020 du 25.01.2002 est rectifiée en ce sens que la part sociale de l'associé Vaisy Jacques est de CHF 7'000 et non pas CHF 6'000.
Journal no 1437 du 05.02.2002
(00337164 / CH-660.0.203.002-6)

■ **SDA PUBLICITE LLC, Albany, Succursale de Genève**, à Genève, édition, régie publicitaire, etc. (FOSC du 18.12.2001, p. 9958). Nouvelle adresse: rue de la Synagogue 34.
Journal no 1442 du 05.02.2002
(00336748 / CH-660.2.318.000-5)

■ **SGS Area Management Ltd**, à Genève, assister, conseiller et fournir des services, etc. (FOSC du 20.04.2001, p. 2939). Méan Jean Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Vollenweider Jacques, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.
Journal no 1428 du 05.02.2002
(00337156 / CH-660.0.266.977-1)

■ **Société de Surveillance (Genève) SA**, à Genève, prise et administration de participations et d'investissements, etc. (FOSC du 10.04.2001, p. 2691). Les pouvoirs de Méan Jean Pierre sont radiés.
Journal no 1431 du 05.02.2002
(00336734 / CH-660.0.011.921-4)

■ **Société Immobilière Antenoire**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.10.2001, p. 8349). Aslanian Avanesiansse Petrossian Silva, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administratrice unique avec signature individuelle. 'Fiduciaire R. Amacker SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Sefirex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge.
Journal no 1396 du 05.02.2002
(00337124 / CH-660.0.106.958-8)

■ **Société Immobilière de la Cour Saint-Pierre**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.12.2001, p. 9773). L'inscription no 13384 du 06.12.2001 est rectifiée en ce sens que Kleiner Carl, jusqu'ici secrétaire, reste membre du conseil d'administration sans signature sociale.
Journal no 1402 du 05.02.2002
(00337128 / CH-660.0.073.911-7)

■ **Société Irisa**, à Genève, société anonyme, administration de participations financières à des entreprises établies en dehors du canton de Genève. (FOSC du 26.07.2001, p. 5762). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société Privatbank IHAG Zürich AG, à Zurich, en reprend l'actif et le passif. Les pouvoirs de Rüegg Peter D. sont radiés.
Journal no 1419 du 05.02.2002
(00337146 / CH-660.0.021.936-5)

■ **Stern Créations SA**, à Satigny, fabrication et création de cadrans en tous genres, etc. (FOSC du 27.11.2000, p. 8067). Les pouvoirs de Emerich Jérôme sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Kelagopian Jean-Michel, de France, à Ville-la-Grand, F, directeur.
Journal no 1430 du 05.02.2002
(00337160 / CH-660.0.175.981-3)

■ **Tavelli, Noverraz SA**, à Genève, commerce et transformation de produits sidérurgiques, etc. (FOSC du 31.01.2002, p. 8). Radiation de la succursale de Lausanne au registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 1432 du 05.02.2002
(00336736 / CH-660.0.266.969-7)

■ **Tecom GSM, Gültekin Durmaz**, à Vernier, import-export, commerce de produits informatiques , etc (FOSC du 10.06.1999, p. 3897). Nouvelle adresse: route de l'Usine-à-Gaz 4.
Journal no 1381 du 05.02.2002
(00336688 / CH-660.1.026.999-0)

■ **Tobquip SA**, à Genève, vente d'équipement pour l'industrie du tabac, etc. (FOSC du 28.12.2000, p. 8894). Douglas Thomas William et Etienne Roland ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pfeiffer Jean-Louis, reste seul administrateur avec désormais signature individuelle.
Journal no 1433 du 05.02.2002
(00336738 / CH-660.2.587.000-0)

■ **TRW Integrated Supply Chain Solutions SA**, à Genève, conseils et services dans le domaine de la gestion d'entreprises, etc. (FOSC du 21.03.2001, p. 2093). Spilleboudt Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lapoumeyroulie Michel, de France, à Rhode Saint Genèse, B, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 1448 du 05.02.2002
(00336752 / CH-660.0.158.994-4)

■ **Vamos Travel, Isabell Quintana Perrenoud**, à Genève, agence de voyages (FOSC du 02.07.2001, p. 4975). Nouvelle adresse: rue de Fribourg 4.
Journal no 1388 du 05.02.2002
(00337116 / CH-660.1.269.001-2)

■ **Varimon SA**, à Carouge (GE), opérations de placement, etc. (FOSC du 14.02.2001, p. 1130). Biderbost Patrice n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Devenoges Marc est radiée. L'administrateur Fischer Daniel, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux. Gillioz François, de Riddes, à Avusy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Produit Gérard, de Chamoson, à Coppet. PricewaterhouseCoopers SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy.
Journal no 1434 du 05.02.2002
(00336740 / CH-660.0.354.987-4)

■ **WISeKey SA**, à Meyrin, mise en oeuvre d'une structure globale de certifications numériques, etc. (FOSC du 11.01.2002, p. 12). Capital-actions porté de CHF 122'200 à CHF 123'790 par l'émission de 1'590 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 123'790, entièrement libéré, divisé en 123'790 actions de CHF 1, nominatives, liées selon statuts. Nouveaux statuts du 21.01.2002. Kroepfli Jean-Paul, de Bernex, à Montreux, et Ybara Daniel, de Thônex, à Collonge-Bellerive, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 1449 du 05.02.2002
(00336754 / CH-660.0.371.999-7)

■ **Zagora Films SA**, à Genève, achat, vente, production, exploitation de films cinématographiques, etc. (FOSC du 05.08.1997, p. 5572). Nouvelle adresse: rue de l'Ancien-Port 5-7.
Journal no 1435 du 05.02.2002
(00336742 / CH-660.0.162.991-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Carlin Company SA, en liquidation**, à Genève, assistance technique et commerciale à toutes sociétés, etc. (FOSC du 22.06.2001, p. 4695). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 1400 du 05.02.2002
(00336708 / CH-660.0.142.963-8)

■ **Lauric Promotion SA, en liquidation**, à Meyrin, services en matière de promotion commerciale, etc (FOSC du 18.08.1993, p. 4356). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 1420 du 05.02.2002
(00337148 / CH-660.0.167.987-0)

■ **Locatentes, Grand Stéphane et Goretta Pierre**, à Gy, location de matériel réceptions et de tentes. (FOSC du 03.05.1996, p. 2548). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 1393 du 05.02.2002
(00336702 / CH-660.0.687.996-7)

■ **M. et Mme Oberlin**, à Carouge (GE), hôtel-restaurant à l'enseigne 'Hôtel-restaurant du Salève'. (FOSC du 25.05.1984, p. 1906). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 1394 du 05.02.2002
(00337120 / CH-660.0.294.984-3)

■ **Mac SOS, José Miguel Rodrigues De Sousa Cardoso Ferreira**, à Genève, prestations de services dans le domaine de l'informatique, etc (FOSC du 28.03.2001, p. 2295). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 1389 du 05.02.2002
(00337118 / CH-660.1.668.998-4)

■ **Mota Joaquim**, à Genève, exploitation d'un restaurant à l'enseigne 'A TASCA DO PRIMO'. (FOSC du 29.11.2000, p. 8138). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 1386 du 05.02.2002
(00337112 / CH-660.2.341.000-4)

■ **Rhône Leasing SA, en liquidation**, à Genève, exercer toute activité ayant trait au leasing. (FOSC du 24.06.1996, p. 3740). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 1427 du 05.02.2002
(00337154 / CH-660.0.314.973-8)

■ **Société Immobilière Onex-Ferme A, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.12.1999, p. 8678). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 1423 du 05.02.2002
(00336726 / CH-660.0.187.959-6)

■ **Société Immobilière Onex-Ferme B, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.12.1999, p. 8678). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 1424 du 05.02.2002
(00336728 / CH-660.0.199.959-9)

■ **Société Immobilière Onex-Ferme C, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.12.1999, p. 8678). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 1425 du 05.02.2002
(00336730 / CH-660.0.227.959-5)

■ **Trans-World Metals SA, Nassau, succursale de Genève**, à Genève, activités commerciales, etc. (FOSC du 06.07.2001, p. 5158). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 1443 du 05.02.2002
(00336750 / CH-660.0.598.996-5)

## GL

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **EFB CABARET GMBH**, in Näfels, Führung von Cabarets, Gastronomiebetrieben und Unterhaltungslokalen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 103 vom 26. 05. 2000, S. 3588). Die Gesellschaft ist nun ohne Organe. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartoli-Ramirez Velasquez, Fabrizio, italienischer Staatsangehöriger, in Näfels, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 85 vom 05.02.2002
(00336380 / CH-160.4.003.778-1)

■ **Tödi Sport AG, Glarus**, in Glarus, Fabrikation von und Handel mit Sportartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2001, S. 1356). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: HRG Rohner & Gerber Treuhand AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: HRG-ROHNER & Partner Treuhand AG, in Grabs, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 86 vom 05.02.2002
(00336382 / CH-160.3.003.266-5)

## GR

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **IMMO NEMO SA**, in Mesocco, 6565 San Bernardino, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 02. 2002. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, il risanamento, l'ampliamento, la locazione, l'amministrazione di Immobili e la realizzazione di ogni altra transazione immobiliare in Svizzera e all'estero; la società può partecipare ad altre società, aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero nonchè svolgere qualsiasi attività simile, direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 50'000. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Nessi, Morena, da Locarno, in San Bernardino (Mesocco), membro, con firma individuale; Fidupen Sagl, in Cadenazzo, ufficio di revisione.
Giornale no 370 del 05.02.2002
(00336982 / CH-350.3.007.748-8)

■ **Magnin Simultation**, in Scheid, Haus 42/43, 7419 Scheid, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: IT-Beratung, Software-Entwicklung und -Verkauf. Eingetragene Personen: Magnin, Gilbert, von Cudrefin, in Scheid, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 358 vom 05.02.2002
(00336546 / CH-350.1.006.873-2)

■ **Reto Previtali Abdichtungs & Sanierungs AG**, in Felsberg, c/o Reto Previtali, Altbruggweg 22, 7012 Felsberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2002, 5. 02. 2002. Zweck: Besorgung sämtlicher Arbeiten und Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Sanierung, Renovation oder Erstellung von Immobilien jeglicher Art; die Gesellschaft kann Immobilien kaufen, verkaufen sowie erstellen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Previtali, Reto, von Arvigo, in Felsberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Previtali-Marxer, Carmen, von Arvigo, in Felsberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Berger Immobilien Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 359 vom 05.02.2002
(00336970 / CH-350.3.007.744-1)

■ **TM Schreinerei AG**, in Zillis-Reischen, Nislas, 7432 Zillis, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 02. 2002. Zweck: Betrieb einer Schreinerei; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, halten, vermieten, verwalten und veräussern und kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Tobler, Emil, in Zillis-Reischen, gemäss Vertrag vom 02.02.2002 und Inventarlisten Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungsgegenstände, Fahrzeuge und Warenvorräte sowie 2 Grundstücke und eine darauf lastende Grundpfandschuld im Grundbuch der Gemeinde Zillis-Reischen zum Gesamtpreis von CHF 40'000, wofür 40 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben werden und von Michael, Gion, in Andeer gemäss Vertrag vom 02.02.2002 und Inventarlisten Maschinen, Werkzeuge, Einrichtungsgegenstände, Fahrzeuge und Warenvorräte zum Preise von CHF 45'000, wofür 45 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfogen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Tobler, Emil, von Wildhaus, in Zillis (Zillis-Reischen), Präsident, mit Einzelunterschrift; Michael, Gion, von Casti-Wergenstein, in Andeer, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gredig & Andri Treuhand- und Revisions AG, in Thusis, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 360 vom 05.02.2002
(00336972 / CH-350.3.007.747-2)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Artest SA**, in Chur, Führung einer Generalunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1996, S. 4417). Eingetragene Personen neu oder mutierend: TNC Treuhand Cavegn AG, in Chur, Revisionsstelle [bisher: Treuhand Flurin Cavegn AG, in Vella].
Tagebuch Nr. 362 vom 05.02.2002
(00336974 / CH-350.3.000.958-0)

■ **Bergbahnen Splügen-Tambo AG, Splügen**, in Splügen, Bau und Betrieb von Bergbahnen und weiteren Personenbeförderungsanlagen sowie von dem Tourismus dienenden Einrichtungen und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 2001, S. 2649). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lechner, Christian, von Stampa und Wergenstein, in Sufers, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemann, Richard, von Chur und Splügen und Tschappina, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenni, Peter, von Eggiwil, in Chur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zinsli, Lorenz, von Safien und Urmein, in Chur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Mengelt, Heinrich, von Splügen, in Splügen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Camastral, Andrea, von Masein, in Splügen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 363 vom 05.02.2002
(00336548 / CH-350.3.000.342-3)

■ **Controll-Spedition-Organisation CONSPEDO AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 17. 04. 1997, S. 2579). [Weiteres Geschäftslokal aufgehoben.]. [gestrichen: Weitere Geschäftsstelle: Seilerbahnweg 8, 7000 Chur.].
Tagebuch Nr. 364 vom 05.02.2002
(00336550 / CH-350.3.001.726-0)

■ **Hs. Bärtsch**, in Jenaz, Mechanische Werkstatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2867). Firma neu: **Hans Bärtsch Landmaschinen**. Domizil neu: Schwelli, 7231 Pragg-Jenaz. Zweck neu: Verkauf, Service und Reparaturen von Landmaschinen.
Tagebuch Nr. 365 vom 05.02.2002
(00336552 / CH-350.1.002.136-6)

■ **Zschokke Generalunternehmung AG**, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2001, S. 7684), mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tosio, Alberto, von Poschiavo, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 366 vom 05.02.2002
(00336554 / CH-350.9.000.242-9)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Lischana Bitüm SA in Liquidation**, in Sent, Betrieb von Anlagen zur Fabrikation von Strassenbaustoffen und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 2001, S. 2469). Nachdem die Zustimmung der eidg. Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft gelöscht.
Tagebuch Nr. 367 vom 05.02.2002
(00336976 / CH-350.3.002.274-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der M. E. Steinemann & Co. AG**, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 1994, S. 2082). Mit Verfügung des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartements Graubünden vom 09.01.2002 ist die Stiftung aufgehoben (organisatorische Aufhebung). Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 368 vom 05.02.2002
(00336978 / CH-350.7.000.210-7)

■ **Wohlfahrtsfonds der Firma Wolf Bau AG**, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 14. 01. 1999, S. 278). Mit Verfügung des Justiz-, Polizei- und Sanitätsdepartements Graubünden vom 27.04.2001 ist die Stiftung aufgehoben (organisatorische Aufhebung). Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 369 vom 05.02.2002
(00336980 / CH-350.7.000.211-5)

## JU

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Danielle Nussbaumer**, à Vicques, Route de Recolaine 24, 2824 Vicques, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du restaurant 'Helvetia'. Personne inscrite: Nussbaumer, Danielle, de Lüterkofen-Ichertswil, à Delémont, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 100 du 05.02.2002
(00337180 / CH-670.1.002.708-7)

■ **Fredy Stalder**, à Alle, Rue des Forgerons 1, 2942 Alle, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du Restaurant du Soleil. Personne inscrite: Stalder, Fredy, de Rüegsau, à Alle, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 103 du 05.02.2002
(00336762 / CH-670.1.002.709-5)

■ **Suzanne Coeudevez**, à Courtételle, Cornat 6, 2852 Courtételle, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du Restaurant de la Gare. Personnes inscrites: Coeudevez, Suzanne, de Courchavon, à Courtételle, titulaire, avec signature individuelle; Coeudevez, Roland, de Courchavon, à Courtételle, avec procuration individuelle.
Journal no 104 du 05.02.2002
(00337184 / CH-670.1.002.710-5)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Ajomet S.A.**, à Porrentruy, Construction métallique, Société anonyme (FOSC no 227 du 25. 11. 1997, p. 8538). Personne et signature radiée: JMS Fiduciaire, Jean-Marc Schaller, à Vicques, organe de révision.
Journal no 101 du 05.02.2002
(00337182 / CH-677.3.000.007-2)

■ **Solo Fours industriels SA**, à Porrentruy, Société anonyme (FOSC no 208 du 26. 10. 2001, p. 8384). Personne et signature radiée: Schaller, Roland, de Vermes, à Moutier, membre, avec signature collective à deux.
Journal no 102 du 05.02.2002
(00336760 / CH-073.3.002.397-0)

## LU

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Confiserie-Café Amrein, Nachfolger Michael Renggli**, in Willisau Stadt, Hauptgasse 24, 6130 Willisau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Confiserie sowie eines Café-Betriebes. Der Inhaber übernahm auf den 01.01.2002 sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital der bisherigen Einzelfirma Confiserie-Café Amrein, Inh. Walter Renggli, in Willisau-Stadt. Eingetragene Personen: Renggli, Michael, von Willisau-Stadt und Entlebuch, in Willisau-Stadt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 581 vom 05.02.2002
(00336004 / CH-100.1.025.583-4)

■ **REGIO TANK AG**, in Rothenburg, Buzibachstrasse 37, 6023 Rothenburg, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: REGIO TANK AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Risch. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 18.12.2001 [Letzte Publikation im SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001 Seite 10167]. Zweck Hauptsitz: Bau und Unterhalt von Tankanlagen jeglicher Art sowie Beschichtungs- und Abdichtungsarbeiten; Handel mit Waren und Gütern aller Art; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Angaben zur Zweigniederlassung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 21.12.2001. Eingetragene Personen: Schreiber, Bernhard, von Baar, in Allenwinden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Bruno, von Rothenburg und Triengen, in Rothenburg, Delegierter und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fanger, Niklaus, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, René, von Rothenburg und Triengen, in Rothenburg, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 582 vom 05.02.2002
(00336006 / CH-100.9.025.614-8)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Andreas Friedli Consulting**, bisher in Lengnau AG, Beratungs- und Vermittlungstätigkeiten aller Art usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1998, S. 130). Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Rigistrasse 46, 6353 Weggis. Zweck: Beratungs- und Vermittlungstätigkeiten aller Art, sowie Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Luftfahrt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Friedli, Andreas, von Seeberg, in Weggis, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lengnau AG].
Tagebuch Nr. 583 vom 05.02.2002
(00336326 / CH-400.1.019.718-0)

■ **Binaqua AG, Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern, Durchführung von Planungs- und Kontrollaufträgen für Sanitär-, energietechnische und Erschliessungsanlagen sowie Durchführung von Expertisen über derartige Anlagen usw, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1550), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohner, Urs, von Rüthi SG, in Münsingen, Geschäftsführer und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haller, Edgar, von Marbach LU, in Solothurn, Geschäftsführer und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.
Tagebuch Nr. 584 vom 05.02.2002
(00336328 / CH-100.9.021.197-3)

■ **Carinco AG**, in Luzern, Aquisition, Verkauf, Import, Export, Vertretung von und Handel mit Uhren, Schmuck und ähnlichen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1999, S. 4966). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Zweck neu: Weltweiter Vertrieb von und Handel mit Audio- und Videorechten, deren Produktion auf eigene oder fremde Rechnung; Auswertung auf eigenen und fremden Labeln; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Übernahme von Vertretungen; Tätigung von Patent- und Lizenzgeschäften; Anmeldung und Verwaltung von Warenzeichen; Vergabe von Warenzeichenrechten; Handel mit einschlägigen Artikeln. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rütsche-Van Empel, Cornelia, von Horw und Kirchberg SG, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Spielberg, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rütsche, Hanspeter genannt Jean-Pierre, von Horw und Kirchberg SG, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 585 vom 05.02.2002
(00336330 / CH-509.3.006.315-3)

■ **F + P Trans GmbH**, bisher in Emmen, Ausführung von Transporten aller Art, im Speziellen von Isolier- und Baustoffen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2002, S. 9, Publ. 306444). Statutenänderung: 31. 01. 2002. Sitz neu: Rothenburg. Domizil neu: Buzibachstrasse 31, 6023 Rothenburg.
Tagebuch Nr. 586 vom 05.02.2002
(00336332 / CH-100.4.024.691-7)

■ **FonoTeam Music Business Holdorf AG**, in Luzern, Weltweiter Vertrieb von und Handel mit Musikrechten sowie deren Verwaltung und Registrierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5479). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Firma neu: **FonoTeam Music Production AG**. Zweck neu: Weltweiter Vertrieb von und Handel mit Musik- und Videorechten, deren Verwaltung, Registrierung und Produktion auf eigene oder fremde Rechnung; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen; Beteiligungen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Übernahme von Vertretungen; Tätigung von Patent- und Lizenzgeschäften; Handel mit einschlägigen Artikeln und Waren. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rütsche, Cornelia, von Horw und Kirchberg SG, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Holdorf Spielberg, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Westergellersen (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rütsche, Hans-Peter genannt Jean-Pierre, von Horw und Kirchberg SG, in Horw, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 587 vom 05.02.2002
(00336008 / CH-100.3.022.821-2)

■ **Genossenschaft Gratalp-Skilift**, in Weggis, Halten und Betrieb des Skilift Gratalp als Eigentümerin, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 1998, S. 3713). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lustenberger, Andreas, von Weggis, in Weggis, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit dem Präsidenten; Hubka, Ida, von Kerns, in Weggis, Finanzverwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bissig, Cornelia, von Schattdorf und Unterschächen, in Weggis, Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Christen, Werner, von Wolfenschiessen, in Küssnacht am Rigi, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Mathis, Thomas, von Wolfenschiessen, in Weggis, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Osterwalder, Hans, von Gaiserwald und Waldkirch, in Weggis, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; Waldispühl, Gilg, von Vitznau, in Vitznau, Beisitzer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten]; von Deschwanden, Niklaus, von Kerns, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit dem Vizepräsidenten].
Tagebuch Nr. 588 vom 05.02.2002
(00336010 / CH-100.5.020.790-3)

■ **Hediger Recycling AG**, in Büron, Recycling, Import und Export von sowie Handel mit Rohstoffen und Industriegütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hediger, Thomas, von Reinach AG, in Attelwil, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 589 vom 05.02.2002
(00336012 / CH-100.3.011.192-6)

■ **Josef Lötscher Alteisen und Metalle**, bisher in Luzern, Handel mit Eisen und Metallen, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 1996, S. 4317). Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Grünmattstrasse 15, 6032 Emmen.
Tagebuch Nr. 590 vom 05.02.2002
(00336014 / CH-100.1.002.096-4)

■ **Käserei-Genossenschaft Fischbach Dorf**, in Fischbach, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2001, S. 679). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häfliger, Hans, von Fischbach, in Fischbach, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Ursula, von Schenkon, in Fischbach, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.
Tagebuch Nr. 591 vom 05.02.2002
(00336334 / CH-100.5.005.775-7)

■ **Lederschmid AG**, in Luzern, Handel mit Lederwaren, Reise- und Geschenkartikeln sowie Accessoirs und verwandten Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 686). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Peter, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lustenberger, Renate, von Basel und Romoos, in

Hergiswil NW, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, André, von Luzern, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 592 vom 05.02.2002
(00336336 / CH-100.3.020.870-2)

■ **NST GmbH Nature Substance Trade**, in Luzern, Herstellung von und Handel mit Produkten natürlichen Ursprungs sowie Ausübung aller damit mittelbar oder unmittelbar in Verbindung stehenden Tätigkeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 03. 02. 2000, S. 760). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Firma neu: **Set.serve GmbH**. Domizil neu: c/o BBTC Baumgartner & Brieger AG Wirtschaftsberatung, Alpenstrasse 1, 6004 Luzern. Zweck neu: Entwicklung von und Handel mit Hard- und Software sowie die damit verbundene Beratungstätigkeit; Ausübung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken; Beteiligungen; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Lizenzen und Patenten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlup, Priska, von Arch, in Grenchen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Hubert, von Trub, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--].
Tagebuch Nr. 593 vom 05.02.2002
(00336338 / CH-100.4.021.589-1)

■ **Personalfürsorge-Stiftung Blättler AG, Druckerei und Verlag**, in Luzern, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw, Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 27. 04. 1992, S. 1868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blättler, Peter, von Luzern und Hergiswil NW, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Rudolf, von Luzern und Hergiswil NW, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Blättler, Andrea, von Luzern und Hergiswil NW, in Menziken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brauchli, Hansjörg, von Weerswilen, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 594 vom 05.02.2002
(00336340 / CH-100.7.012.940-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Chappuis AG**, in Willisau Land, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen durch Gewährung von Unterstützungsleistungen in Notlagen infolge Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1421). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chappuis, Alfred, 1952, von Develier, in Willisau-Land, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chappuis, Peter, von Develier, in Willisau-Land, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 595 vom 05.02.2002
(00336016 / CH-100.7.005.235-4)

■ **SEC Style and Effective Communication AG**, bisher in Meggen, Betrieb einer Konzeptagentur für Bild, Text und Gestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8961). Statutenänderung: 4. 02. 2002. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Hertensteinstrasse 44, 6005 Luzern.
Tagebuch Nr. 596 vom 05.02.2002
(00336018 / CH-100.3.008.404-5)

■ **Shop-Tankstelle Bellinzona GmbH, mit Sitz in Kriens**, in Kriens, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der OK Coop Tankstelle Bellinzona, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1998, S. 7295). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüst, Fredi, von Oberriet SG, in Sennwald, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Z'Graggen, Daniel, von Gurtnellen, in Risch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: OK Coop AG, in Allschwil].
Tagebuch Nr. 597 vom 05.02.2002
(00336020 / CH-100.4.020.934-2)

■ **Sigrist und Partner Architekten GmbH**, in Hochdorf, Betrieb eines Architekturbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1998, S. 3622). Domizil neu: Dammstrasse 11, 6280 Hochdorf.
Tagebuch Nr. 598 vom 05.02.2002
(00336022 / CH-100.4.020.730-5)

■ **Swissestate Invest AG**, in Meggen, Vermittlung sowie Kauf und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2001, S. 1434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: U. Bucher Treuhand GmbH, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kronenberg, Philipp, von Ebikon, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 599 vom 05.02.2002
(00336342 / CH-100.3.024.269-1)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Allen War Bodyplercing Art Studio Azzati**, in Luzern, Bodypiercing, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 1999, S. 2470). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 600 vom 05.02.2002
(00336344 / CH-100.1.018.838-3)

■ **Confiserie-Café Amrein, Inh. Walter Renggli**, in Willisau Stadt, Confiserie-Café, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 26. 01. 1973, S. 257). Die Firma ist infolge Ueberganges sämtlicher Aktiven und des gesamten Fremdkapitals an die neue Einzelfirma Confiserie-Café Amrein, Nachfolger Michael Renggli, in Willisau-Stadt, erloschen.
Tagebuch Nr. 601 vom 05.02.2002
(00336346 / CH-100.1.002.608-3)

■ **Restaurant 'Zum goldenen Wagen' Keller Regula**, in Oberkirch, Betrieb eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8754). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 602 vom 05.02.2002
(00336348 / CH-100.1.020.632-5)

■ **Video uno Armin Ringeisen**, in Luzern, Vermietung und Verkauf von Video-Kassetten und -Geräten sowie Verkauf von Video-Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 1998, S. 1037). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 603 vom 05.02.2002
(00336024 / CH-100.1.020.810-5)

■ **Vorsorgestiftung der Steiner & Wehrli AG**, in Malters, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 07. 07. 1998, S. 4698). Mit Entscheid vom 27.09.2001 hat das Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Luzern die Stiftung aufgehoben. Nachdem das ganze Stiftungsvermögen auf die Personalstiftung Meyerhans + Cie AG, in Weinfelden, übergegangen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 604 vom 05.02.2002
(00336026 / CH-100.7.010.033-1)

## NE

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Café du Marché, Ruedi & Cie**, Le Locle, Grand-Rue 34. Société en nom collectif qui a commencé le 05.02.2002. Exploitation d'une micro-brasserie. Associés: Ruedi Maria et Ruedi Roland Michel, tous deux de Bolligen, à La Chaux-de-Fonds.
Journal no 316 du 05.02.2002
(00336678 / CH-645.4.095.617-7)

■ **GV Times Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, rue Numa-Droz 150. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 01.02.2002. But: assemblage, montage et terminaison de montres ainsi que de tous autres produits horlogers. Capital: CHF 40'000. Associés: Vitale Gianluca, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, avec une part sociale de CHF 20'000, Halef Michel, de Moutier, à La Neuveville, avec une part sociale de CHF 16'000, et Scarpino David Laurent, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, avec une part sociale de CHF 4'000. Gérant: l'associé Vitale Gianluca avec signature individuelle. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 328 du 05.02.2002
(00337108 / CH-645.4.095.618-5)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **AJS ingénieurs civils SA**, à Neuchâtel (FOSC du 20.07.2001, p. 5604). Procuration collective à deux a été conférée à Bolli Jean-Pierre, de Neggio, Yverdon-les-Bains.
Journal no 317 du 05.02.2002
(00337094 / CH-645.1.006.205-4)

■ **Atelier des Clos Sàrl**, à Auvernier, prestations de services relatives à l'exercice et à la pratique de la profession d'architecte diplômé, etc. (FOSC du 14.03.2000, p. 1722). Schmutz Pierre Henri, associé, n'est plus gérant, ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 325 du 05.02.2002
(00337102 / CH-645.1.006.355-2)

■ **Hathina S.A.**, à Peseux, assistance et conseils juridiques et économiques en matière d'investissements de toute nature à l'étranger. (FOSC du 21.09.2000, p. 6477). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Hathina S.A. en liquidation**. Liquidateur: Capt Michel, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement. Gardiol Alain n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 327 du 05.02.2002
(00337106 / CH-645.1.009.037-9)

■ **Le Studio Multiméda.com SA**, à Neuchâtel, conseil, développement de réseaux multimédias, etc. (FOSC du 30.10.2001, p. 8488). 'Fiduciaire Pointet S.A.' n'est plus réviseur.
Journal no 321 du 05.02.2002
(00336680 / CH-645.1.010.186-8)

■ **Mahler Concept SA en liquidation**, à Le Landeron, import et distribution d'articles de décoration. (FOSC du 03.01.2002, p. 11). L'adresse chemin des Alouettes 6, est radiée.
Journal no 322 du 05.02.2002
(00336682 / CH-645.1.008.541-3)

■ **New Borel SA**, à Saint-Blaise, reprise des activités de 'Borel SA'; développement, conception, ingénierie, etc. (FOSC du 06.12.2001, p. 9602). Schaller Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 318 du 05.02.2002
(00337096 / CH-645.1.008.192-1)

■ **Schaub Roland**, à La Chaux-de-Fonds, installations sanitaires, chauffages et service de réparations. (FOSC du 01.02.2002, p. 8). La publication de l'inscription n°182 du 23.01.2002 est rectifiée en ce sens que la société a son adresse au numéro 88 de la rue du Progrès.
Journal no 315 du 05.02.2002
(00336676 / CH-645.4.095.591-9)

■ **Sonicom Sàrl**, à Rochefort, conception et gestion de services et de moyens de communications, etc. (FOSC du 20.03.1998, p. 1943). Hofmann Pierre-Alain n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés, et sa part sociale de CHF 13'000 a été cédée à l'associée Hofmann Nadia, dont la part sociale est ainsi portée de CHF 7'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 04.02.2002.
Journal no 326 du 05.02.2002
(00337104 / CH-645.1.001.341-7)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Cristalor S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de boîtes de montres, etc. (FOSC du 21.01.1993, p. 326). Société dissoute sans liquidation par suite de fusion au sens de l'article 748 CO. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçus des sûretés, la société est radiée.
Journal no 319 du 05.02.2002
(00337098 / CH-645.1.005.168-2)

■ **Prosperitas S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente, construction et gérance de tous immeubles, etc. (FOSC du 20.01.1993, p. 302). Société dissoute sans liquidation par suite de fusion au sens de l'article 748 CO. Les créanciers ayant été payés ou ayant reçus des sûretés, la société est radiée.
Journal no 324 du 05.02.2002
(00336686 / CH-645.1.007.906-6)

■ **S.I. Eznod S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 08.04.1999, p. 2276). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 320 du 05.02.2002
(00337100 / CH-645.1.000.297-6)

■ **Société Immobilière de Marin-St-Blaise, en liquidation**, à Marin-Epagnier (FOSC du 19.01.1999, p. 392). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 323 du 05.02.2002
(00336684 / CH-645.1.007.583-0)

## NW

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **WH Bauarbeiten aller Art AG**, in Hergiswil NW, c/o NBK Neutrale Baukonzepte, Hans Müller, Buolterlistrasse 43, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2002. Zweck: Durchführung von Bauarbeiten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen duch eingeschriebene Briefe, sofern ihre Adressen bekannt sind, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Eicher, Bernhard Emil, von Eschenbach SG, in Fürigen (Stansstad), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hofstetter, Werner, von Benken SG, in Fürigen (Stansstad), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; FIDUCIAIRE MAREC GERANCE SA, in Marly, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 192 vom 05.02.2002
(00336052 / CH-150.3.002.659-0)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **IHA-GfK AG**, in Hergiswil NW, Leistungen aller Art in der Marktforschung sowie in der Kommunikations- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 9, Publ. 314354). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Lausanne].
Tagebuch Nr. 193 vom 05.02.2002
(00336054 / CH-150.3.000.063-3)

■ **SISTO M. Sigrist**, in Emmetten, Handel, Verkauf und Beratung im Zusammenhang mit Baunebenprodukten, insbesondere Türen, Tore, Sicherheitsanlagen und Automatisation, Einzelfirma (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6849). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stocker, Heinrich, von Abtwil, in Emmetten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 194 vom 05.02.2002
(00336056 / CH-150.1.001.039-4)

■ **VIVENDIS AG**, in Hergiswil NW, Planung, Finanzierung, Vermittlung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8871). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 195 vom 05.02.2002
(00336376 / CH-150.3.002.399-8)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Milchverwertungsgenossenschaft Buochs in Liquidation**, in Buochs, Genossenschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8012). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 196 vom 05.02.2002
(00336378 / CH-150.5.000.021-0)

## OW

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **eldesign ag**, in Sachseln, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von metallisierten Kunststoff- und Aluminiumteilen unter Verwendung der speziellen Technologie des Electroformings, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2001, S. 3051). Statutenänderung: 31. 01. 2002. Firma neu: **Sarnamotive Schweiz AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Sarnamotive Suisse SA) (Sarnamotive Switzerland Inc.)**. Zweck neu: Entwicklung, Fabrikation in der Schweiz und Vertrieb von metallisierten Kunststoff- und Aluminiumteilen unter Verwendung der speziellen Technologie des Electroformings für Design- und andere Anwendungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen, sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strub, Jürg, von Zug, in Oberägeri, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brokelmann, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Timm, Ralph, deutscher Staatsangehöriger, in Buonas (Risch), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Klemm, Christian, von Zürich und Kilchberg ZH, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riboni, Jörg, von Baar, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 74 vom 05.02.2002
(00336372 / CH-140.3.002.135-9)

■ **Flugbetriebs AG Sarnen-Kägiswil**, in Sarnen, Betrieb und Unterhalt von motorgetriebenen Luftfahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1998, S. 5432). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Meinrad, von Schelten, in Elch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Stefan, von Emmen, in Wilderswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wey, Peter, von Villmergen, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Adolf, von Dallenwil, in Kägiswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 75 vom 05.02.2002
(00336374 / CH-140.3.000.172-5)

■ **Kleinkraftwerke AG Lungern**, in Lungern, Bau und Betrieb von Kleinkraftwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8699). Domizil neu: Bahnhofstrasse 11, 6078 Lungern.
Tagebuch Nr. 76 vom 05.02.2002
(00336050 / CH-140.3.001.093-1)

## SG

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **B. Spalinger, Import/Export**, in Wittenbach, Bahnhofstrasse 6b, 9303 Wittenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Gütern aller Art. Eingetragene Personen: Spalinger, Branka, von Winterthur und Marthalen, in Wittenbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 943 vom 05.02.2002
(00336490 / CH-320.1.051.100-1)

■ **H. Schmidheiny**, in Balgach, Wegenstrasse 10, 9436 Balgach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transportunternehmen. Übernimmt Aktiven und Passiven der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma A. Schmidheiny, Transporte, in Heerbrugg (Balgach). Eingetragene Personen: Schmidheiny, Hans-Peter genannt Hanspeter, von Balgach, in Balgach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schmidheiny, Margot, österreichische Staatsangehörige, in Balgach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 944 vom 05.02.2002
(00336492 / CH-320.1.051.101-6)

■ **Josef Eberle BfK GmbH**, in Häggenschwil, Agenstrasse 3, 9312 Häggenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 02. 2002. Zweck: Beratung für Korrosionsschutz von Rohmaterialien und Verkauf; Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eberle, Josef, von Häggenschwil, in Häggenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--;

Eberle, Adelheid, von Häggenschwil, in Häggenschwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 945 vom 05.02.2002
(00336494 / CH-320.4.051.102-1)

■ **Kafi Corner Maya Frei**, in Widnau, Bahnhofstrasse 4, 9443 Widnau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Café. Eingetragene Personen: Frei, Maja genannt Maya, von Widnau, in Berneck, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Frei, Helga, von Widnau, in Widnau, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 946 vom 05.02.2002
(00336898 / CH-320.1.051.103-2)

■ **Pitaro GmbH**, in Sargans, Grossfeldstrasse 44, 7320 Sargans, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 01. 2002. Zweck: Erstellung von Unterlagsböden und Ausführung von Bodenlegerarbeiten sowie Handel der damit zusammenhängenden Waren aller Art (Materiallieferungen). Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grenci, Antonia, italienische Staatsangehörige, in Chur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Pitaro, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Mels, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 947 vom 05.02.2002
(00336900 / CH-320.4.051.104-4)

■ **SEGO AG**, in Berg SG, Habersack 16, 9305 Berg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 02. 2002. Zweck: Betrieb von Einrichtungen in der Gesundheitspflege sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Filialen eröffnen sowie Grundstücke im In- und Ausland erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Knöpfel, Peter, von Hundwil, in Berg SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brenner Treuhand, in Oberuzwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 948 vom 05.02.2002
(00336902 / CH-320.3.051.105-5)

■ **webdesign e.frei**, in Berneck, Gstaldenstrasse 8, 9442 Berneck, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Webdesign, Layout, Graphic Design, Internet. Eingetragene Personen: Frei-Sigismondi, Edith, von Berneck, Hemberg und Altstätten, in Berneck, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 949 vom 05.02.2002
(00336904 / CH-320.1.051.106-9)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A & A Liegenschaften Management AG**, in Jona, Ausführung aller einschlägiger Arbeiten einer Liegenschaftengesellschaft usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2001, S. 752). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hunzenschwil (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10206) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 950 vom 05.02.2002
(00336496 / CH-320.3.015.322-5)

■ **ACV Infra AG**, in Buchs SG, Dienstleistungen im Bereich von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3942). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: St. Gallen].
Tagebuch Nr. 951 vom 05.02.2002
(00336498 / CH-320.3.037.854-4)

■ **ACV Treuhand AG**, in Buchs SG, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandsektor usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3891). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bächtold, Markus, von Schleitheim, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: St. Gallen].
Tagebuch Nr. 952 vom 05.02.2002
(00336500 / CH-320.3.021.035-9)

■ **Bellaplast AG**, in Altstätten, Herstellung und Vertrieb von Kunststofferzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hitz, Bernhard, von Horgen, in Lustmühle (Teufen AR), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohr, Marcel Oscar, von Hunzenschwil, in Hunzenschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jungclaus, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Altstätten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 953 vom 05.02.2002
(00336502 / CH-320.3.012.473-3)

■ **Bellaplast Holding AG**, in Altstätten, Erwerb, Verkauf, Halten und Verwalten von Beteiligungen an rechtlich selbständigen Gesellschaften des In- und Auslandes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2221). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hitz, Bernhard, von Horgen, in Lustmühle (Teufen AR), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohr, Marcel Oscar, von Hunzenschwil, in Hunzenschwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jungclaus, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Altstätten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 954 vom 05.02.2002
(00336906 / CH-320.3.041.549-0)

■ **C & M Communications & More GmbH**, in Sennwald, Handel mit Kommunikations- und EDV-Produkten (Hard- und Software) usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5658). Die Gesellschaft [neu: C & M communications & more gmbh] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wängi (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 955 vom 05.02.2002
(00336908 / CH-320.4.047.076-8)

■ **CPL D. Lautenschlager GmbH**, in St. Gallen, Copy- und Digidruckcenter usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 144 vom 28. 07. 1999, S. 5146). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lautenschlager, Daniel Othmar, von Sirnach, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Rorschacherberg].
Tagebuch Nr. 956 vom 05.02.2002
(00336910 / CH-320.4.037.221-4)

■ **Dio's Adventure Tours GmbH**, in St. Gallen, Betrieb eines Reisebüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 2000, S. 8651). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 957 vom 05.02.2002
(00336912 / CH-320.4.049.064-3)

■ **Dionys Immobilien AG**, in Jona, Überbauung von Grundstücken für das Gewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2000, S. 28). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Urs, von Jona, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eschenbach SG].
Tagebuch Nr. 958 vom 05.02.2002
(00336504 / CH-320.3.028.620-4)

■ **Dionys-Net AG**, in Jona, Jegliche Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere als Internet- und Application Service Provider usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3942). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Urs, von Jona, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Eschenbach SG].
Tagebuch Nr. 959 vom 05.02.2002
(00336506 / CH-320.3.047.941-4)

■ **e-tic europe Ltd.**, in St. Gallen, für Europa das Marketing, den Vertrieb sowie Operations von Software, Websites etc. in Lizenz der CNL ASIA TECH SDN.BHD., Malaysia, zum Aufbau und Betrieb von Callnet-Centres usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 29. 02. 2000, S. 1384). Die Gesellschaft [neu: CNL Europe Ltd.] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 960 vom 05.02.2002
(00336508 / CH-320.3.047.665-4)

■ **Handelskontor Helvetia AG**, in Bronschhofen, Handel mit Briefmarken, Münzen, Medaillen und Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 2001, S. 8919). Die Gesellschaft [neu: Renowag-Bau AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Waldstatt (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 961 vom 05.02.2002
(00336510 / CH-320.3.026.486-0)

■ **Hans Müller, Dorf-Garage**, in Andwil SG, Handel mit und Reparaturen von Autos, Mofas und Velos, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 06. 01. 1978, S. 45). Firma neu: **Dorf-Garage Müller**.
Tagebuch Nr. 962 vom 05.02.2002
(00336512 / CH-320.1.017.217-7)

■ **Heldsberg-Garage AG**, in St. Margrethen, Führung eines Garagebetriebes, insbesondere Handel mit Neuwagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 11, Publ. 314910). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cechmanek, Jan, von St. Gallen, in Abtwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 963 vom 05.02.2002
(00336914 / CH-320.3.036.683-5)

■ **Helvetiatel GmbH**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2001, S. 9529). Statutenänderung: 24. 01. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helvetiatel, Inc., in Roseville (Minnesota/USA), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Doegel, Andreas, von Basel, in Untersiggenthal, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 964 vom 05.02.2002
(00336916 / CH-320.4.050.719-5)

■ **ISN Inter Solutions Network AG**, in Bütschwil, Erbringung von Dienstleistungen im EDV Bereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1701). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Seon (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 965 vom 05.02.2002
(00336918 / CH-320.3.025.580-1)

■ **Kawa AG**, in Berneck, Betrieb einer Metzgerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1999, S. 4868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kast-Walser, Walter, von Rehetobel, in Berneck, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kast-Walser, Dora, von Rehetobel, in Berneck, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kast, Walter, von Berneck und Rehetobel, in Berneck, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Rehetobel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Kast, Peter, von Rehetobel, in Berneck, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 966 vom 05.02.2002
(00336920 / CH-320.3.026.065-0)

■ **Koch Transport AG**, in Thal, Umschlag, Einlagerung sowie Transporte von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 24. 03. 1999, S. 1917). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Audita Treuhand & Wirtschaftsprüfung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolf Eggenberger & Partner AG, in Grabs, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 967 vom 05.02.2002
(00336514 / CH-320.3.033.115-3)

■ **Mentor Equity & Research AG**, in Sevelen, Vermögensverwaltung sowie Unternehmens- und Anlageberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10219). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Agno (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 968 vom 05.02.2002
(00336516 / CH-400.4.018.469-6)

■ **MS Security AG**, in Niederhelfenschwil, Planung, Installation, Unterhalt von sowie Handel mit Hochsicherheitseinrichtungen für Banken und Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1998, S. 8090). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Appenzell (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 969 vom 05.02.2002
(00336518 / CH-514.3.006.790-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Schneider Stahl- und Kesselbau AG**, in Jona, Fürsorgerische Betreuung und Unterstützung des ständigen Personals der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1995, S. 3876). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Urs, von Jona, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Eschenbach SG].
Tagebuch Nr. 970 vom 05.02.2002
(00336520 / CH-320.7.008.140-5)

■ **Roos GmbH**, in St. Gallen, Führung eines LANDI-Ladens usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 1998, S. 2085). Domizil neu: c/o COMPTAG treuhand ag, Herisauerstrasse 53, 9015 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 971 vom 05.02.2002
(00336922 / CH-320.4.044.060-7)

■ **St. Gallen Inhouse AG**, in St. Gallen, Management Ausbildung, Management Weiterbildung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1999, S. 8567). Die Gesellschaft [neu: SGMI Inhouse AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küsnacht ZH (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 21) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 972 vom 05.02.2002
(00336924 / CH-320.3.047.255-9)

■ **STT Steinberghof Technology GmbH in Liquidation**, in Mosnang, Engineering usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 13, Publ. 2450). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 11.01.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 973 vom 05.02.2002
(00336926 / CH-320.4.045.748-7)

■ **Tellus AG**, in Gaiserwald, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 30. 11. 1998, S. 8168). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Cham (Steinhausen) (SHAB Nr. 13 vom 21.01.2002, S. 18) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 974 vom 05.02.2002
(00336928 / CH-320.3.023.945-3)

■ **Visuelle Gestaltung Beat Rohrer**, in St. Gallen, visuelle Gestaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7523). Die Firma [neu: Visuelle Gestaltung sic! Beat Rohrer] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 23) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 975 vom 05.02.2002
(00336522 / CH-320.1.047.084-3)

■ **Wagner International AG**, in Altstätten, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8489). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cott, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Ueberlingen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Idstein-Oberauroff (D), Direktor]; Duss, Dr. Marco, von Entlebuch und Zürich, in Fällanden, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Warnekke, Prof. Dr. Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Weil der Stadt (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Thorsten, deutscher Staatsangehöriger, in Meersburg (D), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Mierdorf, Zygmunt, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Titze, Dr. Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 976 vom 05.02.2002
(00336524 / CH-320.3.015.256-2)

■ **Wagner, Graser dipl. Architekten ETH/SIA Aktiengesellschaft**, in Sargans, Architekturleistungen, Beratungen und Expertisen bezüglich Bausubstanz und Designarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 04. 1995, S. 2023). Die Gesellschaft [neu: Graser Architekten AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 21) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 977 vom 05.02.2002
(00336526 / CH-320.3.038.611-2)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ACV Infra AG**, in St. Gallen, Dienstleistungen im Bereich von Liegenschaften usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3942), mit Hauptsitz in: Buchs SG. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 978 vom 05.02.2002
(00336528 / CH-320.9.049.877-3)

■ **ACV Treuhand AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandsektor usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3892), mit Hauptsitz in: Buchs SG. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 979 vom 05.02.2002
(00336930 / CH-320.9.049.870-5)

■ **BTW-Immo AG in Liquidation**, in Wittenbach, Führung eines Betriebes für Wand- und Bodenbeläge usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2001, S. 1053). Nachdem die Liquidation der durch Konkurs aufgelösten Gesellschaft beendet ist, wird diese gelöscht.
Tagebuch Nr. 980 vom 05.02.2002
(00336932 / CH-320.3.013.705-4)

■ **Bäckerei-Konditorei Alpiger, Inhaber Albert Ziegler**, in Wildhaus, Herstellung und Vertrieb von Bäckerei-, Konditorei- und Confiseriewaren usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6700). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 981 vom 05.02.2002
(00336934 / CH-320.1.050.343-6)

■ **Bänziger Stefan, Speed-Sped**, in St. Margrethen, Ausführung von Warentransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 12 vom 21. 01. 1997, S. 414). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 982 vom 05.02.2002
(00336960 / CH-320.1.032.503-1)

■ **Elektro Fritschi AG**, in Thal, Betrieb eines Elektrogeschäftes sowie Handel mit einschlägigen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 07. 2000, S. 4759). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 983 vom 05.02.2002
(00336530 / CH-320.3.033.033-2)

■ **Gabathuler & Co.**, in Wartau, Fabrikation und Export von Stickereien aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3313). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 984 vom 05.02.2002
(00336532 / CH-320.2.004.175-3)

■ **Heinz Gschwend**, in Rorschach, Wirtschaftsberatung, Consulting, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1995, S. 5582). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 985 vom 05.02.2002
(00336534 / CH-320.1.039.451-4)

■ **Interessengemeinschaft des Schweiz. Dachdeckermeister-Verbandes in Liquidation**, in Uzwil, Unterstützung ihrer Sterbe- und Wohlfahrtskasse usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 2000, S. 7701). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7743].
Tagebuch Nr. 986 vom 05.02.2002
(00336536 / CH-320.5.016.210-7)

■ **Lagerhaus AG, Altenrhein in Liquidation**, in Thal, Betrieb von Lager- und Speditionshäusern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7107). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 987 vom 05.02.2002
(00336538 / CH-320.3.006.324-9)

■ **Raiffeisenbank Niederbüren**, in Niederbüren, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 29. 06. 2000, S. 4402). Die Vorschriften von Art. 914 OR sind eingehalten. Die Genossenschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8258].
Tagebuch Nr. 988 vom 05.02.2002
(00336962 / CH-320.5.002.735-9)

■ **Restaurant Adler Zorbas Athina und Nikolaos Karagiannis**, in Altstätten, Führen eines Restaurantbetriebes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2333). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 989 vom 05.02.2002
(00336964 / CH-320.2.049.580-4)

■ **Restaurant Städtli-Café, Franz & Co.**, in Altstätten, Restaurationsbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 17. 05. 2000, S. 3328). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 990 vom 05.02.2002
(00336966 / CH-320.2.048.022-8)

■ **SOON Armin Haid**, in St. Gallen, Detailhandel und Engros im Bereich Textil und Sportartikel, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 2001, S. 3619). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 991 vom 05.02.2002
(00336968 / CH-320.1.049.824-7)

■ **TEMPO Karaca**, in St. Gallen, Beratung im gesamten Werbesektor usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 478). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 13.12.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 17.12.2001 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 992 vom 05.02.2002
(00336540 / CH-320.1.033.366-2)

■ **Vereinigung Schweizerischer Betriebsberater für Handel und Gewerbe (BHG)**, in St. Gallen, Zusammenschluss qualifizierter Betriebsberater und Vertretung ihrer beruflichen Interessen, Verein (SHAB Nr. 32 vom 08. 02. 1978, S. 401). Der Verein hat sich mit der Vereinsversammlung vom 29.11.2001 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 993 vom 05.02.2002
(00336542 / CH-320.6.009.761-4)

■ **X2 Mediaware Gerhard Meier**, in Vilters-Wangs, Erstellung von, Handel mit und Änderung von Internet-Präsentationen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 22. 06. 2000, S. 4225). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 994 vom 05.02.2002
(00336544 / CH-320.1.048.203-4)

## SH

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Berger & Bürgin Architektur**, in Neuhausen am Rheinfall, Architekturbüro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 1996, S. 4904). Domizil neu: Zentralstrasse 56, 8212 Neuhausen am Rheinfall.
Tagebuch Nr. 194 vom 05.02.2002
(00336886 / CH-290.2.006.014-4)

■ **Grob-Garntex AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel und Vertrieb von Korbwaren und Textilien sowie von Geschenk- und Handarbeitsartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 217). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutz Finanz- & Treuhand AG, in Andelfingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Ursula, von Stüsslingen, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 195 vom 05.02.2002
(00336888 / CH-290.3.002.401-9)

■ **PZ Party-Zelt AG**, bisher in Schaffhausen, Organisation und Durchführung von Party-Veranstaltungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3891). Statutenänderung: 21. 01. 2002. Sitz neu: Dörflingen. Domizil neu: Rheinstrasse 1, bei Meier + Partner Treuhand AG, 8239 Dörflingen.
Tagebuch Nr. 196 vom 05.02.2002
(00336478 / CH-290.3.003.722-8)

■ **W & S Trading AG**, in Beringen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1942). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schlatter, Patrick, von Hemmental, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werner, René, von Merishausen, in Löhningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 197 vom 05.02.2002
(00336480 / CH-290.3.013.767-5)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Alusuisse Holdings AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Als Konzerngesellschaft der Alusuisse-Lonza Holding AG die Beteiligung an anderen Konzerngesellschaften der Alusuisse-Lonza Gruppe und/oder an Dritten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09. 09. 1999, S. 6201). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 198 vom 05.02.2002
(00336482 / CH-290.3.001.199-2)

■ **Bucher-Oelhydraulik AG**, in Trasadingen, Vertrieb von technischen Geräten und Einrichtungen aller Art, insbesondere von Oelhydraulikgeräten, sowie Beratung beim Einsatz dieser Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12. 07. 1999, S. 4729). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 20.12.1999 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 199 vom 05.02.2002
(00336484 / CH-290.3.001.542-3)

■ **Coiffure Irene, Irene Fierro**, in Schaffhausen, Coiffeursalon, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 283). Mit Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 18.03.1998 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 200 vom 05.02.2002
(00336486 / CH-290.1.001.672-3)

■ **Professional Wellness MG Marianne Graf**, in Schaffhausen, Förderung des Wohlbefindens, Einzelfirma (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1994, S. 5129). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 201 vom 05.02.2002
(00336890 / CH-290.1.003.699-3)

## SO

*Kanton Solothurn*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Digital Service-Zentrum A. Dubois**, in Fehren, Hölzlistrasse 165, 4232 Fehren, neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb eines Fotostudios, insbesondere Digitalfotografie und Bildbearbeitung sowie Ausführung von Computer-Installationen. Eingetragene Personen: Dubois, Albert, von Le Locle, in Fehren, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 344 vom 05.02.2002
(00336398 / CH-241.1.001.982-4)

■ **Haefeli Montagen GmbH**, in Matzendorf, Rehgasse 430, 4713 Matzendorf, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 29. 01. 2002. Zweck: Montagen und Innenausbau. Kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haefeli, Roland Willi, von Mümliswil-Ramiswil, in Matzendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Haefeli-Blaser, Beatrix, von Lauperswil und Mümliswil-Ramiswil, in Matzendorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 345 vom 05.02.2002
(00336400 / CH-241.4.001.983-7)

■ **Hugo Schwaller**, in Luterbach, Hauptstrasse 26, 4245 Luterbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants 'Rössli'. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Myrtha & Hugo Schwaller', in Luterbach, fort. Eingetragene Personen: Schwaller, Hugo, von Luterbach, in Luterbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 346 vom 05.02.2002
(00336402 / CH-241.1.001.984-8)

■ **Ristorante Grotto Italiano GmbH**, in Derendingen, Hauptstrasse 5, 4552 Derendingen, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 15. 01. 2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants, insbesondere mit italienischen Spezialitäten. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Restaurant Sternen Derendingen AG', in Derendingen, Gross- und Kleininventar zum Preis von höchstens CHF 10'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grassi, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Grassi, Nicola, italienischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 347 vom 05.02.2002
(00336404 / CH-241.4.001.985-0)

■ **Schweisstechnische Ausbildung sta Georg Marbet**, in Gunzgen, Kirchweg 437, 4617 Gunzgen, neue Einzelfirma. Zweck: Theoretische und praktische Ausbildung in allen Schweissverfahren. Revisionen von Kernkraftwerken. Eingetragene Personen: Marbet, Georg, von Gunzgen, in Gunzgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 348 vom 05.02.2002
(00336080 / CH-241.1.001.986-9)

■ **TDS Transport-Dienst René + Käthi Schärer-Klopfstein**, in Rüttenen, Oberrüttenenstrasse 12, 4522 Rüttenen, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 1. 01. 2002. Zweck: Ausführung sämtlicher Kurierdienste sowie Kleintransporte aller Art in der ganzen Schweiz. Eingetragene Personen: Schärer-Klopfstein, René, von Biberstein, in Rüttenen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer-Klopfstein, Katharina genannt Käthi, von Biberstein, in Rüttenen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 349 vom 05.02.2002
(00336082 / CH-241.2.001.987-3)

■ **Uebelhart Willy**, in Solothurn, Poststrasse 10, 4502 Solothurn, neue Einzelfirma. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in der Treuhand- und Immobilientreuhandbranche. Eingetragene Personen: Uebelhart, Willy, von Welschenrohr, in Biberist, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 350 vom 05.02.2002
(00336084 / CH-241.1.001.988-5)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **AEK Energie AG**, in Solothurn, Erwerb von Energieerzeugungs- und Verteilanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5659). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheidegger, Robert, von Ursenbach, in Oberdorf SO, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marbot, Ulrich, von Busswil bei Melchnau, in Wynigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Eisenhut, Hans, von Wald AR, in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Müller, Hans-Ulrich, von Etziken, Gerlafingen, in Gerlafingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Huber, Thomas, von Herbetswil und Däniken, in Riedholz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 351 vom 05.02.2002
(00336086 / CH-260.3.000.166-4)

■ **Astrada AG**, in Solothurn, Strassenbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10275). Zweigniederlassung neu: Biel.
Tagebuch Nr. 352 vom 05.02.2002
(00336406 / CH-260.3.000.060-5)

■ **Bernhard Spenglerei AG**, in Oensingen, Betrieb einer Spenglerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 1998, S. 879). Domizil neu: Von Roll-Strasse 29, 4702 Oensingen.
Tagebuch Nr. 353 vom 05.02.2002
(00336408 / CH-240.3.000.541-1)

■ **BÜRGIS CYCLING ACADEMY GmbH**, bisher in Däniken, Bildung, Führung und Verwaltung von Sportgruppen im Radsport, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1999, S. 7968). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Sitz neu: Hägendorf. Domizil neu: Eichweg 15, 4614 Hägendorf.
Tagebuch Nr. 354 vom 05.02.2002
(00336410 / CH-249.4.004.173-2)

■ **Copyrama GmbH**, in Olten, Betrieb eines Copycenters usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 15). Zweigniederlassung neu: Aarwangen.
Tagebuch Nr. 355 vom 05.02.2002
(00336412 / CH-249.4.004.640-9)

■ **CWA Constructions SA**, in Olten, Entwicklung, Konstruktion und Bau von seil-, schienen- und strassengebundenen Fahrzeugen und Aufbauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4361). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rhyner, Félix, von Buchs SG, in Trimbach, Direktor, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 356 vom 05.02.2002
(00336088 / CH-249.3.000.728-5)

■ **Eurowebjobs.com AG**, bisher in Neerach, Bereitstellung eines Internet-Portals als Plattform für Inserate, Werbung und allgemeine Publikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 2000, S. 7113). Statutenänderung: 25. 10. 2001. Sitz neu: Solothurn. Domizil neu: Lagerhausstrasse 5, 4502 Solothurn. Zweck: Bereitstellung eines Internet-Portals als Plattform für Inserate, Werbung und allgemeine Publikationen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 141'000.--. Liberierung: Aktienkapital: CHF 141'000.--. Aktien: 1'410 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uptrend Wirtschaftsberatung AG, in Schöfflisdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner Treuhand AG Cham, in Cham, Revisionsstelle; Seiler, Mike, von Bönigen, in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Solothurn].
Tagebuch Nr. 357 vom 05.02.2002
(00336090 / CH-020.4.021.328-8)

■ **Generalagentur Walter Stalder Allianz Suisse**, in Solothurn, Einzelfirma (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 15). Zweck neu: Führung der Generalagentur Allianz Suisse Versicherungen und Allianz Suisse Leben sowie Finanzdienstleistungen aller Art. Weiteres Geschäftslokal: Gurzelngasse 11, 4502 Solothurn.
Tagebuch Nr. 358 vom 05.02.2002
(00336092 / CH-260.1.000.641-5)

■ **Gerolag**, in Olten, Halten, Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an der OLG Oltner Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10103). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Othmar, von Frauenfeld, in Olten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 359 vom 05.02.2002
(00336094 / CH-249.3.000.018-0)

■ **HTO Treuhand AG**, in Olten, Betrieb einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7523). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binder, Albert, von Meilen, in Biel-Benken, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiegel, Rafael, von Kestenholz, in Kappel SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sissach]; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 360 vom 05.02.2002
(00336414 / CH-249.3.000.701-4)

■ **Marrer Unterlagsböden AG**, in Gretzenbach, Ausführen von Unterlagsböden, Zementüberzügen und Isolationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 12). Domizil neu: Im Grund 28, 5014 Gretzenbach.
Tagebuch Nr. 361 vom 05.02.2002
(00336416 / CH-249.3.001.638-4)

■ **OLG Oltner Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG**, in Olten, Lager-, Speditions- und Transportgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 11). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Othmar, von Frauenfeld, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 362 vom 05.02.2002
(00336418 / CH-249.3.000.104-1)

■ **Passaggio Rail AG**, in Olten, Führung und Betrieb von Gastronomiebetrieben aller Art, insbesondere für und in Eisenbahnzügen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 562). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Peter, von Zürich und Hornussen, in Würenlos, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Urs, von Zuzgen und Eglisau, in Widen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hemberger, Roger, von Kloten und Neuhausen am Rheinfall, in Gland, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sadok, Suad, von Zürich, in Feldmeilen (Meilen), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blumenthal, Paul, von Eisten, in Wünnevil (Wünnewil-Flamatt), Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ducrot, Vincent, von Montagny FR, in Echarlens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Jürg, von Eggiwil, in Baar, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates und Direktor]; Gehrig, Wolfgang, von Walenstadt und Zürich, in Schafisheim, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates und Stellvertretender Direktor].
Tagebuch Nr. 363 vom 05.02.2002
(00336420 / CH-249.3.001.369-3)

■ **Portable Computing AG**, in Solothurn, Import, Distribution und Direktverkauf von mobilen EDV-Lösungen,usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2001, S. 1052). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Dietikon (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 20) im Handelsregister des Kantons Solothurn, von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 364 vom 05.02.2002
(00336422 / CH-260.3.000.612-7)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ADMINOR EPISCOPO**, in Lostorf, Erbringen von Dienstleistungen im kaufmännischen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9288). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 365 vom 05.02.2002
(00336096 / CH-249.1.004.615-2)

■ **Litho Rüegsegger**, in Wangen bei Olten, Herstellung von Lithos und Postscript-Belichtungen sowie Ausführung von weiteren Arbeiten in der Druckvorstufe, Einzelfirma (SHAB Nr. 135 vom 14. 07. 1995, S. 3977). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 366 vom 05.02.2002
(00336098 / CH-249.1.002.887-3)

■ **Myrtha & Hugo Schwaller**, in Luterbach, Betrieb des Restaurants 'Rössli'. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1994, S. 6543). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Myrtha Schwaller aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Hugo Schwaller führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma 'Hugo Schwaller', in Luterbach, als Einzelfirma fort.
Tagebuch Nr. 367 vom 05.02.2002
(00336100 / CH-251.2.000.081-0)

## SZ

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Dzankovic-Golos Sanela**, in Schwyz, Alte Gasse 16, 6438 Ibach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kurierdienste, Kleintransporte. Eingetragene Personen: Dzankovic-Golos, Sanela, von Jugoslawien, in Ibach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Dzankovic, Dzevad, von Jugoslawien, in Ibach, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 328 vom 05.02.2002
(00336354 / CH-130.1.007.839-9)

■ **primion AG**, in Tuggen, Kleinfeld, 8856 Tuggen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 01. 2002. Zweck: Vertrieb und Installation von elektronischen Datenverarbeitungssystemen und deren Komponenten, wie Zutrittskontrolle und Zeitwirtschaft sowie alle damit in Verbindung stehenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 5'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Einge-

tragene Personen: Ruoss, Paul, von Schübelbach, in Tuggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; HMR Partner Treuhand AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 329 vom 05.02.2002
(00336356 / CH-130.3.007.840-0)

■ **Seedamm Business Center**, in Freienbach, Churerstrasse 135, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2002, 4. 02. 2002. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungs-Centers und Dienstleistungen aller Art für Gesellschaften und einzelne Geschäftspersonen, insbesondere die Zurverfügungstellung von Büroinfrastruktur und -dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Frick, Bruno, von Oberbüren, in Einsiedeln, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Convisa AG, Zweigniederlassung Pfäffikon, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 330 vom 05.02.2002
(00336034 / CH-130.3.007.824-9)

■ **Volker Grossmann & Co.**, in Freienbach, Seestrasse 58, 8806 Bäch SZ, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2002. Zweck: Handel mit, Aufstellung und Betrieb von Automaten, insbesondere Spiel- und Musikautomaten. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Volki Grossmann Automaten, in Bäch SZ. Eingetragene Personen: Grossmann, Volker, von Zürich, in Bäch SZ, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Grossmann, Joachim, von Zürich, in Neerach, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 331 vom 05.02.2002
(00336036 / CH-130.2.007.841-3)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adfida AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft**, in Lachen, Ausführung von Treuhand- und Revisionsaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 1998, S. 1935). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 332 vom 05.02.2002
(00336038 / CH-130.0.001.995-1)

■ **Bruggmann & Co., Edelstahl**, in Küssnacht am Rigi, Herstellung von Edelstahlteilen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22. 03. 1995, S. 1654). Zweck neu: Herstellung von Edelstahlteilen aller Art; kann Handel mit Produkten und Dienstleistungen aller Art betreiben, Planungen und Umsetzungen von Architekturaufgaben übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern.
Tagebuch Nr. 333 vom 05.02.2002
(00336040 / CH-130.0.008.113-2)

■ **Charles Vögele Mode AG**, in Freienbach, Handel mit Bekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 14, Publ. 2491). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stillhart, Bruno, von Bütschwil, in Hirzel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Mathias, von Grindelwald, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 334 vom 05.02.2002
(00336358 / CH-130.0.005.967-1)

■ **Charles Vögele Trading AG**, in Freienbach, Dienstleisungen im Verwaltungs-, Einkaufs- und Informatikbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 14, Publ. 2493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Linus, von Eschenbach SG, in Eschenbach SG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kullenberg, Anke, von Deutschland, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Sollberger, Anja, von Wynigen, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien; Tovena, Giacomo, von Breitenbach, in Feusisberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Grünwald, Beatrice, von Deutschland, in Uetliburg SG, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 335 vom 05.02.2002
(00336360 / CH-130.0.007.352-0)

■ **Daytona Print GmbH**, bisher in Lachen, Druck von Textilien aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 28. 07. 1994, S. 4242). Statutenänderung: 29. 01. 2002. Sitz neu: Altendorf. Domizil neu: Churerstrasse 18, 8852 Altendorf. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diethelm, Urs, von Innerthal, in Galgenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Pfäffikon SZ]; Diethelm-Bärtsch, Anna, von Jenaz und Innerthal, in Galgenen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Bärtsch, Anna, von Jenaz, in Pfäffikon SZ].
Tagebuch Nr. 336 vom 05.02.2002
(00336362 / CH-130.0.007.092-3)

■ **Eichenberger AG Sanitary Engineers and Contractors**, in Schwyz, Planung und Ausführung sanitärer Installationen und Rohrleitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 1995, S. 1054). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Beinwil am See (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 1) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 337 vom 05.02.2002
(00336364 / CH-130.0.000.144-9)

■ **G + W Gas- und Wasserarmaturen AG**, bisher in Wattwil, Produktion, Einkauf und Verkauf von Gas- und Wasserarmaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7150). Gründungsstatuten: 17.10.1996. Statutenänderung: 1. 02. 2002. Sitz neu: Einsiedeln. Domizil neu: Allmeindstrasse 15, 8840 Einsiedeln. Zweck: Produktion, Einkauf und Verkauf von Gas- und Wasserarmaturen, Beratung, Forschung und Entwicklung für Gas- und Wasserarmaturen sowie Entwicklung von Sondermaschinen für die Herstellung von Gas- und Wasserarmaturen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limacher, Jörg, von Schüpfheim, in Cham, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Sacchi-Rickli, Roswitha, von Thunstetten und Wittenbach, in Egg SZ, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Akkurat-Buchhaltungen Eva-Maria Müller, in Cham, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 338 vom 05.02.2002
(00336042 / CH-320.4.041.589-6)

■ **HF Consultants GmbH**, in Altendorf, Marketing- und Kommunikationsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 08. 08. 2000, S. 5388). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wangen bei Olten (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 339 vom 05.02.2002
(00336044 / CH-130.0.011.440-1)

■ **ICS, H. + M. Zobrist**, in Küssnacht am Rigi, Entwicklung von Ausbildungskonzepten, Schulung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 2000, S. 6913). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Breil/Brigels (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 340 vom 05.02.2002
(00336046 / CH-440.2.012.288-5)

■ **Limec GmbH**, bisher in Gommiswald, Handel und Verkauf von elektronischen, elektromechanischen und mechanischen Komponenten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1996, S. 6492). Gründungsstatuten: 17.06.1996. Statutenänderung: 25. 01. 2002. Sitz neu: Altendorf. Domizil neu: Talstrasse 1, 8852 Altendorf. Zweck: Handel und Verkauf von elektronischen, elektromechanischen und mechanischen Komponenten sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Stammkapital: CHF 22'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strebel, Hanspeter, von Aristau, in Uetliburg SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [wie bisher]; Massatti, Gert Christian, österreichischer Staatsangehöriger, in Schindellegi, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: in Stäfa].
Tagebuch Nr. 341 vom 05.02.2002
(00336048 / CH-320.4.040.909-9)

■ **Pro Joban AG**, in Schwyz, Generaldienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 15, Publ. 2514). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (neu firmierend: It's Mathai AG; SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 342 vom 05.02.2002
(00336366 / CH-130.0.011.729-7)

■ **Zentral Logistics AG**, in Küssnacht am Rigi, Betrieb eines Transportunternehmens für den Waren- und Gütertransport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 12. 05. 2000, S. 3212). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stein AG (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 343 vom 05.02.2002
(00336368 / CH-170.4.001.823-3)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Volki Grossmann Automaten**, in Freienbach, Handel mit und Betrieb von Spielautomaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 15, Publ. 2528). Die Aktiven und Passiven sind an die Volker Grossmann & Co., in Bäch SZ, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 344 vom 05.02.2002
(00336370 / CH-020.1.004.910-6)

# TG

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BZO-Beratung Bruno Zoller**, in Wigoltingen, Käsereistrasse 1, 8556 Wigoltingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbingung von Dienstleistungen in den Bereichen Buchhaltung und Steuerberatung, insbesondere für die Landwirtschaft. Eingetragene Personen: Zoller, Bruno, von Schaffhausen, in Wigoltingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kistler Grünenfelder, Jeannette, von Vilters-Wangs, in Frauenfeld, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 464 vom 05.02.2002
(00336590 / CH-440.1.015.140-7)

■ **Garage Viktor Inhaber Viktor Mulaj**, in Münsterlingen, Seedorfstrasse 1, 8597 Landschlacht, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Autogarage; Werkstatt. Eingetragene Personen: Mulaj, Viktor, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Landschlacht (Münsterlingen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 465 vom 05.02.2002
(00336592 / CH-440.1.015.141-5)

■ **ISC International Silizium Corporation AG**, in Kreuzlingen, Löwenstrasse 20, 8280 Kreuzlingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 02. 2002. Zweck: Erbringen von Managementdienstleistungen im Bereich der Monosiliziumproduktion und weltweite Vermarktung der Produkte, einschliesslich GUS-Staaten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Maute, Dr. Wolfgang, von Fischingen, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fedik, Dr. Ivan I., russischer Staatsangehöriger, in Podolsk (RU), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lerch, Beat, von Affoltern im Emmental, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rehme, Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 466 vom 05.02.2002
(00336594 / CH-440.3.015.142-5)

■ **Maher Autohandel GmbH**, in Kreuzlingen, Paulistrasse 5a, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 01. 2002. Zweck: An- und Verkauf sowie Export von Kraftfahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maher, Medhat, irakischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Maher, Ibtisam, irakischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 467 vom 05.02.2002
(00337020 / CH-440.4.015.143-5)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **'Zur Rose' Pharma AG**, in Steckborn, Handel mit Medikamenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 21. 05. 1997, S. 3390). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 470 vom 05.02.2002
(00337022 / CH-440.3.009.147-8)

■ **ASANUS Schweiz Norbert Schneider**, in Berlingen, Gesamtschweizerischer Vertrieb von Software im Bereich Gesundheitswesen, Einzelfirma (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 2001, S. 7896). Das Verfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Steckborn vom 12.11.2001 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 471 vom 05.02.2002
(00336596 / CH-440.1.013.861-8)

■ **Baumer Sensopress AG**, in Frauenfeld, Planung, Entwicklung, Produktion und Verkauf von elektronischen Messsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2001, S. 1550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfündlin, Elmar, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 472 vom 05.02.2002
(00336598 / CH-020.3.923.230-5)

■ **Frischknecht AG**, in Münchwilen TG, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere die Planung und Ausführung von Neubauten, Umbauten und Renovationen sowie damit direkt oder indirekt verbundene Tätigkeiten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 2000, S. 4483). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vifian, Martin, von Wahlern und Zürich, in Unterlunkhofen, mit Kollektivuntersohrift zu zweien; Fäh, Dr. Niklaus, von Kaltbrunn, in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metzger, Dr. Hubert, von Kirchberg SG, in Gottlieben, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corti, Hanspeter, von Winterthur und Stabio, in Gimli (CDN), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corti, Philippe, von Winterthur und Stabio, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Dalla Sega, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Ott, Heinrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].
Tagebuch Nr. 473 vom 05.02.2002
(00336600 / CH-440.3.004.204-3)

■ **Frischknecht AG**, in Bichelsee-Balterswil, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere die Planung und Ausführung von Neubauten, Umbauten und Renovationen sowie damit direkt oder indirekt verbundene Tätigkeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 2000, S. 4483), mit Hauptsitz in: Münchwilen TG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Metzger, Dr. Hubert, von Kirchberg SG, in Gottlieben, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corti, Hanspeter, von Winterthur und Stabio, in Gimli (CDN), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fäh, Dr. Niklaus, von Kaltbrunn, in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vifian, Martin, von Wahlern und Zürich, in Unterlunkhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corti, Philippe, von Winterthur und Stabio, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Dalla Sega, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Ott, Heinrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].
Tagebuch Nr. 474 vom 05.02.2002
(00336602 / CH-440.9.013.711-6)

■ **Lagerhaus AG Wittenwil**, in Aadorf, Erstellung von Lagerhäusern, Vermietung von Lagerraum usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 27. 08. 1997, S. 6279). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dutly, Urs, von Schöftland, in Aadorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 475 vom 05.02.2002
(00336604 / CH-440.3.000.025-8)

■ **Libovin AG**, bisher in Schlieren, Handel mit Weinen und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1998, S. 919). Statutenänderung: 14. 12. 2001. Firma neu: **ML Unternehmungen AG**. Sitz neu: Fischingen. Domizil neu: Sägestrasse 9, 8374 Oberwangen TG. Zweck neu: Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Niederlassungen im In- und Ausland errichten und Immobilien vermitteln, erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Houraibi-Schweingruber, Ursula, von Rüeggisberg, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grolimund + Hüppin Treuhand, in Schlieren, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langensand, Marcel, von Sarnen, in Oberwangen TG (Fischingen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Vögele, Urs, von Leuggern, in Hettenschwil (Leuggern), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 476 vom 05.02.2002
(00337024 / CH-020.3.020.416-9)

■ **Olympvs International AG**, in Hüttwilen, Entwicklung und Planung von Versammlungsstätten und Veranstaltungen sowie Beratungstätigkeit beim Umsetzen solcher Projekte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 2000, S. 8610). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 477 vom 05.02.2002
(00337026 / CH-020.3.002.128-5)

■ **Raiffeisenbank Roggwil TG**, in Roggwil TG, Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen Bankgeschäfte tätigen. Genossenschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 2001, S. 485). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sanfilipo, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Scherzingen (Münsterlingen), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 478 vom 05.02.2002
(00337028 / CH-440.5.000.564-6)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Beton AG Tägerwilen**, in Tägerwilen, Herstellung von und Handel mit Fertigbeton und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 03. 2001, S. 2371). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 479 vom 05.02.2002
(00337030 / CH-440.3.004.217-2)

■ **Bischoff Treuhand und Beratungs AG in Liquidation**, in Güttingen, Bücher- und Abschlussrevisionen, Organisations- und Unternehmensberatung, Steuerberatung, Vermögensverwaltungen sowie Übernahme von Treuhandgeschäften aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1999, S. 5682). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 480 vom 05.02.2002
(00336606 / CH-020.3.903.535-1)

■ **Eugro PC Lade Grogg**, in Steckborn, Verkauf von PC-Bestandteilen, Zubehör und Software, Beratung im Bereich Windows Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 2001, S. 8387). Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 481 vom 05.02.2002
(00336608 / CH-440.1.002.757-4)

■ **GMG-Development Gürzel**, in Frauenfeld, Entwicklung und Verkauf von Hard- und Software sowie Systemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7526). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 482 vom 05.02.2002
(00336610 / CH-440.1.011.596-4)

■ **Luci's Kosmetik GmbH in Liquidation**, in Münchwilen TG, Betreiben eines Kosmetiksalons sowie Handel mit Kosmetikartikeln aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 10. 03. 2000, S. 1650). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 483 vom 05.02.2002
(00336612 / CH-440.4.003.085-0)

■ **Maspi AG**, in Basadingen-Schlattingen, Herstellung von und Handel mit Bedarfsartikeln für Kleintiere, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1999, S. 4270). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 484 vom 05.02.2002
(00337032 / CH-440.3.003.100-9)

■ **Multitrade Consultancy, Boafo-Engmann**, in Frauenfeld, Import-Export von Waren aller Art, Beratungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9779). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Frauenfeld vom 04.12.2001 ist das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 485 vom 05.02.2002
(00337034 / CH-440.1.011.020-5)

■ **Wittmer Wintergarten AG**, in Tägerwilen, Planung, Herstellung, Montage sowie An- und Verkauf von Wintergartenanlagen. Handel mit Artikeln aller Art der Aktiven und Passiven Solarenergienutzung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1998, S. 6564). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung mehr geltend gemacht wird.
Tagebuch Nr. 486 vom 05.02.2002
(00337036 / CH-440.3.007.995-3)

## TI

*Distretto di Bellinzona (TI)*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Balascio Pasquale - Compra-vendita autoveicoli d'occasione**, in Bellinzona, c/o DI & PA Sagl, Viale Portone 10, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: compra-vendita autoveicoli d'occasione. Persone iscritte: Balascio, Pasquale, cittadino italiano, in Sementina, titolare, con firma individuale.
Giornale no 95 del 05.02.2002
(00337038 / CH-500.1.005.056-9)

■ **RIVO SA**, in Bellinzona, c/o Fidetim SA, Via di Sacco 1, 6501 Bellinzona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 2. 2002. Scopo: lo studio, la consulenza, progettazione, realizzazione e commercializzazione di impianti, macchinari, attrezzature e tecnologie per complessi produttivi in campo industriale, principalmente atti al trattamento di aria, acqua e liquidi in generale. L'azienda svolge l'attività di impresa generale, i lavori di meccanica e di elettromeccanica, i lavori elettrici ed industriali, gli assemblaggi di macchinari, l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di materiale meccanico, elettrico ed elettronico; compie opere in metallurgia e carpenteria meccanica, le realizzazioni di impianti energetici in genere (impianti di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione, nonché impianti di raffreddamento e trattamento rifiuti) e di impianti di trattamento ecologico (impianti sanitari, nonché la depurazione aria e acque). E' compresa altresì l'attività di gestione, manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti eseguiti in proprio e/o da terzi, nonché la fornitura dei prodotti ausiliari specifici per il loro funzionamento. La società può partecipare ad imprese commerciali, industriali e finanziarie in Svizzera e all'estero. Essa può acquistare immobili ed effettuare qualsiasi transazione immobiliare in Svizzera e all'estero. La società può inoltre aprire succursali e filiali in Svizzera e all'estero, nonché esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Rege Colet, Andrea, da Sementina, in Giubiasco, amministratore unico, con firma individuale; ReviTours Sagl, in Camorino, ufficio di revisione.
Giornale no 96 del 05.02.2002
(00336614 / CH-500.3.005.057-8)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bonmusic Sagl**, in Arbedo-Castione, La consulenza in campo musicale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 65 del 3. 4. 2001, pagina 2472). Statuti modificati: 31. 1. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bonomi, Rolando, da Leggia, in Arbedo-Castione, con procura individuale; Bonomi, Giovanni, da Bellinzona, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Bonomi, Maria, da Bellinzona, in Bellinzona, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 97 del 05.02.2002
(00336616 / CH-500.4.000.560-6)

*Distretto di Leventina (TI)*

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **FIMSA SA**, finora in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 27 del 8. 2. 1995, pagina 754). Statuti originari: 28.10.1985. Statuti modificati: 1. 2. 2002. Nuova sede: Dalpe. Nuovo recapito: c/o Roberto Mazzoleni, 6774 Dalpe. Nuovo scopo: La compera e vendita di immobili, la loro amministrazione, la costruzione di stabili su terreni propri ed altrui ovunque posti, l'acquisto e la gestione di beni mobili in Svizzera e all'estero, nonché la partecipazione finanziaria ad imprese del genere. Capitale azionario: CHF 1'500'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 1'500'000.--. Azioni: 1'500 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono per lettera raccomandata, se noti, e mediante pubblicazione sul FUSC. Statuti adattati al nuovo diritto azionario. Persone dimissionarie e firme cancellate: Burà, Carlo, da Isone, in Manno, amministratore unico, con firma individuale; Fideconto Revisioni SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Mazzoleni, Roberto, da Giubiasco, in Dalpe, amministratore unico, con firma individuale; Multifiduciaria e Consulenza SA, in Locarno, ufficio di revisione.
Giornale no 7 del 05.02.2002
(00336618 / CH-514.3.004.131-3)

*Distretto di Locarno (TI)*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Casa d'Arte Ascona SA**, in Ascona, Via Borgo, 6612 Ascona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 01. 2002. Scopo: La gestione di gallerie e il commercio di oggetti d'arte di ogni genere. La società può acquistare, amministrare e realizzare know-how, patenti e licenze. La società può inoltre esercitare negozi analoghi, acquistare, mantenere e vendere partecipazioni e immobili. Può costituire succursali e filiali in Svizzera o all'estero e partecipare ad altre imprese con scopo analogo in Svizzera o all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 200 azioni nominative da CHF 500.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Limitazione della trasferibilità: La trasferibilità delle azioni nominative è limitata dallo statuto. Persone iscritte: Wyss, Fritz, da Landiswil, in Beinwil am See, amministratore unico, con firma individuale; Jürg Sulger, In Ascona, ufficio di revisione.
Giornale no 116 del 05.02.2002
(00336620 / CH-509.3.007.365-8)

■ **Fondazione RETECA**, in Locarno, c/o Avv. Dr. Franco Pedrazzini, Via Ciseri 2B, 6601 Locarno, Fondazione (nuova iscrizione). Data dell'atto costitutivo: 24. 03. 2000, 11. 01. 2002. Scopo: L'aiuto ed il sostegno a quei giovani accademici del Terzo Mondo, che siano impegnati in un'attività di post-formazione o di ricerca nel campo dell'ingegneria elettrica applicata, nel campo della medicina elettronica applicata o in altri settori dell'ingegneria. L'attività della fondazione è svolta in Ticino, in Svizzera ed all'estero. Autorità di vigilanza: Dipartimento dell'Interno, Berna. Organizzazione: Consiglio di fondazione da 3 a 5 membri. Costituzione della fondazione per disposizioni di ultima volontà del 24.03.2000, pubblicata il 13.04.2000. Persone iscritte: Pedrazzini, Dr. Franco, da Campo (Vallemaggia), in Minusio, presidente, con firma collettiva a due; Goop, Dr. Peter, cittadino del Liechtenstein, in Vaduz FL, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Sartori, Milton, da Bosco/Gurin, in Maggia, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Boccadoro, Marco, da Muralto, in Verscio, membro, con firma collettiva a due con il presidente.
Giornale no 121 del 05.02.2002
(00336622 / CH-509.7.007.367-4)

■ **Gamboni Costruzioni Sagl**, in Vogorno, 6632 Vogorno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 02. 2002. Scopo: La gestione di un'impresa di costruzioni edili, la realizzazione di costruzioni di ogni genere, nonché ogni altro scopo connesso direttamente od indirettamente con la gestione di un'impresa di costuzioni. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Gamboni, Erico, da Vogorno, in Vogorno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 11'000.--; Martella, Michela, da Sonogno, in Vogomo, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 9'000.--.
Giornale no 117 del 05.02.2002
(00337040 / CH-509.4.007.366-2)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **bridge2 Solutions facilitator Schwab**, finora in Küsnacht ZH, Geschäftskontaktvermittlung sowie Beratung auf diesem Gebiet, Ditta individuale (FUSC no. 223 del 15. 11. 2000, pagina 7757). Nuova sede: Piazzogna. Nuovo recapito: Casa Diomira, 6579 Piazzogna. Scopo: Consulente commerciale e informatico. Nuove persone iscritte o modifiche: Schwab, Rudolf Hermann, da Siselen, in Piazzogna, titolare, con firma individuale [finora: in Küsnacht ZH].
Giornale no 119 del 05.02.2002
(00337044 / CH-020.1.020.702-6)

■ **IMAKO Sagl**, in Locarno, La produzione e la commercializzazione a livello nazionale ed internazionale di prodotti in alluminio, accessori e manufatti affini, materiale elettronico, elettrico, edile ed affini, macchinari in... Società a garanzia limitata (FUSC no. 16 del 24. 01. 2002, pagina 14, publ. 310266). Nuove persone iscritte o modifiche: Khawatmi, Moustafa, cittadino siriano, in Pisa (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socio, senza diritto di firma].
Giornale no 118 del 05.02.2002
(00337042 / CH-509.4.007.355-1)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Swimpo T. Aebi Import**, in Verscio, Importazione di prodotti di vario genere, Ditta individuale (FUSC no. 149 del 04. 08. 1999, pagina 5313). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 120 del 05.02.2002
(00337046 / CH-509.1.006.829-8)

*Distretto di Lugano (TI)*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Batalia Aktiengesellschaft, Vaduz, Succursale di Lugano**, in Lugano, Via Bossi 1, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Batalia Aktiengesellschaft. Natura giuridica della sede principale: Aktiengesellschaft. Sede principale: Vaduz FL. Data degli statuti della sede principale: 28.09.1993. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio del Principato del Liechtenstein il 29.09.1993 al n° H.916/87. Scopo della sede principale: Transazioni commerciali e finanziarie, in particolare l'acquisto e la cessione, l'importazione e l'esportazione di merci, l'amministrazione patrimoniale, la partecipazione ad altre imprese, l'acquisizione, l'amministrazione e la valorizzazione di beni mobili, di brevetti, modelli, marchi di fabbrica e commerciali, nonché tutte le transazioni che sono in collegamento con tale scopo. Capitale sociale della sede principale: CHF 50'000.-- diviso in 50 azioni al portatore da CHF 1'000.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 19.12.2001. Persone iscritte: Sprenger, Dott. iur. Peter, cittadino del Liechtenstein, in Vaduz FL, membro; Gianini, Angelo, da Cresciano, in Cureglia, membro; Broggini, Gabriele, da Viganello, in Porza, direttore della succursale, con firma individuale.
Giornale no 791 del 05.02.2002
(00336624 / CH-514.9.025.976-1)

■ **Geoborders Corporation**, in Lugano, Via Serafino Balestra 12, c/o Seramco SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 2. 2002. Scopo: La detenzione di partecipazioni di società, come pure di beni di ogni genere; la prestazione di consulenze, nonché servizi in genere, per quanto riguarda l'attività di trading internazionale di merce, la promozione ed il finanziamento, come pure la consulenza e servizi, nell'ambito di operazioni di commercio internazionale e la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese industriali, commerciali e finanziarie. Capitale azionario: CHF 250'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 250'000.--. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante telefax, telefono o lettera raccomandata. Persone iscritte: Neuroni, Alfredo, da Barbengo, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Società Fiduciaria Confalonieri SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 792 del 05.02.2002
(00336626 / CH-514.3.025.977-1)

■ **Surface Transport Services B.V., Amsterdam, Succursale di Lugano**, in Lugano, Corso Elvezia 25, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Surface Transport Services B.V. Natura giuridica della sede principale: besloten vennootschap. Sede principale: Amsterdam (NL). Data degli statuti della sede principale: 21.01.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Amsterdam il 26.07.1973 al n° 30131563. Scopo della sede principale: Servizi, coordinamento, supporto logistico e consulenza nel campo dei trasporti via terra e via aerea. Capitale sociale della sede principale: EUR 200'000.-- diviso in 2'000 azioni da EUR 100.-- liberato per EUR 45'300.--. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 28.01.2002. Persone iscritte: TMF Management B.V., in Amsterdam (rappresentata da: Van der Sluijs-Plaritz, Maria Christina, cittadina olandese, in Leiden (NL); Verhaert, Johannes Fredericus, cittadino olandese, in West-Graftdijk (NL)), membro; Sturzenegger, Manfredo, da Schwellbrunn, in Lugano, direttore della succursale, con firma individuale; Kohlbrenner, Karl, da Bratsch, in Arbedo-Castione, direttore della succursale, con firma individuale.
Giornale no 793 del 05.02.2002
(00336628 / CH-514.9.025.978-4)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **About-X SA**, in Manno, commercio di prodotti elettronici e d'ufficio, Società anonima (FUSC no. 19 del 29. 1. 2001, pagina 689). Persone dimissionarie e firme cancellate: Prezzemoli, Giuseppe, da Caslano, in Caslano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Prati, Moreno, da Lugano, in Ponte Capriasca, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due].
Giornale no 794 del 05.02.2002
(00336630 / CH-514.3.021.134-1)

■ **Alimentari MaRo di M. & R. Amport**, in Sorengo, commercio di generi alimentari, Società in nome collettivo (FUSC no. 170 del 2. 9. 1999, pagina 6028). Nuova ditta: **Alimentari MaRo di M. & R. Amport in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 04.02.2002.
Giornale no 795 del 05.02.2002
(00337048 / CH-514.2.021.207-6)

■ **ARETHVSA LLC, New York, Succursale di Lugano**, in Lugano, la compra-vendita di articoli naturopatici, Succursale (FUSC no. 78 del 23. 4. 1999, pagina 2654), con sede principale a: New York (USA). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 796 del 05.02.2002
(00337050 / CH-514.9.020.372-0)

■ **Asco Consulting & Management SA**, in Lugano, lavori dattilografici, Società anonima (FUSC no. 246 del 19. 12. 2001, pagina 10011). Nuovo recapito: Via S. Balestra 18, 6900 Lugano.
Giornale no 797 del 05.02.2002
(00337052 / CH-509.3.001.042-8)

■ **Attrezzature Sportive + Tempolibero Sagl**, finora in Arbedo-Castione, gestione e manutenzione di impianti sportivi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 75 del 19. 4. 2001, pagina 2894). Statuti originari: 01.12.1998. Statuti modificati: 4. 2. 2002. Nuova sede: Cadro. Nuovo recapito: Via Camana, 6965 Cadro. Scopo: La progettazione, commercializzazione, fornitura, esecuzione, gestione e manutenzione di impianti sportivi, del tempo libero, impianti termici e frigoriferi. L'acquisto, vendita, importazione ed esportazione, il noleggio di impianti sportivi, per il tempo libero, termici e frigoriferi nonchè l'amministrazione di società affini. Essa può pure intraprendere ogni attività atta a promuovere lo scopo sociale e legata direttamente o indirettamente allo stesso. La società può costituire filiali, agenzie e succursali e partecipare sotto qualsiasi forma a imprese simili in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 50'000.--. Conferimenti in natura: Renggli Ruth apporta inventario 9.12.1998 (macchina di raffreddamento, ecc.) per il valore complessivo di CHF 34'000.--, accettato dalla società per CHF 25'000, computati per pari importo sul capitale sociale, contro rimessa all'apportatore di 1 quota di CHF 25'000.--. Contratto di apporto: 9.12.1998., Renggli Marco apporta inventario 9.12.1998 (parete ghiaccio artificiale, ecc.) per il valore complessivo di CHF 30'050.--, accettato dalla società per CHF 25'000, computati per pari importo sul capitale sociale, contro rimessa all'apportatore di 1 quota di CHF 25'000.--. Contratto di apporto: 9.12.1998., [come finora]. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modifiche: Renggli, Ruth, da Werthenstein, in Cadro, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 25'000.-- [come finora]; Renggli, Marco, da Werthenstein, in Moleno, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 25'000.-- [finora: in Arbedo-Castione].
Giornale no 798 del 05.02.2002
(00337054 / CH-500.4.004.445-6)

■ **Banque de Commerce et de Placements SA, Succursale di Paradiso**, in Paradiso, banca, Succursale (FUSC no. 206 del 24. 10. 2001, pagina 8319), con sede principale a: Ginevra. Nuove persone iscritte o modifiche: Lehmann, Peter, da Hauptwil-Gottshaus, in Trélex, con procura collettiva a due.
Giornale no 799 del 05.02.2002
(00336632 / CH-514.9.008.910-1)

■ **Caffè Caruso Sagl**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 65 del 6. 4. 1999, pagina 2200). Nuove persone iscritte o modifiche: Ferraro, Francesco Michele, cittadino italiano, in Ponte Capriasca, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 7'000.-- [finora: in Origlio]; Iadonisi, Francesco, cittadino italiano, Cassina d'Agno (Agno), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 6'000.-- [finora: in Magliaso].
Giornale no 800 del 05.02.2002
(00336634 / CH-514.4.013.682-6)

■ **Canaro Immobilien SA**, in Lugano, Immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 61 del 29. 3. 1999, pagina 2052). Persone dimissionarie e firme cancellate: Perucchi, Nicola, da Stabio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: De Stefani, Mario, da Aranno, in Fescoggia, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 801 del 05.02.2002
(00336636 / CH-514.3.016.556-7)

■ **Cooperativa casa d'appartamenti OF (OFAHG)**, in Massagno, esercizio dell'immobile con la Loggia, Società cooperativa (FUSC no. 155 del 11. 8. 2000, pagina 5485). Persone

dimissionarie e firme cancellate: Gyger, Winton, da Buchs AG, in Agno, segretario, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente. Nuove persone iscritte o modifiche: Klauser, Dott. Heinz, da Basilea e Buchs AG, in Bioggio, segretario, con firma collettiva a due con il presidente o il vice-presidente.
Giornale no 802 del 05.02.2002
(00336638 / CH-514.5.010.233-4)

■ **COPYQUICK Sagl Copy & Office Services in liquidazione** in Pazzallo, la vendita di materiale di cartoleria e da ufficio, Società a garanzia limitata (FUSC no. 218 del 9. 11. 2001, pagina 8814). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 04.02.2002.
Giornale no 803 del 05.02.2002
(00337056 / CH-514.4.021.307-5)

■ **Emilio Manzoni SA, Impresa di pulizia**, in Davesco-Soragno, impresa di pulizia, Società anonima (FUSC no. 240 del 9. 12. 1999, pagina 8346). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulfide SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 804 del 05.02.2002
(00337058 / CH-514.3.001.349-1)

■ **Fantasy Mode Boutiques Sagl**, in Ponte Tresa, attività di trading, Società a garanzia limitata (FUSC no. 125 del 1. 7. 1996, pagina 3901). Nuova ragione sociale: **Fantasy Mode Boutiques Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 04.02.2002.
Giornale no 805 del 05.02.2002
(00337060 / CH-514.4.008.842-1)

■ **Findeluca SA**, in Lugano, transazioni finanziarie e commerciali, Società anonima (FUSC no. 153 del 9. 8. 2000, pagina 5426). Persone dimissionarie e firme cancellate: Chiumenti, Marco, cittadino italiano, in Milano (I), membro, con firma collettiva a due; Nespeca, Antonio, da Montagnola, in Montagnola, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Corti nata Scandella, Roberta, da Melide e Genestrerio, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due [finora: Scandella, Roberta, da Melide].
Giornale no 806 del 05.02.2002
(00337062 / CH-514.3.004.530-7)

■ **Genmar SA**, in Lugano, L'arredamento di cucine industriali e famigliari, Società anonima (FUSC no. 53 del 16. 3. 2001, pagina 1978). Persone dimissionarie e firme cancellate: Manea, Cesarina, da Pregassona, in Canobbio, membro, con firma collettiva a due; Mattasoglio, Giovanni Battista detto Gianni, cittadino italiano, in Camignolo, presidente, con firma individuale; Mattasoglio nata Wicht, Renata, da Montévraz, in Camignolo, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Di Cicco, Tatiana, da Barbengo, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale.
Giornale no 807 del 05.02.2002
(00336640 / CH-514.3.003.702-3)

■ **Hawe Neos Dental SA**, in Bioggio, commercio di prodotti chimico-farmaceutici, Società anonima (FUSC no. 199 del 15. 10. 2001, pagina 8026). Nuove persone iscritte o modifiche: Semmelmayer, Steven J., cittadino statunitense, in Yorba Linda (USA), segretario extra CdA, con firma individuale.
Giornale no 808 del 05.02.2002
(00336642 / CH-514.3.000.904-0)

■ **Hawe Neos Holding SA**, in Bioggio, amministrazione e gestione di titoli, Società anonima (FUSC no. 178 del 14. 9. 2001, pagina 7185). Nuove persone iscritte o modifiche: Semmelmayer, Steven J., cittadino statunitense, in Yorba Linda (USA), segretario extra CdA, con firma individuale.
Giornale no 809 del 05.02.2002
(00336644 / CH-514.3.003.224-7)

■ **Lengina Sagl**, in Cadro, esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 17 del 25. 1. 2000, pagina 543). Nuove persone iscritte o modifiche: Schipani, Floriano, cittadino italiano, in Cadro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Lugano]; Schipani nata Rampinelli, Angela, cittadina italiana, in Cadro, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Lugano].
Giornale no 810 del 05.02.2002
(00336646 / CH-514.4.008.676-7)

■ **LPF Servizi SA in liquidazione**, in Savosa, servizi e consulenze, Società anonima (FUSC no. 200 del 16. 10. 2001, pagina 8074). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 811 del 05.02.2002
(00337064 / CH-514.3.007.866-7)

■ **Nuragus Sagl**, in Agno, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 90 del 9. 5. 2000, pagina 3119). Nuove persone iscritte o modifiche: Iadonisi, Francesco, da Langnau am Albis, in Cassina d'Agno (Agno), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 11'000.-- [finora: in Magliaso]; Basciu, Cristiano, cittadino italiano, in Aldesago (Lugano), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 9'000.-- [finora: in Magliaso].
Giornale no 812 del 05.02.2002
(00337066 / CH-514.4.024.449-8)

■ **Riba Gastro GmbH**, finora in Schwyz, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 14 del 20. 1. 1995, pagina 379). Statuti originari: 30.12.1994. Statuti modificati: 1. 2. 2002. Nuova ragione sociale: **Ribendo Sagl**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Contrada Sassello 2, c/o Servizi Segreteria SA, 6900 Lugano. Scopo: La gestione di esercizi pubblici. La società può partecipare ad altre imprese, acquistare o costituire imprese analoghe o simili, acquistare, vendere e gravare immobili. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rickenbacher, Erich, da Muotathal, in Seewen SZ (Schwyz), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Rickenbacher, Peter, da Muotathal, in Seewen SZ (Schwyz), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--]; Frigeri, Albino, da Lamone, in Breganzona, gerente, con firma individuale.
Giornale no 814 del 05.02.2002
(00337070 / CH-130.0.007.414-3)

■ **Siparq Sagl**, in Lugano, mandati nel campo dell'architettura e dell'ingegneria civile, Società a garanzia limitata (FUSC no. 128 del 6. 7. 1999, pagina 4579). Nuove persone iscritte o modifiche: Parboni Arquati, Silvia, da Zurigo, in Porza, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: in Lugano].
Giornale no 815 del 05.02.2002
(00336648 / CH-514.4.013.022-4)

■ **Spaghetti Store Music Sagl**, in Agno, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 95 del 16. 5. 2000, pagina 3299). Nuove persone iscritte o modifiche: Iadonisi, Francesco, da Langnau am Albis, in Cassina d'Agno (Agno), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 11'000.-- [finora: in Magliaso].
Giornale no 816 del 05.02.2002
(00336650 / CH-514.4.024.472-5)

■ **Troca SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 102 del 29. 5. 1996, pagina 3116). Persone dimissionarie e firme cancellate: Lissi, Diego, da Bissone, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Cenciarini, Renzo Alceste, da Muzzano, in Muzzano, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 817 del 05.02.2002
(00336652 / CH-514.3.004.388-7)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Radio TV Steiner AG, Succursale di Lamone**, in Lamone, commercio di apparecchi radio, Succursale (FUSC no. 135 del 16. 7. 2001, pagina 5449), con sede principale a: Jegenstorf. Questa ragione sociale è cancellata a seguito della fusione della sede principale con la Simeco Management AG ora Interdiscount AG.
Giornale no 813 del 05.02.2002
(00337068 / CH-514.9.008.983-1)

*Distretto di Mendrisio (TI)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Associazione Servizio Assistenza al Prossimo SAP**, in Capolago, c/o Guasconi Domenico, 6825 Capolago, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 11. 2001. Scopo: Assistenza in generale al prossimo in varie situazioni di bisogno. Particolarmente per persone con difficoltà motorie e con problemi di trasporto. Mezzi: quote dei soci, sponsorizzazioni, donazioni, legati ed altre eventuali fonti. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato composto da 2 o più membri, il revisore dei conti. Persone iscritte: Guasconi, Domenico, da Bellinzona, in Capolago, presidente, con firma individuale; Zinna, Maurizio, cittadino italiano, in Taverne (Torricella-Taverne), segretario, con firma collettiva a due con il presidente; Lacqua-Bujas, Katia, da Bellinzona e Melano, in Melano, cassiera, con firma collettiva a due con il presidente.
Giornale no 191 del 05.02.2002
(00336654 / CH-524.6.009.396-0)

■ **Shihu Sagl**, in Chiasso, c/o Fiduciaria Incamm SA, Corso San Gottardo 14, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 2. 2002. Scopo: Massaggi e vendita erboristeria tradizionale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Shi, Jun, cittadina italiana, in Como (I), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Ballinari, Giovanni, da Monteggio, in Besazio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 192 del 05.02.2002
(00336656 / CH-524.4.009.397-6)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Brotal Sagl**, in Mendrisio, la gestione di una fonderia artistica e industriale con fusione in bronzo, ottone, alluminio ed altri metalli similari nonché in cera persa con particolare riferimento all'arte decorativa e sacra, la... Società a garanzia limitata (FUSC no. 34 del 19. 2. 2001, pagina 1254). Recapito esatto: Via al Gas 9, 6850 Mendrisio.
Giornale no 193 del 05.02.2002
(00337072 / CH-524.4.005.381-3)

■ **ORTELLI PIERLUIGI SAGL**, in Caneggio, impianti elettrici di tutti i generi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 253 del 29. 12. 2000, pagina 8935). Nuove persone iscritte o modifiche: Ortelli, Daniele, da Caneggio, in Pedrinate (Chiasso), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7'000.-- [finora: in Vacallo].
Giornale no 194 del 05.02.2002
(00337074 / CH-524.4.008.926-8)

■ **Pi Erre Sagl in liquidazione**, in Novazzano, l'import-export e la commercializzazione al dettaglio e all'ingrosso di capi di abbigliamento, accessori moda e bigiotteria, tessuti in genere, tessuti d'arredamento, calzature, articoli sportivi,... Società a garanzia limitata (FUSC no. 2 del 7. 1. 1997, pagina 45). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 05.02.2002.
Giornale no 195 del 05.02.2002
(00337076 / CH-524.4.006.824-2)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Bruno Calderari**, in Genestrerio, Autotrasporti di merci, Ditta individuale (FUSC no. 114 del 17. 6. 1998, pagina 4133). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 05.02.2002. Questa ditta è cancellata d'ufficio.
Giornale no 196 del 05.02.2002
(00337078 / CH-524.1.005.073-1)

*Distretto di Riviera (TI)*

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Ambrosini Zenio SA**, in Lodrino, estrazione, la lavorazione ed il commercio di graniti, Società anonima (FUSC no. 94 del 21. 5. 1997, pagina 3390). Statuti modificati: 30. 1. 2002. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.--.
Giornale no 25 del 05.02.2002
(00336658 / CH-528.3.000.834-1)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Sanitari Baur SA in liquidazione**, in Biasca, l'importazione, l'esportazione, la compra-vendita materiale da costruzione, Società anonima (FUSC no. 212 del 1. 11. 1991, pagina 4697). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.
Giornale no 26 del 05.02.2002
(00336660 / CH-528.3.000.517-4)

## UR

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **HOTEL WILHELM TELL BETRIEBS AG**, in Altdorf UR, Tellsgasse 27, 6460 Altdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 02. 2002. Zweck: Betrieb und Leitung von Gastronomie-, Hotel-, Dancing-, Tourismus- und Unterhaltsbetrieben; kann solche Betriebe erstellen und betreiben oder sich an deren Erstellung und Betrieb beteiligen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 01.02.2002 Inventargegenstände, wofür 100 Namensaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 15'359.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kempf, Stefan, von Unterschächen, in Altdorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renner-Würsch, Silvan, von Andermatt, in Altdorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Convisa AG, in Altdorf UR, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 36 vom 05.02.2002
(00336028 / CH-120.3.001.804-5)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Gisler Schweinemästerei GmbH**, in Altdorf UR, Betrieb einer Schweinemästerei. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1998, S. 3272). Statutenänderung: 31. 01. 2002. Domizil neu: St. Raffaelsweg 6, 6460 Altdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gisler-Bissig, Louie, von Bürglen UR, in Altdorf UR, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Gisler, Ueli, von Bürglen UR, in Bürglen UR, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler-Müller, Franz Xaver, von Bürglen UR, in Altdorf UR, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Gisler-Müller, Silvia, von Bürglen UR, in Altdorf UR, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 37 vom 05.02.2002
(00336030 / CH-120.4.000.814-9)

■ **Hiltbrunner & Co. AG, Erstfeld**, in Erstfeld, Führung eines Schuh-Engros Handelsbetriebes sowie von Schuh-Detailgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3978). Zweigniederlassung: [gestrichen: Basel].
Tagebuch Nr. 38 vom 05.02.2002
(00336032 / CH-120.3.000.746-9)

■ **Mode Herzog AG**, in Altdorf UR, Fabrikation von und Handel mit Textilien, insbesondere Damenbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6653). [Das Geschäftslokal an der Seestrasse 24 in 8710 Stäfa wurde aufgehoben]. [gestrichen: Die Gesellschaft hat an folgender Adresse ein weiteres Geschäftslokal: 8710 Stäfa, Seestrasse 24]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Hans, von Stäfa, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift; Adwista Treuhand, Ganz, Gruber & Partner, in Rapperswil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Bruno, von Stäfa, in Altdorf UR, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Fuhrer und Partner Audit AG, in Stans, Revisionsstelle; Herzog, Sebastian, von Stäfa, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 39 vom 05.02.2002
(00336350 / CH-120.3.000.972-4)

■ **Stiftung für das Hauptzentrum des Zeitalters der Erleuchtung**, in Seelisberg, Führung und Verwaltung des 'Hauptzentrums des Zeitalters der Erleuchtung', insbesondere zur Unterstützung der Weltregierung für das Zeitalter der Erleuchtung usw., Stiftung (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 1994, S. 5330). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Beat, von Dallenwil, in Seelisberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 40 vom 05.02.2002
(00336352 / CH-120.7.001.448-1)

## VD

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Alain Wegmann Consulting**, au Mont-sur-Lausanne, chemin de la Viane 52. Titulaire: Alain Wegmann, de Schwerzenbach, au Mont-sur-Lausanne. Conseils en informatique et stratégie d'entreprise.
Journal no 1459 du 05.02.2002
(00336808 / CH-550.1.028.524-8)

■ **Aunika teck Sàrl**, à Poliez-Pittet, Auberge de l'Union. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 31 janvier 2002. But: fabrication, commerce et réparation de meubles, produits manufacturés et produits artisanaux en tout genre. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Frédy Dessibourg, de Saint-Aubin (FR), à Poliez-Pittet, avec une part de CHF 5'000, gérant avec signature individuelle, et Daniel Dessibourg, de Saint-Aubin (FR), à Jepara (Indonésie), avec une part de CHF 15'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1460 du 05.02.2002
(00336810 / CH-550.1.028.525-3)

■ **CQRH Grimonprez**, à Yens, En Claretan. Titulaire: Michel Grimonprez, de Neuchâtel, à Yens. Conseils dans le domaine de la qualité et des ressources humaines, formation, coaching et recrutement.
Journal no 1461 du 05.02.2002
(00337236 / CH-550.1.028.526-9)

■ **FENTEC Sàrl**, à Vevey, rue des Communaux 14. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 janvier 2002. But: commerce et pose d'éléments de menuiserie. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Thérèse Duarte, de Vevey, à Corseaux, avec une part de CHF 19'000, gérante avec signature individuelle, et Miguel-Angel Ruiz, d'Espagne, à Corseaux, avec une part de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1462 du 05.02.2002
(00337238 / CH-550.1.028.527-7)

■ **FoRoM écoute**, à Lausanne, avenue des Jordils 5. Nouvelle fondation. Statuts: 15 décembre 2001. But: promouvoir la lutte en faveur des personnes malentendantes et devenues sourdes; combattre l'isolement dont les personnes malentendantes et devenues sourdes sont victimes; sensibiliser et intéresser le public aux problèmes de la malaudition; favoriser par tous les moyens possibles l'insertion sociale et professionnelle des personnes malentendantes et devenues sourdes. Conseil: 7 membres au moins. La fondation est engagée la signature collective à deux de Nicole Guillermin, de Frauenfeld, à Bienne, présidente, Michèle Bruttin, de Grône, au Mont-sur-Lausanne, vice-présidente, Josiane Thomas, d'Ormont-Dessus, à Lutry, secrétaire, tous membres du conseil, et Daniel Petitpierre, de Couvet, à Pully, directeur; Michèle Bruttin ne signe toutefois pas avec Josiane Thomas; Josiane Thomas et Daniel Petitpierre ne signent toutefois pas entre eux.
Journal no 1463 du 05.02.2002
(00337240 / CH-550.1.028.528-5)

■ **Gaëlle Coiffure, Bron**, à Vevey, rue des Tilleuls 5. Exploitation d'un salon de coiffure. Titulaire: Gaëlle Bron, de Lutry, à Echallens.
Journal no 1464 du 05.02.2002
(00337242 / CH-550.1.028.529-0)

■ **Leitao Campinho José Manuel**, à Paudex, route du Simplon 2. Titulaire: José Manuel Leitao Campinho, du Portugal, à Paudex. Entreprise de carrelage, rénovation et revêtement.
Journal no 1465 du 05.02.2002
(00336812 / CH-550.1.028.530-4)

■ **Les Pressing Nathalie Sàrl**, à Sullens, route de Cheseaux, chez Nils et Nathalie Monbaron. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 janvier 2002. But: nettoyages à sec, blanchisserie et couture dans le domaine du textile. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Nathalie Monbaron, avec une part de CHF 9'000, Nils Monbaron, avec une part de CHF 2'000, tous deux de Tramelan, à Sullens, gérants avec signature collective à deux, et Eliane Séchaud, de et à Sullens, avec une part de CHF 9'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1466 du 05.02.2002
(00336814 / CH-550.1.028.531-2)

■ **Lumat, Lorusso**, à Bavois. Exploitation de jeux électroniques; service technique et réparation. Titulaire: Luigi Lorusso, d'Italie, à Bavois.
Journal no 1467 du 05.02.2002
(00336816 / CH-550.1.028.532-8)

■ **Marin Fabio**, à Belmont-sur-Lausanne, route du Burenoz 27. Titulaire: Fabio Marin, d'Italie, à Belmont-sur-Lausanne. Conciergerie et entretien d'espaces verts.
Journal no 1468 du 05.02.2002
(00336818 / CH-550.1.028.533-3)

■ **MEDIA - AUTOMOBILES Sàrl**, à Lausanne, rue Dr-César-Roux 16. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 28 janvier 2002. But : exploitation d'un garage, carrosserie et atelier de réparation; commerce de véhicules, accessoires et pièces détachées. Apport en nature selon convention du 28 janvier 2002 : un véhicule pour CHF 30'350, accepté pour ce prix, dont CHF 19'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 11'350 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Moritz Staub, à Gland, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Patrick Staub, à Romanel-sur-Lausanne, avec une part de CHF 1'000, tous deux de Romanel-sur-Lausanne. Organe de publicité : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1469 du 05.02.2002
(00337244 / CH-550.1.028.534-9)

■ **OpenMed SA**, à Lausanne, avenue de Montoie 36. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 janvier 2002. But: instauration d'un système fiable d'échanges et de conservation de données entre les acteurs de la santé; fourniture de services dans le domaine financier, administratif, scientifique et technique; échange et stockage de données. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Jean-Luc Salomon, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, à Lausanne.
Journal no 1470 du 05.02.2002
(00337246 / CH-550.1.028.535-7)

■ **Orqua Nautique Michel-F. Habersaat**, à Vevey, rue Emile-Javelle 12. Location de bateaux, vente d'accastillage, accessoires et vêtements nautiques. Titulaire : Michel-François Habersaat, de Hausen am Albis, à Vevey.
Journal no 1471 du 05.02.2002
(00337248 / CH-550.1.028.536-5)

■ **Plastitech Sàrl**, à Eysins, chemin de Terre-Bonne. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 31 janvier 2002. But: travaux et prestations relatifs notamment aux matières plastiques; commerce de tout produit, notamment en matière plastique. Capital social: CHF 200'000, libéré à concurrence de CHF 100'000. Reprise de biens envisagée: matériel, outillage, matériel de bureau et voitures pour CHF 75'000 au maximum. Associés: Anne Lutz, de Châtonnaye, à Rolle, avec une part de CHF 10'000, Dany Lutz, de France, à Gex (F), avec une part de CHF 118'000, tous deux gérants avec signature individuelle, Emmanuel Calabro, de France, à Divonne-les-Bains (F), avec une part de CHF 36'000, et Jacques Paccani, de France, à Divonne-les-Bains (F), avec une part de CHF 36'000, tous deux avec procuration collective à deux avec un gérant. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1472 du 05.02.2002
(00337250 / CH-550.1.028.537-0)

■ **Swiss PR Angel Asset Fund & Management SA**, à Montreux, Clarens, Château du Châtelard. Nouvelle société anonyme. Statuts : 30 janvier 2002. But : conseils en matière de placements financiers. Capital-actions : CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 910 actions au porteur de CHF 10, privilégiées quant au droit de vote et 909 actions au porteur de CHF 100. Organe de publicité : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Hua Li, de Chine, à Montreux, présidente, Eric Fornerod, de Genève, à Montreux, secrétaire, et Denis Poisat, de Genève, à Le Vaud, tous avec signature collective à deux. Réviseur : Multifiduciaire Léman S.A., à Montreux.
Journal no 1473 du 05.02.2002
(00336820 / CH-550.1.028.538-1)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **2C3D SA**, à Ecublens (VD), conception, développement et commercialisation de solutions informatiques, en particulier dans le domaine de l'imagerie médicale (FOSC du 25.10.2001, p. 8355). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 8 janvier 2002. La raison sociale devient: **2C3D SA en liquidation**.
Journal no 1509 du 05.02.2002
(00336938 / CH-550.0.080.832-5)

■ **A. Meylan - Roux S.A., mécanique de précision**, à Le Chenit (FOSC du 18.07.1997, p. 5118). Dissolution : 1er février 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale : **A. Meylan - Roux S.A., mécanique de précision en liquidation** par l'administratrice Raymonde Meylan, liquidatrice avec signature individuelle. André Meylan n'est plus administrateur; sa signature est radiée.
Journal no 1474 du 05.02.2002
(00336822 / CH-550.0.172.027-1)

■ **Aminco S.A.**, à Lausanne, activités dans le domaine du commerce international (FOSC du 28.02.2001, p. 1509). Nouvelle adresse : rue du Valentin 15. Statuts modifiés le 30 janvier 2002. Nouvelle raison sociale : **CCS Cyber Cash Services Suisse Romande SA**. Nouveau but : création, développement et commercialisation de prestations et services dans le domaine des systèmes de paiement électronique et des télécommunications.
Journal no 1475 du 05.02.2002
(00336824 / CH-550.0.089.844-2)

■ **Aura-Force S.à r.l. en liquidation**, à Ollon, fabrication, commerce et diffusion de produits destinés à préserver la santé et l'habitat, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 21.01.2002, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 1er février 2002.
Journal no 1476 du 05.02.2002
(00336826 / CH-550.0.170.342-1)

■ **Beautylife International Ltd liab. Co**, à Yvonand, société à responsabilité limitée (FOSC du 23.03.2001, p. 2177). Statuts modifiés le 28 janvier 2002. Nouvelle raison sociale: **Croisimer International Ltd liab Co**. Nouveau but: organisation de croisières maritimes et fluviales (Tour Operating) dans le monde entier; exploitation d'une agence de voyages.
Journal no 1477 du 05.02.2002
(00337252 / CH-645.1.007.688-7)

■ **Boissons service Blad S.A.**, à Morges (FOSC du 14.06.1994, p. 3333). Jacky Stehrenberger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Les administrateurs Olivier Verdisi et Charles Jaggi sont nommés respectivement président et secrétaire et continuent à signer collectivement à deux.
Journal no 1478 du 05.02.2002
(00337254 / CH-550.1.028.519-3)

■ **Caudrelec S.A.**, à Renens (VD), toute activité dans le domaine de l'électricité (FOSC du 22.08.2000, p. 5711). Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : BDO Visura, à Lausanne.
Journal no 1479 du 05.02.2002
(00337256 / CH-550.1.011.649-7)

■ **Cedef Asset Management S.A.**, à Nyon, opérations financières (FOSC du 25.10.2001, p. 8356). La signature de Marco Escribano est radiée. Marco Bruschweiler signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux : Alwyn Smit actuellement à Arzier, Trevor Davis, actuellement à Bougy-Villars, lesquels ne sont plus directeurs, John F. Eardley, de et à Genève, et Nicolas Clerc, de France, à Coppet.
Journal no 1480 du 05.02.2002
(00337258 / CH-550.0.061.366-7)

■ **Cedef SA**, à Nyon, opérations financières, notamment dans le domaine du courtage des monnaies (FOSC du 25.10.2001, p. 8356). Christian Reiser n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux : Alwyn Smit, actuellement à Arzier, Trevor Davis, actuellement à Bougy-Villars, lesquels ne sont plus directeurs, Marco J. Bruchweiler, de Schocherswil, à Genève, et Nicolas Clerc, de Farvagny, à Coppet.
Journal no 1481 du 05.02.2002
(00337260 / CH-550.0.061.426-4)

■ **Chanvrak Sàrl**, à Le Mont-sur-Lausanne, commerce de tout produit dérivé du chanvre dans le cadre des lois en vigueur (FOSC du 15.11.2001, p. 9010). Dissolution : 30 janvier 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale : **Chanvrak Sàrl en liquidation**. Laurent Pirard, qui n'est plus gérant, est nommé liquidateur avec signature individuelle.
Journal no 1482 du 05.02.2002
(00336828 / CH-550.0.168.148-4)

■ **Cybelec S.A.**, à Yverdon-les-Bains, commerce d'appareils et équipements électroniques de mesure, de contrôle et de commande (FOSC du 21.11.2001, p. 9166). La signature de Hendrik-Willem Wevers est radiée.
Journal no 1483 du 05.02.2002
(00336830 / CH-550.0.112.001-5)

■ **DEBRUNNER TAVELLI SA**, à Lausanne, commerce d'aciers en gros, métaux, quincaillerie et outillage (FOSC du 17.05.2001, p. 3731). Rinaldo Zollet n'est plus délégué; il reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Philipp Guthof, d'Allemagne, à Saint-Gall, délégué.
Journal no 1484 du 05.02.2002
(00336832 / CH-550.0.048.359-0)

■ **Direct Salons Sàrl en liquidation**, à Lonay, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 03.07.2001, p. 5028). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 16 novembre 2001.
Journal no 1485 du 05.02.2002
(00336834 / CH-550.1.009.244-3)

■ **Ecole de coiffure Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 13.03.1998, p. 1780). Nouvelle adresse : rue du Grand-St-Jean 16.
Journal no 1486 du 05.02.2002
(00337262 / CH-550.0.072.106-2)

■ **EM Finance S.A.**, à Lausanne (FOSC du 31.01.2002, p. 13). Rectificatif. L'administrateur et directeur général René Küppers est nommé également délégué et continue à signer collectivement à deux.
Journal no 1487 du 05.02.2002
(00337264 / CH-550.0.087.472-9)

■ **Focus One Media Group International SA**, à Nyon, prise et gestion de participations (FOSC du 22.06.2001, p. 4703). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 8 janvier 2002. La raison sociale devient: **Focus One Media Group International SA en liquidation**.
Journal no 1488 du 05.02.2002
(00337266 / CH-550.0.051.688-1)

■ **Fondation Dianova**, à Lausanne (FOSC du 22.08.2000, p. 5713). Stefan Isler n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. La signature de Serge Fayette est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux : Alberta Progin, de Misery-Courtion, à Marly, et Luciano Gatti, d'italie, à Arese (I). Signature collective à deux est conférée à Marc de Perrot, de Neuchâtel, à Nyon, directeur.
Journal no 1489 du 05.02.2002
(00337268 / CH-550.0.077.832-4)

■ **GASTRO SVILUPPO Sàrl**, à Morges, commerce de produits alimentaires et de vins, notamment italiens (FOSC du 23.11.1998, p. 7992). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 6 novembre 2001 et confirmée par le Président du Tribunal cantonal le 17 janvier 2002. La raison sociale devient: **GASTRO SVILUPPO Sàrl en liquidation**.
Journal no 1490 du 05.02.2002
(00336836 / CH-550.0.169.722-4)

■ **Itac S.à r.l.**, à Nyon, vente de logiciels et de tout produit informatique (FOSC du 16.02.2001, p. 1209). Statuts modifiés le 17 janvier 2002. Capital porté de CHF 20'000 à CHF 100'000, la valeur nominale de la part de GAMiT SA étant portée de CHF 20'000 à CHF 100'000. La société ayant décidé d'adopter une nouvelle forme juridique, soit celle de la société anonyme, les statuts ont été modifiés le 17 janvier 2002. Date du bilan de transformation : 31 décembre 2001. La raison sociale devient : **Itac SA**. Capital actions entièrement libéré : CHF 100'000, divisé en 1'000 actions au porteur de CHF 100. Bernard Maget et Claude Hecketsweiler ne sont plus gérants; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de Philippe André Genre, de Fleurier, à Gland, administrateur unique. Réviseur : FIDUGERE S.A., à Lausanne.
Journal no 1437 du 04.02.2002
(00336806 / CH-550.1.016.175-1)

■ **Jasumec S. à r.l.**, à Puidoux, exploitation d'un atelier, location et vente de machines (FOSC du 24.06.1999, p. 4240). Dissolution : 30 janvier 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale : **Jasumec S. à r.l. en liquidation** par Maurice Décosterd, des Thioleyres, à Puidoux, liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation : La Vulpillière, chez Maurice Décosterd. La signature de Rémy Jaton et Michel Sunier est radiée.
Journal no 1491 du 05.02.2002
(00336838 / CH-550.0.151.780-3)

■ **Kiosque du LEB, V. Flüeli**, à Lausanne, en faillite (FOSC du 15.01.2002, p. 17). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 13 novembre 2001. La titulaire continuant son activité, l'inscription subsiste.
Journal no 1492 du 05.02.2002
(00336840 / CH-550.0.079.492-7)

■ **Laperrière Transports Services S.A.**, à Chavannes-de-Bogis (FOSC du 18.07.1997, p. 5118). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux : Hélène Laperrière, de France, à Oyonnax (F), et Sébastien Schmutz, d'Ueberstorf, à Pully.
Journal no 1493 du 05.02.2002
(00336842 / CH-550.0.112.320-7)

■ **Linkom SA**, à Féchy, développement, distribution et exploitation de systèmes de plates-formes électroniques (FOSC du 25.10.2000, p. 7287). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 8 janvier 2002. La raison sociale devient: **Linkom SA en liquidation**.
Journal no 1494 du 05.02.2002
(00337270 / CH-550.0.059.229-3)

■ **networkers interactive sa**, à Préverenges, activités dans le domaine informatique (FOSC du 16.07.2001, p. 5450). Nouvel adminsitrateur sans signature : Pierre-Alain Brodard, de La Roche, à Neyruz (FR).
Journal no 1495 du 05.02.2002
(00337272 / CH-550.1.025.633-9)

■ **PMS Partners Riviera S.à r.l.**, à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 28.05.1997, p. 3590). L'adresse 'Grand-Rue 92' est radiée. L'associé-gérant Jean-Maurice Juvet est actuellement sans domicile connu. La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 813 CO, 86 et 88a ORC. Elle n'a pas de liquidateur. La raison sociale devient: **PMS Partners Riviera S.à r.l. en liquidation**. 1
Journal no 1496 du 05.02.2002
(00337274 / CH-550.0.110.761-8)

■ **Prodival S.A.**, succursale de Pully, commerce et fabrication de meubles de cuisine, appareils ménagers et autres objets mobiliers (FOSC du 07.08.1998, p. 5464). Siège principal: Chamoson. La signature de Corinne Volkart est radiée.
Journal no 1497 du 05.02.2002
(00337276 / CH-550.0.176.755-3)

■ **Realcom S.A.**, à Montreux, commerce de matières premières et matériaux; conseils en opérations financières (FOSC du 14.05.1998, p. 3283). Giorgio Jucker est actuellement à Montreux.
Journal no 1498 du 05.02.2002
(00336844 / CH-550.0.124.261-6)

■ **Roldeco S.A.**, à Crissier, travaux relatifs à l'architecture (FOSC du 14.12.2001, p. 9856). Signature collective à deux et conférée à Daniel Riedo, de Zumholz, à Collonges, directeur.
Journal no 1499 du 05.02.2002
(00336846 / CH-550.0.046.708-8)

■ **RS Production S.à r.l.**, à Lausanne, réalisation, production et création de manifestations (FOSC du 17.07.2001, p. 5487). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 10 janvier 2002. La raison sociale devient **RS Production S.à r.l. en liquidation**.
Journal no 1500 du 05.02.2002
(00336848 / CH-550.1.024.085-4)

■ **SAFETY SWISS EPI Sàrl**, à Chavannes-près-Renens, distribution de matériel d'équipement de protection individuelle (FOSC du 26.07.1999, p. 5082). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte le 8 janvier 2002. La raison sociale devient: **SAFETY SWISS EPI Sàrl en liquidation**.
Journal no 1501 du 05.02.2002
(00336850 / CH-550.0.169.860-9)

■ **Serge Heiz Holding S.A.**, à Grandson, acquisition et gestion de participations (FOSC du 07.01.1998, p. 073). Serge Heiz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 708 CO et 86 ORC. Elle n'a pas de liquidateur. La raison sociale devient: **Serge Heiz Holding S.A. en liquidation**.
Journal no 1502 du 05.02.2002
(00336852 / CH-550.0.162.302-4)

■ **Sitadel S.A.**, à Montreux, acquisition, vente et exploitation de brevets, notamment liés à la création et à l'exploitation d'une usine de fabrication de pierres de synthèse (FOSC du 11.01.2001, p. 0241). Giorgio Jucker (et non Georges comme inscrit) est actuellement à Montreux.
Journal no 1503 du 05.02.2002
(00337278 / CH-550.0.127.884-7)

■ **Spyco S.A.**, à Yverdon-les-Bains, conception, développement et commercialisation de systèmes électroniques (FOSC du 08.01.2001, p. 0139). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois le 7 janvier 2002. La raison sociale devient : **Spyco S.A. en liquidation**.
Journal no 1504 du 05.02.2002
(00337280 / CH-550.0.053.029-1)

■ **Syntagme Lausanne S.à r.l.**, à Lausanne, agence-conseil en matière d'information (FOSC du 10.10.2000, p. 6922). Statuts modifiés le 31 janvier 2002. Nouvelle forme graphique de la raison sociale : **SYNTAGME LAUSANNE Sàrl**. Syntagme S.A., qui n'est plus associée, cède sa part de CHF 5'000 à l'associée Corinne Druey, dont la part est portée de CHF 45'000 à CHF 50'000.
Journal no 1505 du 05.02.2002
(00337282 / CH-550.1.016.454-7)

■ **Technorom S.A.**, à Lausanne, bureau d'ingénieurs-conseils dans les domaines du bâtiment, du génie civil, de la mécanique et dans le domaine médical (FOSC du 14.09.1984, p. 3298). L'adresse 'avenue Jean-Jacques-Mercier 11' est radiée. Elle est d'office déclarée dissoute, en application de l'art. 88a ORC. La raison sociale devient: **Technorom S.A. en liquidation**. L'administrateur Claude Dessaux est désigné en qualité de liquidateur et continue à signer individuellement.
Journal no 1506 du 05.02.2002
(00337284 / CH-550.0.045.566-8)

■ **U.S. Robotics (Suisse) SA**, à Nyon, commerce et distribution de systèmes de traitement des données (FOSC du 22.11.2001, p. 9203). La société ayant transféré son siège à Baar (FOSC du 11.1.2002, p. 25), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 1507 du 05.02.2002
(00336854 / CH-550.1.019.145-5)

■ **Verdclerc S.à r.l.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation de cultures maraîchères (FOSC du 18.03.1998, p. 1884). Nouvelle adresse : rue du Cheminet 17, chez Marie Claude Clerc. Statuts modifiés le 29 janvier 2002. Daniel Clerc n'est plus associé; sa part de CHF 1'000 est cédée à l'associé-gérant Charles Blanc, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.
Journal no 1508 du 05.02.2002
(00336936 / CH-550.0.169.642-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **CF Investissements Immobiliers S.A. en liquidation**, à Arzier (FOSC du 22.04.1998, p. 2709). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1510 du 05.02.2002
(00336940 / CH-550.0.178.441-9)

■ **City-Garage Montreux S.A. en liquidation**, à Montreux (FOSC du 14.07.2000, p. 4830). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1511 du 05.02.2002
(00337286 / CH-550.1.008.536-4)

■ **Gabriele Fiorillo, tailleur**, à Lausanne, confection de vêtements sur mesure (FOSC du 08.09.1987, p. 3578). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 1512 du 05.02.2002
(00337288 / CH-550.0.056.868-9)

■ **HGR habitats groupés S.A. en liquidation**, à Pully (FOSC du 31.07.1997, p. 5504). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1513 du 05.02.2002
(00337290 / CH-550.0.086.215-6)

■ **Institut Ovaline, T. Delapierre**, à Lausanne, massages et réflexologie (FOSC du 30.10.2001, p. 8493). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 1514 du 05.02.2002
(00337292 / CH-550.1.022.169-2)

■ **Intercon Properties S.A. en liquidation**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 01.05.2000, p. 2902). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1515 du 05.02.2002
(00336942 / CH-550.0.174.553-4)

■ **J. Meystre S.A. en liquidation**, à Le Chenit, entreprise et atelier de peinture (FOSC du 07.01.1998, p. 74). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1516 du 05.02.2002
(00336944 / CH-550.0.150.440-4)

■ **La Corvette S.A. en liquidation**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 18.02.1998, p. 1217). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1518 du 05.02.2002
(00336948 / CH-550.0.070.873-2)

■ **LABLAQ S.A. en liquidation**, à Lausanne, étude, commercialisation, réalisation et maintenance de tout produits et service de télécommunication (FOSC du 15.01.2002, p. 18). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1517 du 05.02.2002
(00336946 / CH-550.0.099.860-6)

■ **Luc Rochat S.A. en liquidation**, à Prangins, exploitation d'établissements publics (FOSC du 12.07.1995, p. 3925). La société est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.
Journal no 1519 du 05.02.2002
(00337294 / CH-550.0.051.494-7)

■ **Modul-Home S.A., en liquidation**, à Aigle, entreprise générale de construction, achat et vente d'immeubles (FOSC du 18.02.2000, p. 1140). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1520 du 05.02.2002
(00337296 / CH-550.0.169.687-3)

■ **Newca S.à r.l. en liquidation**, à Lausanne, exploitation d'une salle de fitness (FOSC du 20.12.1999, p. 8614). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1521 du 05.02.2002
(00337298 / CH-550.0.170.955-0)

■ **Open 2 S.A., en liquidation**, à Lausanne, conception, développement, commercialisation, installation et maintenance de produits informatiques; conseils dans ce domaine (FOSC du 27.12.2000, p. 8844). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1522 du 05.02.2002
(00337300 / CH-550.1.004.390-4)

■ **S.I. Les Castors-Prilly en liquidation**, à Prilly, société anonyme (FOSC du 26.07.1999, p. 5082). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1523 du 05.02.2002
(00336950 / CH-550.0.073.395-6)

■ **S.I. Les Rosiers Pully S.A. en liquidation**, à Pully (FOSC du 16.10.1998, p. 7101). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1524 du 05.02.2002
(00336952 / CH-550.0.072.634-6)

■ **Studer diffusion S.A., en liquidation**, à Pully, exploitation de magasins de tapissier-décorateur et de vente d'ameublements (FOSC du 29.09.2000, p. 6681). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1525 du 05.02.2002
(00336954 / CH-550.1.015.871-5)

■ **Thélème S.A. en liquidation**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 06.10.1998, p. 6855). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1526 du 05.02.2002
(00336956 / CH-550.1.004.509-3)

■ **TR Nord Trading S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 23.04.1998, p. 2737). La société est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.
Journal no 1528 du 05.02.2002
(00337302 / CH-550.0.046.249-0)

■ **Tricap Partners S.à r.l. en liquidation**, à Coppet, conseils financiers (FOSC du 19.07.1999, p. 4909). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1527 du 05.02.2002
(00336958 / CH-550.0.131.022-4)

■ **V.P. Virginia Pepper S.à r.l. en liquidation**, à Morges, relations publiques pour le compte de sociétés et individus (FOSC du 01.05.2000, p. 2902). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1529 du 05.02.2002
(00337304 / CH-550.0.176.828-4)

■ **Vulliamy-extension S.A.**, à Prilly, exploitation de boucheries, fabrication et vente de produits carnés, société dissoute par suite de fusion avec Bell Holding AG, à Bâle (FOSC du 01.10.1999, p. 6733). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.
Journal no 1530 du 05.02.2002
(00337306 / CH-550.0.084.219-7)

■ **Zanzibar S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations financières (FOSC du 16.11.2000, p. 7807). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
Journal no 1531 du 05.02.2002
(00337308 / CH-550.0.092.472-7)

## VS

*Oberwallis (VS)*

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **alpin Ingenieurbüro Damian Gitz**, in Brig-Glis, Tunnelstrasse 6, 3900 Brig, neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb eines Forstingenieurbüros und damit zusammenhängende Tätigkeiten. Weiteres Geschäftslokal: 3927 Herbriggen, Dorf 95. Eingetragene Personen: Gitz, Damian, von St. Niklaus, in Brig-Glis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 106 vom 05.02.2002
(00336662 / CH-600.1.011.217-5)

■ **Biostein GmbH**, in Naters, Furkastrasse 42-44, 3904 Naters, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 27. 07. 2001, 4. 02. 2002. Zweck: Produktion und Vertrieb biologischer Erzeugnisse, Produktion und Vertrieb andere Produkte. Kann Zweigniederlassungen errichten und sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baudendistel, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Achern/D, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Willschrei, Kirsten Beate, deutsche Staatsangehörige, in Achern/D, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Fischer, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Naters, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Treuhandbureau Brutsche, in Naters, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 107 vom 05.02.2002
(00336664 / CH-600.4.011.218-9)

■ **Dorfpinta TRÄCHA, Zwahlen Denise & Co.**, in Naters, Landstrasse 14, 3904 Naters, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 1. 02. 2002. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Zwahlen, Denise, von Saanen, in Ried-Brig, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Perren-Furrer, Anni, von Zermatt und Naters, in Naters, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 108 vom 05.02.2002
(00337080 / CH-600.2.011.219-8)

■ **GONIT AG**, in Brig-Glis, c/o Dr. Richard Steiner, Kapuzinerstrasse 29, 3902 Glis, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 4. 02. 2002. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften im Inland und im Ausland. Kann Rechte, Lizenzen und Patente erwerben, veräussern und vermitteln. Kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB für alle gesetzlich vorgeschriebenen und Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Steiner, Richard Dr., von Ried-Brig, in Brig-Glis, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Stehig Corporation AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 109 vom 05.02.2002
(00337082 / CH-600.3.011.220-1)

■ **roge trading, Wyssen-Pfammatter Rosita**, in Leuk, Alter Kehr 21, 3952 Susten, neue Einzelfirma. Zweck: Handel mit Hard- und Software Erbringen von EDV-Dienstleistungen aller Art. Eingetragene Personen: Wyssen-Pfammatter, Rosita, von Eischoll und Mund, in Susten (Leuk), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 110 vom 05.02.2002
(00337084 / CH-600.1.011.221-7)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **BR - Service GmbH**, in Brig-Glis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 07. 01. 2000, S. 121). Statutenänderung: 15. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moulin, Philipp, von Boudry, in Areuse (Boudry), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Theophil, von Eischoll, in Brig-Glis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Geschäftsführer]; Squaratti, Roland, von Zwischbergen, in Zwischbergen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 111 vom 05.02.2002
(00337086 / CH-600.4.009.341-1)

■ **Frutiger AG**, in Visp, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2001, S. 1871), mit Hauptsitz in: Thun. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Harald Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Tschingel ob Gunten, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 112 vom 05.02.2002
(00336666 / CH-600.9.002.037-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der REZ Aktiengesellschaft**, in Naters, Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1998, S. 8520). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jäger, Norbert, von Turtmann, in Brig-Glis, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 113 vom 05.02.2002
(00336668 / CH-020.7.903.257-7)

### Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Biostein GmbH in Achern/D, Zweigniederlassung Naters**, in Naters, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2000, S. 6212), mit Hauptsitz in: Achern/D. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.
Tagebuch Nr. 114 vom 05.02.2002
(00336670 / CH-600.9.010.714-9)

■ **Restaurant Aroleidwald, Julen Amédée**, in Zermatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 15. 08. 1985, S. 3142). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 115 vom 05.02.2002
(00336672 / CH-600.1.002.783-2)

*Bas-Valais (VS)*

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ELECTRO-INDUSTRIEL S.A.**, à Martigny, entreprise de constructions électriques en tous genres, etc... (FOSC no 100 du 27. 05. 1998, p. 3592). Inscription ou modification de personne: Zuber, Jean-Philippe, de Sion et Törbel, à Clarens (Montreux), président-délégué, avec signature individuelle [précédemment: à Vufflens-le-Château].
Journal no 135 du 05.02.2002
(00337088 / CH-621.3.000.373-5)

■ **Maurice Deslarzes**, à Martigny, agence générale de Martigny de 'La Mobilière Suisse Société d'assurances', raison individuelle (FOSC no 7 du 11. 01. 2001, p. 242). Nouvelle raison de commerce: **Mobilière Suisse Société d'assurances, Agence générale de Martigny, Maurice Deslarzes**. Nouvel objet de l'entreprise: exploitation de l'agence générale de Martigny de la 'Mobilière Suisse Société d'assurances', avec siège à Berne.
Journal no 136 du 05.02.2002
(00337090 / CH-621.1.002.965-4)

■ **Pierrot Udry**, à Monthey, agence générale de Monthey pour la société d'assurances 'La Mobilière Suisse', raison individuelle (FOSC du 19. 06. 1997, p. 4267). Nouvelle raison de commerce: **Mobilière Suisse Société d'assurances, agence générale de Monthey, Pierrot Udry**. Nouvel objet de l'entreprise: exploitation de l'agence générale de Monthey de la 'Mobilière Suisse Société d'assurances', avec siège à Berne.
Journal no 137 du 05.02.2002
(00337092 / CH-621.1.002.959-8)

■ **StéVal SA**, à Saillon, exploitation d'un garage, commerce et réparation de tous véhicules, etc... (FOSC no 187 du 27. 09. 2001, p. 7527). Inscription ou modification de personne: Fiduciaire GEFIMA SA, à Conthey, organe de révision [précédemment: Gefima SA, à Conthey].
Journal no 138 du 05.02.2002
(00336674 / CH-621.3.006.457-8)

## ZG

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ENGINCONSULT AG**, Sitz: Zug, Dornizil: Bundesstrasse 9, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.02.2002. Zweck: Beratung von Unternehmen, Organisation und Körperschaften des privaten und öffentlichen Rechts in Fragen des Managements, der Organisation un der Informatik; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, deren Geschäftsführung und Verwaltung übernehmen sowie gewerbliche Schutzrechte, Immatenalgüterrechte und Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Huwyler, lic. iur. Andreas C., Heimat: Hünenberg, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Caro, José A., Heimat: Spanien, in Cham, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fine Audit AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1346 vom 05.02.2002
(00337214 / CH-170.3.025.381-7)

■ **Küng & Bütler Solutions**, Sitz: Zug, Dornizil: Widenstrasse 34, 6317 Oberwil bei Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Heim- und Telearbeit, insbesondere die Erstellung einer Datenbank für Heim- und Telearbeitssuchende. Eingetragene Personen: Bütler, Reto, Heimat: Hünenberg, in Oberwil b. Zug, Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Küng, Rouven, Heimat: Beinwil (Freiamt), in Baden, Gesellschafter mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1328 vom 05.02.2002
(00337194 / CH-170.2.000.960-8)

■ **Restaurant Villette, Matthey Olivier**, Sitz: Cham, Domizil: Restaurant Villette, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Angaben betreffend Übernahme: Übernahme des ganzen Inventars der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Restaurant Villette, E. Wüthrich', in Cham, per 29.01.2002. Eingetragene Personen: Matthey, Olivier, Heimat: Le Locle, La Brévine, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift; Matthey-Kohler, Christine, Heimat: Le Locle, La Brévine, in Cham, Prokuristin mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1316 vom 05.02.2002
(00336066 / CH-170.1.005.243-0)

■ **Scherer Urs, Betriebswirtschaftliche Beratungen**, Sitz: Risch, Dornizil: Lettenstrasse 9, 6343 Rotkreuz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betriebswirtschaftliche Beratungen für die Holzbranche. Eingetragene Personen: Scherer, Urs, Heimat: Eschenbach LU, in Horw, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1322 vom 05.02.2002
(00337190 / CH-170.1.005.244-1)

■ **Schlup Innovations Marketing + Development**, Sitz: Hünenberg, Dornizil: Dersbachstrasse 72, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung, Handel und Vertrieb von Produkten jeglicher Art sowie Marketing-Beratung. Eingetragene Personen: Schlup, Daniel, Heimat: Rüti bei Büren, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1329 vom 05.02.2002
(00337196 / CH-170.1.005.245-6)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **3TS Venture Partners AG (3TS Venture Partners SA) (3TS Venture Partners Ltd)**, Sitz: Baar, Verschafft ihrer in Unternehmen der Informations- und Kommunikationstechnologie investierenden Gruppe eine Verwaltungsstruktur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8786). Eingetragene Personen Neu: Behnisch, Prof. Dr. Urs, Heimat: Trub, in Solothurn, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hurjanen, Eija, Heimat: Finnland, in Helsinki (FI), Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Steinmann, Thomas, Heimat: Grosshöchstetten, in Pully, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1336 vom 05.02.2002
(00337202 / CH-020.4.020.682-2)

■ **A & A Investment Management**, Sitz: Risch, Treuhänderische Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2015). Eingetragene Personen Neu: Glaus, Dr. Johannes Markus, Heimat: Zürich, Schänis, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hauser, Bruno, Heimat: Winterthur, in Hettlingen, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merkli, Balz, Heimat: Wettingen, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moura, Pascal, Heimat: Grandvillard, in Zürich, Mitglied der Direktion mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sager, Erich, Heimat: Winterthur, Menziken, in Winterthur, Mitglied der Direktion mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Herzog, Hans Rudolf, Heimat: Wegenstetten, in Remetschwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bugmann, Daniel, Heimat: Zürich, Döttingen, in Wollerau, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Sigg, Dr. Ulrich Adolf, Heimat: Dörflingen, in Mauensee, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1335 vom 05.02.2002
(00337200 / CH-020.3.020.259-9)

■ **Adela 41 AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwertung von Kommunikationsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11.02.1999, S. 971). Eingetragene Personen Neu: Zenwex AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Jagendorfer AG, in Baar, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1353 vom 05.02.2002
(00337220 / CH-170.3.014.708-4)

■ **Agur AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2001, S. 747). Domizil Neu: Grafenauweg 10, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 1330 vom 05.02.2002
(00337198 / CH-170.3.011.918-4)

■ **Albert Speck AG**, Sitz: Zug, Planung und Ausführung von Schreinerei- und allgemeinen Innenausbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1999, S. 7619). Domizil Neu: Artherstrasse 120, 6317 Oberwil bei Zug.
Tagebuch Nr. 1331 vom 05.02.2002
(00336772 / CH-170.3.015.722-8)

■ **Alupin GmbH**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, GmbH (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3363). Firma Neu: **Alupin GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 01.02.2002. Eingetragene Personen Geändert: Scholz, Mario, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hünenberg, Gesellschafter, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Recona AG, in Baar, Revisionsstelle]; [Jaegg-

le, Wolfgang Theodor Richard, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Ravensburg (DE), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1334 vom 05.02.2002
(00336778 / CH-170.4.002.607-7)

■ **baucommerce.ch ag (baucommerce.ch ltd) (baucommerce.ch sa)**, Sitz: [bisher: Zug ], Führung einer oder mehrerer Internetplattformen zur Bereitstellung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2001, S. 267). Statutenänderung: 01.02.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Bahnhofstrasse 9, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 1312 vom 05.02.2002
(00336384 / CH-170.3.024.113-1)

■ **Bossard AG (Bossard SA) (Bossard Ltd)**, Sitz: Zug, Handel und insbesondere technischer Grosshandel mit Bedarfsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9439). Eingetragene Personen Neu: Garovi, Judith, Heimat: Alpnach, in Hünenberg, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Reichmuth, René, Heimat: Zürich, Unteriberg, In Adliswil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Wittlin-Schläppi, Kathrin, Heimat: Guttannen, Zürich, Reinach BL, in Udligenswil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 1358 vom 05.02.2002
(00336800 / CH-170.3.005.204-5)

■ **BS Metex Overseas Ltd**, Sitz: [bisher: Cham ], Handel mit Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9370). Statutenänderung: 31.01.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Haldenstrasse 5, 6342 Baar.
Tagebuch Nr. 1314 vom 05.02.2002
(00336388 / CH-170.3.024.346-2)

■ **Carimatt AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1994, S. 6650). Domizil Neu: Alpenstrasse 4, 6301 Zug.
Tagebuch Nr. 1332 vom 05.02.2002
(00336774 / CH-170.3.019.675-7)

■ **Carnation Holding AG**, Sitz: [bisher: Zug ], Erwerb von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7048). Statutenänderung: 04.02.2002. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: c/o TBS Organisations- und Beratungs AG, Rebenweg 23/27, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Neu: PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1337 vom 05.02.2002
(00337204 / CH-170.3.000.134-1)

■ **Comartis Group Ltd**, Sitz: Baar, Entwicklung, Schulung, Beratung, Herstellung, Import und Export von sowie Handel mit Computer Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5392). Eingetragene Personen Gelöscht: [Britschgi, Patrick, Heimat: Sarnen, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1340 vom 05.02.2002
(00336780 / CH-170.3.023.852-2)

■ **Dr. Stark Vermögensverwaltung AG**, Sitz: Cham, Vermögensverwaltung und Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 01.09.2000, S. 5976). Eingetragene Personen Gelöscht: [Püntener, Urs Viktor, Heimat: Sillenen, in Horgen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1362 vom 05.02.2002
(00337230 / CH-170.3.022.437-7)

■ **Emhart AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4932). Eingetragene Personen Neu: Adams, Dennis S., Heimat: Vereinigte Staaten, in Fallston (US), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1342 vom 05.02.2002
(00336784 / CH-170.3.017.393-6)

■ **First Telecom GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Telekommunikationsbereich, GmbH (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9784). Eingetragene Personen Gelöscht: [Andermatt, Dr. Alfred, Heimat: Baar, in Oberägeri, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1323 vom 05.02.2002
(00336764 / CH-170.4.002.032-7)

■ **Gea Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1995, S. 4645). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, Seite 19); Firma neu: GEA Services AG.
Tagebuch Nr. 1325 vom 05.02.2002
(00336768 / CH-170.3.013.046-1)

■ **Graphitron Management AG**, Sitz: Zug, Uebernahme von Management-Aufgaben im kommerziellen Bereich von chemisch-technischen Stoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 11.08.1999, S. 5486). Eingetragene Personen Gelöscht: [Harzenmoser, Roland, Heimat: Oberhelfenschwil, in Pfeffingen, Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1344 vom 05.02.2002
(00337210 / CH-035.3.012.495-2)

■ **Imacor AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2000, S. 1305). Statutenänderung: 01.02.2002. Domizil Neu: Untermüli 9, 6302 Zug. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften; kann alle Geschäfte des Immobilienverkehrs vornehmen sowie als Generalunternehmerin auftreten. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Eingetragene Personen Neu: Schürmann Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle; Felder, Erna, Heimat: Thal, in Abtwil, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Tännler, Heinz, Heimat: Innertkirchen, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Vorstadt Treuhand & Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1327 vom 05.02.2002
(00337192 / CH-170.3.020.097-7)

■ **Imholda AG**, Sitz: [bisher: Zug ], Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9826). Statutenänderung: 04.02.2002. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: c/o TBS Organisations- und Beratungs AG, Rebenweg 23/27, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Neu: PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [MT Treuhand & Revisionsstellen AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1339 vom 05.02.2002
(00337208 / CH-170.3.020.613-6)

■ **In-Travaux Treuhand AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmungen im betriebswirtschaftlichen und kommerziellen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 12.10.2000, S. 6983). Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkurseröffnung vom 25.01.2002.
Tagebuch Nr. 1326 vom 05.02.2002
(00336770 / CH-170.3.002.156-6)

■ **Inverness Medical Switzerland GmbH (Inverness Medical Switzerland S.à.r.l.) (Inverness Medical Switzerland Ltd Liab. Co)**, Sitz: Zug, Erwerb und Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, GmbH (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9924). Statutenänderung: 01.02.2002. Stammkapital Geändert: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 20'000]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage: Erwerb von 24'106'881 Aktien zu GBP 1.00 der 'IM Acquisition Limited', in Bedford (GB), zum Preis von CHF 69'800'000.00, 2'576'923 Aktien zu EUR 1.00 der 'Cambridge Diagnostics Ireland Limited', in Galway (IE) zum Preis von CHF 85'900'000.00 sowie 749 Aktien zu BEF 1'000.00 der 'Inverness Medical Benelux BVBA', in Sint-Niklaas (BE) zuzüglich 1 solche treuhänderisch und wirtschaftlich gehaltene Aktie zum Preis von CHF 1'800'000.00, gemäss Sacheinlagevertrag vom 30.01.2002. Vom Gesamtpreis von CHF 157'500'000.00 werden CHF 1'480'000.00 auf das Stammkapital angerechnet. Eingetragene Personen Geändert: Inverness Medical Innovations, Inc., in Waltham (US), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'499'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000].
Tagebuch Nr. 1365 vom 05.02.2002
(00336804 / CH-170.4.003.523-4)

■ **Labonetta GmbH**, Sitz: Zug, Förderung von Kommunikationsmitteln, GmbH (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7941). Firma Neu: **Labonetta GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Czmok, Jan Ahrent, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Dreieich (DE), Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Czmok, Elvira Frieda, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Fribourg, Gesellschafterin, Geschäftsführerin ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1319 vom 05.02.2002
(00336072 / CH-170.4.001.409-1)

■ **Matol AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mineralölen und Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6685). Domizil Neu: c/o Compaudit AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug. Eingetragene Personen Neu: Schwitter, Emil, Heimat: Näfels, in Au ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Brandenberg, Dr. Ernst A., Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1363 vom 05.02.2002
(00337232 / CH-170.3.000.707-0)

■ **Micomed Ortho AG**, Sitz: Oberägeri, Handel mit sowie Vertrieb und Fabrikation von medizinisch technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4317). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Gewerbestrasse 19, 6314 Unterägeri.
Tagebuch Nr. 1333 vom 05.02.2002
(00336776 / CH-170.3.022.794-4)

■ **Monika Ritter AG**, Sitz: Menzingen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Personalbeschaffung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3397). Statutenänderung: 30.01.2002. Firma Neu: **SANO-TRADE AG**. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Gesundheitswesens, insbesondere im Bereich der Human- und Zahnmedizin sowie Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften erwerben.
Tagebuch Nr. 1315 vom 05.02.2002
(00336390 / CH-170.3.018.974-6)

■ **MT Treuhand & Revisionsstellen AG (MT Treuhand & Revisionsstellen SA) (MT Treuhand & Revisionsstellen Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen der Wirtschaftsprüfung, Steuer- und Wirtschaftsberatung, Vermittlung von und Beratung im Zusammenhang mit Firmenübernahmen (Mergers und Acquisitions), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07.07.2000, S. 4638). Eingetragene Personen Neu: Latzer, Ursula, Heimat: Oberbüren, in Ennetbaden, Direktorin mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1360 vom 05.02.2002
(00337226 / CH-170.3.017.707-5)

■ **Mövenpick Foods International Ltd**, Sitz: Cham, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6621). Eingetragene Personen Neu: Jost, Bruno, Heimat: Wynigen, in Inwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1361 vom 05.02.2002
(00337228 / CH-170.3.022.527-0)

■ **Mövenpick Foods Switzerland Ltd**, Sitz: Cham, Handel mit und Verkauf von Grund-, Halbfertig- und Fertigprodukten für die Bedürfnisse der Gastronomie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6621). Eingetragene Personen Neu: Niederberger, Pius, Heimat: Kriens, Dallenwil, in Rothenburg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Petropaki, Alkistis, Heimat: Griechenland, in Rüschlikon, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1313 vom 05.02.2002
(00336386 / CH-170.3.022.526-5)

■ **Pandora Ltd liab. Co**, Sitz: Risch, Verwaltung und Führung verschiedener Geschäftsfelder, GmbH (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 14). Statutenänderung: 01.02.2002. Eingetragene Personen Geändert: Naldi, Antonina, Heimat: Italien, in Rotkreuz, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 2'000 [bisher: Stammanteil: CHF 10'000]. Neu: Venzi, Eric, Heimat: Italien, in Steinhausen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 8'000.
Tagebuch Nr. 1338 vom 05.02.2002
(00337206 / CH-170.4.003.131-9)

■ **Roter Pfeil AG (Flèche Rouge SA) (Freccia Rossa SA) (Red Arrow Ltd.)**, Sitz: [bisher: Baar ], Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5304). Statutenänderung: 20.12.2001. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinserstrasse 65, 6330 Cham. Eingetragene Personen Geändert: Stalder, Markus, Heimat: Luzern, in Freetown (SL), Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham].
Tagebuch Nr. 1341 vom 05.02.2002
(00336782 / CH-170.3.017.218-4)

■ **Société d'étude et d'exploitation des minéraux Somin SA**, Sitz: Zug, Erforschung und Nutzung des Erdreiches, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 17, Id. 307074). Domizil Neu: c/o OM Management & Services, Olivier-J. Moulin, Bergliweg 15, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 1345 vom 05.02.2002
(00337212 / CH-170.3.012.595-2)

■ **Thelen Bau+Holz GmbH**, Sitz: Baar, Erbringen von Zimmerei- und Schreinerarbeiten, GmbH (SHAB Nr. 83 vom 30.04.1999, S. 2838). Firma Neu: **Theien Bau+Holz GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 19.10.2001. Eingetragene Personen Geändert: Thelen, Volker, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Luzern, Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1343 vom 05.02.2002
(00336786 / CH-170.4.002.372-7)

■ **TRACO AG ZUG**, Sitz: Zug, Handel mit Gütern in der Druck-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 05.08.1998, S. 5401). Statutenänderung: 31.01.2002. Firma Neu: **S.T.I. Development AG**. Zweck Neu: Handel mit Gütern in der Bohr- und Fördertechnik; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen.
Tagebuch Nr. 1364 vom 05.02.2002
(00337234 / CH-170.3.009.388-7)

■ **TRADING HOUSE 'COUNCIL OF DEAL COOPERATION' AG**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Kauf und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9410). Statutenänderung: 31.01.2002. Firma Neu: **BALIUS HOLDING AG**. Eingetragene Personen Neu: Koch, Alexander, Heimat: Russland, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Landtwing, Hans, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1317 vom 05.02.2002
(00336068 / CH-170.3.019.848-4)

■ **uni'cubator ag (uni'cubator sa) (uni'cubator ltd)**, Sitz: Zug, Errichtung und Betrieb von Kommunikationsplattformen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3938). Domizil Neu: c/o Dr. Hans Durrer, Gotthardstrasse 20, 6304 Zug.
Tagebuch Nr. 1324 vom 05.02.2002
(00336766 / CH-170.3.024.025-1)

■ **Unilever Raw Materials AG (Unilever Raw Materials SA)**, Sitz: Zug, Handel mit und Verarbeitung von Rohmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8494). Eingetragene Personen Geändert: Seidel, Alex, Heimat: Zürich, in Zumikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Slof, Johannes Adrianus, Heimat: Niederlande, in Unterägeri, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: van Winkel, Marc, Heimat: Niederlande, in Oberägeri, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Weber, Hans Peter, Heimat: Zürich, Erlenbach ZH, in Hedingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Oosterop, Paul, Heimat: Niederlande, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 1359 vom 05.02.2002
(00336802 / CH-249.4.001.616-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Alpha Coal Sales Company in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4423). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1310 vom 05.02.2002
(00336062 / CH-170.3.020.215-7)

■ **Banyan Holding AG in Liquidation (Banyan Holding SA in Liquidation) (Banyan Hoiding Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7936). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1348 vom 05.02.2002
(00336788 / CH-170.3.021.375-5)

■ **Buri Stern AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Betrieb von Gastrounternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8607). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
Tagebuch Nr. 1321 vom 05.02.2002
(00337188 / CH-170.3.018.910-4)

■ **CORPIN HOLDING SA in Liquidation**, Sitz: Zug, Durchführung von Finanz- und Verwaltungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5359). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1309 vom 05.02.2002
(00336060 / CH-170.3.022.038-8)

■ **Cortalio AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26.04.2000, S. 2782). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1320 vom 05.02.2002
(00337186 / CH-170.3.020.585-1)

■ **Credinter AG in Liq. (Credinter SA en liq.) (Credinter Ltd in liq.)**, Sitz: Zug, Vornahme von Finanztransaktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7442). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1354 vom 05.02.2002
(00337222 / CH-170.3.002.844-0)

■ **Dinotrade AG in Liquidation**, Sitz: Baar, Durchführung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 07.09.2000, S. 6133). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1352 vom 05.02.2002
(00337218 / CH-170.3.019.311-3)

■ **Fertronic AG in Liquidation**, Sitz: Cham, Handel, insbesondere mit Ferriten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07.07.1999, S. 4608). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.
Tagebuch Nr. 1308 vom 05.02.2002
(00336058 / CH-170.3.011.898-0)

■ **Grouptex AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27.01.2000, S. 599). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1355 vom 05.02.2002
(00337224 / CH-170.3.010.402-1)

■ **ISL Marketing AG in Liquidation (ISL Marketing SA in Liquidation) (ISL Marketing Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Uebernahme, Vermittlung und Verwertung von Marketing- und Werberechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 14, Id. 4306). Löschung: Die am 04.01.2002 wieder eingetragene Gesellschaft wird nach vollständig durchgeführter Liquidation wieder gelöscht.
Tagebuch Nr. 1318 vom 05.02.2002
(00336070 / CH-100.3.022.396-0)

■ **iWorks Capital and Development AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beratung, Aufbau, Führung und Finanzierung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6813). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1356 vom 05.02.2002
(00336796 / CH-170.3.023.652-8)

■ **Liteco Research and Technologies AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Entwicklung und Produktion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14.06.2000, S. 4009). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1350 vom 05.02.2002
(00336792 / CH-170.3.012.442-3)

■ **OCS Oil Country Suppliers AG in Liquidation (OCS Oil Country Suppliers SA in Liquidation) (OCS Oil Country Suppliers Ltd in Liquidation)**, Sitz: Baar, Handel mit Maschinen, Maschinenteilen und Werkzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2001, S. 930). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1349 vom 05.02.2002
(00336790 / CH-170.3.020.818-0)

■ **Ogilvy & Mather International (Holding) AG (Ogilvy & Mather International (Holding) SA) (Ogilvy & Mather International (Holding) Inc)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unterneh-

mungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 14.01.1987, S. 146). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 89 HRegV.
Tagebuch Nr. 1311 vom 05.02.2002
(00336064 / CH-170.3.004.634-2)

■ **Prelova Holding AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1972). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1357 vom 05.02.2002
(00336798 / CH-170.3.012.450-3)

■ **Roywater Properties AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2000, S. 193). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1347 vom 05.02.2002
(00337216 / CH-170.3.017.675-8)

■ **Sogema AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3012). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1351 vom 05.02.2002
(00336794 / CH-170.3.002.483-7)

## ZH

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ABG Sundal Collier Norge ASA (Oslo), Zurich Branch**, in Zürich, Schipfe 2, 8022 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ABG Sundal Collier Norge ASA. Rechtsform Hauptsitz: Allgemeine Aktiengesellschaft nach norwegischem Recht. Hauptsitz: Oslo (NO). Statuten Hauptsitz: Die Gründungsurkunde datiert vom 19.07.2001. Zweck Hauptsitz: Durchführung von Investitionsdienstleistungen nach Massgabe des Gesetzes über Wertpapiergeschäfte und alles, was damit im Zusammenhang steht, unter anderem Beteiligung an anderen Gesellschaften. Kapital Hauptsitz: Grundkapital: NOK 7'000'000.--, Liberierung: NOK 7'000'000.--, Aktien: NOK 70'000 Namenaktien zu NOK 100.--. Eingetragene Personen: Bollinger, Judy Lee, britische Staatsangehörige, in London (GB), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engh, Arild, norwegischer Staatsangehöriger, in Lysaker (NO), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geir, Ringstad, norwegischer Staatsangehöriger, in Drammen (NO), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gould, Ronald, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kummelstedt, Mats, schwedischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hjelmér, Charles Patrick, von Stilli, in Zumikon, Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Schellenberg-von Allmen, Elda, von Pfäffikon, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3186 vom 05.02.2002
(00336130 / CH-020.9.001.664-7)

■ **ARCHITEKTUR + BAUPHYSIK Paul Schellenberg**, in Winterthur, Dättnauerstrasse 37, 8406 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architekturarbeiten aller Art, insbesondere Projekt- und Bauleitungen sowie Beratung und Berechnungen auf dem Gebiet der Bauphysik. Eingetragene Personen: Schellenberg, Paul, von Pfäffikon, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schellenberg-von Allmen, Elda, von Pfäffikon, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3187 vom 05.02.2002
(00336132 / CH-020.1.039.998-6)

■ **Barth Fringe Benefits GmbH**, in Affoltern am Albis, c/o Jürg und Delia Barth-Moyano, Hasenbühlstrasse 18L, 8910 Affoltern am Albis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 01. 2002. Zweck: Generierung und Vertrieb von Mitarbeitervergünstigungen für ihr angeschlossene Firmen sowie Erbringung von Beratungs- und Verwaltungsdienstleistungen in den Bereichen Saläradministration, Berufliche und Private Vorsorge; kann alle Geschäfte tätigen, die das Fortkommen fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 17.01.2002 einen PW Buick Regal und ein Personalcomputersystem IBM Aptiva, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Barth, Jürg, von Mülligen, in Affoltern am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Barth-Moyano, Delia, von Mülligen, in Affoltern am Albis, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3188 vom 05.02.2002
(00336134 / CH-020.4.024.580-7)

■ **BIRDIE Company GmbH**, in Langnau am Albis, Giebelweg 3, 8135 Langnau am Albis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31. 01. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen Im Bereich der Unternehmens-, Marketing- und Eventberatung. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rudolf, Judith, von Zürich, in Langnau am Albis, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Durst, Marcel, von Basel, in Avenches, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Rudolf, Christoph, von Zürich, in Langnau am Albis, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.
Tagebuch Nr. 3189 vom 05.02.2002
(00335810 / CH-020.4.024.581-5)

■ **Credito Expresso - Lopes, Nachfolger Azevedo & Rodrigues**, in Zürich, Badenerstrasse 404, 8004 Zürich. Postadresse: Credito Expresso - Lopes, Nachfolger Azevedo & Rodrigues, Postfach 1814, 8040 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 28. 08. 2001. Zweck: Schnelle Vermittlung von Krediten. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma 'Credito Expresso - Lopes', in Aarburg, [SHAB Nr. 169 vom 3.9.2001, S. 6798] mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Azevedo, José Fernando, portugiesischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rodrigues, Mario, portugiesischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3190 vom 05.02.2002
(00335812 / CH-020.2.004.258-0)

■ **Dentago Handels Erlenbach AG (Dentago Trading Erlenbach SA) (Dentago Trading Erlenbach Ltd.)**, in Erlenbach ZH, Seestrasse 145, 8703 Erlenbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 11. 2001, 21. 12. 2001. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten für den ärztlichen und zahnärztlichen Bedarf, sowie Erbringung von Dienstleistungen (insbesondere Beratung) im Zusammenhang mit den von ihr gehandelten Waren; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im in- und Ausland beteiligen, alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen, sowie Immobilien, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Baumann, Jean-Marc, von Flawil, in Männedorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hitz, Marianne, von Obersiggenthal und Untersiggenthal, in Küsnacht ZH, mit Einzelunterschrift; Profiduxa Treuhand-, Verwaltungs- und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3191 vom 05.02.2002
(00335814 / CH-020.3.025.475-6)

■ **Dr. sc. techn. ETH Otto Raunhardt**, in Mettmenstetten, Rossmattenweg 6, 8932 Mettmenstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Bereich Lebensmittel, insbesondere Lebensmittelrecht. Eingetragene Personen: Raunhardt, Dr. Otto, von Zürich, in Mettmenstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3192 vom 05.02.2002
(00335816 / CH-020.1.039.999-4)

■ **IBERDROLA GENERACION, S.A., BILBAO, ZWEIGNIEDERLASSUNG ZÜRICH (IBERDROLA GENERACION, S.A., BILBAO, ZURICH BRANCH)**, in Zürich, Dreikönigstrasse 31 A, 8002 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: IBERDROLA GENERACION, S.A. Rechtsnatur Hauptsitz: Einpersonenaktiengesellschaft nach spanischem Recht. Hauptsitz: Bilbao (E). Statuten Hauptsitz: Die aktuell gültigen Statuten der am 03.02.2000 gegründeten Gesellschaft datieren vom 30.05.2000 (beurkundet am 01.07.2000). Zweck Hauptsitz: Ausführung aller Arten von Aktivitäten, Arbeiten und Dienstleistungen, die in Zusammenhang mit Folgendem stehen: Erzeugung elektrischer Energie mittels Planung, Bau, Betrieb und Unterhalt aller Arten von Stromerzeugungsanlagen über alle möglichen Quellen primärer Energie; Versorgung mit Brennstoffen und Materialien oder Primärenergieträgern jeder Art, sei es für eigene oder fremde Anlagen; Ausführung aller Arten von Aktivitäten in Zusammenhang mit Vertrieb, Kauf und Verkauf von Energieprodukten und Rohstoffen in den entsprechenden Märkten und gemäss den jeweiligen Vertragsbedingungen, sowohl für den eigenen Betrieb wie auch im Rahmen der Vermittlung für Dritte; Erbringung von Energie-Dienstleistungen im allgemeinen über Produktionsanlagen oder andere Anlagen, die in Zusammenhang mit industriellen Anlagen stehen; Förderung, Gründung und Entwicklung von Industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen sowie Förderung der Innovation und des technologischen Fortschritts in Bezug auf die Aktivitäten, die Bestandteil des Gesellschaftszweckes sind oder in Zusammenhang mit diesem stehen. Die angeführten Aktivitäten können sowohl in Spanien wie auch im Ausland abgewickelt werden, und zwar sowohl in direkter Weise vollständig oder teilweise durch die Gesellschaft oder durch das Eigentum an Aktien oder Beteiligungen an anderen Gesellschaften. Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: EUR 1'333'407'000.-- Liberierung: EUR 1'333'407'000.-- Aktien: 444'469'000 Namenaktien zu EUR 3.--. Bemerkungen zum Hauptsitz: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Angaben zur Zweigniederlassung: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Ausführung aller Arten von Aktivitäten, Arbeiten sowie Dienstleistungen in Zusammenhang mit: Dem Geschäft der Erzeugung elektrischer Energie durch Planung, Bau, Betrieb und Unterhalt aller Arten von Anlagen zur Stromerzeugung mit Hilfe jeglicher Primärenergiequelle; der Versorgung eigener oder fremder Anlagen mit Brennstoffen und Materialien oder Primärenergieträgern jeder Art; der Ausführung aller Arten von Aktivitäten in Zusammenhang mit dem Vertrieb und dem Kauf und Verkauf von Energieprodukten und Rohstoffen auf den entsprechenden Märkten sowie gemäss den bestehenden Vertragsmodalitäten, und zwar sowohl für den eigenen Betrieb wie auch bei Vermittlungsgeschäften mit Dritten; der Erbringung von Energie-Dienstleistungen im allgemeinen über Anlagen zur Energieerzeugung oder andere Anlagen im Zusammenhang oder Verbindung mit anderen Industrieeinrichtungen; der Förderung, Gründung und Entwicklung von industrie-, Handels- und Dienstleistungsunternehmen sowie der Förderung von technischer Innovation und Entwicklung in Verbindung mit den Aktivitäten, die Teil des Gesellschaftszweckes sind oder in Zusammenhang mit diesem stehen. Die genannten Aktivitäten können sowohl in der Schweiz wie auch im Ausland ausgeführt werden, und zwar durch das Eigentum an Aktien oder Anteilen an anderen Gesellschaften. Eingetragene Personen: Sánchez Galán, José Ignacio, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Mitglied; Sánchez Miro, José Luis, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villalón de Castro, Isabel, spanische Staatsangehörige, in Oberrieden, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ARTHUR ANDERSEN Y CIA. S.COM, in Bilbao (E), Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3193 vom 05.02.2002
(00336136 / CH-020.9.001.663-9)

■ **INFCO GmbH**, in Opfikon, Grossackerstrasse 6, 8152 Opfikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 01. 2002, 4. 02. 2002. Zweck: Herstellung, Handel und Beratung auf dem Gebiete elektronischer Hardware und Software sowie allgemeine Unternehmensberatung; kann alle Geschäfte vornehmen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck mittelbar oder unmittelbar zu fördern, und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jecklin, Guido, von Schiers, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Jecklin, Thérèse, von Schiers, in Opfikon, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3194 vom 05.02.2002
(00336138 / CH-020.4.024.582-0)

■ **Kneubühler Networking GmbH** in Niederweningen, Im Gupfen 16 b, 8166 Niederweningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2002. Zweck: Bezweckt die technische Beratung und Realisierung kommunizierender Geräte und Systeme sowie Entwicklung von und Handel mit Hard- und Softwareprodukten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, die als wirtschaftlich sinnvoll erscheinen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Thomas Kneubühler TeKnical Consulting, in Niederweningen, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 47'926.45 und Passiven von CHF 14'926.45, wofür CHF 19'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 14'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kneubühler, Thomas W., von Horw, in Niederweningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kneubühler-de Riedmatten, Camille D., von Horw und Sion, in Niederweningen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3195 vom 05.02.2002
(00336140 / CH-020.4.024.583-1)

■ **Käch Sicherheitssysteme AG**, in Pfäffikon, Witzbergstrasse 7, 8330 Pfäffikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 01. 2002. Zweck: Planung, Verkauf und Installationen von Sicherheitssystemen und Beratung auf diesem Gebiet; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Käch Sicherheitssysteme, in Pfäffikon, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 196'447.40 und Passiven von CHF 69'902.75, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 26'544.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Diesfalls kann die Mitteilung im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Käch, Urs, von Menznau, in Turbenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Käch-Farner, Karin, von Menznau und Oberstammheim, in Turbenthal, mit Einzelunterschrift; A-Z Treuhand- und Verwaltungs GmbH, in Uster, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3196 vom 05.02.2002
(00336142 / CH-020.3.025.476-4)

■ **LOGJOB AG**, in Dietikon, Löwenstrasse 15, 8953 Dietikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 01. 2002. Zweck: Personalmanagementberatung, Personal- und Stellenvermittlung sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Führung und Organisation; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Betriebsstätten errichten, sich an ähnlichen und anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Grundstücke kaufen und verkaufen sowie alle anderen Geschäfte tätigen, welche in ihren Geschäftsbereich fallen sowie alle Massnahmen treffen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma König Personalberatung, in Dietikon, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 175'484.90 und Passiven von CHF 40'573.95, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 34'910.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: König, Andreas, von Rüeggisberg, in Spreitenbach, Präsident, mit Einzelunterschrift; König-Häusermann, Karin, von Rüeggisberg, in Spreitenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Werner Treuhand AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3197 vom 05.02.2002
(00336144 / CH-020.3.025.477-2)

■ **Marti Reisebüro AG (Marti Agence de Voyages SA) (Marti Agenzia di Viaggi SA) (Marti Travel Agency Ltd.)**, in Zürich, c/o Hotelplan Internationale Reiseorganisation AG, Habsburgstrasse 9, 8037 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 01. 2002. Zweck: Betrieb einer Reiseunternehmung, d.h. Organisation und Vermittlung (Vertrieb) von allen Dienstleistungen des Personenreise- und Warenverkehrs im in- und Ausland; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern und zu erleichtern, Zweigniederlassungen In- und Ausland errichten, betreiben und veräussern, im In- und Ausland Unternehmen kaufen, halten und veräussern oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 600'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000.--. Aktien: 600 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Niederer, Klaus M., von Trogen, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Güntensperger, Walter, von Eschenbach SG, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruchti, Manuel, von Bern, in Kirchberg BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitreva Treuhand und Revision AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3198 vom 05.02.2002
(00335818 / CH-020.3.025.478-8)

■ **MESSEAGENTUR PETER SIMONIS GmbH**, in Dietikon, Zürcherstrasse 134, 8953 Dietikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2002. Zweck: Konzeption, Gestaltung und Realisierung von Messen; betreibt Produktion und Verlag von Software-Katalogen; kann sich an anderen Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen sowie finanzielle und immobiliare Operationen tätigen, welche in direktem oder indirektem Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck oder mit der Anlage des Gesellschaftsvermögens stehen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann Liegenschaften und Wertschriften im In- und Ausland erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Simonis, Peter, von Greifensee, in Bergdietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Simonis, Margrith, von Greifensee, in Bergdietikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3199 vom 05.02.2002
(00335820 / CH-020.4.024.584-6)

■ **MyLexxus Europe AG (MyLexxus Europe SA) (MyLexxus Europe Ltd)**, in Zumikon, Rebhusstrasse 48, 8126 Zumikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 01. 2002. Zweck: Verkauf und Vertrieb von Waren aller Art, namentlich von kosmetischen Produkten, Liftstyle Produkten, Software, Lebensmittelzusätzen und pharmazeutischen Produkten, sowie von Versicherungen und Finanzprodukten, Erbringung von Beratungsdienstleistungen in all ihren Tätigkeitsbereichen, das räumliche Tätigkeitsgebiet der Gesellschaft ist Europa; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kentnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen, im in- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Tochtergesellschaften gründen und alle mit den vorgenannten Zwekken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängenden Geschäfte tätigen, Grundstücke im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Sie können schriftlich (einschliesslich Telefax oder E-mail) erfolgen, sofern dem Verwaltungsrat Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Steinmann, Roland, von Uetikon am See, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Düwag Treuhand & Revisions AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3200 vom 05.02.2002
(00335822 / CH-020.3.025.479-3)

■ **NewStep Grossniklaus IT Consulting**, in Illnau-Effretikon, Bachtelstrasse 7, 8307 Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Planung und Durchführung von IT Projekten. Insbesondere Webdesign, Installationen von Hard- und Software, sowie Support. Eingetragene Personen: Grossniklaus, Beat, von Beatenberg, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Grossniklaus, Martin, von Beatenberg, in Zauggenried, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 3201 vom 05.02.2002
(00335824 / CH-020.1.040.000-8)

■ **Novis Wellness AG**, in Fehraltorf, Allmendstrasse 29, 8320 Fehraltorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 01. 2002. Zweck: Handel, Herstellung, Betrieb und Unterhalt von Geräten des Wellnessbereichs; kann in diesen Bereichen Dienstleistungen in der Art von Beratungen, Entwicklungen, Service und Finanzierungen übernehmen, Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmen übernehmen oder sich daran beteiligen, Darlehen gewähren, Grundeigentum erwerben sowie sämtliche Geschäfte tätigen, die der Erreichung des Gesellschaftszwecks förderlich sind. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Falls die Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, erfolgen

Mitteilungen an die Aktionäre mittels eingeschriebenem Brief an die der Gesellschaft bekannten Adressen, andernfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Thommen, Stefan, von Maisprach, in Leuggern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Tischhauser, Andreas, von Sevelen, in Thalheim an der Thur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3202 vom 05.02.2002
(00336146 / CH-020.3.025.480-1)

■ **Palmcity Schweiz AG**, in Gossau ZH, Bergstrasse 28, 8625 Gossau ZH, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 11. 2001, 5. 02. 2002. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten, Zubehör sowie Computersoftware in der Schweiz, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Beratung, Projektierung, Verkauf, Installation, Inbetriebnahme, Programmierung, Support von EDV-Hard- und Software in der Schweiz; kann Handel mit branchenverwandten und anderen Gütern betreiben, Immobilien erwerben, belasten, vermieten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen und alle Arten von Geschäften betreiben, die den Zwecken der Gesellschaft förderlich sind. Aktienkapital: CHF 100'000.--; Liberierung Aktienkapital: CHF 75'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma PALMCITY A. Gröbli, in Gossau ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.07.2001 mit Aktiven von CHF 141'405.38 und Passiven von CHF 116'387.51, was auf die 3'334 Namenaktien zu CHF 10.-- angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gröbli, Fritz, von Zürich, in Gossau ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gröbli, Andreas, von Zürich, in Gossau ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Gröbli, Rita, von Zürich, in Gossau ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; FIBEK Peter M. Kaesi, in Fischenthal, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3203 vom 05.02.2002
(00336148 / CH-020.3.025.481-6)

■ **Passage Restaurant-Café, Antonin Priska**, in Bülach, Kasernenstrasse 3, 8180 Bülach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Gaststätte. Eingetragene Personen: Antonin, Priska, von Conthey und Vétroz, in Bülach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Antonin, Christian, von Conthey und Vétroz, in Bülach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3204 vom 05.02.2002
(00336150 / CH-020.1.040.001-3)

■ **PS-Glas GmbH**, in Mönchaltorf, Isenrietstrasse 17, 8617 Mönchaltorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 01. 2002. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Handel von und mit Glaswaren und Glasprodukten sowie übrigen artverwandten Erzeugnissen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Etter Söhne AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Schmid-Burkhard, Olga, von Lindau, in Uster, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Schmid, Rino, von Lindau, in Gossau ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3205 vom 05.02.2002
(00336152 / CH-020.4.024.585-4)

■ **Restaurant Linde, Peter Müller**, in Schlieren, Zürcherstrasse 2, 8952 Schlieren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen von Gaststättenbetrieben sowie des Restaurants Linde. Eingetragene Personen: Müller, Peter, von Unterkulm, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller, Annarita, von Unterkulm, in Schlieren, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3206 vom 05.02.2002
(00335826 / CH-020.1.040.002-9)

■ **RL-Mobile GmbH**, in Volketswil, Maiacherstrasse 38, 8604 Volketswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 02. 2002. Zweck: Handel und Produktion mit und von Fahrzeugen und Fahrzeugaufbauten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lambrigger, Romina, von Fiesch, in Kloten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Lambrigger, Richard, von Fiesch, in Kloten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 3207 vom 05.02.2002
(00335828 / CH-020.4.024.586-2)

■ **TQ3 Travel Solutions Suisse AG (TQ3 Travel Solutions Suisse SA) (TQ3 Travel Solutions Suisse Ltd)**, in Zürich, Birmensdorferstrasse 108, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 01. 2002. Zweck: Erbringung von allen Dienstleistungen im Bereich Geschäftsreise und verwandten Bereichen (Touristik im Firmendienst) hauptsächlich im schweizerischen Markt, insbesondere Vermarktung von Geschäftsreisen sowie Abwicklung damit in Verbindung stehender, administrativer Prozesse und Erbringung von Consulting Dienstleistungen; Errichtung, Erwerb, Betrieb, Beratung und Unterstützung von Reisebüros (vorwiegend im Geschäftsreisesektor) sowie alle hiermit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, Angebot entsprechender Dienstleistungen gegenüber eigenen und fremden Reisebüros; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und alle Rechtshandlungen vornehmen, die der Zweck der Gesellschaft mit sich bringen kann. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss Inventarliste vom 09.12.2001 Büromöbel, einen Tresor, ein Handy, Pflanzen, Küchenelektronik, ein Fahrzeug, ein Startgerät und einen Server zum Preis von höchstens DM 22'700.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schenkel, Rainer, von Männedorf und Weiach, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seibold, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Kaiserslautern (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Decker, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heiz, Dr. Christoph, von Oetwil an der Limmat und Menziken, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberortner, Kurt, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3208 vom 05.02.2002
(00335830 / CH-020.3.025.482-4)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A-Z Bau- und Renovations AG**, bisher in Horgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3355). Statutenänderung: 11. 12. 2001. Firma neu: **A+M Verlags AG**. Sitz neu: Wangen-Brüttisellen. Domizil neu: Riedmühlestrasse 1, 8306 Brüttisellen. Zweck neu: Zurverfügungstellung von Dienstleistungen im Bereich Verlags- und Publikationswesen und bietet redaktionelle und publizistische Tätigkeiten aller Art an; kann auch beratende Tätigkeiten und Support erbringen, die mit dem genannten Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann sich zudem an Firmen gleicher oder verwandter Zwecksetzung beteiligen, im In- und Ausland Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke, Liegenschaften und Stockwerkeigentum erwerben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: S&P Scheitlin & Partner Wirtschaftsberatungs AG, in Wallisellen, Revisionsstelle; Ulli, Georg Urs, von Reisiswil, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amez-Droz, Lothar, von La Chaux-de-Fonds, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kauffmann, Jürg, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Kauffmann, Jurg, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; S & P Scheitlin & Partner Treuhand GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3209 vom 05.02.2002
(00335832 / CH-020.3.000.626-0)

■ **A. Ziegler AG**, in Stallikon, Produktion von und Handel mit chemischen und chemisch-technischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1993, S. 4545). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösch, Hans, von Zürich, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfyl, Walter, von Schwyz, in Feusisberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3210 vom 05.02.2002
(00336154 / CH-020.3.929.349-6)

■ **Acifer Regensdorf AG**, in Regensdorf, Handel mit Stahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2001, S. 7236). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zortea, Mario, von Zürich, in Igis, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3211 vom 05.02.2002
(00336156 / CH-020.3.900.209-1)

■ **Aesthetic Art GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Kosmetikinstituts und Handel mit und Vertrieb von kosmetischen Markenartikeln und anderen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 2000, S. 8240). Statutenänderung: 16. 01. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Rosmarie, von Mollis und Sisikon, in Zuchwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Tarquino, Sandra, kolumbianische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--.
Tagebuch Nr. 3212 vom 05.02.2002
(00336158 / CH-020.4.022.636-6)

■ **Airtag Engineering AG**, bisher in Uster, Druckluftanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 21. 05. 1997, S. 3380). Statutenänderung: 21. 01. 2002. Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: Hölzliwisenstrasse 5, 8604 Volketswil.
Tagebuch Nr. 3213 vom 05.02.2002
(00336160 / CH-020.3.900.666-0)

■ **Allguard AG**, in Schlieren, Betrieb eines Security-Hauses und Valoren-Depots, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2001, S. 3006). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Iten, Heinz, von Unterägeri, in Berikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbrügen, Robert, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3214 vom 05.02.2002
(00335834 / CH-020.3.902.081-5)

■ **Alternative Parking AG**, in Kloten, Abholen von Kundenfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2001, S. 4765). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhlow & Partner Wirtschaftsberatung und -prüfung GmbH, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Th. Maurer Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3215 vom 05.02.2002
(00335836 / CH-020.3.024.699-4)

■ **Antax AG**, in Dietikon, Verkauf von Netzwerklösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6656). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Taus, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Hugo, von Moosleerau, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Binkert Fenner, Anita, von Leibstadt und Zürich, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Fenner, Hansjörg, von Zürich, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Blum, Werner, von Schwyz, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Ziegler, Kurt, von Waldkirch, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3216 vom 05.02.2002
(00335838 / CH-020.4.022.265-1)

■ **ASKK Holding AG**, in Zürich, Beteiligung an anderen in- und ausländischen finanziellen, industriellen und kommerziellen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2001, S. 7855). Statutenänderung: 4. 02. 2002. Firma neu: **Euka AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Euka SA) (Euka LTD)**.
Tagebuch Nr. 3217 vom 05.02.2002
(00335840 / CH-020.3.007.013-5)

■ **AVENTIS PHARMA AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Benisowitsch, Fedor, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büttiker, Christoph, von Riehen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Diebolt, Pascal, französischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3218 vom 05.02.2002
(00336162 / CH-020.3.912.154-6)

■ **B & K Systeme GmbH**, in Winterthur, Montagen und Handel von Toren, Türen und Antriebe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 1998, S. 4189). Statutenänderung: 24. 01. 2002. Firma neu: **Keller Tore und Montagen GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brülisauer, Peter, von Winterthur und Appenzell, in Rickenbach ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Huber, Manuel Kurt, von Arni AG und Islisberg, in Winterthur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Markus, von Reute AR, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--].
Tagebuch Nr. 3219 vom 05.02.2002
(00336164 / CH-020.4.018.645-7)

■ **BACH Equipment GmbH**, in Winterthur, Herstellung, Vertrieb von Outdoorausrüstung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 01. 09. 2000, S. 5973). Statutenänderung: 5. 11. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baldegger, Dominik, von Jonschwil, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiesmann, Martin, von Wiesendangen, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3220 vom 05.02.2002
(00336166 / CH-020.4.022.253-9)

■ **Balmer-Etienne AG Zürich**, in Zürich, Ausführung von Treuhand-, Revisions- und Buchführungsmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 2001, S. 6952). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Beat, von Regensdorf, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3221 vom 05.02.2002
(00336168 / CH-020.3.921.757-3)

■ **Bibus AG**, in Wallisellen, Handel mit Stahlwerkerzeugnissen und Eisenbahnmaterial, technische Beratung, Bau und Verkauf von Elementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 2001, S. 8746). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Ernst, von Schwellbrunn, in Egg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3222 vom 05.02.2002
(00336170 / CH-020.3.903.396-0)

■ **BlueCinnamon GmbH**, bisher in Freienbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 29. 05. 2000, S. 3634). Gründungsstatuten: 03.09.1997. Statutenänderung: 8. 01. 2002. Firma neu: **blueCiNNAMON GmbH**. Sitz neu: Erlenbach ZH. Domizil neu: Seestrasse 17, 8703 Erlenbach. Zweck neu: Beratung von Unternehmungen sowie Handel mit Waren; kann sich an anderen Gesellschaften des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen; kann Grundstücke erwerben oder weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche direkt oder indirekt geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwab, René, von Meilen, in Meilen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher]; Baumberger, Bruno P., von Eschlikon, in Herrliberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Hittnau].
Tagebuch Nr. 3223 vom 05.02.2002
(00335842 / CH-130.0.009.075-7)

■ **Business Excellence Group**, in Dietikon, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 4563). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jungmeister, Walter Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zoccoletti, Lorenzo, von Fislisbach, in Folsom (California, USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3224 vom 05.02.2002
(00335844 / CH-020.3.021.635-1)

■ **Casino Zürich Beteiligungs AG**, in Zürich, Halten einer Beteiligung am projektierten Casino Zürich, Finanzierung und Erbringen von Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9440). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häberling, Dr. George, von Obfelden, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzfeld, Paul, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].
Tagebuch Nr. 3225 vom 05.02.2002
(00335846 / CH-020.3.007.944-7)

■ **cominfo gmbh**, in Bülach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4603). Statutenänderung: 17. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pannen, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Lindau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schorta, Silvia, von Zernez, in Hüntwangen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3226 vom 05.02.2002
(00335848 / CH-020.4.003.351-4)

■ **Commcare AG**, in Schlieren, Beratung, Verkauf, Implementation sowie Support und Service von Kommunikationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reist, Urs, von Schönenwerd und Sumiswald, in Schönenwerd, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Loeliger, Urs, von Pratteln, in Meisterschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, Hanspeter, von Hundwil, in Wollerau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3227 vom 05.02.2002
(00336172 / CH-020.3.905.590-1)

■ **Concredo GmbH**, in Schwerzenbach, betriebswirtschaftliche Beratung von Firmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1998, S. 3233). Statutenänderung: 28. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kistler, Harmina Afien, niederländische Staatsangehörige, in Schwerzenbach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kistler, Stephan Alfred, von Zürich, in Schwerzenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.--].
Tagebuch Nr. 3228 vom 05.02.2002
(00336174 / CH-020.4.018.478-5)

■ **Core Audit AG**, in Zürich, Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 2000, S. 4108). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wilson, David, britischer Staatsangehöriger, in Hinwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; de Coulon, Yvon, von Neuenburg, in Genf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Gerhard, von Maur, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hashimoto, George, kanadischer Staatsangehöriger, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3229 vom 05.02.2002
(00336176 / CH-020.3.003.467-4)

■ **Credit Suisse**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8609). Löschung der nicht eingetragenen Prokuren von Ingold, Daniela; Lederle, Jörg; Melgar, Meritxell. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fluck, Walter, von Schlatt, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertheau, Fortunat, von Richterswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lindenstruth, Christof, von Oberkulm, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; am Rhyn-von Alemann, Helga, von Luzern, in Veltheim AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kormanak, Dr. Milan, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schlossmacher, Werner, von Basel, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Peter, Jürg, von Villnachern, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Käser, Käthi, von Leimiswil, in Zürich, mit Kollektiv-

prokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kaufmann, Daniela, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Grübel, Oswald J., deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Andreas, von Zürich, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Peter, Richard, von Fischenthal, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sarbach, Monika Barbara, von Thalwil, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Umbricht, Markus, von Untersiggenthal, in Untersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Leoni, Aldo Bruno, von Contone, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Beatrice, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lazar, Jan, von Oberdorf SO, in Oberdorf SO, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ma-Chan, Su Chin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ray, Stéphan Henri, von Villars-Burquin, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Häberli, Beat Otto, von Münchenbuchsee, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Jaloux, Alexandre, von Eggiwil, in Sigriswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Jaunin, Isabelle, von Fey und Villars-le-Terroir, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kappeler, Roman Emil, von Uzwil, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pfammatter, Karin, von Mund, in Brig-Glis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pinar, Baris, türkischer Staatsangehöriger, in Muri AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Popovic, Sinisa, von Küssnacht am Rigi, in Küssnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Räber, Patrick, von Benzenschwil, in Muri AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Maier, Andreas, von Stein am Rhein, in Stein am Rhein, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Blum, Werner, von Schwyz, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Ivo, von Luzern, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgmann, Fred, von Zollikon, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Hohl, Arthur, von Hinwil, in Hausen bei Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Kilchher, Dr. Hans-Christian, von Riehen, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Lorenzetti, Carlo, von Bedigliora, in Banco, mit Kollektivprokura zu zweien; Stüdli, Johann, von Zürich, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Bauer, Peter, von Zürich, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heller, Gerhard, von Muri AG, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rechsteiner, Dr. Alfred, von Heiden, in Uerikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider-Chasseng, Renée, von Arni BE, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stern, Hans, von Winterthur, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allmer, Gertrude, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bär-Imhoof, Dr. Barbara, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Blaser, Marcus, von Langnau im Emmental, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Boller, Kaspar, von Zürich, in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Büchi, Werner E., von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Roland, von Horw, in Buchrain, mit Kollektivprokura zu zweien; Hug, Willy, von Ottenbach, in Aristau, mit Kollektivprokura zu zweien; Job, Ivana, italienische Staatsangehörige, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Felix, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Löpfe, Peter, von Gaiserwald, in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Stocker, Bruno, von Möhlin, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Trebo, Siegfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Winnall, Stephen, britischer Staatsangehöriger, in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Brechbühl, Emil, von Trub, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischoff, Bruno, von Dägerlen, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Buholzer, Rudolf, von Sursee, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Kappler, Andreas, von Wattwil, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Klein-Steinrisser, Ursina, von Celerina/Schlarigna und Basel, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Lehner, Beat, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Marti, Dr. Brigitte, von Bettlach, in Dällikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Meiler, Martin, von Flims, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Nikles, Oscar, von Aegerten und Worben, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwitter, Richard, von Pfäfers, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Hermann, von Oberentfelden, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Christof, von Büron, in Nottwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Bolzan, Katia, von Genf, in Bernex, mit Kollektivprokura zu zweien; Gumy, François, von Avry, in Senèdes, mit Kollektivprokura zu zweien; Vuagneux, Alain, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiesli, Hans, von Sirnach, in Altnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Achermann, Bruno, von Luzern, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christinet, Jean-François, von Le Vaud, in Ecublens VD, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deck, Werner, von Schwyz, in Känerkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frank, Uwe J., von Richterswil, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Heinz Karl, von Wäld ZH, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Michael, von Oberriet SG, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bernold, Erwin, von Walenstadt, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schelbert, Peter, von Muotathal, in Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeder, Robert, von Dagmersellen, in Dagmersellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jörg, Marco M., von Zürich, in Mettmenstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Juilland, Renaud, von Chamoson, in Sierre, mit Kollektivprokura zu zweien; Käser, Philipp, von Dürrenroth, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Kennel, Ingrid, von Steinerberg, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Lauper, Patrick, von Malters, in Fribourg, mit Kollektivprokura zu zweien; Mazenauer, Paul, von Appenzell, in Ennetmoos, mit Kollektivprokura zu zweien; Murr, Andreas, von Fehraltorf, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Nemy, Jean-Pierre, von Chavannes-le-Veyron, in Echandens, mit Kollektivprokura zu zweien; Piffaretti, Roberto, von Arzo, in Arzo, mit Kollektivprokura zu zweien; Ponzio, Fabrizio, von Bellinzona, in Bellinzona, mit Kollektivprokura zu zweien; Schümperli, Astrid, von Wäldi, in Jonen, mit Kollektivprokura zu zweien; Sigg, Markus, von Küsnacht ZH, in Widnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Spies, Dora, von Ederswiler, in Roggenburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Thomet, Heidi, von Wohlen bei Bern, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Bonzon, Patrick, von Pompaples, in Pully, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spühler, Beat, von Wasterkingen, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zädow, Eberhard, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhalter, Urs, von Langnau im Emmental, in Vitznau, mit Kollektivprokura zu zweien; Degan, Glauco Emiliano, italienischer Staatsangehöriger, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien; Delévaux, Peter, von Mont-Tramelan, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Hatecke, Claudio, von Tartar, in Scuol, mit Kollektivprokura zu zweien; Künzle, Hans, von Ebnat-Kappel, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Hans-Rudolf, von Zürich, in Rottenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Dossenbach, Paul, von Baar, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Dutli, Peter, von Oberbüren, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Niggli, Claudia, von Obersiggenthal, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Oechslin, Alain, von Einsiedeln, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Romer, René, von Benken SG, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Strappazzon, Daniela, italienischer Staatsangehöriger, in Tannay, mit Kollektivprokura zu zweien; Ullmann, Erich, von Stein am Rhein, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wiederkehr, Marco Eliot, von Zürich und Dietikon, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Züllig, David, von Egnach, in Diessenhofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Piasko, Gérard, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schildknecht, Joseph, von Gossau SG, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Battistini, Lino, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hickey, Daniel, irischer Staatsangehöriger, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; König, Stefanie, deutsche Staatsangehörige, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Striegel, Martin, britischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adamo, Armando, von Viganello, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: italienischer Staatsangehöriger, in Lugano]; Aellen, Dr. François, von Saanen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arn, Christian, von Grossaffoltern, in Langenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Babini, Mario, von Zürich, in Zumikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bechmann-Malioukova, Dr. Irina, russische Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bemer, Dr. Samuel, von Liestal, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delcò, Fabrizio, von Bellinzona und Rossa, in Bellinzona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Drexler, Myriam Claude, von Ecublens FR, in Bernex, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dunst, Dominik, von Zürich und Hefenhofen, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eisenburger, Andrea, deutsche Staatsangehörige, in Alosen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emmenegger, Steeves, von Granges-Paccot, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fabi, Andrea, italienischer Staatsangehöriger, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: italienische Staatsangehörige]; Feigenwinter, Urs, von Basel und Reinach BL, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felder, Bernhard, von Entlebuch, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gascoigne, Sandra Lynn, Bürgerin der USA, in Volken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gattlen, Hubert, von Bürchen, in Conthey, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geisselhardt, Daniel, von Wittenbach, in Ermatingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giezendanner, Jürg Werner, von Riehen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, Christian, von Wynigen, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Gut, Rolf, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas, Bruno, von Flühli, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hahmann, Alois, von Hedingen, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Hoffmann, Olaf Colm, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Stefan Georges, von St. Gallen und Hermetschwil-Staffeln, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaindl, Martin, von Basel, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kraaz Werder, Claudia, von Benken SG und Basel, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landry, Yves, von Saint-Sulpice NE, in Cossonay, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Adrian, von Melchnau, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luchsinger, Kaspar, von Engi, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lütolf, Richard, von Schötz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meier, Thomas, von Kloten und Merishausen, in Oberglatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michaud, Benoit Armand, von Bovernier, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nigg, Dieter, von Gersau und Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pless, Dr. Nicola, deutsche Staatsangehörige, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramell, Björn Viktor Lennart, schwedischer Staatsangehöriger, in Eynsford (Kent, GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raschle, Werner, von Bütschwil, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rathgeb, Martin C., von Zürich, in Embrach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renold, Dominique, von Baden, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Röttig, Thomas, von Riehen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruch, Rudolf, von Eriswil, in Bubikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmitz, Thorsten, deutscher Staatsangehöriger, in Immendingen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Segmüller, Arthur, von Altstätten, in Fürigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Singer, Adrian, von Salenstein, in Ermatingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäheli, Peter, von Thalwil und Ebnat-Kappel, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stämpfli, Urs, von Moosseedorf, in Buchs ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streubert, Alexandra Patricia, deutsche Staatsangehörige, in Urdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trost, Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Obfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vlahovic, Michael Richard, britischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vonesch, Lukas, von Schötz und Luzern, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renn, Urs, von Thundorf, in Rorschacherberg, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2; Aebi, Alfred, von Küttigen, in Erlinsbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Allemann, Peter, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Althaus, Jean-Daniel, von Langnau im Emmental, in Villeneuve VD, mit Kollektivprokura zu zweien; Amedo, Aurelio, von Genf, in Meyrin, mit Kollektivprokura zu zweien; Anken, Daniel, von Tolochenaz, in Chigny, mit Kollektivprokura zu zweien; Arn, Carole, von Niederbipp, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Bachofner, Thomas, von Fehraltorf, in Bottighofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Banfi, Carlo, von Locarno, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Orselina]; Bauer, Andreas, von Oberbüren, in Oberbüren, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumeler-Stäuble, Yvonne Silvia, von Kirchberg SG und Malters, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Betschart, Isabelle, von Zürich und Muotathal, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bischoff, Harald, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bitzer-Rüegg, Sonja, von Wila und Affoltern am Albis, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Rüegg, Sonja, von Wila]; Bosshard-Pieper, Andrea, von Küsnacht ZH und Elgg, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Pieper, Andrea, von Küsnacht ZH]; Boysen, Marcel Knut, von Weinfelden, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Breinlinger, Christoph Thomas, von Zürich und Neuhausen am Rheinfall, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Brugger, Patric, von Küsnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bruhin, Ferdinando, von Wangen SZ, in Novazzano, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunetti, Rina, von Zürich, in Monza (I), mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, René J., von Ebikon und Römerswil, in Küssnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner, Victor, von Berikon, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Bucher, Pierre-André, von Uffikon, in Veyras, mit Kollektivprokura zu zweien; Buholzer-Illi, Nina, von Emmen und Luzern, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Illi, Nina, von Luzern]; Burger, Manuela, von Says, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Camenzind, Bruno, von Gersau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Camazzi Weber, Dr. Sara Maria Doris, von Giubiasco, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Caviezel Hauser, Sandra Elisabeth, von Siat und Schönenberg ZH, in Siebnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Clémence, Marcel, von Muriaux, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Clerc, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Colliard, Ronald, von Châtel-Saint-Denis, in Châtel-Saint-Denis, mit Kollektivprokura zu zweien; Condello, Giuseppe, von Sion, in Glattfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Cotti, Gabriela, von Sur, in Pregassona, mit Kollektivprokura zu zweien; Daenzer, Rolf, von Frutigen, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Dal Toè, Denis Onorato, italienischer Staatsangehöriger, in Fahrwangen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Dannmeyer, Paul, von Basel, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dauvan, Marc, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Debons, Jean-Daniel, von Saviese, in Saviese, mit Kollektivprokura zu zweien; Delaloye, Yves, von Chamoson, in Cully, mit Kollektivprokura zu zweien; Dellmann, Cornelia, von Langnau im Emmental, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Dickob, Frank Marcel, von Schönenwerd, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Dudler, Stefan, von Thal, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Eicher, Michael, von Kriens, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Fehr, Patrick, von Wagenhausen, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Fente, Gaspar, spanischer Staatsangehöriger, in Gordola, mit Kollektivprokura zu zweien; Fink, Marco, von Kleinandelfingen, in Stüsslingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Finocchi, Harry, italienischer Staatsangehöriger, in Dozwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Cornelia, von Wettingen, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Frey, Peter, von Auenstein, in Biberist, mit Kollektivprokura zu zweien; Gacond, André-Willy, von Provence, in Font, mit Kollektivprokura zu zweien; Gassmann, Thomas Arthur, von Zürich und Winterthur, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Giannantoni-Lucini, Sara, von Breganzona, in Chiasso, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Lucini, Sara]; Giroud, Yves, von Siviriez, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Gyr, Jürg, von Einsiedeln, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Haener, Peter, von Solothurn, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Heusser, Eduard, von Zürich, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Hochberg, Dr. Anja, deutsche Staatsangehörige, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hoffmann, Peter, von Aarau und Zell ZH, in Prilly, mit Kollektivprokura zu zweien; Höfs, Patrick, von Neuhausen am Rheinfall, in Feuerthalen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hönger, Katharina, von Roggwil BE, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Horat, Renate, von Schwyz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Huth, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Anwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Imfeld, Urs, von Lungern, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Ingold-Callegari, Eva, von Heimenhausen, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Jaquet, Eric, von Estavannens, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Jaugitz, Ursula, von Lachen, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zwelen [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Jeanneret, Anne, von Neuchâtel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Jeni, Giorgio Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Schönenwerd, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Joss, Rudolf, von Konolfingen, in Rüfenacht BE, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Worb, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Joss, Thomas Jürg, von Zürich und Hasle bei Burgdorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Jucker, Thomas, von Pfäffikon, in Lindau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Jucker, Thomas, von Uster, in Hausen am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Jukker, Urs, von Zürich, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Julier, Alfred Fredy, von Varen, in Brigerbad, mit Kollektivprokura zu zweien; Juniker, Karin, von Rapperswil BE, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Weggis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Juon-Scheller, Hans-Jürg, von Törbel, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kaiser, Dr. André, von Basel und Gams, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kaiser, Felix, von Basel, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kälin, Hanspeter, von Einsiedeln, in Oberlunkhofen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kalt, Roger P., von Leuggern, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kefer, Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Hallau, mit Kollektivprokura zu zweien; Keim, Elsbeth, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Keiser, Otto, von Hergiswil NW, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Kappel am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Keller, Anick, von Embd, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Keller, Denise, von Adliswil, in Berikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Keller, Ulrich, von Reinach AG, in Cressier FR, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Reinach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kern, Heinz, von Herisau, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Killer, Christian René, von Wädenswil und Turgi, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Klausener, Andreas, von Zug, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kluyken, Silke, von Ronco sopra Ascona, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Knaack Steinegger, Kerstin, von Jona und Uster, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Knobel, Josef, von Altendorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kobel, Roland, von Trachselwald, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Koch, Max, von Luzern, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Koch, Roger, von Villmergen, in Muri AG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Affoltern am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Koemer, Götz Peter Markus, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kohler, Mitschel, von Lüsslingen, in Walchwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kostyal, Tamas, von Jona, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Kramer, Silvia, von Schlieren und Oberengstringen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Krebs, Torsten Peter, australischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Krug, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kuhn, Martin, von Wohlen AG, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kühne, Fridolin, von Rieden, in Raperswilen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Küng, Walter, von Ruswil, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Künzler, Marcel, von St. Margrethen, in Tägerwilen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Küpfer, Marcel, von Zürich, in Mettmenhasli, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Kuster, Bruno, von Altstätten, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Toronto (Canada), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lagler, Isabelle, von Unteriberg, in Menzingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lagler, Theo, von Unteriberg, in Alpthal, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lambro, Roberto, von Stein am Rhein, in Altdorf SH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lang, Jürg, von Baden, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lauber, Peter, von Escholzmatt und Meggen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lehmann, Paolo, von Niederbüren, in Amden, mit Kollektivprokura zu zweien; Lengsfeld, Peter, von Rheineck, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Leodolter, Andreas, von Pfäffikon, in Pfäffikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Leuenberger, Silvia Yvonne, von Trachselwald und Horgen, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Leuthard, Alois, von Merenschwand, in St. Erhard, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Liew, Leong, von St. Gallen, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Linder, Markus, von Linden, in Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien; Lipke, Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lippuner, Peter, von

Grabs, in Grabs, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Locher, Robert, von Bad Ragaz, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Loeffel, Peter, von Worben, in Clarens, mit Kollektivprokura zu zweien; Lombriser, Hugo, von Trun, in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Loos, Jutta, österreichische Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Loosli, Urs Peter, von Wyssachen, in Remigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Loss, Peter, von Zürich und Wetzikon ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Zürich und Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lüem, Thomas, von Schinznach Dorf, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lüönd, Felix, von Sattel, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Lüthi, Hugo, von Signau, in Aesch bei Birmensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Luzio, Manuela, von Marmorera, in Ueken, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Maag, Jürg, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Maciejewski, Marek, von Basel, in Ettingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Magrini, Daniela, von Kappel am Albis, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Maibach, Beatrix, von Dürrenroth, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Maibach, Rolf, von Dürrenroth, in Forst, mit Kollektivprokura zu zweien; Mandac, Marija, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Mannhart, Stefan, von Flums, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Männlin, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Marelli, Angela, von Luzern, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Märki, André, von Mönthal, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Markwalder, Thomas, von Würenlos, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Marsano, Donato, italienischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, mit Kollektivprokura zu zweien; Marty, Hansjürg, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Matter, Marcel, von Kilchberg ZH, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Maurer, Barbara, von Fällanden, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer, Chantal, von Saint-George und Le Chenit, in Mont-sur-Rolle, mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer, Erwin, von Egg, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Mazenauer, Markus, von St. Gallen, in Oberembrach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meier, Evelyne, von Waltenschwil, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meier, Florian Christoph, von Sarmenstorf, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meier, Marlise, von Wangen bei Olten und Herbetswil, in Olten, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Sonja, von Buchberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meierhofer Ezeibe, Esther, von Weiach, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Mengele, Horst, von Dübendorf, in Schwerzenbach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Menko, Niels, von Wangen SZ, in Oberembrach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Menzel, François, von Nyon, in Vaux-sur-Morges, mit Kollektivprokura zu zweien; Merki, Karl Peter, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Mettler, Kurt, von Hemberg, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meury, Christoph, von Basel, in Grellingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meyer, Dörte, von Horgen, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Meyer, Karin, von Schleitheim, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Milanovic, Radovan, von Winterthur, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Miller, Kent, Bürger der USA, in Thalheim an der Thur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Thalheim, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Moggi, Jürg, von Samedan, in Ostermundigen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Mora, Pedro, von Zürich und Roveredo TI, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Morath, Dominik, von Bronschhofen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Moser, Peter Oskar, von Deitingen und Messen, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Mosimann, Fritz, von Signau, in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Arthur, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Müller, Beat, von Basel, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Müller, Christian, von Says, in Veytaux, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Katharina, von Olten, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Meierskappel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Müller, Kurt, von Schüpfheim, in Leimbach TG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Müller, Urs Peter, von Luzern und Wängi, in Küssnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Näf, Daniel, von Wisen SO, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Nagy, András Mihaly, von Zürich, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Nänny, Marc, von Herisau, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Nebel, Alfred Ernst, von Hochwald, in Hochwald, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Nemeth, Erwin, österreichischer Staatsangehöriger, in Boswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Neuenschwander, Marianne, von Höfen, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Niederer, Markus, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Nolle, Hans-Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Otelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Obersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Novak, Iva, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Nüesch, Beat, von Balgach, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Oberto-Risi, Klara Marie, von Allschwil, in Roggwil BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Oggenfuss, Kurt, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Oldigs, Ralf, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Oriet, Marco, von Pleigne, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Oswald, Philipp, von Oberurnen, in Schänis, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Ott, Felix, von Winterthur, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien; Paratte, Philippe, von Muriaux, in Le Landeron, mit Kollektivprokura zu zweien; Pasqualini, Alessandra, von Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Pedrett, Madlaina, von Präz und Sent, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Pereira, Stefanie, österreichische Staatsangehörige, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Perroud, Rachel Laure, von Attalens, in Lonay, mit Kollektivprokura zu zweien; Pertl, Hermann, von Oberrieden, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Peter, Felix, von Wald ZH, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Pettinelli, Maurizio, von Genf, in Carouge GE, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfammatter-Schwizer, Andreas, von Eischoll, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Pfenninger, Daniel, von Uster, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfiffner, Heinz Walter Erich, von Mels und Winterthur, in Untersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Pfister-Bachmann, Nicole Sabine, von Langnau im Emmental und Uster, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Philippen, Carlos, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Pierer, Robert, von Hinwil, in Rupperswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Platter, Oskar, von Zürich, in Buchs ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Pokorny, Petr, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Portmann, Hans-Peter, von Doppleschwand, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Portmann, Jürg, von Escholzmatt, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Pozzi, Marzia, italienische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Quarenghi Gregorio, Monica Maria Margherita, von Delémont und Onsernone, in Cureglia, mit Kollektivprokura zu zweien; Raeber, Judith, von Rottenschwil und Luzern, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ramirez, Eric, von Sembrancher, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rauber, Max Bernhard, von Egerkingen, in Wangen an der Aare, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Reimann, Jürg H., von Zürich, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rein, Michael, von Zürich und Herrliberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Reissmann, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rellstab, Beat, von Rüschlikon, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rettig, Otto, von Dietikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rey, Fabrice, von Montana, in Montana, mit Kollektivprokura zu zweien; Richard, Stefan, von Langenthal, in Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rickenbach, Stefan, von Arth, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rigolini, Lorenzo, von Zürich, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Riva, Adriano, von Opfikon, in Rafz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rizzetto, Sabrina, von Lenzburg, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Rochat, Jean-Pierre, von Rüschlikon, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rohner, Pascal, von Walzenhausen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rohr, Peter Wilhelm, von Basel und Hunzenschwil, in Solothurn, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rölli, Kurt, von Langendorf, in Rupperswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Romang, Heinz, von Zürich, in Aeugst am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rossi, Tomas, schwedischer Staatsangehöriger, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Roten, Silvio, von Varen, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Roth, Bruno, von Beinwil SO, in Sargans, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Roth, Reto, von Beinwil SO, in Bad Ragaz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Röttig, Thomas, von Riehen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rötzer, Bettina, deutsche Staatsangehörige, in Münchwilen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Rusch, Martin, von Appenzell, in Mörschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüsch, Peter, von Murgenthal, in Weiach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Ruschak, Marcel, von Mellingen, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Russenberger, Andreas, von Schleitheim, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rutz, Christian, von Nesslau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Ruzsitska, Dieter, von Trogen, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Rykart, Robert, von Rothrist, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Sadick, Jamal, von Wangen bei Olten, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Saeed, Farrukh, von Zürich, in Dielsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Sägesser, Katharina, von Aarwangen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Sala, Lukas, von Zürich, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; von Salis, Conradin, von Maienfeld, in Maienfeld, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Saluz, Luzi, von Domat/Ems, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Domat/Ems, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Sanchez, Juan, von Kloten, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schächtelin, Heinz, von Baden, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schäfer, Erika, von Bern, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schärer, Erhard, von Vordemwald, in La Sagne, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schärer, Marika, von Richterswil, in St. Moritz, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schaub, Rolf, von Muttenz und Diepflingen, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schaufelberger, Urs, von Fischenthal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Scheiwiller, Elisabeth, von Bauma, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schenk, Marianne, deutsche Staatsangehörige, in Rüti ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schenker, Gabriela, von Waltenschwil, in Hägglingen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Scherer, Roger, von Adligenswil, in Muhen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schiesser-Rüegg, Monika, von Erlenbach ZH, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schirmer, Ida, von Reichenburg, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oberdorf NW, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schloesser, Hugo, von Weiach, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schmid, Albert, von Thalwil und Meilen, in Sion, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Kuno, von Tegerfelden, in Arni AG, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schmid, Rolf W., von Oberrieden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schmid, Thomas, von Wangen-Brüttisellen, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schneider, Bernhard, von Rubigen, in Schwarzenburg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schnider, Anton, von Vilters-Wangs, in Mels, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Schollenberger, Engelbert Michael, von Buch am Irchel, in Küssnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien; Schönenberger Wick, Diana, von Basel und Zuzwil SG, in Engelburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwitter, René, von Näfels, in Mollis, mit Kollektivprokura zu zweien; Sieber, Martin, von Widnau, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Siegenthaler, Thomas, von Schangnau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Simon, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Spahn, Peter, von Dachsen, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Stauffer, Roland, von Zauggenried, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Steffen, Doris, von Brütten, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Shehe, Doris, von Bioggio]; Studer, Daniel, von Zürich, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Suter, Roger, von Zeihen, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Tanner, Edgar, von Richterswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Thomann, Urs, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Thomson, Carolyn Jane, von Zürich und Kirchberg SG, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Holenstein-Thompson, Carolyn Jane]; Thonemann, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Timcke, Jost, von Brugg, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Tinnermann, Marcel, von Männedorf, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Tröber, Bernhard Urs, von Küsnacht ZH und Bassersdorf, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Uebersax, Stefan, von Thörigen, in Starrkirch-Wil, mit Kollektivprokura zu zweien; Urwyler, Antje, deutsche Staatsangehörige, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Vazquez, Christian, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wallimann, Roman, von Davos, in Flims, mit Kollektivprokura zu zweien; Wermuth, Jürg, von Signau, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Widmer, Claudia, von Altnau, in Berg TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Willms, Guido, deutscher Staatsangehöriger, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Wissmann, Remo, von Schlatt ZH, in Boswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Zayat, Christine, von Gadmen, in Rüschlikon, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz]; Zehnder, Josef, von Aadorf, in Götighofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zellweger, Claudio, von Trogen, in Romanshorn, mit Kollektivprokura zu zweien; Zürcher, René, von Menzingen, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz].

Tagebuch Nr. 3230 vom 05.02.2002
(00336178 / CH-035.3.000.060-3)

■ **DGH Holding AG**, bisher in Schwerzenbach, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1999, S. 8271). Statutenänderung: 7. 01. 2002. Sitz neu: Meilen. Domizil neu: c/o Yvonne Grohmann, Seestrasse 604, 8706 Meilen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: CW Treuhand, Cornelia Würmli, in Schwerzenbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steuerberatung Peter Güetli, in Brugg, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3231 vom 05.02.2002
(00335850 / CH-170.3.023.222-6)

■ **Erich Ernst Bautreuhand**, in Laufen-Uhwiesen, Bauberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 27. 09. 1990, S. 3861). Zweck neu: Bauberatung; Bauleitung sowie Bauorganisation; An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Liegenschaftenverwaltung; Liegenschaftenschätzungen.

Tagebuch Nr. 3232 vom 05.02.2002
(00335852 / CH-020.1.905.073-5)

■ **FP Spielbetriebs AG**, bisher in Rümlang, Betrieb von Spielsalons und Unterhaltungslokalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1998, S. 6740). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Firma neu: **FP Spielbetrieb AG**. Sitz neu: Wetzikon ZH. Domizil neu: Schwalbenstrasse 61, 8623 Wetzikon. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Robert, von Flawil, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Pfäffikon].

Tagebuch Nr. 3233 vom 05.02.2002
(00335854 / CH-020.3.002.438-5)

■ **Franfinance Schweiz AG**, in Zürich, Leasing- und Factoringgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lambeck, Dr. Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürzeler, Reiner, von Uerkheim, in Stein AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirth, Rolf H., von Luzern, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eckhardt, Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Nidda (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albisser, Christoph, von Horw und Werthenstein, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lochmeier, Hans Peter, von Cazis, in Zurich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3234 vom 05.02.2002
(00335856 / CH-020.3.022.193-4)

■ **Frucht-Punkt GmbH**, in Birmensdorf ZH, Handel mit Lebensmitteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 14. 07. 2000, S. 4817). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andreae, Christoph, von Schaffhausen, in Birmensdorf ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung]; Andreae, Justine, von Schaffhausen, in Birmensdorf ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 3235 vom 05.02.2002
(00336180 / CH-020.4.002.773-9)

■ **Fälmis-Automobile Urs Hofstetter**, in Richterswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 03. 09. 1997, S. 6479). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Höfe vom 23.11.2001 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 3236 vom 05.02.2002
(00336182 / CH-020.1.013.525-5)

■ **Garage Wolfensberger AG**, in Egg, Betrieb von Autogaragen, Carrosseriewerkstätten und Autospenglereien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9297). Domizil neu: im Hanselmaa 2, 8132 Egg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolfensberger, Sylvia, von Wetzikon, in Egg, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3237 vom 05.02.2002
(00336184 / CH-020.3.909.947-4)

■ **Genossenschaft Bergheim**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 1995, S. 2403). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burkhardt, Bernhard, von Huttwil BE, in Zürich, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scholz, Herbert E., von Zürich, in Zürich, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Eugen U., von Gebenstorf, in Binningen, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Ursula, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Quästorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3238 vom 05.02.2002
(00336186 / CH-020.5.900.534-5)

■ **GH Goldhaus AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 2001, S. 9016). [Neue] Geschäftsstelle: Marktgasse 37, 3011 Bern. [Neue] Geschäftsstelle: Löwenstrasse 35, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 3239 vom 05.02.2002
(00335858 / CH-130.0.010.677-6)

■ **GUB Gesellschaft für unternehmerische Beratung und Beteiligungen**, in Zürich, Durchführung von Beratungen und Beteiligungen zur Führung und Verwaltung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 1994, S. 2412). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3240 vom 05.02.2002
(00335860 / CH-020.3.910.966-3)

■ **Hans Briner Büro für Baurecht**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 411). Firma neu: **Hans Briner Bau- und Umweltrecht**. Zweck neu: Beratung in Bau- und Umweltrechtsfragen.
Tagebuch Nr. 3241 vom 05.02.2002
(00335862 / CH-020.1.021.006-0)

■ **HeartCore AG**, in Zürich, Lancierung des 'camp marketing', einer Marketing-Ausrichtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7416). Domizil neu: Zeltweg 26, 8032 Zürich.
Tagebuch Nr. 3242 vom 05.02.2002
(00335864 / CH-020.3.023.281-2)

■ **Herzog Dal Bò & Stark Investments AG**, in Zürich, Erbringung von Finanzdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 06. 1999, S. 4341). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dal Bò, Raphael, von Horgen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3243 vom 05.02.2002
(00335866 / CH-020.3.021.945-8)

■ **Hinnen Power Aerobic**, bisher in Dürnten, Ausbildung von Instruktoren in sämtlichen Aerobicaktivitäten sowie Anbieten von Aerobic-Lektionen, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 04. 12. 2001, S. 9536). Sitz neu: Mönchaltorf. Domizil neu: Bruggächerstrasse 2, 8617 Mönchaltorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hinnen, Nadja, von Rümlang, in Mönchaltorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dürnten].
Tagebuch Nr. 3244 vom 05.02.2002
(00336188 / CH-020.1.021.061-2)

■ **Hirslanden-Gruppe Management AG**, in Zürich, Management-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1462). Statutenänderung: 17. 01. 2002. Firma neu: **Hirslanden Management AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Hirslanden Management SA) (Hirslanden Management Ltd)**.
Tagebuch Nr. 3246 vom 05.02.2002
(00336192 / CH-020.3.006.663-6)

■ **Hirslanden-Gruppe Services AG**, in Zürich, Dienstleistungen für Unternehmen in Administration und Logistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2001, S. 1462). Statutenänderung: 17. 01. 2002. Firma neu: **Hirslanden Services AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Hirslanden Services SA) (Hirslanden Services Ltd)**.
Tagebuch Nr. 3245 vom 05.02.2002
(00336190 / CH-020.3.022.648-1)

■ **ING Baring Private Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 20, Publ. 297130). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 10.01.2002 infolge Fusion mit der ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, in Genève. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA über.
Tagebuch Nr. 3247 vom 05.02.2002
(00336194 / CH-020.3.918.678-2)

■ **Initiativ-Genossenschaft Zentrum Zürich-Schwamendingen**, in Zürich, Zur Förderung des kulturellen und gesellschaftlichen Lebens in Zürich-Schwamendingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 1995, S. 6103). Firma neu: **Initiativ-Genossenschaft Zentrum Zürich-Schwamendingen in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.05.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dinkel, Robert, von Zürich, in Zürich, Mitglied, Kassier und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier]; Meier, Arthur, von Zürich, in Zürich, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Tognella, Ernst, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Biasio, Gildo, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Steiner, Romeo, von Zürich und Rieden, in Zürich, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 3248 vom 05.02.2002
(00335868 / CH-020.5.900.805-3)

■ **JDRO AG**, bisher in Zürich, Organisation von Veranstaltungen und Ausstellungen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Sektor Rennsport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1995, S. 6405). Statutenänderung: 17. 01. 2002, 4. 02. 2002. Sitz neu: Dielsdorf. Domizil neu: c/o Jürg Dubler, Bohnackerstrasse 8, 8157 Dielsdorf. Zweck neu: Internationaler Handel mit Waren aller Art und Immobilien; Erbringung von Dienstleistungen und Ausführung von Reparaturen im Automobil- und Immobilienbereich; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an andern Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, veräussern und verwalten. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1 000.--]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adlatus-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hediger, Erika, von Rupperswil, in Bellikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3249 vom 05.02.2002
(00335870 / CH-020.3.914.207-7)

■ **Julius Bär Asset Management AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen aller Art in Europa und Uebersee, insbesondere im atlantischen Raum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5034). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grob, Karl, von Winznau, in Aarburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Hans-Rudolf, von Kilchberg ZH, in Hirzel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Gabriele, deutsche Staatsangehörige, in Zumikon, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cole, Jason L., Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Rütimann, Bernhardt, von Niederglatt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marian, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Schönberger, Argyro, von Opfikon und Wil SG, in Unterlunkhofen, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretende Direktorin]; Senn, Patrick, von Mosnang, in Herrliberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Monetti, Thomas, von Oberdorf BL, in Oberdorf BL, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Ziegler, Urs, von Waldkirch, in Lausanne, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Arnet, Thomas, von Luzern, in Sins, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Briner, Beat, von Stadel, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bütikofer, Jean-Dominique, von Kernenried, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Kistler, Barbara, von Reichenburg, in Horgen, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Muheim, Stephan, von Littau, in Luzern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinmuth, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Hess, Stefan, von Unterägeri, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Simsa Lazic, Regula, von Möhlin und Aarau, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Wälchli, Hans-Peter, von Rütschelen und Volketswil, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Weiss, Andrew, von Basel und Zollikon, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3250 vom 05.02.2002
(00335872 / CH-020.3.902.490-0)

■ **Karl Scherrer AG**, in Hombrechtikon, Betrieb von Ofenbau, Cheminéebau, keramische Wand- und Bodenbeläge, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 20. 09. 2000, S. 6428). Domizil neu: Eilweg 2, 8634 Hombrechtikon.
Tagebuch Nr. 3251 vom 05.02.2002
(00335874 / CH-020.3.923.019-1)

■ **Koelliker Büroautomation AG**, in Wallisellen, Bureau- und Betriebsorganisation und Vertrieb von Bureaumaschinen und Bureauhilfsmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. 02. 2000, S. 1300). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hablützel, René, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Stäger, Rosmarie, von Blumenstein, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3252 vom 05.02.2002
(00336196 / CH-020.3.915.025-0)

■ **Luxhof-Garage GmbH**, in Zürich, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 1997, S. 1615). Statutenänderung: 21. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heussi, Manuela, von Mühlehorn und Zollikofen, in Schwanden GL, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heussi, Walter, von Mühlehorn, in Schwanden GL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 3253 vom 05.02.2002
(00336198 / CH-020.4.002.760-5)

■ **M & S Industrielle Automation AG**, in Winterthur, Beratung und Engineering auf dem Gebiet der industriellen Steuerungs- & Automatisierungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 2000, S. 7372). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Marcel, von Unterschächen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3254 vom 05.02.2002
(00336200 / CH-020.3.002.481-8)

■ **Mabanaft Schweiz AG**, in Zürich, Grosshandel mit Mineralöl und -produkten, Chemikalien, Strom und Gas, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2001, S. 4267). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8065) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3255 vom 05.02.2002
(00336202 / CH-020.3.024.404-8)

■ **MAN Turbomaschinen AG Schweiz**, in Zürich, Entwicklung, Konstruktion, Fertigung, Vertrieb und Service von Turbomaschinen, Kompressoren und anderen Maschinen im Rahmen der MAN-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 2001, S. 8927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bohnenkamp, Dr. Wulf, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beckers, Johannes, von Würenlos, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnyder, Samuel, von Diessbach bei Büren, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Andreas, von Vechigen, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maus, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Bottrop (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Buchli, David, von Versam, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Fisch, Klemens, von Rapperswil SG, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Fritz, Hans-Dieter, österreichischer Staatsangehöriger, in Castrop-Rauxel (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Gossweiler, Martin, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Näf, Ernst, von Meilen und Kirchberg SG, in Dinhard, mit Kollektivprokura zu zweien; Scherer, Mathias, von Bussigny-près-Lausanne, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3256 vom 05.02.2002
(00335876 / CH-350.3.001.935-3)

■ **Metz + Müller Baumarketing und Bauberatung**, in Zürich, Betrieb einer Baumarketing- und Bauberatungsfirma, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15. 08. 2000, S. 5546). Firma neu: **Metz, Müller + Partner Baumarketing, Bauberatung, Promotion**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kratzer, Christoph, von St. Moritz, in Maur, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3257 vom 05.02.2002
(00335878 / CH-020.2.003.189-2)

■ **Multinvest AG**, in Zürich, Beratungs-, Revisions- und Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04. 07. 2001, S. 5074). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cantieni, Fabian, von Wädenswil und Pignia, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; thv AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inter Audit AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3258 vom 05.02.2002
(00335880 / CH-217.0.130.999-6)

■ **Natco AG Internationale Transporte**, in Rümlang, Durchführung von Speditionen, Lagerung, Umschlag und Transportgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10110). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Munz, Bruno, von Basel, in Oberdorf BL, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tartoni, Daniele, italienischer Staatsangehöriger, in Niederlenz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knotz, Günther, österreichischer Staatsangehöriger, in Birrhard, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spörri, Ralph, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hahn, Reinhold Fritz Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Thomas, von Diegten, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Piampiano, Antonino, italienischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Rodil, Javier, spanischer Staatsangehöriger, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüde, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Albbruck-Schachen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3259 vom 05.02.2002
(00335882 / CH-020.3.025.304-2)

■ **Noble Line GmbH**, bisher in Weiningen ZH, Handel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 1998, S. 4518). Statutenänderung: 23. 01. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Karstlernstrasse 11, 8048 Zürich. Zweck neu: Import von und Handel mit Edelzigarren sowie Raucherwaren-Zubehör; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Nutzungsrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Debler, Annette, von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Debler, Erich, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenni, Ralph Heinz, von Iffwil und Opfikon, in Oberengstringen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Schlegel, Elfriede Ruth, von Quarten, in Küsnacht ZH, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Jenni, Heinz, von Iffwil und Opfikon, in Oetwil an der Limmat, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3260 vom 05.02.2002
(00336204 / CH-020.4.003.360-9)

■ **Piranha Bar AG**, in Zürich, Betrieb des Restaurants Piranha Bar, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 18, Publ. 315608). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Rudolf H., von Basel, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bayraktar, Erol, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3261 vom 05.02.2002
(00336206 / CH-020.3.021.658-0)

■ **Prompt Parts GmbH**, in Weisslingen, Import/Export und Handel mit Autoteilen, speziell Autoteile für Klassiker und Oldtimerfahrzeuge, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1995, S. 6354). Domizil neu: Dettenried 56b, 8484 Weisslingen.
Tagebuch Nr. 3262 vom 05.02.2002
(00336208 / CH-020.4.001.429-3)

■ **Rainbow Communications GmbH**, bisher in Dietikon, Marketing von Telekommunikationsdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5130). Statutenänderung: 21. 01. 2002. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Zürcherstrasse 139, 8952 Schlieren.
Tagebuch Nr. 3263 vom 05.02.2002
(00336210 / CH-020.4.020.610-4)

■ **Rainbow Music**, in Winterthur, Import von und Handel mit Tonträgern, elektronischen Musikgeräten und -Apparaten, Postern, Musiktextheften und Comic strips aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25. 02. 2000, S. 1300). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barbezat, Pierre, von Les Bayards, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Martin, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eisele & Partner Treuhand AG, in Marthalen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Seuzach]; Steinbauer, Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Pöttsching (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Eric, von Winterthur und Buchholterberg, in Rickenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhlow & Partner Wirtschaftsberatung und -prüfung GmbH, in Winterthur, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3264 vom 05.02.2002
(00335884 / CH-020.3.921.181-3)

■ **Roland Stierli + Partner AG**, bisher in Zürich, Architekturbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8917). Statutenänderung: 21. 01. 2002. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Im Ebnet 30, 8700 Küsnacht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Marie-Theresia, von Römerswil und Weggis, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stierli, Roland, von Turgi und Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 3265 vom 05.02.2002
(00335886 / CH-020.3.001.742-6)

■ **SAM Group Holding AG**, in Zollikon, Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10112). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritter, Alfred T., deutscher Staatsangehöriger, in Karlsbad (Deutschland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Escher, Franz Ulrich, von Zürich, in Confignon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spengler, Christoph, von Lenzburg, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutzmann, Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flatz, Alois, österreichischer Staatsangehöriger, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].
Tagebuch Nr. 3266 vom 05.02.2002
(00335888 / CH-020.3.006.422-7)

■ **SanLiq AG**, in Zürich, Sanierungen, Beratungen, Restrukturierungen, Liquidationen, Inkasso, Sachverwalter-Mandate sowie. ausserordentliche Konkursverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 18, Publ. 302186). Zweigniederlassung neu: Kreuzlingen.
Tagebuch Nr. 3267 vom 05.02.2002
(00335890 / CH-020.3.025.402-9)

■ **Scheco AG**, in Winterthur, Engineering, Planung, Ausführung und Installation von kältetechnischen Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 1999, S. 3995). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sennhauser, Roman, von Kirchberg SG, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Löhrer, Rolf, von Niederhelfenschwil, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Konzett, Michael, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3268 vom 05.02.2002
(00335892 / CH-020.3.923.065-8)

■ **Siper AG**, bisher in Etziken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 1994, S. 4164). Gründungsstatuten: 07.09.1984. Statutenänderung: 6. 12. 2001, 25. 01. 2002. Firma neu: **Swiss Security Trust AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Bahnhofstrasse 64, 8001 Zürich. Zweck neu: Finanz- und Treuhandgesellschaft (Trust Company), die ausländischen Unternehmen, die in den Ländern der Europäischen Union ansässig sind - generelle Treuhand- und Beratungsleistungen für ihre in der Schweiz zu tätigenden Finanz-Geschäfte anbietet; übt eine beratende Funktion auf dem Gebiet inländischer und ausländischer Immobilien - Projekte aus; kann im weiteren alle Geschäfte und Verträge abschliessen, die dazu geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt mit diesem im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 500 Namenaktien zu CHF 100.-- 100 Namenaktien zu CHF 500.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder - sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind - durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Signoroni, Leonello, italienischer Staatsangehöriger, in Etziken, Präsident, mit Einzelunterschrift; Burato, Mario, von Obergerlafingen, in Biberist, Vizepräsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burato-Portmann, Rosmarie, von Obergerlafingen, in Biberist, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Villiger Treuhand AG, in Biberist, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Noser, Max E., von Oberurnen, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stoffel Consulting GmbH, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3269 vom 05.02.2002
(00336212 / CH-251.3.000.242-8)

■ **softown ag**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2001, S. 2245). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schiele, Jörg Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Dr. Peter, von Urnäsch, in Windisch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 3270 vom 05.02.2002
(00336214 / CH-020.3.024.373-7)

■ **Sportaktiv**, in Zürich, Förderung des Jugend-, Breiten- und Seniorensportes, Verein (SHAB Nr. 190 vom 03. 10. 1997, S. 7242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diem, Hans, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saluz, Marcel, von Domat/Ems, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwerzmann, Jacqueline, von Risch und Zug, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gundelfinger, Daniel, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kockelkorn, Frank, von Dübendorf, in Buchs ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Hermann, von Wartau, in Gossau ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Koth, Martin, von Horgen, in Fislisbach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3271 vom 05.02.2002
(00336216 / CH-020.6.900.650-7)

■ **Staerkle & Nagler AG**, bisher in Zürich, Import und Export sowie Handel in Chemikalien, Rohstoffen und anderen Waren, Uebernahme von Vertretungen und Agenturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 01. 1999, S. 446). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Alte Landstrasse 101, 8702 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nagler, Peter, von Zürich, in Zumikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].
Tagebuch Nr. 3272 vom 05.02.2002
(00336218 / CH-020.3.925.198-2)

■ **Steadi-Rent GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen in den Bereichen Übersetzungen und Fernsehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2001, S. 6622). Domizil neu: Am Wasser 141, 8049 Zürich.
Tagebuch Nr. 3273 vom 05.02.2002
(00335894 / CH-020.4.023.928-3)

■ **System-Gut Logistik Service AG**, in Embrach, Aufbau und Betrieb, organisatorische und umschlagtechnische Handhabung sowie Durchführung eines Transport-Systems zur Beförderung von Schnellgut-Sendungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2001, S. 7945). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Böhm, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Gottmadingen (BRD), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3274 vom 05.02.2002
(00335896 / CH-020.3.925.619-4)

■ **TAR - Tankanlage Rümlang AG**, in Rümlang, Bau und Betrieb von Anlagen für Lagerung und Umschlag von Mineralölprodukten in Rümlang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2001, S. 9208). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beloli, Umberto, italienischer Staatsangehöriger, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien; Matter, Stefan, von Schüpfheim und Oberrieden, in Dinhard, mit Kollektivprokura zu zweien; Schelble, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Stühlingen-Weizen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3275 vom 05.02.2002
(00335898 / CH-020.3.925.785-2)

■ **The Noble Dubliner AG**, in Zürich, Betrieb einer oder mehrerer Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6301). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3276 vom 05.02.2002
(00335900 / CH-020.3.007.830-8)

■ **TR Spielbetrieb AG**, bisher in Rümlang, Betrieb von Spielsalons, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 1999, S. 3995). Statutenänderung: 1. 02. 2002. Sitz neu: Wetzikon ZH. Domizil neu: Schwalbenstrasse 61, 8623 Wetzikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiger, Robert, von Flawil, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Pfäffikon].
Tagebuch Nr. 3277 vom 05.02.2002
(00336220 / CH-020.3.002.407-8)

■ **Tradeline GmbH**, in Winterthur, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 2001, S. 8927). Firma neu: **Tradeline GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs. 2 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV sowie Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf den Wohnsitz der Geschäftsführer sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoma, Axel, deutscher Staatsangehöriger, in Büsingen (D), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 3278 vom 05.02.2002
(00336222 / CH-020.4.000.529-7)

■ **UBAG Unterflurbetankungsanlage Flughafen Zürich**, in Rümlang, Bau und Betrieb einer Unterflurbetankungsanlage (mit Pumpanlage und dazugehörigem Steuersystem, Rohrleitungsnetz usw, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2001, S. 8248). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beloli, Umberto, italienischer Staatsangehöriger, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien; Matter, Stefan, von Schüpfheim und Oberrieden, in Dinhard, mit Kollektivprokura zu zweien; Schelble, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Stühlingen-Weizen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3279 vom 05.02.2002
(00336224 / CH-020.3.927.206-8)

■ **Unabhängige Gemeinschaftsstiftung Zürich UGZ**, in Rüschlikon, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5925). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Roland Markus, von Krattigen, in Prangins, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3280 vom 05.02.2002
(00336226 / CH-020.7.904.843-4)

■ **ValueTrade AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Finanzsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10. 09. 1999, S. 6225). Domizil neu: Brauerstrasse 31, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 3281 vom 05.02.2002
(00335902 / CH-020.3.022.188-4)

■ **Verein Zürcher Anlage Gesellschaft**, in Zürich, Austausch von Anlegererfahrungen, Verein (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1999, S. 8236). Domizil neu: c/o Jörg Stindt, Konradstrasse 73, 8005 Zürich.
Tagebuch Nr. 3282 vom 05.02.2002
(00335904 / CH-020.6.000.503-1)

■ **Vitatop AG**, in Zürich, Anbieten von Physiotherapien, medizinischen Massagen, ganzheitlichen Sporttherapien, Sauna, Kosmetik und Solarium, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1999, S. 6947). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göldi Grimm Meier & Partner AG, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3283 vom 05.02.2002
(00335906 / CH-020.3.021.356-4)

■ **Weinberg Treuhand GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 2001, S. 2499). Statutenänderung: 17. 12. 2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Turk, Patricia-Leonie, niederländische Staatsangehörige, in Adliswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Bruno, von Hergiswil bei Willisau, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 3284 vom 05.02.2002
(00335908 / CH-020.4.023.247-7)

■ **Ökumenische Mediengruppe**, in Zürich, Förderung einer offenen Kommunikationskultur in Kirchen und Gesellschaft, Verein (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5964). Domizil neu: c/o Paradowski Treuhand AG, Freiestrasse 119, 8032 Zürich. Der Verein führt in 8002 Zürich, Bederstrasse 76, ein Geschäft unter den Enseigne 'Medientipp', 'Medienheft' und 'ZOOM Dokumentation für Film'. Der Verein führt in 8004 Zürich, Badenerstrasse 69, ein Geschäft unter der Enseigne 'Medienladen'. Der Verein führt in 8048 Zürich, Im Struppen 1, ein Geschäft unter der Enseigne 'ZOOM Verleih für Film und Video'.
Tagebuch Nr. 3285 vom 05.02.2002
(00336228 / CH-020.6.000.429-7)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Agritos Studer**, in Zürich, Anbieten von Beratung bei innovativen Bauweisen, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 2000, S. 8090). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 3286 vom 05.02.2002
(00336230 / CH-020.1.020.761-7)

■ **Bächler**, in Zürich, Spenglerei, sanitäre Installationen und Dekorationsschlosserei, Einzelfirma (SHAB Nr. 233 vom 07. 10. 1985, S. 3774). Die Aktiven und Passiven sind an die BÄCHLER INSTALLATIONEN AG, in Zürich, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3287 vom 05.02.2002
(00336232 / CH-020.1.901.167-3)

■ **Café Plaza, Vincenzo Cappello**, in Dietikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 1998, S. 4190). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3288 vom 05.02.2002
(00336234 / CH-020.1.015.306-2)

■ **Copy Print Kienast, Truttmann AG**, in Zürich, Betrieb von Reproduktionsanstalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 09. 02. 1999, S. 903). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3289 vom 05.02.2002
(00335910 / CH-020.3.914.882-3)

■ **D.S.P. Derivatives & Structured Products (Member of the Dresdner Bank Group) in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung von finanziellen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 19. 04. 2000, S. 2653). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3290 vom 05.02.2002
(00335912 / CH-020.3.007.324-3)

■ **DM Greenagra AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1998, S. 8405). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 3291 vom 05.02.2002
(00335914 / CH-020.3.000.118-2)

■ **Erich Heini Kommunikations-Beratung**, in Zürich, Kommunikations-Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1995, S. 3914). Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes im Kanton Zürich erloschen.
Tagebuch Nr. 3292 vom 05.02.2002
(00335916 / CH-020.1.008.864-2)

■ **G-Trucking AG**, in Embrach, Erbringung von Strassentransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 2000, S. 4469). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3293 vom 05.02.2002
(00335918 / CH-020.3.008.137-1)

■ **Gubag Engros GmbH in Liquidation**, in Wila, Handel mit Dekorations-, Geschenks- und Floristikartikel aller Art, insbesondere im Engrosgeschäft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 26. 11. 1999, S. 8035). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3294 vom 05.02.2002
(00336236 / CH-020.4.018.761-8)

■ **Implement IT AG in Liquidation**, in Zürich, Finanzierung von Gesellschaften, Halten von Beteiligungen und Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2001, S. 2078). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 29.08.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 3295 vom 05.02.2002
(00336238 / CH-020.3.022.184-5)

■ **Käch Sicherheitssysteme**, in Pfäffikon, Planung von Sicherheitssystemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 2000, S. 8270). Die Aktiven und Passiven sind an die Käch Sicherheitssysteme AG, in Pfäffikon, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3296 vom 05.02.2002
(00336240 / CH-020.1.013.407-5)

■ **König Personalberatung**, in Dietikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 2000, S. 8643). Die Aktiven und Passiven sind an die LOGJOB AG, in Dietikon, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3297 vom 05.02.2002
(00336242 / CH-020.1.020.209-4)

■ **Lamahaar-Mode P. Zuber AG in Liquidation**, in Zürich, Import von und Handel mit Textilien aller Art, insbesondere Konfektion aus Lamahaar und Leder, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 09. 06. 1999, S. 3850). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 3298 vom 05.02.2002
(00335920 / CH-020.3.915.621-7)

■ **LH Informatik AG in Liquidation**, in Dübendorf, Erbringen und Koordinieren von Informations- und Informatikdienstleistungen sowie Entwickeln und Anbieten entsprechender Produkte, namentlich für CS-Holding-Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 2001, S. 891). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 25.05.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 3299 vom 05.02.2002
(00335922 / CH-020.3.005.210-1)

■ **Marinkovic Import und Export**, in Zürich, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1998, S. 117). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3300 vom 05.02.2002
(00335924 / CH-020.1.014.212-2)

■ **Ostwok SA in Liquidation**, in Illnau-Effretikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 31. 03. 2000, S. 2164). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3301 vom 05.02.2002
(00335926 / CH-020.3.004.099-5)

■ **PALMCITY A. Gröbli**, in Gossau ZH, Handel mit Anwendungen im Software-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1999, S. 7796). Die Aktiven und Passiven sind an die Palmcity Schweiz AG, in Gossau ZH, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3302 vom 05.02.2002
(00336244 / CH-020.1.018.445-7)

■ **Porca Moto**, in Affoltern am Albis, Kauf und Verkauf sowie Export von Motorrädern, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1693). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3303 vom 05.02.2002
(00336246 / CH-020.1.021.383-6)

■ **Raymond Bollag AG in Liquidation**, in Opfikon, Herstellung und Vertrieb von Textilien und Accessoires im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 407). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12.07.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 3304 vom 05.02.2002
(00336248 / CH-020.3.005.763-7)

■ **Schegg International-Trading**, in Winterthur, Internationaler Handel mit Waren und Gütern aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 1998, S. 2558). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3305 vom 05.02.2002
(00336250 / CH-020.1.014.949-2)

■ **Thomas Kneubühler TeKnical Consulting** in Niederweningen, Technische Beratung und Realisierung kommunizierender Geräte und Systeme, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 2001, S. 3977). Die Aktiven und Passiven sind an die Kneubühler Networking GmbH, in Niederweningen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3306 vom 05.02.2002
(00335928 / CH-020.1.021.822-8)

■ **USFI Global Network Services AG in Liquidation**, in Zürich, Erbringung von Telekommunikationsdienstleistungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04. 09. 2001, S. 6862). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 3307 vom 05.02.2002
(00335930 / CH-020.3.008.120-5)

# Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

## Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Tecnocor AG, Ebikon**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Alos AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Fusionsvertrag und Fusionsbilanz
4. *Datum des Beschlusses:* 31.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Alos AG, Räffelstr. 12, 8045 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Aktiven und Passiven der Tecnocor AG sind per 01.01.2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Alos AG, übergegangen.

Kurt Wyssmüller, dipl. Steuerexperte
6342 Baar 2

(00335634)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Domfe Microtex AG, Lyss**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Tecnocor AG, Ebikon
3. *Beschluss durch:* Fusionsvertrag und Fusionsbilanz
4. *Datum des Beschlusses:* 31.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Tecnocor AG, -, 6030 Ebikon
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Aktiven und Passiven der Domfe Microtex AG sind per 1. Januar 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Tecnocor AG übergegangen.

Kurt Wyssmüller, dipl. Steuerexperte
6342 Baar 2

(00335644)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CFSG AG, St. Gallen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* KHOBAG (neu: Wegelin & Co AG), St. Gallen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 18.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wegelin & Co AG, Bohl 17, 9000 St. Gallen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven sind per 1. Oktober 2001 auf die KHOBAG (neu: Wegelin & Co AG) übergegangen.

Ernst & Young AG
9001 St. Gallen

(00335652)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Wegelin & Co AG, Zürich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* KHOBAG (neu: Wegelin & Co AG), St. Gallen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 18.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wegelin & Co AG, Bohl 17, 9000 St. Gallen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Sämtliche Aktiven und Passiven per 1. Oktober 2001 auf die KHOBAG (neu: Wegelin & Co AG) übergegangen.

Ernst & Young AG
9001 St. Gallen

(00335662)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ernst & Young AG , Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Ernst & Young AG (früher ATAG Ernst & Young AG), Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.09.2000
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ernst & Young AG (früher: ATAG Ernst & Young AG), Aeschengraben 9, 4051 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Ernst & Young AG
8022 Zürich

(00335664)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **S.I. Roche S.A., Sion**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Groupe Magro S.A. , Sion
3. *Décision par:* l'assemblée générale
4. *Date de la décision:* 11.09.2001
5. *Echéance de préavis des créances:* **15.04.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Groupe Magro S.A., Direction générale, route de Préjeux 27, 1950 Sion
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* L'assemblée générale de S.I. Roche S.A. et le Conseil d'Administration de Groupe Magro S.A. ont décidé la fusion des deux Sociétés selon 748 CO. La Société S.I. Roche S.A. est dissoute. Les actifs et les passifs de la Société dissoute sont transmis par succession à titre universel à Groupe Magro S.A.

Groupe MAGRO SA, Direction générale
1950 Sion

(00338980)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **CEO Center for Executive Options AG, Zürich**
2. *Nom et siège de la société anonyme repreneuse:* Challenge Career Counseling SA, Genève
3. *Décision par:* les assemblées générales extraordinaires
4. *Date de la décision:* 14.12.2001
5. *Echéance de préavis des créances:* **12.04.2002**
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* Challenge Career Counseling SA, place Chevelu 6, 1201 Genève
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques:* CEO Center for Executive Options AG fusionne avec Challenge Career Counseling SA par transfert de tout sa fortune avec actifs et passifs à Challenge Career Counseling SA. Par la suite, CEO Center for Executive Options AG sera dissoute et radiée du Registre du commerce.

Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève

(00339006)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zeneca AG , Luzern**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* AstraZeneca AG, Zug
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 03.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* AstraZeneca AG, Robert Lüthi, Grafenau 10, 6300 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 30. November 2001.Es ist vorgesehen, die Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften und die Löschung der Zeneca AG im Handelsregister gestützt auf die Bestätigung eines besonders befähigten Revisors bereits 3 Monate nach dem dritten Schuldenruf vorzunehmen.

KPMG Fides Luzern, Rechtsberatung
6005 Luzern

(00339014)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Astra Pharmaceutica AG, Dietikon**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* AstraZeneca AG, Zug
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 03.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* AstraZeneca AG, Robert Lüthi, Grafenau 10, 6300 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 30. November 2001.Es ist vorgesehen, die Vereinigung der Vermögen beider Gesellschaften und die Löschung der Astra Pharmaceutica AG im Handelsregister gestützt auf die Bestätigung eines besonders befähigten Revisors bereits 3 Monate nach dem dritten Schuldenruf vorzunehmen.

KPMG Fides Luzern, Rechtsberatung
6005 Luzern

(00339016)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Pharma Ressources AG, Basel**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Dolder AG, Basel
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.06.2000
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Matthys Dolder, Dolder AG, Immengasse 9, 4004 Basel
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00339038)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Siemens Business Services AG, Kloten**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Siemens Schweiz AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 21.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.03.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Siemens Schweiz AG, Albisriederstrasse 245, 8000 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt rückwirkend per 01.10.2001. Die Siemens Business Services AG, Kloten, ist damit aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsbilanz per 30.09.2001 durch Universalsukzession auf die Siemens Schweiz AG, Zürich, übergegangen.

Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari
8008 Zürich

(00339058)

## Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ocram AG in Liq., Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Universalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **11.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ocram AG in Liq. c/o Notter & Notter Advokatur & Notariat, Postfach 867, 3000 Bern 8
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Notter & Notter Advokatur und Notariat
3000 Bern 8

(00008867)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société immobilière de la Rue des Maraîchers, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 21.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **28.02.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Daniel Metzger c/o Daudin & Cie, rue du Stand 51, 1204 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz
1204 Genève

(00327700)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **RDB Consulting SA in liquidazione, (già Micronetics Consulting SA), Bioggio**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 28.12.2001
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.03.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Dr. Kamal Akaoui c/o AB Interservice SA, via Peri 9A, 6901 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

AB Interservice SA
6901 Lugano

(00335648)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Donkal AG in liquidazione, Roveredo GR**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 30.01.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.03.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Roberto Mameli, liquidatore, c/o Intel Trust SA, Corso Elvezia 4, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Antonini & Vismara
6901 Lugano

(00335654)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Scaeriziga AG in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Urs Aeberhard, Liquidator, Thunstrasse 7, 3005 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Scaeriziga AG in Liq. c/o Urs Aeberhard
3005 Bern

(00335658)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Charles Magne & Fils S.A., Corpataux-Magnedens**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 17.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Richard Wolf, expert fiduciaire, Boulevard des Pérolles 17, 1700 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.

Me Marc-Antoine Pürro, Notaire
1701 Fribourg

(00335660)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **FFT Food Financial Trade AG, Neuheim**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 24.01.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.03.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Signora Monica Canova, c/o Velaconsul SA, Via Vela 3, Casella Postale 2642, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Velaconsul SA
6830 Chiasso

(00335670)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sunwing AG in Liquidation, Wil SG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **08.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Thomas Gerig, Liquidator, c/o Sunwing AG in Liquidation, Ilgenstrasse 7, 9500 Wil SG
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Urs Müller Advokaturbüro
9501 Wil

(00335676)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **A. Aeschlimann SA en liquidation, Lens**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 13.11.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* **27.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Pierre Aeschlimann, Route du Rawyl 19, 3960 Sierre
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Bureau Fiduciaire Berthod, Gaspoz, Salamin SA
3960 Sierre

(00335680)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Industrielle Marketing und Planung AG in Liq., Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verfügung des Kantonsgerichtspräsidium Zug
3. *Datum des Beschlusses:* 08.04.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Industrielle Marketing und Planung AG in Liq., Industriestrasse 9, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Auflösungsbeschluss: Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug wegen unterlassener Anpassung der Statuten an die Kapitalbestimmungen des neuen Aktienrechts. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

QualiSwiss Treuhand AG, Frau Regula Neuhaus
6300 Zug

(00335686)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Synthex AG in Liquidation, Horw**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Synthex AG in Liquidation, Spissenstrasse 4, 6047 Kastanienbaum
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Synthex AG in Liq., Chantal Gierveld-Buholzer
6047 Kastanienbaum

(00335690)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Almas SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 30.01.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **14.03.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* avv. Pierfranco Riva, liquidatore, via Pretorio 7, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

Pierfranco Riva, notaio, Studio Legale e Notarile
6901 Lugano

(00338978)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Oswald Bühler Treuhand AG in Liquidation, Luzern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.09.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* BDO Visura, Liquidatorin, Landenbergstrasse 34, 6002 Luzern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Oswald Bühler Treuhand AG in Liq. c/o BDO Visura
6002 Luzern

(00338982)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **First Global Trust Ltd. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Michael Vocelka, liquidateur, p.a. Fiduciaire Jean-Claude Mugny, Case postale 687, 1001 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (article 745, alinéa 3 C.O.).

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne

(00338992)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zender Autosport AG in Liquidation, Rudolfstetten-Friedlisberg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zender Autosport AG in Liquidation, Postfach, 8964 Rudolfstetten
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Zender Autosport AG in Liq.
8964 Rudolfstetten

(00338996)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Connex Trading AG in Liq., Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug
3. *Datum des Beschlusses:* 08.03.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Connex Trading AG in Liq., Industriestrasse 9, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Auflösungsbeschluss: Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug wegen unterlassener Anpassung der Statuten an die Kapitalbestimmungen des neuen Aktienrechts. Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

QualiSwiss Treuhand AG, Frau Regula Neuhaus
6300 Zug

(00339008)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Helru AG In Liquidation, Rheinfelden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhandbüro Schafroth AG, Liquidatorin, Bachmatt 2, 5073 Gipf-Oberfrick
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Simon Basler, Notar
4310 Rheinfelden

(00339018)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Los Picos SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 29.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* JCM Immoconseils, Messiaux Jean-Claude, rue de la Croix-d'Or 10, 1200 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Bernasconi & Terrier, Notaires
1205 Genève

(00339020)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Steiner, Zeugin, Streich Marketing für Immobilien und Standorte Aktiengesellschaft, in Liquidation, Brüttisellen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 08.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herren Martin Steiner und Peter Zeugin, Liquidatoren, c/o Steiner, Zeugin, Streich Marketing für Immobilien und Standorte Aktiengesellschaft, in Liquidation, Riedmühlestrasse 1, 8306 Brüttisellen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Steiner, Zeugin, Streich, Marketing für Immobilien und Standorte Aktiengesellschaft
8306 Brüttisellen

(00339042)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **MG Company SA en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 17.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **28.02.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Abilfida SA, via Zurigo 5, 6900 Lugano
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Stadler & Meier, Studio legale e notarile
1342 Chiasso

(00339048)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Südland SA en liquidation, Fribourg**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Urteil des Richters
3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **08.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Thomas A. Müller, Dornacherstrasse 10, 4603 Olten
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Stephan Müller, Rechtsanwälte und Notare
4600 Olten

(00339052)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Forex Expertise S.A., en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 14.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Michael Vocelka, liquidateur, p.a. Fiduciaire Jean-Claude Mugny, Case postale 687, 1001 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (article 745, alinéa 3 C.O.).

Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne

(00339056)

## Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **NAIRP GmbH in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Schmid Management AG, Hauptstrasse 54, 4132 Muttenz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gem. Art. 823 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR möglich und beabsichtigt ist.

NAIRP GmbH in Liq. p.a. Schmid Management AG
4132 Muttenz

(00333912)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Loisir-Garden Sàrl, en liquidation, Chénens**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.02.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **15.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Vincent Giuliani, liquidateur, -, 1744 Chénens
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Me Eric Buchmann, notaire
1680 Romont

(00335650)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Weerasinghe Engineering GmbH, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Roger Weerasinghe, Brückenstrasse 6, 3005 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Lehmann & Deutsch, Notariat & Advokatur
3098 Köniz

(00335668)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **GIB, GROUPEMENT DES INDEPENDANTS DU BATIMENT SARL, Thônex GE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **14.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Raymond Pidoux, route de Jussy 98, 1226 Thônex
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11

(00338986)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **MH Hertig GmbH in Liquidation, Regensdorf**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.10.1997
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Marco Jelinek, Ob der Mur 5, 8173 Riedt bei Neerach
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Marco Jelinek
8173 Riedt bei Neerach

(00338988)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Ferwo Vermietungen GmbH in Liquidation, Visp**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Ernst Witschard, Liquidator, Postfach, 3952 Susten

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Witschard AG für Treuhand, Steuer - und Unternehmensberatung
3952 Susten

(00338994)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Schadegg Handels GmbH, in Liquidation, Bremgarten AG**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans-Ulrich Schadegg, Liquidator, Vogelsangstrasse 1, 5620 Bremgarten
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Schadegg Handels GmbH in Liq.
5620 Bremgarten

(00339044)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Iba Ingenieurbüro für angewandte Rationalisierungs- und Planungstechnik GmbH in Liquidation, Hergiswil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 10.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Aregger Schleiss Baumann, AG für Wirtschaftsberatung, Arsenalstrasse 40, Postfach, 6011 Kriens
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Aregger Schleiss Baumann, AG für Wirtschaftsberatung
6011 Kriens

(00339046)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Restaurant "Le Perroquet", tennis et centre de loisirs Sàrl, Sévaz**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 17.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.03.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Multifiduciaire Fribourg S.A., rue Faucigny 5, 1700 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Restaurant "Le Perroquet" p.a. Multifiduciaire Fribourg
1700 Fribourg

(00339050)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Ramseier + Ziccardi GmbH, Safenwil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Urs Ramseier, Liquidator, Eckweg 4, 5745 Safenwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Hans B. Diriwächter, Advokatur und Notariat
4663 Aarburg

(00339054)

## Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Milchgenossenschaft Eglisau in Liquidation, Eglisau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Beschluss der Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.04.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zürcher Bauernverband Treuhandstelle, Nüschelerstrasse 35, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Zürcher Bauernverband
8001 Zürich

(00333576)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Milchgenossenschaft Adlikon in Liquidation, Adlikon**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* die Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.04.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Hänni-Stucki, Bachacker, 8452 Adlikon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hans Hänni-Stucki
8452 Adlikon

(00333578)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Milchgenossenschaft Neuheim in Liquidation, Neuheim**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.02.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Steiner Otmar, Liquidator, c/o Milchgenossenschaft Neuheim in Liquidation, Meiacher 1, 6345 Neuheim
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Milchgenossenschaft Neuheim in Liq. c/o Steiner Otmar
6345 Neuheim

(00335666)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Wohnbaugenossenschaft Mülibach-Fischenthal in Liquidation, Wald ZH**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.02.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hofmann & Partner, Treuhand AG, Rütistrasse 6, 8636 Wald
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Hofmann & Partner, Treuhand AG
8636 Wald

(00338990)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Milchgenossenschaft Windlach-Raat-Schüpfheim in Liquidation, Windlach-Raat-Schüpfheim**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 12.09.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Ueli Bleiker, Liquidator, Milchverband Winterthur, Archstrasse 2, 8401 Winterthur
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Milchgenossenschaft Windlach-Raat-Schüpfheim in Liq., Ueli Bleiker
8401 Winterthur

(00339036)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Autoverkehr Oberemmental in Liquidation, Langnau i.E.**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.03.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Autoverkehr Oberemmental in Liq., Burgdorfstrasse 372, 3550 Langnau i.E.
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

v. Fischer + Gukelberger Advokatur und Notariat
3000 Bern 7

(00339060)

## Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung:* **Personalfürsorgestiftung der Famap Apparate und Maschinen-Fabrikations-AG in Liquidation, Rothrist**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* den Stiftungsrat
3. *Datum des Beschlusses:* 30.06.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.04.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stiftungsrat der Personalfürsorgestiftung der Famap Apparate- und Maschinenfabrikations AG, -, 4852 Rothrist
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist zu beachten, dass ausschliesslich pensionierte und ehemalige Mitarbeiter der Famap Apparate- und Maschinenfabrikations AG in Rothrist das Anhörungsrecht haben.

Famap-Apparate, G.A. Dätwyler
8172 Niederglatt

(00339040)

## Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **Sogener Services SA, Genève**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 200'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 04.02.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **15.04.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Sogener Services SA, rue du Prince 9-11, 1204 Genève
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* La réduction passe par l'annulation de la valeur nominale des actions de CHF 1000.- à CHF 500.- chacune.

Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève

(00335646)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Afag, AG für automatische Fertigungstechnik, Huttwil**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 7'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 05.02.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.04.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Afag, AG für automatische Fertigungstechnik, Fiechtenstrasse 32, 4950 Huttwil
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Durch besonderen Revisionsbericht gem. Art. 732 Abs. 2 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Notariat Seiler & Blank
3250 Lyss

(00335678)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima:* **Bentex Holding SA, Besazio**
2. *Valore nominale attuale del capitale azionario:* CHF 12'930'000
3. *Nuovo valore nominale del capitale azionario:* CHF 200'000
4. *Riduzione decisa da:* l'assemblea generale straordinaria
5. *Data della decisione:* 31.01.2002
6. *Termine per annunciare i crediti:* **11.04.2002**
7. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Bentex Holding, c/o Hugo Boss Industries (Switzerland) SA, Strada Principale, 6863 Besazio
8. *Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.*
9. *Osservazioni:* Con detta riduzione il capitale azionario ammonterà pertanto a CHF 200'000.- e sarà composto di n. 200 azioni al portatore del valore nominale di CHF 1'000.- cadauna, interamente liberate.La speciale relazione di revisione prevista dall'art. 732 CO a disposizione degli azionisti riuniti in assemblea per la delibera in questione, è stata allestita da PricewaterhouseCoopers SA, con sede in Lugano. In base a questa relazione, il revisore ha confermato che i debiti della società rimarranno coperti anche dopo la riduzione di capitale.

Bentex Holding SA
6863 Besazio

(00339012)

# Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

## Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **vingt-neuf actions nominatives**
2. *Au nom de:* de la société "Pisa" Plastic Injecté S.A., à Chavannes-près-Renens, valeur nominal CHF 500.-
3. *N° du titre:* 320 à 348
4. *Solde/Valeur:* CHF 0
5. *Expiration de l'échéance:* 15.04.2002
6. *Remarques:* JN01.012318

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00249356)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Aktienzertifikat**
2. *Lautend auf:* Aktienzertifikat Nr. 1 über 49 Namenaktien (Nr. 1 bis Nr. 49) im Gesamtwert von nominal CHF 49'000.- der Aktiengesellschaft Köppel + Partner Public Relations AG, lautend auf Frau Dr. Regula Pfister.
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 49'000
5. *Ausgestellt am:* 04.12.1996
6. *Auskündungsfrist:* 12.04.2002
7. *Bemerkungen:* E0010049

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00252286)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **actions nominatives valeur nominale CHF 1'000.-**
2. *Au nom de:* de la société Moyard SA, à Morges
3. *N° du titre:* 1, 16 à 24 et 73 à 88
4. *Solde/Valeur:* CHF 0,00
5. *Expiration de l'échéance:* 03.07.2002
6. *Remarques:* JN01.014648

Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon

(00252310)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire**
2. *Au nom de:* la société S.I. des Mosquines SA, étant précisé que la propriété du titre a été cédée par acte du 8 janvier 1999 à la Banque Cantonale Vaudoise en garantie d'une prestation au nom de la société débitrice.
3. *Grevant:* en premier rang la parcelle 6344 plan feuille 119 de la Commune de Lausanne, intérêt maximum 10%, inscrite le 29 avril 1999 sous no 550'685 du Registre foncier de Lausanne
4. *N° du titre:* 550'685
5. *Solde/Valeur:* CHF 725'000
6. *Délivré le:* 29.04.1999

7. *Expiration de l'échéance:* 17.06.2002
8. *Remarques:* JN01.006949

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00293308)

---

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Cédule hypothécaire**
2. *Au nom de:* Pierre-André Henrioud
3. *Grevant:* en premier rang la parcelle no. 2395 de la commune d'Ormont Dessus, sis "Es Preises", intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier d'Aigle
4. *N° du titre:* 189'844
5. *Solde/Valeur:* CHF 8'000
6. *Délivré le:* 19.11.1957
7. *Expiration de l'échéance:* 20.06.2002
8. *Remarques:* JN01.005503 mjr

Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne

(00293310)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Kat. Nr. 4643 (als Kat. Nr. 1378 und 1625), Grundbuchblatt 392, Alte Landstrasse 49, Rüschlikon, im 3.Rang
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 14'000
5. *Ausgestellt am:* 15.12.1958
6. *Auskündungsfrist:* 12.06.2002
7. *Bemerkungen:* ESO 10017

Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen

(00293314)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbriefe**
2. *Lautend auf:* den damaligen Schuldner und Pfandeigentümer Otto Leutwyler, geb. 1892, von Reinach AG, Kaufmann
3. *Lastend auf:* Liegenschaft Kat.-Nr. 2371 an der Bürglistrasse 60 in Winterthur mit 354,1 m2 Gesamtgrundfläche (Grundbuchblatt 1362):
   a) Namenschuldbrief für CHF 15'000.-, ausgestellt am 8. Juni 1936, 1. Pfandstelle;
   b) Namenschuldbrief für CHF 5'500.-, ausgestellt am 8. Juni 1936, 2. Pfandstelle;
   c) Namenschuldbrief für CHF 2'500.-, ausgestellt am 8. Juni 1936, 3. Pfandstelle.
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 0,00
6. *Auskündungsfrist:* 11.06.2002
7. *Bemerkungen:* ESO 10022

Bezirksgericht Winterthur
8400 Winterthur

(00293316)

---

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **ipoteche al portatore**
2. *gravante su:* le particelle 321, 332, 336, 1111 RFD Montagnola:
   a) di nominali CHF 3000.- in I. rango (dg 81 del 9.4.1942)
   b) di nominali CHF 10'500.- in II. rango (dg 59 del 29.2.1944)
3. *No. del titolo:* -
4. *Saldo / Valore:* CHF 0.00
5. *Termine per la pubblicazione:* 11.02.2003
6. *Osservazioni:* CN.2002.00002

Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00335674)

---

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Salomon Peyer-Kunz als Schuldner und zugunsten des Inhabers.
3. *Lastend auf:* Grundbuch Blatt 353, Kataster Nr. 3987, Grundbuch Erlenbach (ursprünglich Kat. Nr. 1411) an erster Pfandstelle, heute im Eigentum von Roger Vogt, geboren 9. Juni 1967, wohnhaft in Herrliberg.
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 7'000
6. *Ausgestellt am:* 12.11.1921
7. *Auskündungsfrist:* 11.02.2003
8. *Bemerkungen:* (reduziert am 23. März 1925 auf CHF 5800.-) ES020001

Bezirksgericht Meilen
8706 Meilen

(00335694)

---

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Arnold Vogt als Schuldner und zugunsten des Inhabers.
3. *Lastend auf:* Grundbuch Blatt 355, Kataster Nr. 287, Grundbuch Erlenbach, an erster Pfandstelle, heute im Eigentum von Roger Vogt, geboren 9. Juni 1967, wohnhaft in Herrliberg.
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 3'700.00
6. *Ausgestellt am:* 21.08.1929
7. *Auskündungsfrist:* 11.02.2003
8. *Bemerkungen:* ES020001

Bezirksgericht Meilen
8706 Meilen

(00335704)

---

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* zugunsten des Inhabers und lautend auf Arnold Vogt-Bührer als Schuldner.
3. *Lastend auf:* Grundbuch Blatt 352 Kataster Nr. 3986 und Grundbuch Blatt 1291 Kataster Nr. 2196 (ursprünglich Kat. Nr. 286), je Grundbuch Erlenbach, an zweiter Pfandstelle als Gesamtpfandrecht, heute im Eigentum von Roger Vogt, geboren 9. Juni 1967, wohnhaft in Herrliberg.
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 6'000
6. *Ausgestellt am:* 25.07.1930
7. *Auskündungsfrist:* 11.02.2003
8. *Bemerkungen:* ES020001

Bezirksgericht Meilen
8706 Meilen

(00335710)

---

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Basellandschaftliche Kantonalbank Oberdorf
3. *Lastend auf:* Parz. Nr. 1515 Grundbuch Hölstein im 1. Rang, nebst Zins bis 12%
4. *Nr. des Titels:* Beleg 115/153
5. *Saldo/Wert:* CHF 645'000.00
6. *Ausgestellt am:* 28.01.2000
7. *Auskündungsfrist:* 11.02.2003

Obergericht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal

(00335724)

---

Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Cham, GS 256 (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Philipp Bucher, Cham), im 9. Rang; Vorgang CHF 54'000.-, 5% Maximalzins
3. *Nr. des Titels:* AH 7619
4. *Saldo/Wert:* CHF 4'000.00
5. *Ausgestellt am:* 20.02.1931
6. *Auskündungsfrist:* 31.03.2003
7. *Bemerkungen:* ES 2002 48

Kantonsgericht des Kantons Zug
6301 Zug

(00335736)

---

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* zugunsten der Fabers AG, Thun
3. *Lastend auf:* Worb-Grundbuchblatt Nr. 2567-1, im III. Rang
4. *Nr. des Titels:* Beleg 2500
5. *Saldo/Wert:* CHF 400'000
6. *Ausgestellt am:* 30.11.1990
7. *Auskündungsfrist:* 11.02.2003
8. *Bemerkungen:* Z 02 18 FAE

Gerichtskreis VII Konolfingen
3082 Schlosswil

(00335762)

---

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria al portatore**
2. *gravante su:* in 1. grado la part. no. 1722 RFD di Ronco s/Ascona, di proprietà Benedict Rodenstock, Gruenwald (D), interessi 7%, dg 5632, iscrizione UR Locarno.
3. *No. del titolo:* -
4. *Saldo / Valore:* CHF 700'000
5. *rilasciato il:* 05.09.1974
6. *Termine per la pubblicazione:* 11.02.2003
7. *Osservazioni:* CN.2002.00032

Pretura di Locarno-Campagna
6601 Locarno

(00335782)

---

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Safnern-Grundbuchblatt Nr. 154, im 3. Rang, im Eigentum von Herrn Hansruedi Hänzi, Safnern
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 10'000
5. *Ausgestellt am:* 16.05.1975
6. *Auskündungsfrist:* 08.02.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 138 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel

(00339002)

---

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Hagneck-Grundbuchblatt Nr. 546, im 1. Rang, vom 10.09.1974, Beleg 1677, bzw. 12.04.1984, Beleg 587
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 75'000
5. *Auskündungsfrist:* 08.02.2003
6. *Bemerkungen:* Z 02 124 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau
2501 Biel

(00339004)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber-Schuldbriefe**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 345, Grundbuch Luzern. linkes Ufer, Hirschmattstrasse 37:
   a) CHF 5'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 2. Januar 1931, im 2. Rang, P.UEB/30522;
   b) CHF 5'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 3. Januar 1931, im 3. Rang, P.UEB/30523;
   c) CHF 5'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 4. Januar 1931, im 4. Rang, P.UEB/30524;
   d) CHF 5'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 1. März 1931, im 5. Rang, P.UEB/30525;
   e) CHF 5'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 2. März 1931, im 6. Rang, P.UEB/30526;
   f) CHF 4'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 1. Juni 1932, im 11. Rang, P.UEB/30531;
   g) CHF 4'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 3. Dezember 1931, im 14. Rang, P.UEB/30534;
   h) CHF 5'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 7. April 1913, im 23. Rang, P.UEB/30550;
   i) CHF 5'000.- Inhaber-Schuldbrief, angegangen 8. April 1913, im 24. Rang, P.UEB/30551;
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,00
5. *Auskündungsfrist:* 07.02.2003
6. *Bemerkungen:* 01 02 3

Amtsgericht Luzern-Stadt
6000 Luzern 5

(00339022)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Gült**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 1358, Grundbuch Luzern, linkes Ufer, Tribschenstrasse 28, im 13. Rang
3. *Nr. des Titels:* P.UEB/42625
4. *Saldo/Wert:* CHF 2'000
5. *Ausgestellt am:* 13.08.1898
6. *Auskündungsfrist:* 07.02.2003
7. *Bemerkungen:* 01 02 3

Amtsgericht Luzern-Stadt
6000 Luzern 5

(00339024)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **2 Schuldbriefe**
2. *Lautend auf:* zugunsten der Valiant-Bank (ex Bank in Langnau)
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Langnau-Grundbuchblatt Nr. 3094 der Geschwister Blaser, im 2. und 3. Rang:
   a) Schuldbrief von CHF 25'000.-, vom 17.08.1972, Beleg IV/375;
   b) Schuldbrief von CHF 20'000.-, vom 17.08.1972, Beleg IV/376
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 0,00
6. *Auskündungsfrist:* 07.02.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 56 BLU

Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
3550 Langnau i. E.

(00339026)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparhefte**
2. *Lautend auf:* Aargauische Kantonalbank Rheinfelden:
   a) Nr. 42 21125.56 mit einem Heftsaldo von CHF 13'133.60;
   b) Nr. 42 21129.20 mit einem Heftsaldo von CHF 1'568.65;
   c) Nr. 42 33173.19 mit einem Heftsaldo von CHF 6'676.45;
   d) Nr. 41 700153.32 (Aargauer Sparheft) mit einem Heftsaldo von CHF 15'776.35
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,00
5. *Auskündungsfrist:* 05.08.2002

6. *Bemerkungen:* SU02-7/bo

Bezirksgericht Rheinfelden
4310 Rheinfelden

(00339028)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* den Schuldner: Hugentobler Benno Gottlieb, geboren 6. November 1949, von Uzwil SG, in Möhlin
3. *Lastend auf:* GB Möhlin Nr. 2256, Plan 3, Parz. 2486, Maximalzinsfuss 9%, im 3. Rang
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 49'000
6. *Ausgestellt am:* 26.07.1983
7. *Auskündungsfrist:* 04.02.2003
8. *Bemerkungen:* SU02-12/bo

Bezirksgericht Rheinfelden
4310 Rheinfelden

(00339030)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbriefe**
2. *Lastend auf:* GB 342 KTN 43 Schübelbach (Grundeigentümer Ernst und Karl Lüdi):
   a) CHF 5'500.- Schuldbrief, dat. 18.10.1909, 4 1/2%, an 3. Pfandstelle
   b) CHF 5'500.- Inhaberschuldbrief, dat. 28.06.1928, 4 1/2%, an 5. Pfandstelle
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,00
5. *Auskündungsfrist:* 07.02.2003
6. *Bemerkungen:* SV 02 7

Bezirksgericht March
8853 Lachen

(00339032)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* zugunsten von König Johanna
3. *Lastend auf:* Lauperswil Grundstücken Nrn. 613 und 614 von Gerber Friedrich, im X. Rang
4. *Nr. des Titels:* Beleg IV/434
5. *Saldo/Wert:* CHF 20'000
6. *Ausgestellt am:* 21.09.1972
7. *Auskündungsfrist:* 07.02.2003
8. *Bemerkungen:* Z 02 29 BLU

Gerichtskreis VI Signau - Trachselwald
3550 Langnau i. E.

(00339034)

---

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligationen**
2. *Lautend auf:* Amtssparnikasse Thun, Wert nominal:
   a) CHF 10'000.-, 6%, Nr. 1.412.429.07, Laufzeit 23.08.89-23.08.92, ohne Coupons;
   b) CHF 5'000.-, 7,5%, Nr. 12.506.07, Laufzeit 19.03.90-19.03.93, ohne Coupons;
   c) CHF 5'000.-, 5%, Nr. 1.410.288.09, Laufzeit 05.02.89-05.02.94, ohne Coupons;
   d) CHF 5'000.-, 7%, Nr. 13.788.10, Laufzeit 19.03.92-19.03.94, ohne Coupons;
   e) CHF 10'000.-, 7%, Nr. 1.419.325.06, Laufzeit 24.04.92-24.04.94, mit Coupons per 24.04.94
   f) CHF 5'000.-, 6%, Nr. 12.046.04, Laufzeit 23.11.89-23.11.94, ohne Coupons;
   g) CHF 25'000.-, 7,25%, Nr. 13.878.09, Laufzeit 13.01.92-13.01.95, ohne Coupons;
   h) CHF 1'000.-, 7%, Nr. 1.418.468.00, Laufzeit 07.02.92-07.02.95, ohne Coupons;
   i) CHF 5'000.-, 7,5%, Nr. 1.420.936.05, Laufzeit 05.06.92-05.06.95, ohne Coupons;
   j) CHF 2'000.-, 7,5%, Nr. 1.420.915.02, Laufzeit 14.06.92-14.06.95, ohne Coupons;
   k) CHF 5'000.-, 7%, Nr. 1.415.645.08, Laufzeit 03.08.90-03.08.95, ohne Coupons;
   l) CHF 5'000.-, 6%, Nr. 1.423.319.03, Laufzeit 15.11.92-15.11.95, ohne Coupons;
   m) CHF 5'000.-, 7,5%, Nr. 1.417.285.02, Laufzeit 07.01.91-07.01.97, ohne Coupons;
   n) CHF 1'000.-, 7%, Nr. 1.414.705.10, Laufzeit 13.03.90-13.03.98, ohne Coupons;
   o) CHF 1'000.-, 7%, Nr. 1.414.706.08, Laufzeit 13.03.90-13.03.98, ohne Coupons;
   p) CHF 5'000.-, 3,5%, Nr. 1.428.738.02, Laufzeit 02.11.95-02.11.98, ohne Coupons;
   q) CHF 5'000.-, 4,75%, Nr. 1.427.150.08, Laufzeit 09.07.95-09.07.00, ohne Coupons;
   r) CHF 5'000.-, 4,5%, Nr. 1.426.781.00, Laufzeit 28.07.95-28.07.99, mit Coupons per 28.07.99
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,00
5. *Auskündungsfrist:* 07.08.2002
6. *Bemerkungen:* Z 02 130 NYM

Gerichtskreis X Thun
3601 Thun

(00339062)

---

**Kraftloserklärung**
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficiacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartelle ipotecarie al portatore**
2. *gravante su:* a carico del fondo n. 1285 RFD di Lugano-Castagnola:
   a) di nominali CHF 30'000.- in I. rango (dg 1413 del 16.4.1954)
   b) di nominali CHF 30'000.- in II. grado con diritto di subingresso (dg 4163 dell'11.6.1959).
3. *No. del titolo:* -
4. *Saldo / Valore:* CHF 0.00
5. *Osservazioni:* CN.2000.00089

Pretura di Lugano
6900 Lugano

(00335684)

---

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **obligation de caisse au porteur**
2. *Au nom de:* Banque Cantonale du Valais
3. *N° du titre:* 40341080
4. *Solde/Valeur:* CHF 20'000
5. *Remarques:* Echue le 29.04.2000. C2 01 206

Tribunal de Monthey
1870 Monthey 2

(00335688)

---

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire en faveur du porteur**
2. *Grevant:* en 8ème rang l'art. 46 du Reigstre foncier da la Commune d'Ursy, propriété de Jean-Paul Bérard, à Mézière
3. *N° du titre:* -
4. *Solde/Valeur:* CHF 50'000
5. *Délivré le:* 29.11.1979

Greffe du Tribunal de la Glâne
1680 Romont

(00335696)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namen-Stammaktien**
2. *Lautend auf:* Railtour (Suisse) SA
3. *Nr. des Titels:* 148 und 568-570
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Bemerkungen:* Die Namen-Stammaktien von je CHF 500.- wurden erstmals in Nr. 145 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 30. Juli 2001 als vermisst aufgerufen.

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen
3011 Bern

(00335708)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhabersparheft**
2. *Lautend auf:* Berner Kantonalbank
3. *Nr. des Titels:* 41 2.029.261.13
4. *Saldo/Wert:* CHF 5'787.20
5. *Bemerkungen:* Das Inhabersparheft wurde erstmals in Nr. 110 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 11. Juni 2001 als vermisst aufgerufen. Z 01 2384

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen
3011 Bern

(00335714)

---

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en 1er rang la parcelle 7 de la commune d'Hermenches, inscrite au Registre foncier de Moudon-Oron, intérêt maximum 10%, propriété d'Alfred Fiaux.
3. *N° du titre:* 94448
4. *Solde/Valeur:* CHF 30'000
5. *Délivré le:* 27.11.1979
6. *Remarques:* JN00.016430

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(00335732)

---

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* en 1er rang la parcelle 221 de la commune de Provence, inscrite au Registre foncier de Grandson-Yverdon, intérêt maximum 8%, propriété de Baertschi Georges.
3. *N° du titre:* 104'462
4. *Solde/Valeur:* CHF 70'000.00
5. *Délivré le:* 14.12.1979
6. *Remarques:* JN00.016429

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(00335734)

---

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Au nom de:* Registre foncier d'Orbe, intérêt maximum 7%.
3. *Grevant:* en 1er rang les parcelles 25 et 33 de la commune de Croy, inscrite au Registre foncier d'Orbe, intérêt maximum 7%, propriété d'Ulysse Perrin.
4. *N° du titre:* 131'602
5. *Solde/Valeur:* CHF 7'000.00
6. *Délivré le:* 10.05.1962
7. *Remarques:* JN00.016338

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(00335740)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Cham, GS 185, alle Titel mit einem Maximalzinsfuss von 5%, (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Urs Steiger-Annen, Cham)
   a) Inhaberschuldbrief AA 22483 über CHF 5'000.-, 9. Rang, Vorgang CHF 65'000.-, errichtet am 7. August 1961;
   b) Inhaberschuldbrief AA 2251 über CHF 5'000.-, 10. Rang, Vorgang CHF 70'000.-, errichtet am 15. Dezember 1942;
   c) Inhaberschuldbrief AA 2252 über CHF 5'000.-, 11. Rang, Vorgang CHF 75'000.-, errichtet am 15. Dezember 1942;
   d) Inhaberschuldbrief AA 2253 über CHF 5'000.-, 12. Rang, Vorgang CHF 80'000.-, errichtet am 15. Dezember 1942;
   e) Inhaberschuldbrief AA 22397 über CHF 10'000.-, 13. Rang, Vorgang CHF 85'000.-, errichtet am 18. Juli 1961
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Bemerkungen:* ES 2000 502

Kantonsgericht des Kantons Zug
6301 Zug

(00335746)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* Inhaberschuldbriefe zugunsten der Neuen Aargauer Bank Muri: a) CHF 10'000.- im ersten Rang auf GB Jonen LB Nr. 6, GB Jonen Nr. 1005, Parz. 14 b) CHF 10'000.- im zweiten Rang auf GB Jonen Nr. 1007, Parz. 113 (lastende Pfandrechte)
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Ausgestellt am:* 23.02.1926
6. *Bemerkungen:* SU.2001.50070

Gerichtspräsidium Bremgarten
5620 Bremgarten

(00335750)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Unterägeri, GS 1045, alle Titel mit einem Maximalzinsfuss von 8%, (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Michael Wills, D-Remshalden/Stuttgart): a) Inhaberschuldbrief WK 14018 über CHF 50'000.-, 1. Rang, errichtet am 8. Januar 1975; b) Inhaberschuldbrief WK 14019 über CHF 50'000.-, 2. Rang, Vorgang CHF 50'000.-, errichtet am 8. Januar 1975; c) Inhaberschuldbrief WK 14020 über CHF 50'000.-, 3. Rang, Vorgang CHF 100'000.-, errichtet am 8. Januar 1975; d) Inhaberschuldbrief WK 14021 über CHF 40'000.-, 4. Rang, Vorgang CHF 150'000.-, errichtet am 8. Januar 1975
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Bemerkungen:* ES 2000 494

Kantonsgericht des Kantons Zug
6301 Zug

(00335756)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Pfandtitel alten Rechts**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GS 1169, GB der Gemeinde Oberägeri (Eigentümer der Liegenschaft: Walter Rogenmoser, Oberägeri):\na) Pfandtitel alten Rechts im Betrage von CHF 165.-, P.UEB/089081, im 1. Rang, Maximalzins 5%, errichtet am 11. November 1859;\nb) Pfandtitel alten Rechts im Betrage von CHF 2'000.-, Titel Nr. AR 2247, im 2. Tang, Vorgang CHF 165.-; Maximalzins 4,5%, errichtet am 12. April 1861
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Bemerkungen:* ES 2000 511

Kantonsgericht des Kantons Zug
6301 Zug

(00335760)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Baar, GS 201, alle Titel mit einem Maximalzinsfuss von 5% (derzeitiger Eigentümer der Liegenschaft: Herbert Binzegger, Baar)
   a) Inhaberschuldbrief AH 3239 über CHF 10'000.-, 1. Rang, errichtet am 17. November 1923;
   b) Inhaberschuldbrief AH 3240 über CHF 10'000.-, 2. Rang, Vorgang CHF 10'000.-, errichtet am 17. November 1923;
   c) Inhaberschuldbrief AH 3241 über CHF 10'000.-, 3. Rang, Vorgang CHF 20'000.-, errichtet am 17. November 1923;
   d) Inhaberschuldbrief AH 3242 über CHF 5'000.-, 4. Rang, Vorgang CHF 30'000.-, errichtet am 17. November 1923;
   e) Inhaberschuldbrief AH 3243 über CHF 5'000.-, 5. Rang, Vorgang CHF 35'000.-, errichtet am 17. November 1923;
   f) Inhaberschuldbrief AH 5703 über CHF 5'000.-, 6. Rang, Vorgang CHF 40'000.- errichtet am 18. Juni 1928;
   g) Inhaberschuldbrief AH 5704 über CHF 5'000.-, 7. Rang, Vorgang CHF 45'000.-, errichtet am 18. Juni 1928
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.00
5. *Bemerkungen:* ES 2000 479

Kantonsgericht des Kantons Zug
6301 Zug

(00335766)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* zugunsten Läderach Ernst sel., Landwirt, Aekenmatt, Mittelhäusern.
3. *Lastend auf:* Wahlern-Grundbuchblatt Nr. 2218, im IV. Rang.
4. *Nr. des Titels:* Beleg II/3222
5. *Saldo/Wert:* CHF 35'000
6. *Ausgestellt am:* 27.10.1972
7. *Bemerkungen:* Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 20 des SHAB vom 30.1.2001. Z 01 54 BIM

Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen
3123 Belp

(00335770)

---

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GS Nr. 991, GB Zug, im 21. Rang, Vorgang CHF 165'000.-, 5% Maximalzins (derzeitige Eigentümerin der Liegenschaft: Wadsack Theresia, Zug)
3. *Nr. des Titels:* AA 11730
4. *Saldo/Wert:* CHF 5'000.00
5. *Ausgestellt am:* 18.09.1952
6. *Bemerkungen:* ES 2000 503

Kantonsgericht des Kantons Zug
6301 Zug

(00335778)

---

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. *Titre:* **livret d'épargne nominatif**
2. *Au nom de:* feue Anne-Marie Rouiller, présentant un solde inscrit au 17.3.1995.
3. *N° du titre:* 25600123224 (nouveau no 4216.27)
4. *Solde/Valeur:* CHF 84'627.80
5. *Remarques:* C2 01 218

Tribunal de Monthey
1870 Monthey 2

(00335788)

# Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

## Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

### Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

***1. Auftraggeberin***

*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt**
**Abt. Verbrennungsmotoren/Feuerungen, 137/MO**
**Überlandstrasse 129**
**8600 Dübendorf / CH**
Telefon 01 823 55 11/Fax 01 821 62 44

*1.2 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt
Abt. Verbrennungsmotoren/Feuerungen, 137/MO
Überlandstrasse 129
8600 Dübendorf / CH
Telefon 01 823 55 11/Fax 01 821 62 44

*1.3 Art des Auftraggebers:* Bund

*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren

*1.5 Auftragsart:* Lieferauftrag

***2. Auftragsgegenstand***

*2.1 Art des Lieferauftrages:* Kauf

*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Dynamischer Motorprüfstand**

*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33260000

*2.4 Detaillierter Produktebeschrieb:* Für eine bestehende Prüfzelle soll ein neuer, dynamischer Motorprüfstand beschafft werden, wobei die untere Leistungsgrenze mit dem garantierten dynamischen Betrieb von 35 kW-Motoren (z.B. 500 ccm, hochaufgeladen) definiert ist und die obere Leistungsgrenze je nach Möglichkeit den dynamischen Betrieb von 450 Nm-Motoren (alternativ: 300 Nm) mit ca. 200 kW einschliessen muss.
Anwendungsbereich:
- Frei programmierbare dynamische Zyklen, d.h. M/n/w-Sequenzen, wenn möglich auch mit negativen Drehmomenten oberhalb der Schleppkurve des Motors
- Alle Arten von stationären Zyklen (programmierbare Stufentests, Kennfelder)
Lieferumfang:
- Asynchronmaschine mit Netzanbindung und Einspeisung
- Software zur Prüfstandsbedienung und Messdatenerfassung
- Integriertes Sicherheitssystem für Temperaturen, Drükke, etc. (programmierbar)
- Professionelle, d.h. softwareunterstützte Reglerabstimmung Prüfstand Motor
- Messgalgen (optional)
- Stellmotor (optional)
- Messdatenerfassung gemäss Pflichtenheft
- Installation, Systemintegration und Inbetriebnahme gemäss Pflichtenheft
- Vollständige Dokumentation in deutsch und englisch

*2.5 Ort der Lieferung:* EMPA Dübendorf, Motorenhaus

*2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein

*2.7 Varianten zugelassen:* Nein

*2.8 Teilangebote zugelassen:* Nein

*2.9 Liefertermin:* 30.09.2002
Ein Verzug des vereinbarten Liefertermins wird mit einer Konventionalstrafe/Pönale geahndet.

***3. Bedingungen***

*3.1 Kaution / Sicherheiten:* keine

*3.2 Zahlungsbedingungen:* Siehe AGB für den ETH-Bereich

*3.3 Einzubeziehende Kosten:* Im Angebot sind die Preise für alle Positionen einzeln anzugeben: Keine "Pauschalpreise"!
- Lieferung franko EMPA Aufstellungsort DDP (Delivered duty paid/INCOTERMS 2000)
- Transport, Verpackung und Versicherung
- Installation, Inbetrieb- und Abnahme
- Falls Anlieferung aus dem Ausland: Zolldurchführung und -gebühren, Spesen
- Schulung und Einweisung in Dübendorf und, falls notwendig, extern
- schriftliche Unterlagen (Manuals, 2-fach) in deutscher Sprache
- kompl. elektr. Schemen und Ausführungspläne
- Wartungs- und Servicekosten, Support und Beratung während mind. 1 Jahr (Garantiezeit)
- Separate Zusammenstellung der Folgekosten nach Ablauf der Garantiezeit (Wartung und Service mit Spesen, Ersatzteilen, Energie usw.) für mind. 5 Jahre.

*3.4 Bietergemeinschaften:* ausgeschlossen

*3.5 Eignungskriterien:* Für die genauen technischen Anforderungen (Spezifikationen) können die Bewerber ein Pflichtenheft anfordern.
Die allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Bereich der Eidg. Technischen Hochschulen für die Beschaffung von Gütern sowie für Dienstleistungsaufträge (AGB) sind zwingender Bestandteil des Kaufvertrages.
Der Hersteller/Lieferant muss am Markt etabliert sein und schon ähnliche oder baugleiche dynamische Motorprüfstände ausgeliefert haben (Referenzenliste mit kontaktierbaren Kunden muss im Angebot vorhanden sein).
Niederlassung/Vertretung in der Schweiz oder die Gewährleistung eines Reparatur- und Wartungsdienstes innerhalb von 48 Stunden nach unserer Meldung.
Mindest Gewährungsfrist/Garantie von einem Jahr nach erfolgter Inbetrieb- und Abnahme.
Der Abschluss eines Service- und Wartungsvertrages muss möglich sein. Ein entspre-chendes Angebot muss in der Eingabe enthalten sein.
Der Hersteller/Lieferant verpflichtet sich, noch mind. 10 Jahre nach Einstellung der Produktion die notwendigen Ersatzteile kurzfristig beschaffen zu können.

*3.6 Zuschlagskriterien:*
Priorität 1: Erfüllung des Pflichtenheftes
Priorität 2: Gewährleistung der Einbindung in die bestehende Infrastruktur
Priorität 3: Preis-Leistungsverhältnis, Qualität
Priorität 4: Service und Wartung, technischer Support

*3.7 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**25.03.2002**
(Datum des Poststempels)

*3.8 Sprachen für Angebote:* Deutsch

*3.9 Gültigkeit des Angebotes:* 12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

***4. Andere Informationen***

*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

*4.2 Geschäftsbedingungen:* Die AGB des ETH-Bereichs sind für einen Vertragsabschluss absolut verbindlich (liegen dem Pflichtenheft bei) und gehen den Verkaufsbedingungen des Lieferanten in jedem Falle vor.

*4.3 Verhandlungen:* bleiben vorbehalten

*4.4 Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

*4.5 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00337348)

28

***1. Pouvoir adjudicateur***

*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche**
**Section Moteurs/installations de combustion, 137/MO**
**Überlandstrasse 129**
**8600 Dübendorf / CH**
Téléphone 01 823 55 11/Fax 01 821 62 44

*1.2 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche
Section Moteurs/installations de combustion, 137/MO
Überlandstrasse 129
8600 Dübendorf / CH
Téléphone 01 823 55 11/Fax 01 821 62 44

*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

*1.5 Genre de marché:* Marché de fournitures

***2. Objet du marché***

*2.1 Genre du marché de fournitures:* Achat

*2.2 Titre du projet du marché:*
**Banc d'essai dynamique pour moteurs**

*2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 33260000

*2.4 Description détaillée des produits:* Un nouveau banc d'essai dynamique pour moteurs doit être installé dans une cellule d'essai existante. La limite de puissance inférieure est définie par le fonctionnement dynamique garanti pour des moteurs de 35 kW (p. ex. 500 ccm, avec suralimentation) et la limite de puissance supérieure devrait si possible s'étendre au fonctionnement dynamique pour des moteurs de 450 Nm (ou en alternative 300 Nm) d'une puissance d'environ 200 kW.
Domaine d'utilisation:
- Cycles dynamiques programmables librement, c.-à-d. séquences M/n/w, si possible aussi avec couple négatif au-dessus de la courbe de résistance du moteur
- Tous les types de cycles stationnaires (tests par paliers programmables, diagrammes caractéristiques)
Ampleur de la fourniture:
- Machine asynchrone avec raccordement et alimentation par réseau
- Logiciels de commande du banc d'essai et de saisie des données de mesure
- Système de sécurité pour température, pression, etc. (programmable)
- Coordination banc d'essai moteur professionnelle assistée par logiciel
- Potence de mesure (en option)
- Moteur de réglage (en option)
- Saisie des données de mesures selon cahier des charges
- Installation, intégration au système existant et mise en service selon cahier des charges
- Documentation complète en allemand et en anglais

*2.5 Lieu de la fourniture:* EMPA Dübendorf, Halle des moteurs

*2.6 Allotissement du marché en lots:* Non

*2.7 Variantes admises:* Non

*2.8 Offres partielles admises:* Non

*2.9 Délai de livraison:* 30.09.2002
Tout retard dans le délai de livraison convenu sera sanctionné par une pénalité conventionnelle.

***3. Conditions***

*3.1 Caution / garanties:* Aucune

*3.2 Conditions de paiement:* Voir CGC pour le domaine des EPF

*3.3 Coûts à inclure dans le prix offert:* L'offre doit mentionner les prix pour chaque position séparément: pas de prix forfaitaire"!)
- Livraison franco EMPA, lieu de mise en service, DDP (Delivered Duty Paid/INCOTERMS 2000)
- Transport, emballage et assurances- installation, mise en service et réception
- Si livraison depuis l'étranger, formalités et taxes de douane, frais de dédouanement
- Formation et instruction du personnel à l'EMPA Dübendorf et, si nécessaire, formation externe
- Documentation imprimée (manuels, 2 exemplaires) en allemand
- Schémas électriques et plans d'exécution complets
- Frais d'entretien et de service pendant au minimum 1 année (garantie)
- Liste séparée des coûts induits après échéance de la garantie (entretien et service avec frais de déplacement, pièces de rechange) pour une durée d'au minimum 5 ans.

*3.4 Communautés de soumissionnaires:* Exclus

*3.5 Critères d'aptitude:* Un cahier des charges avec les exigences techniques détaillées peut être obtenu par les soumissionnaires.
Les Conditions Générales de Contrat pour le domaine des Ecoles polytechniques fédérales concernant l'acquisition de marchandises ainsi que les mandats de prestations de service (CGC du domaine des EPF) font partie intégrante du contrat d'achat.
Le fabricant/fournisseur doit être établi sur le marché et avoir déjà livré des bancs d'essai pour moteurs (une liste de références avec indication des clients pouvant être contactés doit être jointe à l'offre).
Siège/représentation en Suisse ou garantie d'un service de réparation et d'entretien dans des délais de 48 heures après notre notification.
Garantie d'au minimum une année après la mise en service.
Possibilité de conclure un contrat de service et d'entretien.
Une offre correspondante doit être jointe.
Le fabricant/fournisseur garantit pendant 10 ans au minimum après cessation de la production la fourniture dans des délais rapides des pièces de rechange nécessaires.

*3.6 Critères d'adjudication:*
Priorité 1: Satisfaction des exigences du cahier des charges
Priorité 2: Possibilités d'intégration dans l'infrastructure existante
Priorité 3: Rapport prix/performances, qualité
Priorité 4: Service et entretien, assistance technique

*3.7 Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **25.03.2002**
(Date du timbre postal)

*3.8 Langues utilisées pour les offres:* Allemand

*3.9 Validité de l'offre:* 12 mois à partir de la date limite d'envoi

***4. Autres informations***

*4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* Aucune

*4.2 Conditions générales:* Les CGC du Domaine des EPF (jointes au cahier des charges) ont un caractère absolument obligatoire et prévalent dans tous les cas sur les conditions de vente du fournisseur.

*4.3 Négociations:* Sont réservées

*4.4 Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

*4.5 Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00338388)

## Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

### Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

UZBEKISTAN
BUKHARA AND SAMARKAND WATER SUPPLY PROJECT
SERVICES DE CONSULTANTS
Manifestations d'intérêt

Le Gouvernement d'Uzbekistan a demandé un don au Gouvernement Suisse, et a l'intention d'utiliser une partie du montant de ce don gouvernemental pour effectuer les paiements au titre du contrat d'audit des états financiers du Projet d'alimentation en eau, des états financiers des Vodokanals de Bukhara et Samarkand, et d'audit des données initiales et des critères d'évaluation des performances de l'opérateur exposés dans le Contrat de Services.

Le Project d'alimentation en eaux de Bukhara et Samarkand a deux composants principales : (i) un programme d'investissement pour la réhabilitation du système d'alimentation en eau et du réseau de la distribution ; et (ii) un Contrat de Services avec rémunération sur performances qui sera signé avec un opérateur privé international et expérimenté dans le secteur de la distribution d'eau. L'opérateur a la responsabilité d'atteindre les objectifs d'amélioration qualitative et quantitative de l'eau et d'amélioration de la gestion des installations dans la zone du service selon les principes exposés dans le Contrat de Services. Le contrat est un contrat rémunéré sur performances qui fixe des rémunérations incitatives liées aux résultats atteints. La durée du Contrat de Services est de quatre ans. La date limite de remise des offres des opérateurs est Février 2002 et le Contrat de Services sera effectif en Avril 2002.

Le Consultant devra entreprendre les tâches suivantes : (i) l'audit des états financiers du projet d'alimentation en eau de Bukhara (BVK) et Samarkand (SVK) pour les périodes annuelles comptables qui se terminent les 31 Décembre 2002 et 2003; (ii) l'audit des états financiers de BVB et SVK pour l'année se terminant le 31 Décembre 2003; et (iii) l'audit de données initiales et des critères d'évaluation des performances du Contrat de Services et la détermination du montant annuel de la rémunération sur performance à payer à l'opérateur pour la premiere année du Contrat de Services. Outre l'équipe principal responsable des audits financiers, la composition de l'équipe du consultant doit inclure des auditeurs techniques qui sont capables de réaliser des vérifications sur le terrain et d'inspecter les améliorations de performances atteintes dans la gestion des services des sociétés d'eau.

Le Gouvernement d'Uzbekistan invite les candidats éligibles à manifester leur intérêt à réaliser les tâches décrites ci-dessus. Les consultants intéressés doivent fournir les informations en anglais indiquant qu'ils sont qualifiés pour exécuter ces tâches (brochures, références concernant l'exécution de contrats analogues, expériences dans des conditions semblables ( incluant des évaluations de performances techniques et financières dans la gestion de services d'eau et des audits techniques et financiers des améliorations de performance dans des contrats avec le secteur prive pour la gestion de service d'eau) , expériences dans les pays d'Asie Centrale et des CiS, connaissance de la langue russe, disponibilité des connaissances nécessaires parmi le personnel avec leurs CVs, la copie de la qualité de membre du consultant dans une organisation professionnelle de comptabilité qui est un membre de la Fédération Internationale des Experts Comptable (IFAC), et les documents indiquant le pays d'origine du consultant. Les Consultants peuvent s'associer pour renforcer leur compétences respectives.

Les consultants intéressés peuvent obtenir des informations supplémentaires à l'adresse ci-dessous et aux heures suivantes [10 h à 16 h, Lundi à Vendredi]. Les manifestations d'intérêt doivent être déposées à l'adresse ci-dessous au plus tard le 6. Mars 2002.

M. Viacheslav Bulychev
PCU Head
45a, Uzbekistanskaya Avenue
Tashkent 700003
Uzbekistan
Telephone: (99871) 1326413
Fax: (99871) 1326319
E-mail: BK@Pcu.Pv.Uz

USBEKISTAN
WASSERVERSORGUNGSPROJEKT BUCHARA UND SAMARKAND
BERATUNGSDIENSTE
Interessenbekundung

Die Regierung von Usbekistan hat die Regierung der Schweiz um finanzielle Unterstützung ersucht und plant, einen Teil davon für Zahlungen im Rahmen des Vertrages über die Prüfung der Jahresrechnung des Wasserversorgungsprojektes und der Jahresrechnung der Vodokanals von Buchara und Samarkand (BVK und SVK) und über das Audit der im Service Vertrag beschriebenen Basisdaten und Leistungen des Betreibers zu verwenden.

Das Wasserversorgungsprojekt von Buchara und Samarkand enthält zwei Hauptkomponenten:
(i) ein Investitionsprogramm zur Sanierung des Wasserversorgungssystems und des Distributionsnetzes und (ii) ein Service Vertrag mit leistungsabhängiger Entlöhnung, der mit einem erfahrenen, internationalen, privaten Betreiber von Wasserversorgungssystemen abgeschlossen werden soll. Der Betreiber ist für die Erreichung der im Service Vertrag festgelegten Ziele (qualita-

tive und quantitative Verbesserung der Wasserversorgung und Unterhalt des Wasserversorgungssystems in seinem Dienstbereich) verantwortlich. Der Vertrag sieht eine leistungsabhängige Entlöhnung vor, mit Incentive-Zahlungen an den Betreiber, wenn die geplanten Leistungssteigerungen erzielt werden. Die Dauer des Service Vertrages beträgt vier Jahre. Das Offertverfahren für den Betreiber wird im Februar 2002 abgeschlossen und der Service Vertrag tritt im April 2002 in Kraft.
Die Dienstleistungen des Beratungsauftrags umfassen folgende Punkte: (i) Prüfung der Jahresrechnung des Wasserversorgungsprojektes von Buchara und Samarkand für die Rechnungsperioden mit Abschluss per 31. Dezember 2002 und 2003, (ii) Prüfung der Jahresrechnung von BVK und SVK für das Jahr mit Abschluss per 31. Dezember 2003 und (iii) Audit der im Service Vertrag beschriebenen Basisdaten und Leistungen des Betreibers und Bestimmung des Betrages der jährlichen, leistungsabhängigen Incentive-Zahlung an den Betreiber für das erste Jahr des Service Vertrages. Neben der Hauptgruppe der Rechnungsprüfer sollte das Beratungsteam auch eine Gruppe von technischen Prüfern enthalten, die in der Lage sind, Audits vor Ort vorzunehmen und die technischen Leistungssteigerungen der Wasserversorgungssysteme zu beurteilen.
Die Regierung von Usbekistan lädt geeignete Kandidaten in, ihr Interesse an der Erbringung dieser Dienstleistungen zu bekunden. Interessierte Beratungsfirmen haben Informationen in Englisch einzureichen, die zeigen, dass sie für die Durchführung der oben genannten Aufgaben qualifiziert sind (Broschüren, Beschreibungen von ähnlichen Aufträgen (insbesondere technische und finanzielle Evaluationen der Leistung von Wasserversorgungssystemen und technische und finanzielle Audits von Leistungssteigerungen in Verträgen mit dem Privatsektor über den Betrieb der Wasserversorgung), Erfahrungen in Ländern Zentralasiens und der GUS, Kenntnis der Russischen Sprache, Nachweis der wesentlichen Kompetenzen unter den Mitarbeitern sowie deren CVs, eine Bestätigung der Mitgliedschaft der Beratungsfirma in einer Berufsorganisation im Buchhaltungsbereich, die ihrerseits Mitglied der International Federation of Accountants (IFAC) ist, und schliesslich Dokumente, die das Herkunftsland der Beratungsfirma ausweisen). Mehrere Beratungsfirmen können sich auch für dieses Projekt zusammenschliessen, um ihre jeweiligen Qualitäten zu ergänzen.
Interessierte Beratungsfirmen können unter untenstehender Adresse weitere Informationen erhalten, und zwar Montags bis Freitags, von 10 Uhr bis 16 Uhr. Interessensbekundungen sind bis 6. März 2002 an untenstehende Adresse zu richten.

Mr. Viacheslav Bulychev
PCU Head
45a, Uzbekistanskaya Avenue
Tashkent 700003
Usbekistan
Telefon: (99871) 1326413
Fax: (99871) 1326319
E-Mail: Bk@Pcu.Pv.Uz

**Vergebene Aufträge nach WTO**
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in donformità all'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Gemeinden Communes Communi

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Ville de La Chaux-de-Fonds**
**Hôpital de La Chaux-de-Fonds**
**Direction de l'Hôpital de la ville**
**2300 La Chaux-de-Fonds / CH**
Téléphone 032 967 22 60/Fax 032 967 22 74
*1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
*1.3 Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
*1.4 Genre de marché:* Marché de travaux de construction

***2. Objet du marché***
*2.1 Titre du projet du marché:*
**Désignation d'un mandataire indépendant spécialisé**
*2.2 no CFC:*
*2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 74232120

***3. Procédure***
*3.1 Critères d'adjudication:* sans indication
*3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Technoservice
Bellevue
2074 Marin / CH
*3.3 Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
*3.4 Indication sur le prix:* 301'280.00 CHF

***4. Autres informations:***
*4.1 Date de l'adjudication:* 25.01.2002
*4.2 Nombre d'offres contractées:* sans indication
*4.3 Indication des voies de recours:* La présente décision peut faire l'objet d'un recours au Tribunal administratif dans les vingt jours à compter de sa réception. Le recours doit être signé et indiquer la décision attaquée, les motifs, les conclusions et les moyens de preuves éventuels. En cas de rejet même partiel du recours, des frais de procédure sont généralement mis à la charge du recourant.

(00337334)

**www.shab.ch**

**Publications officielles:**

**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.**
**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

**Bundesamt für Privatversicherungen**

## *Verzicht auf die Bewilligung zum Geschäftsbetrieb und freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes*

**Zweite Veröffentlichung**

Die ***SWICA Gesundheitsorganisation***, Römerstrasse 38, 8401 ***Winterthur*** beabsichtigt nach Artikel 40 Absatz 2 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978 (VAG; SR 961.01) auf die Bewilligung zum Betrieb der Unfallversicherung (Versicherungszweig Nr. 1) und der Krankenversicherung (Versicherungszweig Nr. 2) zu verzichten und gestützt auf Artikel 39 Abs. 1–4 VAG ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand im Rahmen einer konzerninternen Umstrukturierung mit Wirkung auf den 1. Januar 2002 auf ihre Tochtergesellschaft die SWICA Krankenversicherung AG in Winterthur zu übertragen. Aufgrund der besonderen Ausgestaltung der Bestandesübertragung gelangt das Kündigungsrecht gemäss Art. 39 Abs. 5 VAG nicht zur Anwendung.

Nach Artikel 39 Absatz 2 VAG können die Versicherten ihre Einwendungen gegen die Übertragung unter Angabe der Gründe beim Bundesamt für Privatversicherungen, 3003 Bern, bis zum 11. April 2002 geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement (EJPD) der Übertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus den vorerwähnten Versicherungsverträgen sowie, wenn das EJPD nichts anderes verfügt, das gebundene Vermögen auf die übernehmende Versicherungseinrichtung über (Art. 39 Abs. 1 und 4 VAG). (A 3038)

**Office fédéral des assurances privées**

## *Renonciation à l'agrément et transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances*

**Deuxième publication**

La ***SWICA organisation de santé***, Römerstrasse 38, 8401 ***Winterthur*** a l'intention de renoncer à l'agrément, conformément à l'article 40, 2e alinéa de la loi sur la surveillance des assurances du 23 juin 1978 (LSA; RS 961.01) pour l'exploitation de l'assurance accidents (branches d'assurances no 1) et de l'assurance maladie (branches d'assurances no 2) et, en vertu de l'article 39, al. 1–4 LSA, de transférer à sa filiale, la SWICA Krankenversicherung AG, à Winterthur la totalité de son portefeuille suisse d'assurances, dans le cadre d'une adaptation des structures internes du groupe, avec effet au 1er janvier 2002. Etant donné les caractéristiques particulières du transfert, le droit de résiliation prévu à l'art. 39, al. 5 LSA ne s'applique pas.

Selon l'article 39, 2e alinéa LSA les assurés peuvent faire valoir leur opposition au transfert, avec indication des motifs, auprès de l'Office fédéral des assurances privées, 3003 Berne, jusqu'au 11 avril 2002.

Si le Département fédéral de justice et police (DFJP) approuve le transfert, les contrats susmentionnés de l'institution d'assurance cédante passent à l'institution d'assurance cessionnaire, avec leurs droits et obligations, ainsi que les biens affectés à la fortune liée, sauf disposition contraire du DFJP (art. 39, 1er et 4e al. LSA). (A 3038)

**Ufficio federale delle assicurazioni private**

## *Rinuncia all'autorizzazione e trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni*

**Seconda pubblicazione**

La ***SWICA organizzazione sanitaria***, Römerstrasse 38, 8401 ***Winterthur*** ha l'intenzione di rinunciare secondo l'articolo 40, cpv. 2 della legge federale sulla sorveglianza degli istituti di assicurazione privati del 23 giugno 1978 (LSA; RS 961.01) all'autorizzazione d'esercizio per l'assicurazione infortuni (ramo assicurativo n. 1) e l'assicurazione malattia (ramo assicurativo n. 2) e, basandosi sull'art. 39, cpv. 1–4 LSA, di trasferire l'intero portafoglio svizzero assicurativo nell'ambito di una ristrutturazione interna al gruppo con effetto al 1 gennaio 2002 alla sua filiale, la SWICA Krankenversicherung AG, Winterthur. Vista la particolare conformazione del trasferimento del portafoglio non si applicano le norme dell'art. 39 cpv 5 LSA sul diritto di recedere dal contratto.

A norma dell'articolo 39, cpv 2 LSA gli assicurati possono fare valere le loro opposizioni al trasferimento, indicandone i motivi, presso l'Ufficio federale delle assicurazioni private, 3003 Berna, entro il 11 aprile 2002.

Se il Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP) approva il trasferimento, i contratti suindicati dell'istituto d'assicurazione cedente passeranno, con i loro diritti ed obblighi, all'istituto d'assicurazione cessionario, nonchè il patrimonio vincolato, salvo disposizione contraria del DFGP (art. 39, cpv. 1 e 4 LSA). (A 3038)

## *Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch*

Pilatus Flugzeugwerke AG, 6371 Stans, meldet die Luftfahrzeuge

| Typ | Werknummer | Immatrikulation |
|---|---|---|
| PC-12/45 | 447 | HB-FSC |
| PC-12/45 | 449 | HB-FSH |
| PC-12/45 | 412 | HB-FSI |

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

a. Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme der Luftfahrzeuge unter Angabe der Gründe;
b. Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 3110)

3003 Bern, 6. Februar 2002

Bundesamt für Zivilluftfahrt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

*Ob Amtsblatt, Kunden-, Firmen-, Verbandszeitungen oder andere Presseerzeugnisse – der Bund Verlag verhilft Ihnen zur notwendigen Publizität, wenn es um die aufsehenerregende Verbreitung Ihrer Publikation geht. Mit einem umweltfreundlichen und kostengünstigen Angebot, verpackt in ein modernes, leistungsfähiges Design. Und mit allen starken Zusatzleistungen von Adressverwaltung bis Versand. Dürfen wir Ihnen eine individuelle Offerte ausbreiten? Rufen Sie einfach unseren Beat Viehweg an: Telefon 031 385 11 49. E-Mail: b.viehweg@derbund.ch*

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit.**

**Die SHAB-Redaktion**

## Marken
Marques
Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

### Verlängerungen
Prolongations
Proroghe

(111) ■ **P-314689** - (540) **SENIPHOS** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.08.2001 - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **P-314966** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 29.01.2002 - (580) *Eingetragen am:* 04.01.2002

(111) ■ **P-315419** - (540) **ZEE** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.10.2001 - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **P-315879** - (540) **JOHNSON** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.12.2001 - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **P-315980** - Prolongation. - Protection à partir du: 08.10.2001 - (580) *Enregistré le:* 04.01.2002

(111) ■ **P-316484** - Prolongation. - Protection à partir du: 23.12.2001 - (580) *Enregistré le:* 04.01.2002

(111) ■ **P-317796** - (540) **TIONA** - Prolongation. - Protection à partir du: 22.12.2001 - (580) *Enregistré le:* 08.01.2002

(111) ■ **P-317858** - (540) **TIMORANO SCHEID-GEWUERZMISCHUNG** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 25.02.2002 - (580) *Eingetragen am:* 04.01.2002

(111) ■ **P-318058** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.03.2002 - (580) *Eingetragen am:* 04.01.2002

(111) ■ **P-318744** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 26.04.2002 - (580) *Eingetragen am:* 04.01.2002

### Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhaber/s
Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire
Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

(111) ■ **383549**
Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
14 Damen- und Herrenarmbanduhren.
16 Schreibartikel.
18 Kleinlederwaren, soweit in Klasse 18 enthalten.
(580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **488390**
(540) **ZEGG SHOPPINGWORLD** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
14 Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.
(580) *Eingetragen am:* 05.12.2001

### Berichtigungen
Rectifications
Rettifiche

(111) ■ **408581**
(540) **EQUINOXE** - Rectification:
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
1 Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie.
3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques; appareils et instruments pour l'enregistrement et la reproduction du son et de l'image, ainsi que les appareils, instruments et dispositifs pour la transmission et la réception du son et de l'image; batteries et accumulateurs électriques; pièces et péripheriques compris dans la classe 9 de tous ces appareils et instruments; appareils et instruments photographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs.
12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.
25 Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles.
28 Jeux, jouets, articles de gymnastique et de sport; ornements et décorations pour arbres de Noël.
32 Bières, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons.
Rectification.
(580) *Enregistré le:* 26.07.2001

(111) ■ **482628**
(540) **CROQUE-PRIX** - Berichtigung:
Berichtigung.
(580) *Eingetragen am:* 14.03.2001

### Teilweise und vollständige Übertragungen
Transferts totaux et partiels
Trasmissioni totali e parziali

(111) ■ **P-287083** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Miss Selfridge Retail Limited, Colegrave House, Berners Street, London W1T 3NL, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **P-311302** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Textilverband Schweiz (TVS) Gesamtverband der schweizerischen Textil- und Bekleidungsindustrie, Waldmannstrasse 6, 9014 St. Gallen - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **317704** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* HYDRO-X INTERNATIONAL A/S, Tylstrupvej 50 Ravnstrup, 9320 Hjallerup, DK-Dänemark - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Jean Hunziker, Schwäntenmos 14, 8126 Zumikon - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **P-320408** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* D&W Auto, Sport + Zubehör, Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, Dückerweg 21, 44867 Bochum, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, CH-3000 Bern 25 - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **327886** - (540) **ADAMAS** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* adamas di A. Stoffel, Gioielleria + Oreficeria Via Marcacci 6, 6600 Locarno - (580) *Eingetragen am:* 10.12.2001

(111) ■ **388050** - (540) **TIVAR** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Poly Hi Solidur Inc., 2710 American Way, Fort Wayne (IN 46809), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **392230** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Vollmoeller AG, Bahnstrasse 21-23, 8610 Uster - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **401355 401375** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Harbour Group Industries, Inc. A Delaware Corporation, 7701 Forsyth Boulevard, Suite 600, Clayton (MO 63105), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **417675** - (540) **DER SCHWEIZERISCHE BEOBACHTER** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Jean Frey AG, Förrlibuckstrasse 10, 8005 Zürich - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **418860** - (540) **PUSSER'S** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* PUSSER'S (2001) LTD., P.O. Box 8309, Cruz Bay, St. John, U.S. 00831, VG-Britische Jungferninseln - (740) *Vertreter/in:* Dr. Egbert Wilms, Postfach, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 10.12.2001

(111) ■ **420511** - (540) **SCULPTURE** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Nikos GmbH, Battenberger Weg 8, 60489 Frankfurt am Main, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **434492** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Fitnesscenter, TOP Fit GmbH, Postfach 238, 9015 St. Gallen - (740) *Vertreter/in:* Dr. iur. Matthias Leuthold Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 10, 9100 Herisau - (580) *Eingetragen am:* 28.12.2001

(111) ■ **443084** - (540) **NOISER** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Hansaton Akustik GmbH, Stückenstrasse 48, 22081 Hamburg, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* lic.iur. Michael Felder, Rechtsanwalt, Ankerstrasse 24, 8004 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 13.12.2001

(111) ■ **444961** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* RTC Communication GmbH, Schulstrasse 394, 5075 Hornussen - (740) *Vertreter/in:* André Braun Patentanwalt, Murtengasse 5, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am:* 27.11.2001

(111) ■ **450567** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Piera Delley, 8, Rue de la Gare, 1009 Pully - (730) *Titulaire:* Diana Simonetti-Bellet, 78C, Avenue de Lavaux, 1009 Pully - (580) *Enregistré le:* 27.11.2001

(111) ■ **455859** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Rikkenmann & Partner AG Globale Versicherungskonzepte, Zürcherstrasse 53, 8103 Unterengstringen - (580) *Eingetragen am:* 10.12.2001

(111) ■ **462846** - Transfert à: - (730) *Titulaire:* Bartolini S.p.A., Via Enrico Mattei, 42, 40138 Bologna, IT-Italie - (740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 08.01.2002

(111) ■ **463219** - (540) **WELTWOCHE ABC VERLAG** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Jean Frey AG, Förrlibuckstrasse 10, 8005 Zürich - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **482790** - (540) **LA CASA DEL HABANO** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* CORPORACION HABANOS, S.A., Mercaderes N. 21, entre O'Reilly y Empedrado, Habana Vieja, Ciudad de la Habana, CU-Kuba - (740) *Vertreter/in:* KATZAROV S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genf - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **485885** - (540) **VITA 34** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Vita 34 Gesellschaft für Zelltransplantate mbH, Nonnenstrasse 37, 04229 Leipzig, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **487242** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Schweiz. Vereinigung für Qualitäts- und Managementsysteme (SQS), Bernstrasse 103, 3052 Zollikofen - (730) *Inhaber/in:* RM Risk Management AG, Blümlisalpstrasse 56, 8006 Zürich - (730) *Inhaber/in:* Safe + Legal AG für Datenschutz und Datensicherheit, Schwarztorstrasse 87, 3007 Bern - (580) *Eingetragen am:* 13.12.2001

(111) ■ **492784** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Josef Felber, Resedastrasse 20, 8008 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Felber & Partner AG Patentanwälte, Dufourstrasse 116 Postfach 105, 8034 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

(111) ■ **492896** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Josef Felber, Resedastrasse 20, 8008 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Felber & Partner AG Patentanwälte, Dufourstrasse 116 Postfach 105, 8034 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

### Firmaänderungen
Modifications de raison
Modificazioni della ragione commerciale

(111) ■ **P-278613 P-307542 379375** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Enthone, Inc., 350 Frontage Road, West Haven (CT 06516), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 07.01.2002

(111) ■ **435250 467307** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Megomat Holding AG, Sumpfstrasse 21/23, 6312 Steinhausen - (580) *Eingetragen am:* 21.12.2001

(111) ■ **488002 488003** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in:* Aventa AG, Leichtwindanlagen Zürcherstrasse 58, 8406 Winterthur - (580) *Eingetragen am:* 13.12.2001

### Firmaänderungen und Sitzverlegungen
Modifications de raison et transferts de siège
Modificazioni della ragione commerciale e trasferimenti di sede

(111) ■ **P-271047 P-283131 P-287643 P-290985 P-294819 P-305312 P-307432 327003 327004 330259 340826 354008 354624 354625 360187 365579 366077 366078 366418 368540 368588 372652 372680 374969 375255 377353 378539 380140 380490 392782 393884 395493 395494 395495 395836 398146 401181 402615 402710 411991 416625 420827 421121 427057 427512 427513 434853 440263 445200 450556 454054 454676 455850 458937 481502** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* DaimlerChrysler Corporation A Delaware Corporation, 1000 Chrysler Drive, Auburn Hills (MI 48326), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 07.01.2002

(111) ■ **P-315419** - (540) **ZEE** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Fort James Operating Company, 133 Peachtree St., NE, Atlanta (Georgia 30303), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am:* 07.01.2002

(111) ■ **P-317796** - (540) **TIONA** - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: - (730) *Titulaire:* Millennium Inorganic Chemicals Limited, Laporte Road, Stallingborough, Grimsby (North East Lincolnshire UK, DN40 2PR), GB-Royaume-Uni - (580) *Enregistré le:* 07.01.2002

### Sitzverlegungen
Transferts de siège
Trasferimenti di sede

(111) ■ **P-314026** - (540) **KALEIDOSKOP VERLAG** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in:* Friedrich Hirzel, Wattenwylweg 21, 3006 Bern - (580) *Eingetragen am:* 11.12.2001

### Adressänderungen
Changements d'adresse
Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ **P-315879** - (540) **JOHNSON** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in:* Johnson Electric Industrial Manufactory Limited, 6-22 Dai Shun Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, N.T., HK-Hongkong - (580) *Eingetragen am:* 07.01.2002

### Vertreterlöschungen
Radiations de mandataire
Cancellazioni di mandatari

(111) ■ **442251** - (540) **CLARA** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne - (580) *Eingetragen am:* 08.01.2002

### Vertreteränderungen
Modifications de mandataire
Modificazioni di mandatari

(111) ■ **P-315419** - (540) **ZEE** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, CH-1207 Genève - (580) *Eingetragen am:* 07.01.2002

(111) ■ **P-316498** - (540) **QUALLOFIL** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* Anne Chabane Du Pont de Nemours International S.A., 2, chemin du Pavillon B.P. 50, 1218 Le Grand-Saconnex/Genève - (580) *Enregistré le:* 08.01.2002

(111) ■ **P-316573** - (540) **SILVER STONE** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* Anne Chabane Du Pont de Nemours International S.A., 2, chemin du Pavillon B.P. 50, 1218 Le Grand-Saconnex/Genève - (580) *Enregistré le:* 08.01.2002

(111) ■ **356659 362813 387615 387636 388042 388126 435584** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* Anne F. Chabane Du Pont de Nemours International S.A., 2, Chemin du Pavillon, 1218 Le Grand-Saconnex - (580) *Enregistré le:* 20.08.2001

(111) ■ **459091** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich - (580) *Enregistré le:* 08.01.2002

www.ige.ch

## Mannheimer Versicherung AG (Schweiz), Zürich

**Aktiven** — **Bilanz per 29. Juni 2001** — (B 2) — **Passiven**

| Aktiven | Berichtsjahr CHF | Vorjahr CHF |
|---|---|---|
| A. Flüssige Mittel | 4 757 938 | — |
| B. Forderungen | 13 693 886 | — |
| I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft | 13 443 943 | — |
| 1. an Versicherungsnehmer | 12 919 | — |
| 2. an Agenten und Vermittler | — | — |
| 3. an Versicherungsgesellschaften | 13 431 024 | — |
| II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre | — | — |
| III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner | 249 943 | — |
| C. Kapitalanlagen | 33 840 493 | — |
| I. Grundstücke und Bauten | — | — |
| II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären | — | — |
| III. Andere Kapitalanlagen | 33 840 493 | — |
| 1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds | 6 898 877 | — |
| 2. Eigene Aktien | — | — |
| 3. Festverzinsliche Wertpapiere | 26 841 616 | — |
| 4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen | — | — |
| 5. Hypothekenforderungen | — | — |
| 6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen | — | — |
| 7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen | 100 000 | — |
| 8. Sonstige Kapitalanlagen | — | — |
| IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft | — | — |
| D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen | — | — |
| E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte | 116 651 | — |
| F. Immaterielle Werte | 57 911 | — |
| I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens | — | — |
| II. Geschäfts- oder Firmenwert | — | — |
| III. Sonstige immaterielle Aktiven | 57 911 | — |
| G. Sonstige Vermögensgegenstände | — | — |
| H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital | — | — |
| I. Rechnungsabgrenzungsposten | 387 181 | — |
| J. Bilanzsumme | 52 854 060 | — |

| Passiven | Berichtsjahr CHF | Vorjahr CHF |
|---|---|---|
| **Eigenkapital und Verbindlichkeiten** | | |
| A. Eigenkapital | 35 037 355 | — |
| I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital | 30 000 000 | — |
| II. Partizipationskapital | — | — |
| III. Kapitalreserven | 5 000 000 | — |
| IV. Gewinnreserven | — | — |
| 1. Gesetzliche Gewinnreserve | — | — |
| 2. Reserve für eigene Aktien | — | — |
| 3. Aufwertungsreserve | — | — |
| 4. Statutarische Reserven | — | — |
| 5. Freiwillige Reserven | — | — |
| V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust | 37 355 | — |
| B. Nachrangige Verbindlichkeiten | — | — |
| C. Fonds für spätere Zuweisungen | — | — |
| D. Andere Verbindlichkeiten | 15 758 024 | — |
| I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft | 15 137 394 | — |
| 1. gegenüber Versicherungsnehmern | — | — |
| 2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien | — | — |
| 3. gegenüber Agenten und Vermittlern | 27 806 | — |
| 4. gegenüber Versicherungsgesellschaften | 15 109 588 | — |
| II. Anleihensverbindlichkeiten | — | — |
| III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären | 519 075 | — |
| IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken | — | — |
| V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern | 101 555 | — |
| **Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige** | | |
| E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung | 1 983 681 | — |
| I. Prämienüberträge | 64 144 | — |
| II. Deckungskapital | — | — |
| III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung) | — | — |
| IV. Schadenrückstellung | 1 919 537 | — |
| V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung | — | — |
| VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung | — | — |
| VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen | — | — |
| F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen | — | — |
| G. Andere Rückstellungen | 75 000 | — |
| H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft | — | — |
| I. Rechnungsabgrenzungsposten | — | — |
| J. Bilanzsumme | 52 854 060 | — |

Zürich, 28. Juni 2001

Mannheimer Versicherung AG (Schweiz)
Hans Uwe Müller Dr. Furio A. Molteni

## Helsana Zusatzversicherungen AG, Zürich

**Aktiven** — **Bilanz per 20. Dezember 2001** — (B 3) — **Passiven**

| Aktiven | Berichtsjahr CHF | Vorjahr CHF |
|---|---|---|
| A. Flüssige Mittel | 2 857 333 | — |
| B. Forderungen | 367 082 762 | — |
| I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft | — | — |
| 1. an Versicherungsnehmer | — | — |
| 2. an Agenten und Vermittler | — | — |
| 3. an Versicherungsgesellschaften | — | — |
| II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre | 362 968 451 | — |
| III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner | 4 114 311 | — |
| C. Kapitalanlagen | 586 868 857 | — |
| I. Grundstücke und Bauten | — | — |
| II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären | — | — |
| III. Andere Kapitalanlagen | 586 868 857 | — |
| 1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds | 155 395 247 | — |
| 2. Eigene Aktien | — | — |
| 3. Festverzinsliche Wertpapiere | 340 922 367 | — |
| 4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen | 2 223 550 | — |
| 5. Hypothekenforderungen | 2 827 693 | — |
| 6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen | — | — |
| 7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen | 85 500 000 | — |
| 8. Sonstige Kapitalanlagen | — | — |
| IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft | — | — |
| D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen | — | — |
| E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte | — | — |
| F. Immaterielle Werte | — | — |
| I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens | — | — |
| II. Geschäfts- oder Firmenwert | — | — |
| III. Sonstige immaterielle Aktiven | — | — |
| G. Sonstige Vermögensgegenstände | — | — |
| H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital | — | — |
| I. Rechnungsabgrenzungsposten | 5 647 665 | — |
| J. Bilanzsumme | 962 456 617 | — |

| Passiven | Berichtsjahr CHF | Vorjahr CHF |
|---|---|---|
| **Eigenkapital und Verbindlichkeiten** | | |
| A. Eigenkapital | 375 078 330 | — |
| I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital | 35 000 000 | — |
| II. Partizipationskapital | — | — |
| III. Kapitalreserven | 293 449 817 | — |
| IV. Gewinnreserven | — | — |
| 1. Gesetzliche Gewinnreserve | — | — |
| 2. Reserve für eigene Aktien | — | — |
| 3. Aufwertungsreserve | — | — |
| 4. Statutarische Reserven | — | — |
| 5. Freiwillige Reserven | — | — |
| V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust | 46 628 513 | — |
| B. Nachrangige Verbindlichkeiten | — | — |
| C. Fonds für spätere Zuweisungen | — | — |
| D. Andere Verbindlichkeiten | 21 193 258 | — |
| I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft | 14 098 174 | — |
| 1. gegenüber Versicherungsnehmern | 14 098 174 | — |
| 2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien | — | — |
| 3. gegenüber Agenten und Vermittlern | — | — |
| 4. gegenüber Versicherungsgesellschaften | — | — |
| II. Anleihensverbindlichkeiten | — | — |
| III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären | 7 095 084 | — |
| IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken | — | — |
| V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern | — | — |
| **Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige** | | |
| E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung | 519 348 640 | — |
| I. Prämienüberträge | — | — |
| II. Deckungskapital | 168 421 628 | — |
| III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung) | — | — |
| IV. Schadenrückstellung | 296 093 000 | — |
| V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung | 40 000 000 | — |
| VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung | — | — |
| VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen | 14 834 012 | — |
| F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen | — | — |
| G. Andere Rückstellungen | 46 836 389 | — |
| H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft | — | — |
| I. Rechnungsabgrenzungsposten | — | — |
| J. Bilanzsumme | 962 456 617 | — |

Zürich, 21. Dezember 2001

Helsana Zusatzversicherungen AG, Zürich

Landesindex der Konsumentenpreise

## *Januar 2002*

**Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Januar 2002 einen Anstieg um 0,1% gegenüber dem Vormonat und erreichte den Stand von 101,4 Punkten (Mai 2000 = 100). Innert Jahresfrist betrug die Teuerung 0,5%, verglichen mit Jahresraten von 0,3% im Dezember 2001 und von 1,3% im Januar 2001. Der Index vom Januar 2002 wurde erstmals mit Hilfe einer aktualisierten Gewichtung im Form eines Kettenindexes berechnet.**

**Starker Einfluss saisonaler und witterungsbedingter Preisbewegungen**

Die leichte Zunahme des Landesindexes im Januar 2002 ist auf die höheren Indizes für Restaurants und Hotels (+2,6%), für Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (+1,7%), für Sonstige Waren und Dienstleistungen (+1,0%), für Gesundheitspflege (+0,3%) und für Wohnen und Energie (+0,2%) zurückzuführen. Ausschlaggebend waren dabei Preisaufschläge im Gastgewerbe, saisonale Preissteigerungen in der Hotellerie und starke witterungsbedingte Preiserhöhungen für Gemüse. Rückläufig waren hingegen die Indizes für Bekleidung und Schuhe (–9,8%), beeinflusst durch Ausverkaufspreise für Winterbekleidung, und für Verkehr (–0,1%). In den übrigen fünf Bedarfsgruppen fanden im Berichtsmonat keine Preiserhebungen statt.

**Preisentwicklung für Inland- und Importgüter**

Wie das Bundesamt für Statistik weiter mitteilt, erhöhte sich im Vergleich zum Vormonat das Preisniveau der Inlandgüter um 0,6%, während es sich bei den Importgütern, beeinflusst durch tiefere Preise für Bekleidung und Schuhe, um 1,3% ermässigte. Innert Jahresfrist verzeichneten die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 1,9%, die Importprodukte eine Preisredukion um 3,4%.

**Details der Preisentwicklung im Januar 2002**

Die Erhöhung des Indexes für Restaurants und Hotels ist das Ergebnis von Preiserhöhungen im Gastgewerbe (+1,4%) und von saisonalen Preissteigerungen für Übernachtungen in der Hotellerie (+14,3%, Hochsaison in den Winterkurorten). Die per Januar 2002 angekündigten Preisanpassungen im Gastgewerbe waren damit offenbar zum Zeitpunkt der Erhebungen (3. bis 10. Januar) noch nicht vollumfänglich wirksam.

**Preisentwicklung für Bekleidung und Schuhe**

Die Preise für Bekleidung und Schuhe sind zwischen November 2001 und Januar 2002 um 9,8%, gegenüber Januar 2001 um 13,5% gesunken. Diese Entwicklung wurde durch den Wechsel des Erhebungsmonats für diese Warengruppe beeinflusst. 2000 und 2001 wurden die Preiserhebungen in den Monaten Februar, Mai, August und November durchgeführt. Dadurch wurden die Ausverkaufspreise im Februar (Wintermode) und August (Sommermode) mit einbezogen. Seit 2002 findet die Preiserhebung für Bekleidung neu in den Monaten Januar (Winterausverkauf), April, Juli (Sommerausverkauf) und Oktober statt. Der Ausverkauf wirkte sich somit in diesem Januar mit einem Rückgang der Preise um 9,8% im Vergleich zur Vorerhebung stärker aus als im letzten Februar (–5,2%).

Der Wechsel der Erhebungsperiodizität beeinflusst auch die Berechnung der Veränderungsraten gegenüber dem Vorjahresmonat. Die oben erwähnte Abnahme um 13,5% resultiert aus dem Vergleich zwischen dem Erhebungsmonat Januar 2002 mit Ausverkaufspreisen und dem Januar 2001 ohne Preiserhebung für Bekleidung. Eine ähnliche Situation wird sich auch bei den kommenden Erhebungsmonaten im Jahre 2002 (April, Juli, Oktober) einstellen. Ab Januar 2003 lassen sich die Veränderungsraten wieder bezüglich dem vollständig vergleichbaren Vorjahresmonat berechnen.

Um den Effekt dieser Veränderungen auf das Teuerungstotal zu eliminieren, publiziert das BFS künftig den Landesindex der Konsumentenpreise auch ohne die Gruppe Bekleidung und Schuhe. Gemäss den Berechnungen des BFS ist dieser Index im Januar 2002 im Vergleich zu Dezember 2001 um 0,6%, gegenüber Januar 2001 um 1,2% gestiegen.

Diese methodischen Effekte sind bei der Interpretation der vorliegenden Ergebnisse zu berücksichtigen.

Für die Zunahme des Indexes der Gruppe Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke waren die wegen den ungünstigen Witterungsverhältnissen in den massgebenden Produktionsgebieten stark gestiegenen Preise für Gemüse verantwortlich. Weitere Preiserhöhungen wurden für Bohnenkaffee und für Rind- und Schweinefleisch festgestellt.

Der Index für Sonstige Waren und Dienstleistungen stieg infolge höherer Prämien für die Motorfahrzeugversicherung und die private Krankenversicherung.

Tarifanpassungen bei den Spitaltaxen in verschiedenen Kantonen sowie leichte Preiserhöhungen für Spitex bewirkten einen Anstieg der Indexziffer für Gesundheitspflege.

Im Bereich Wohnen und Energie verteuerten sich die Heizölpreise gegenüber Dezember 2001 um 6,5% (Stichtag 3. Januar), lagen aber immer noch um 15,5% unter dem Stand des Vorjahres. Preisabschläge wurden für Gastarife verzeichnet.

Der Index für Bekleidung und Schuhe sank vor allem wegen Ausverkaufspreisen für Winterbekleidung und Schuhe um 9,8%.

Die Abnahme der Indexziffer für Verkehr ist hauptsächlich auf tiefere Treibstoffpreise zurückzuführen. Sie verbilligten sich gegenüber dem Vormonat um 1,7% und lagen damit um 5,6% tiefer als vor Jahresfrist. Leicht angezogen haben hingegen die Preise für Automobile und die Parkgebühren.

**«Preisstatistik 2001. Inventar der preisrelevanten politischen Massnahmen»**

Der Bundesrat hat das Bundesamt für Statistik im Zusammenhang mit der Revision der Preisstatistiken 1993 beauftragt, die Indexwirkung politischer Massnahmen jährlich zu schätzen. Die Ergebnisse findet man in der Publikation «Preisstatistik 2001». Sie enthält eine Zusammenstellung von Massnahmen in wirtschaftlichen Rahmengesetzen, im Steuerwesen, bei administrierten Preisen, im Verkehrs- und Energiewesen sowie in der Umweltpolitik, welche die Preisentwicklung im vergangenen Jahr beeinflusst haben oder diese in Zukunft beeinflussen werden.

Die Publikation «Preisstatistik 2001» kann ab Anfang Februar gratis im Internet (im pdf-Format) heruntergeladen (http://www.statistik.admin.ch/stat_ch/ber05/dt0500.htm), telefonisch (032 713 60 60) oder per e-mail (order@bfs.admin.ch) bestellt werden. Die Bestellnummer lautet 402-0100.

**Neugewichtung des Warenkorbes**

Der LIK wurde letztmals im Mai 2000 in methodisch modernisierter Form auf eine neue Basis gestellt. In den neuen Grundlagen ist vorgesehen, den Landesindex als Kettenindex mit jährlicher Neugewichtung zu berechnen. Das bedeutet, dass der Warenkorb in kürzeren Abständen als bisher den veränderten Konsumgewohnheiten angepasst wird und damit eine aktuellere Abbildung der realen Verhältnisse erlaubt. Die Gewichtungsgrundlage für den Landesindex bildet die ab dem Jahr 2000 jährlich durchgeführte Einkommens- und Verbrauchserhebung (EVE). Die nun erstmalige Neugewichtung des Warenkorbes wurde mit dem Bezugsmonat Dezember 2001 durchgeführt.

Basis für die Gewichtung 2002 des Index-Warenkorbes bildet die EVE 2000. Bei rund 3700 aus dem Telefonverzeichnis zufällig ausgewählten Haushalten sind die Ausgaben detailliert erhoben und zu einer durchschnittlichen Ausgabenstruktur hochgerechnet worden. Ausgehend von dieser Ausgabenstruktur wurden die einzelnen Warenkorbpositionen gewichtet.

Gewichtung des LIK-Warenkorbes im Vergleich

| | Gewicht in % 2000 | 2002 |
|---|---|---|
| Total | 100.0 | 100.0 |
| Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke | 11.5 | 11.7 |
| Alkoholische Getränke und Tabak | 2.0 | 1.9 |
| Bekleidung und Schuhe | 5.1 | 4.5 |
| Wohnen und Energie | 26.5 | 26.0 |
| Hausrat und laufende Haushaltführung | 5.1 | 4.6 |
| Gesundheitspflege | 13.4 | 14.5 |
| Verkehr | 9.4 | 9.8 |
| Nachrichtenübermittlung | 1.8 | 2.4 |
| Freizeit und Kultur | 10.3 | 9.6 |
| Erziehung und Unterricht | 0.5 | 0.6 |
| Restaurants und Hotels | 9.5 | 9.4 |
| Sonstige Waren und Dienstleistungen | 4.9 | 5.0 |

Zwischen 2000 und 2002 hat im Warenkorb vor allem die Bedeutung für Gesundheitspflege, Verkehr und Nachrichtenübermittlung zugenommen. Gesunken sind hingegen die Anteile für Bekleidung, Wohnen, Energie, Haushaltführung, Freizeit und Kultur.

**Verkettung mit früheren Indexreihen**

Die früheren, rechnerisch mit der aktuellen Indexziffer verknüpften Reihen ergeben für den Januar 2002 Indizes von 107,6 Punkten auf der Basis Mai 1993 = 100, von 149,0 Punkten auf der Basis Dezember 1982=100, von 185,8 Punkten auf der Basis September 1977 = 100 und von 313,2 Punkten auf der Basis September 1966 = 100.

Bundesamt für Statistik
Informationsdienst

Indice suisse des prix à la consommation

## *Janvier 2002*

**Selon les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice suisse des prix à la consommation a progressé de 0,1% en janvier 2002 par rapport à décembre 2001; il se situe maintenant à 101,4 points (mai 2000 = 100). En rythme annuel, le renchérissement a atteint 0,5%, contre 0,3% en décembre 2001 et 1,3% en janvier 2001. L'indice de janvier 2002 a été calculé pour la première fois à l'aide d'une pondération actualisée sous la forme d'un indice-chaîne.**

**Variation de prix: forte influence de facteurs saisonniers et météorologiques**

La légère hausse de l'indice des prix à la consommation en janvier 2002 est due à une progression observée pour les groupes restaurants et hôtels (+2,6%), alimentation et boissons non alcoolisées (+1,7%), autres biens et services (+1,0%) santé (+0,3%) et logement et énergie (+0,2%). Elle a été fortement influencée par le renchérissement dans la restauration, l'augmentation saisonnière de prix dans l'hôtellerie et la forte hausse des prix de légumes due à des conditions météorologiques défavorables. En revanche, l'indice du groupe habillement et chaussures (–9,8%) a reculé, en raison des prix soldés pour l'habillement d'hiver, et il en est allé de même de celui du groupe transports (–0,1%). Les cinq autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un relevé pendant le mois sous revue.

**Evolution des prix des produits du pays et des produits importés**

Toujours selon l'OFS, le niveau des prix par rapport au mois précédent a progressé de 0,6% pour les produits du pays, alors qu'il a reculé de 1,3% pour les produits importés en raison de la baisse des prix de l'habillement et des chaussures. En rythme annuel, les produits du pays ont renchéri de 1,9%, tandis que les prix des produits importés ont baissé de 3,4% en moyenne.

**Evolution détaillée des prix en janvier 2002**

La progression de l'indice du groupe restaurants et hôtels résulte d'augmentations de prix dans la restauration (+1,4%) et de hausses saisonnières de prix pour les nuitées hôtelières (+14,3%, haute saison dans les stations d'hiver). Les adaptations de prix annoncées pour janvier 2002 dans la restauration n'ont manifestement pas encore déployé leur plein effet au moment des relevés (du 3 au 10 janvier).

**Evolution des prix de l'habillement et des chaussures**

Les prix de l'habillement et des chaussures ont baissé de 9,8% de novembre 2001 à janvier 2002 et ont reculé de 13,5% par rapport à janvier 2001. Cette évolution est influencée par le changement de la périodicité du relevé des prix pour ce groupe de produits. En 2000 et en 2001 les relevés étaient effectués en février, mai, août et novembre; les soldes étant prises en compte en février (soldes d'hiver) et en août (soldes d'été). Dès 2002 le relevé a lieu en janvier, avril, juillet et octobre, et les soldes sont prises en compte en janvier (soldes d'hiver) et en juillet (soldes d'été). Les soldes ont ainsi occasionné un recul des prix de 9,8% en janvier 2002, soit une baisse plus importante qu'en février 2001 (–5,2%).

Ce changement de périodicité influence aussi le calcul de la variation des prix par rapport au même mois de l'année précédente. La baisse de 13,5% ci-dessus résulte de la comparaison de janvier 2002 (mois de relevé avec soldes prises en compte) avec janvier 2001 (pas de relevé dans l'habillement). Des situations analogues se présenteront lors des prochains relevés de 2002 (avril, juillet, octobre). Cette situation n'est cependant que transitoire: dès janvier 2003 les variations se rapporteront à des périodes de relevé présentant entièrement les mêmes caractéristiques.

Afin d'éliminer les effets de ces variations sur le renchérissement total, l'OFS publie dorénavant un indice des prix à la consommation sans le groupe «habillement et chaussures». Selon les calculs de l'OFS, cet indice a progressé de 0,6% en janvier 2002 par rapport à décembre 2001 et il a augmenté de 1,2% par rapport à janvier 2001.

Dans l'interprétation des présents résultats, il faut tenir compte de ces effets liés à la méthodologie utilisée.

L'augmentation de l'indice alimentation et boissons non alcoolisées est due notamment à la forte progression des prix des légumes suite à des conditions météorologiques défavorables dans les principales régions de production. On a aussi observé une hausse des prix du café en grains, de la viande de boeuf et de la viande de porc.

L'indice du groupe autres biens et services s'est accru suite au relèvement des primes de l'assurance véhicules et de l'assurance-maladie privée.

Des adaptations de taxes hospitalières dans plusieurs cantons ainsi que de légères hausses de prix pour les soins extra-hospitaliers ont occasionné une augmentation de l'indice du groupe santé.

Dans le groupe logement et énergie, les prix du mazout ont progressé de 6,5% par rapport au mois précédent (jour de référence: le 3 janvier). Ils n'en restent pas moins inférieurs de 15,5% à leur niveau d'il y a un an. Une baisse des tarifs du gaz a été enregistrée.

La diminution de 9,8% de l'indice du groupe habillement et chaussures s'explique notamment par les soldes pratiquées sur les vêtements d'hiver et sur les chaussures.

Le recul de l'indice du groupe transports est dû principalement au fléchissement des prix des carburants. Ces derniers ont enregistré une diminution de 1,7% par rapport au mois précédent et de 5,6% par rapport à janvier 2001. Ont en revanche légèrement progressé les prix des voitures et des taxes de stationnement.

**«Statistique des prix 2001 – Inventaire des mesures politiques influant sur les prix»**

Dans le cadre de la révision de 1993 des statistiques des prix, le Conseil fédéral a chargé l'Office fédéral de la statistique d'estimer chaque année les effets sur les indices des prix de mesures politiques adoptées. Tel est le but de cette publication parue en décembre 2001. «Statistique des prix 2001» est un inventaire de mesures instituées dans des lois-cadre économiques ou prises dans des domaines tels que la fiscalité, les prix administrés, les transports, l'énergie et l'environnement. Il considère des mesures ayant influencé l'évolution des prix en l'an 2001 ou qui l'influenceront dans un futur plus ou moins rapproché.

«Statistique des prix 2001» peut être téléchargé, dès début février, sur Internet (en format PDF) à l'adresse http://www.statistique.admin.ch/stat_ch/ber05/dt0500. htm), commandé par téléphone (032 713 60 60) ou par e-mail (order@bfs.admin.ch). Le numéro de commande est le 403-0100.

**La nouvelle pondération du panier-type**

L'IPC a été modernisé et rebasé pour la dernière fois en mai 2000. Dans les nouveaux fondements, il est prévu de calculer un indice-chaîne avec une pondération actualisée annuellement. Par conséquent, le panier-type sera adapté plus rapidement aux nouvelles habitudes de consommation et donnera ainsi une image plus actuelle de la réalité. La pondération se basera sur les résultats de l'enquête sur les revenus et la consommation (ERC), qui sera menée chaque année, à partir de l'an 2000. Le mois de référence de la nouvelle pondération du panier-type est décembre 2001.

La pondération du panier-type de l'IPC se fonde sur les résultats de l'ERC 2000. Celle-ci portait sur un échantillon aléatoire de 3700 ménages privés tiré de l'annuaire téléphonique, dont les dépenses ont été relevées en détail et extrapolées pour obtenir la structure moyenne des dépenses. Les différents postes du panier-type ont ensuite été pondérés à partir de cette structure.

Pondération du panier-type de l'IPC: comparaison

| | Pondération en % 2000 | 2002 |
|---|---|---|
| Total | 100.0 | 100.0 |
| Alimentation et boissons non alcoolisées | 11.5 | 11.7 |
| Boissons alcoolisées et tabacs | 2.0 | 1.9 |
| Habillement et chaussures | 5.1 | 4.5 |
| Logement et énergie | 26.5 | 26.0 |
| Equipement ménager, entretien courant | 5.1 | 4.6 |
| Santé | 13.4 | 14.5 |
| Transports | 9.4 | 9.8 |
| Communications | 1.8 | 2.4 |
| Loisirs et culture | 10.3 | 9.6 |
| Enseignement | 0.5 | 0.6 |
| Restaurants et hôtels | 9.5 | 9.4 |
| Autres biens et services | 4.9 | 5.0 |

Entre 2000 et 2002, c'est avant tout l'importance des postes «santé», «transports» et «communications» qui a augmenté. Par contre, la part des postes «habillement», «logement et énergie», «équipement ménager, entretien courant» et «loisirs et culture» a évolué à la baisse.

**Raccordement mathématique aux anciennes séries de l'indice**

Les anciennes séries de l'indice, raccordées mathématiquement à la nouvelle série, donnent pour janvier 2002 un indice de 107,6 points sur la base de mai 199 = 100, de 149,0 points sur la base de décembre 1982 = 100, de 185,8 points sur la base de septembre 1977 = 100 et de 313,2 points sur la base de septembre 1966 = 100.

Office fédéral de la statistique
Service d'information

## *Verfügung betreffend der Anerkennung als Risikokapitalgesellschaft*

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat am 15. November 2001 Folgendes verfügt:

Gestützt auf das Bundesgesetz vom 8. Oktober 1999 über die Risikokapitalgesellschaften (SR 642.15; AS 2000 1019) und dessen Verordnung vom 5. April 2000 (ST 642.151; AS 2000 1023), gemäss Art. 3 Abs. 2 der Verordnung zum Bundesgesetz, wird der

***BV Holding AG, Bundesgasse 26, 3001 Bern***

eine Anerkennung als Risikokapitalgesellschaft erteilt.

Diese Anerkennung gilt ab dem 15. November 2001.

Staatssekretariat für Wirtschaft

## *Décision concernant l'agrément de société de capital-risque*

Le Département fédéral de l'économie a décidé, en date du 15 novembre 2001, ce qui suit:

En vertu de la loi fédérale du 8 octobre 1999 sur les sociétés de capital-risque (RS 642.15; RO 2000 1019) et de l'ordonnance y relative du 5 avril 2000 (RS 642.151; RO 2000 1023), conformément à l'art. 3 al. 2 de ladite ordonnance, un agrément en qualité de société de capital-risque est accordé à:

***BV Holding AG, Bundesgasse 26, 3001 Bern***

Cet agrément vaut à compter du 15 novembre 2001.

Secrétariat d'Etat à l'économie

## *Decisione riguardante il riconoscimento delle società d'investimento in capitale di rischio*

Il Dipartimento federale dell'economia, in data del 15 novembre 2001 ha deciso quanto segue:

In virtù della legge federale sulle società d'investimento in capitale di rischio dell'8 ottobre 1999 (RS 642.15; RU 2000 1019) cosi come della sua ordinanza del 5 aprile 2000 (RS 642.151; RU 2000 1023), in applicazione dell'art. 3 capoverso 2 di questo ordinanza, un riconoscimento in qualità di società d'investimento in capitale di rischio viene accordato alla:

***BV Holding AG, Bundesgasse 26, 3001 Bern***

Questo riconoscimento vale a contare dal 15 novembre 2001.

Segretariato di Stato dell'economia

**Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

## Mise au concours

**Examen concernant la capacité professionnelle comme entreprise de transport par route pour le transport des voyageurs et le trafic des marchandises.**

L'Association suisse des transports routiers (ASTAG), l'Union des transports publics (UTP) et Les Routiers Suisses (LRS) organisent ensemble des examens pour l'acquisition du certificat de capacité professionnelle.

Dates: samedi 22 juin 2002
samedi 31 août 2002
samedi 28 septembre 2002
samedi 30 novembre 2002
samedi 25 janvier 2003

Taxe d'examen : taxe de base Fr. 200.– + taxe pour chaque domaine Fr. 30.–

Adresse d'envoi de l'inscription: ASTAG Association suisse des transports routiers
Weissenbühlweg 3
3000 Berne 14

Délai d'inscription: 2 mois avant la date d'examen

Langue d'examen: allemand ou français

Différentes formations de base et de perfectionnement libèrent de certaines parties d'examen. Une liste y relative a été remise par l'OFT aux membres des organisations faîtières de votre association et aux autres entreprises de transport par route. Des photocopies de certificat concernant ces formations sont à joindre à l'inscription. La convocation à l'examen aura lieu sur la base des documents envoyés.

**Coupon d'inscription**

Nom, prénom _____

Adresse _____

NPA, localité _____ e-mail _____

Téléphone _____ Fax _____ Tél. mobile _____

Date de naissance _____ Lieu d'origine _____ Pays d'origine _____

En activité dans l'entreprise _____

Annexes: (photocopies de certificats, de diplômes, etc.)

Vous recevrez d'autres informations après l'inscription.

## Ausschreibung

**Prüfung zur fachlichen Eignung als Strassentransportunternehmer im Personen- und Güterverkehr**

Der Schweiz. Nutzfahrzeugverband ASTAG, der Verband öffentlicher Verkehr (VöV) und der Verband Les Routiers Suisse (LRS) führen gemeinsam Prüfungen zum Erwerb des Nachweises der fachlichen Eignung durch.

Daten: Samstag, 22. Juni 2002,
Samstag, 31. August 2002
Samstag, 28. September 2002
Samstag, 30. November 2002
Samstag, 25. Januar 2003

Prüfungsgebühr: Grundgebühr CHF 200.– + Gebühr für jedes Fach CHF 30.–

Anmeldestelle: ASTAG Schweizerischer Nutzfahrzeugverband
Weissenbühlweg 3
3000 Bern 14

Anmeldefrist: 2 Monate vor dem Prüfungsdatum

Prüfungssprache: Deutsch oder Französisch

Gewisse Grundausbildungen und Weiterbildungen befreien von einzelnen Prüfungsteilen. Eine entsprechende Liste ist den Mitgliedern der Trägerverbände von ihrem Verband und den übrigen Strassentransportunternehmen vom BAV zugestellt worden. Der Anmeldung sind Fotokopien der entsprechenden Ausbildungsabschlüsse beizulegen. Aufgrund der eingereichten Unterlagen erfolgt das Aufgebot zur Prüfung.

**Anmeldetalon**

Name, Vorname _____

Adresse _____

PLZ, Ort _____ E-Mail _____

Telefon _____ FAX _____ Mobil _____

Geburtsdatum _____ Heimatort _____ Heimatstaat _____

Tätig bei Firma _____

Beilagen: (Fotokopien Ausbildungsabschlüsse, Diplome usw.)

Weitere Informationen erhalten Sie nach der Anmeldung.

184668

## ESECO S.A., Breganzona

I signori azionisti sono convocati in assemblea generale straordinaria ai sensi dell'art. 699 cpv. 1 CO per il giorno di lunedì 25 febbraio 2002, alle ore 14.00, presso gli uffici dell'amministratore unico in via Boscioro 20, 6962 Viganello.

**Ordine del giorno:**

1. Nomina del presidente dell'assemblea;
2. Dimissioni dell'amministratore unico
3. Eventuali.

L'amministratore unico:
ESECO S.A.

184712

Inserate erschliessen den Markt

## Kraftloserklärung

**Das Sparheft Nr. 42/997.349.71**

der Berner Kantonalbank in Langnau wird vermisst. Der Gläubiger wird es gemäss Artikel 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Berner Kantonalbank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

184682

shab.ch fosc.ch fusc.ch
Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail:
anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail:
anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.

## Europäische Hypothekenbank S.A., Luxembourg

(Valoren-Nummer 1.223.931)

**CHF 250-Millionen-Lettres des Gages Publiques 7.5.2001–7.5.2004 mit variablem Zinssatz**

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezugnehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die Zinsperiode vom 7. Februar 2002 (einschliesslich) bis zum 7. Mai 2002 (ausschliesslich) bei 1,64% liegt.

Deutsche Bank Aktiengesellschaft
Frankfurt am Main, Zürich Branch

184767

## Société Nouvelle des Bergues

**Assemblée générale ordinaire**

jeudi 28 février 2002, 11 h 30, Hôtel des Bergues, quai des Bergues 33, Genève.

**Ordre du jour:**

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 9 mai 2001, présentation et vote
2. Présentation du rapport de gestion et des comptes 2001
3. Présentation du rapport de révision de l'exercice 2001
4. Vote sur le rapport de gestion et les comptes 2001
5. Vote et décharge au conseil
6. Election du conseil
7. Election du réviseur des comptes 2002.

Les rapports et comptes de gestion de l'exercice 2001 seront à disposition des actionnaires aux guichets de l'UBS S.A., rue du Rhône 8, Genève, dès le 8.2.2002.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées par cette banque jusqu'au 27.2.2002 contre dépôt des actions ou remise d'un certificat d'une banque.

Genève, le 8 février 2002

Le conseil d'administration

184763

L'avis de convocation à l'assemblée générale extraordinaire de la

**société Luxiprivilège Plus SICAV publié le 31 janvier 2002**

**dans la Feuille Officielle du Commerce** ne concerne en rien les investisseurs en Suisse, la Sicav n'étant pas distribuée dans ce pays. Cette publication est donc nulle et non avenue.

184774

## DH Mandarin Portfolio

**Equity - Greater China**

**Fonds de placement de droit suisse investi en actions chinoises**

**Paiement des coupons au 15 février 2002**

La Direction informe les porteurs de parts de la mise en paiement, dès le 15 février 2002, du coupon annuel N° 7 pour le huitième exercice, arrêté au 31 décembre 2001, sur les parts souscrites jusqu'au 14 février 2002 inclus.

**Coupon N° 7**

| | |
|---|---|
| Revenus de portefeuille | CHF 2,80 |
| moins 35% impôt anticipé | CHF 0,98 |
| **Montant net par part** | **CHF 1,82** |
| Répartition pour les porteurs non domiciliés en Suisse avec déclaration bancaire | CHF 2,80 |

**Coupon-réponse**

**A retourner à: Darier Hentsch & Cie Institutionnel**
**Case postale 5045 · 1211 Genève 11**

Veuillez me faire parvenir le rapport annuel du huitième exercice du DH Mandarin Portfolio (disponible dès fin mars):

Nom, prénom .....

Rue .....

Code postal, ville .....

Téléphone .....

Domicile de paiement et de souscription:
**Darier Hentsch & Cie**
Rue de Saussure 4
1204 Genève

Direction du fonds:
**Darier Hentsch Fund Management SA**
Genève

184258

## Cerfint S.A., Genève

Convocation des actionnaires à l'**assemblée générale extraordinaire**

le jeudi 7 mars 2002, à 11 h, en l'étude de Me Laurent Brechbühl, 38, rte de Malagnou, 1211 Genève 17.

Le seul objet à l'ordre du jour est la mise en liquidation de la société

Genève, le 5 février 2002

Le conseil d'administration

184681

## FONDSVEREINIGUNG UBS FONCIPARS SERIE ANCIENNE / UBS FONCIPARS SERIE II

UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel, als Fondsleitung und UBS AG Basel und Zürich, als Depotbank, haben zwei Immobilienfonds, UBS Foncipars Série ancienne und UBS Foncipars Série II rückwirkend per 1. Januar 2002 vereinigt. Die Eidgenössische Bankenkommission hat dieser Vereinigung zugestimmt.

Die Anteile werden bis zum 15. Februar 2002 separat gehandelt. Durch die Vereinigung geht der übertragende Fonds UBS Foncipars Série II mit der Übertragung der Vermögenswerte und Verbindlichkeiten auf den UBS Foncipars Série ancienne rückwirkend per 31. Dezember 2001 unter.

Per 18. Februar 2002 wird nur noch der Immobilienfonds UBS Foncipars Série ancienne mit der bestehenden Valorennummer (107.886) an der SWX Swiss Exchange gehandelt.

**Ausschüttungen**

Es werden per 15. Februar 2002 (ex-Datum 12. Februar 2002) folgende Ausschüttungen vorgenommen:

**UBS Foncipars Série ancienne**

Gegen Coupon Nr. 8 werden für das Geschäftsjahr 2001 ausbezahlt:

| | |
|---|---|
| Bruttoertrag, abzüglich | CHF 22.00 |
| eidg. Verrechnungssteuer | CHF 7.70 |
| netto pro Anteil | CHF 14.30 |

**UBS Foncipars Série II**

Gegen Coupon Nr. 60 werden für das Geschäftsjahr 2001 ausbezahlt:

| | |
|---|---|
| Bruttobetrag, abzüglich | CHF 92.00 |
| eidg. Verrechnungssteuer | CHF 32.20 |
| netto pro Anteil | CHF 59.80 |

**Berechnung des Umtauschverhältnisses**

*Berechnungsgrundlagen*

Die Anleger des übertragenden Anlagefonds erhalten Anteilscheine am übernehmenden Anlagefonds in entsprechender Höhe. Die Berechnung des Umtauschverhältnisses für die Vereinigung basiert auf den folgenden Nettoinventarwerten (NAV) per 31. Dezember 2001 (nach Ausschüttung):

| | |
|---|---|
| UBS Foncipars Série ancienne | CHF 456.48 |
| UBS Foncipars Série II | CHF 1'963.67 |

*Umtauschverhältnis*

Die Anteilscheine UBS Foncipars Série II werden im Verhältnis 1:4 in Anteilscheine UBS Foncipars Série ancienne umgetauscht. Die Rundungsdifferenz wird dem Anleger auf der Basis des Nettoinventarwertes in bar abgegolten. Für

**1** bisherigen Anteilschein UBS Foncipars Série II, mit Coupons Nr. 61–75 und Talon,

erhalten die Anleger somit

**4** Anteilscheine UBS Foncipars Série ancienne, mit Coupons Nr. 9–26 plus CHF 137.75 netto (ohne Abzug der Verrechnungssteuer) in bar

**Ausstehende Anteilscheine**

Per 31.12. 2001 waren 592'908 Anteilscheine UBS Foncipars Série ancienne und 74'454 Anteilscheine UBS Foncipars Série II ausstehend. Nach Vereinigung der beiden Fonds werden 890'724 Anteilscheine UBS Foncipars Série ancienne im Umlauf sein. Die Emission neuer Anteilscheine ist zurzeit eingestellt.

**Kosten**

Die Vereinigung erfolgt für die Anleger kosten- und spesenfrei.

**Titelumtausch**

*Deponenten*

Bei Depotverwahrung der Anteilscheine UBS Foncipars Série II brauchen die Anteilscheininhaber nichts zu unternehmen. Die Depotbank nimmt den Umtausch am 18. Februar 2002 automatisch vor.

*Heimverwahrer*

Die Anteilscheininhaber, die ihre bisherigen Anteilscheine bei sich zu Hause oder in einem Banksafe verwahren, werden gebeten, ab dem 18. Februar 2002 ihre Anteilscheine UBS Foncipars Série II, mit Coupons Nr. 61–75 und Talon, bei einer der Geschäftsstellen der UBS AG in der Schweiz zum Umtausch einzureichen.

Der Verkaufsprospekt mit integriertem Fondsreglement des UBS Foncipars Série ancienne sowie der letzte Jahresbericht können bei der Fondsleitung kostenlos bezogen werden.

**Valorennummer / ISIN**

| | |
|---|---|
| UBS Foncipars Série ancienne | 107.886 / CH0001078861 |
| UBS Foncipars Série II | 278.413 / CH0002784137 |

Basel, 9. Februar 2002

Die Fondsleitung: UBS Fund Management (Switzerland) AG, Basel
Die Depotbank: UBS AG, Zürich und Basel

UBS

184766

**New Village Fund**
**1A, Helenhaff**
**L-1736 Senningerberg**
**R.C. Luxembourg N° B 79.557**

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 22 février 2002, à 11 h, au siège social de la société avec l'ordre du jour suivant:

**Ordre du jour:**

1. Rapports du conseil d'administration et du réviseur d'entreprises.
2. Approbation du bilan au 30 septembre 2001 et du compte de pertes et profits pour l'année financière se clôturant au 30 septembre 2001.
3. Décharge aux administrateurs
4. Election ou réélection des administrateurs et du réviseur d'entreprises.
5. Divers.

Cette assemblée ne requiert pas de quorum de présence et les résolutions pour être valables devront être prises à la simple majorité des actionnaires présents ou représentés.

Le conseil d'administration

183246

## NEW VALUE AG, Bahnhofstrasse 46, 8021 Zürich

Die New Value gibt bekannt, dass folgender Aktionär mehr als 5% des gesamten Aktienkapitals besitzt:

PBS Privat Bank Schweiz AG, Zürich, ist im Besitz von

10,33% des Aktienkapitals (Marcel Rogenmoser), dies entspricht 105 894 Aktien.

184667